

LineCoat

Manual de usuario • Gebruikshandleiding • Ejermanual
Användarmanual







Códigos de los modelos:

LineCoat 820	**0555135**
LineCoat 840	**0555145**
LineCoat 860	**0555155**

Printed in the U.S.A

E NL DK S

Índice

Precauciones de seguridad

El presente manual contiene información que deberá leer y comprender bien antes de utilizar el equipo. Cuando llegue a una sección que tenga uno de los siguientes símbolos, preste especial atención y asegúrese de que se cumplen las medidas de seguridad.


Peligro

Este símbolo indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. A continuación se incluye información importante de seguridad.


Atención

Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el equipo. A continuación se incluye información importante para evitar daños al equipo o evitar situaciones que podrían provocar lesiones de segundo orden.

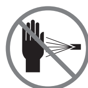


Las notas añaden información importante a la que debe prestarse especial atención.


Peligro

PELIGRO: LESIÓN CAUSADA POR INYECCIÓN.

La corriente de líquido a alta presión que produce este equipo puede perforar la piel y tejidos interiores, pudiendo provocar graves lesiones e incluso hay posibilidad de amputación.

¡NO TRATE UNA LESIÓN CAUSADA POR INYECCIÓN COMO UN SIMPLE CORTE! La inyección puede provocar amputaciones. Vea a un médico inmediatamente.

La gama máxima de funcionamiento del aparato es de 23 MPa (3300 PSI) de presión de líquido.

PREVENCIÓN:
- NUNCA dirija la pistola a ninguna parte del cuerpo.
- NUNCA toque con ninguna parte del cuerpo la corriente de líquido. NO toque con ninguna parte del cuerpo ninguna fuga en la manguera de líquido.
- NUNCA ponga la mano delante de la pistola. Los guantes no serán protección suficiente contra una lesión por inyección.
- Ponga SIEMPRE el seguro del gatillo de la pistola, cierre la bomba y libere toda la presión antes de realizar labores de mantenimiento y reparación, limpiar la boquilla o el protector, cambiar la boquilla o dejar de usarla. La presión no se descargará apagando el motor. La válvula PRIME/SPRAY (cebar/pulverizar) o válvula de purga de presión debe estar en la posición adecuada para liberar la presión del sistema. Consulte el PROCEDIMIENTO PARA LIBERAR PRESIÓN descrito en el presente manual.
- Mantenga SIEMPRE el protector de la boquilla en su sitio mientras pulveriza. El protector de la boquilla ofrece cierta protección pero principalmente se trata de un dispositivo de advertencia.
- Desmonte SIEMPRE la boquilla pulverizadora antes de enjuagar o limpiar el sistema.
- En la manguera de pintura pueden aparecer fugas a causa del desgaste, de retorcimientos o de un mal uso. Una fuga puede proyectar material hacia la piel. Revise siempre la manguera antes de usarla.
- NUNCA use una pistola pulverizadora si el seguro del gatillo no funciona o si la protección del gatillo no está en su sitio.
- Todos los accesorios deben cumplir o superar las especificaciones nominales para la gama de presiones de funcionamiento del pulverizador. Esto incluye boquillas pulverizadoras, pistolas, extensiones y manguera.

NOTA PARA LOS MÉDICOS:
La inyección en la piel es una lesión traumática. Es importante tratar la lesión lo antes posible. NO demore el tratamiento por averiguar la toxicidad. La toxicidad supone una preocupación cuando se inyectan ciertas capas directamente en el flujo sanguíneo. Tal vez sea aconsejable consultar a un cirujano plástico o especialistas en reconstrucción de manos.


Peligro

PELIGRO: EXPLOSIONES e INCENDIOS

Los humos de las pinturas y disolventes pueden explotar o inflamarse, pudiendo provocar lesiones graves y/o daños materiales.

PREVENCIÓN:
- Permita una zona de escape amplia y que entre aire fresco para que el aire dentro de la zona de pulverización no acumule vapores inflamables.
- Evite todas las fuentes de ignición, tales como chispas por electricidad estática, aparatos eléctricos, llamas, luces indicadoras, objetos calientes y chispas producidas al conectar y desconectar cables de alimentación o interruptores de luces en funcionamiento.
- No fume en la zona de pulverización.
- Debe haber algún extintor de incendios que esté en perfectas condiciones.
- Coloque el pulverizador al menos a 6,1 m (20 pies) del objeto que se va a pulverizar en una zona bien ventilada (añada más manguera si es necesario). Los vapores inflamables suelen ser más pesados que el aire. El área del suelo debe estar perfectamente ventilada. La bomba contiene piezas que forman arcos eléctricos y sueltan chispas, pudiendo inflamar los vapores.
- El equipo y los objetos alrededor y en la zona de pulverización deben estar puestos a tierra adecuadamente para evitar chispas estáticas.
- Use solamente una m anguera conductora o a tierra para líquido a alta presión. La pistola debe estar puesta a tierra a través de las conexiones de la manguera.
- El cable de alimentación debe estar conectado a un circuito puesto a tierra (sólo unidades eléctricas).
- Enjuague siempre la unidad en un recipiente de metal aparte, a baja presión de la bomba y con la boquilla quitada. Sujete la pistola con firmeza contra el lateral del recipiente para poner a tierra dicho recipiente y evitar así chispas estáticas.
- Siga las instrucciones y advertencias del fabricante del material y del disolvente.
- La unidad debe conectarse a un objeto puesto a tierra. Use el cable verde de puesta a tierra para conectar la unidad a una tubería de agua, viga de acero o superficie puesta a tierra en términos eléctricos.
- No utilice materiales con un punto de ignición por debajo de 21 °C (70 °F). El punto de ignición es la temperatura a la que un fluido puede producir vapores suficientes como para que se inflamen.

- El plástico puede producir chispas estáticas. No utilice nunca plásticos para cerrar la zona de pulverización. No emplee tela protectora de plástico cuando pulverice sobre materiales inflamables.
- Use la mínima presión posible cuando enjuague el equipo.

MOTOR DE GASOLINA (CUANDO SEA PERTINENTE)

Coloque siempre el pulverizador fuera de la estructura en un lugar con aire puro. Mantenga todos los disolventes alejados del escape del motor. Nunca llene el depósito de combustible estando el motor en marcha o caliente. Las superficies calientes pueden inflamar el combustible derramado. Conecte siempre un hilo a masa entre la bomba y un objeto a tierra. Si desea ver toda la información sobre seguridad, consulte el manual de usuario del motor.



PELIGRO: EL PELIGRO DE EXPLOSIONES A CAUSA DE MATERIALES INCOMPATIBLES puede provocar lesiones graves o daños materiales.

PREVENCIÓN:

- No use materiales que contengan lejía o cloro.
- No use disolventes de hidrocarburo halogenado, como, por ejemplo, cloruro de metileno y 1,1,1-tricloroetano. No son compatibles con el aluminio y pueden provocar una explosión. Si no está seguro de la compatibilidad con el aluminio de un material, contacte con su proveedor.



PELIGRO: VAPORES PELIGROSOS

Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden provocar náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.

PREVENCIÓN:

- Use una careta o mascarilla en caso de que puedan inhalarse vapores. Lea todas las instrucciones facilitadas con la mascarilla para asegurarse de que proporciona toda la protección necesaria.
- Lleve gafas protectoras.
- Lleve las ropas de protección exigidas por el fabricante del material.



PELIGRO: GENERAL

Pueden producirse lesiones graves o daños materiales.

PREVENCIÓN:

- Lea todas las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el equipo.
- Cumpla todos los reglamentos locales, estatales y nacionales pertinentes relativos a ventilación, prevención de incendios y funcionamiento.
- Al apretar el gatillo, la mano que sujeta la pistola pulverizadora experimenta una fuerza de retroceso. La fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora es especialmente fuerte cuando se quita la boquilla y se selecciona una presión alta para la bomba airless. Cuando vaya a limpiar la boquilla pulverizadora, ponga la perilla de control de presión al mínimo.
- Emplee solamente piezas autorizadas por el fabricante. El usuario asumirá todos los riesgos y toda la responsabilidad cuando utilice piezas que no cumplan con las especificaciones mínimas y dispositivos de seguridad del fabricante de la bomba.
- Cada vez que vaya a utilizar el equipo, compruebe antes todas las mangueras en busca de cortes, fugas, abrasión o bultos en la cubierta. Compruebe el movimiento de los acoplamientos y si están dañados. Sustituya inmediatamente una manguera si descubre alguna de estas anomalías. No repare nunca una manguera de pintar. Sustitúyala por una manguera a alta presión puesta a tierra.
- Siga SIEMPRE las instrucciones del fabricante del material para que la manipulación de pinturas y disolventes sea segura.
- No use este aparato en talleres contemplados en las normativas de prevención de explosiones.
- Limpie inmediatamente todo derrame de material y disolvente.
- Desenchufe siempre el cable de la toma de corriente antes de trabajar en el equipo (sólo aparatos eléctricos).
- Lleve protección para los oídos. El aparato puede producir niveles de ruido superiores a 85 dB(A).
- Nunca deje este equipo sin vigilancia. Manténgalo fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que no esté familiarizada con el funcionamiento de equipos airless.
- No pulverice al aire libre si hace viento.

Instrucciones de puesta a tierra

Los modelos eléctricos deben conectarse a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la puesta a tierra reduce el peligro de descarga eléctrica al proporcionar un hilo de escape para la corriente eléctrica. Este producto está provisto de un cable que tiene un hilo de puesta a tierra con un enchufe de tierra adecuado. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que esté adecuadamente instalada y puesta a tierra conforme al reglamento y ordenanzas locales.

PELIGRO: Una instalación incorrecta del enchufe de puesta a tierra puede suponer un peligro de descarga eléctrica. Si hubiera que sustituir o reparar el cable o el enchufe, no conecte el hilo verde de puesta a tierra a cada terminal plano. El hilo con aislamiento que tiene la superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el hilo de puesta a tierra y debe conectarse a la patilla de puesta a tierra.

Consulte a un electricista o técnico cualificado si no entiende del todo las instrucciones de puesta a tierra, o si tiene alguna duda acerca de si el producto está bien conectado a tierra. No modifique el enchufe que se suministra. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, pida a un electricista cualificado que le instale una toma de corriente adecuada.

Seguridad en los motores de gasolina

1. Los motores de gasolina están diseñados para proveer un servicio seguro y confiable si se los opera siguiendo las instrucciones. Lea y comprenda el manual del usuario del fabricante del motor antes de utilizarlo; de lo contrario, pueden provocarse lesiones personales o daños al equipo.
2. Mientras el motor esté funcionando, manténgalo al menos a 1 metro (3 pies) de edificios y otros equipos para evitar riesgos de incendio y proveer una adecuada ventilación. No coloque elementos inflamables cerca del motor.
3. Los niños y animales deben permanecer alejados del área de trabajo debido a que los componentes del motor caliente pueden causar quemaduras y el equipo accionado por el motor puede provocar lesiones.
4. Aprenda a detener el motor rápidamente y comprenda el funcionamiento de todos los mandos. No permita que nadie utilice el motor sin recibir las instrucciones adecuadas.
5. La gasolina es extremadamente inflamable y se hace explosiva en determinadas circunstancias.
6. Al cargar combustible, hágalo en un área bien ventilada y con el motor apagado. No fume y evite la presencia de llamas o chispas en el área de carga de combustible y en el lugar donde se almacena gasolina.
7. No sobrecargue el depósito de combustible. Luego de llenarlo, asegúrese de que la tapa quede cerrada adecuada y firmemente.
8. Tenga la precaución de no derramar combustible al cargar el depósito. El vapor del combustible o el combustible derramado pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área quede seca antes de poner en funcionamiento el motor.
9. El motor no debe funcionar en un lugar cerrado o pequeño. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas venenoso cuya presencia puede causar pérdida de conocimiento y provocar la muerte.
10. El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente por un tiempo luego de haber detenido el motor. Tenga la precaución de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Para evitar quemaduras graves y riesgos de incendio, deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o guardarlo bajo techo.
11. No transporte o mueva el pulverizador con gasolina en el depósito.



NO utilice este equipo para pulverizar agua o ácido.



Al cargar o descargar el equipo, no lo levante tomándolo de la empuñadura del carro.

Características técnicas

Características técnicas comunes a todos los pulverizadores

Presión máxima .... 23 MPa (3300 PSI)
Compatibilidad con disolventes halogenados .... Si
Filtro de entrada de pintura .... "separador de piedras" malla 10
Filtro de salida de pintura .... 18 pulgadas 2, malla 50
Entrada a la bomba .... 3/4" NPT(H)
Salida de la bomba....................... 1/2" NPT(H) al filtro de pintura
Conexiones de la manguera del filtro de pintura .... 1/4" NPS(M)
3/8" NPT(H) (con tapón)
Gama de ancho de raya .... 5–60 cm (2"–24")
Dimensiones................................ 150 cm L (59") x
69 cm W (27") x
102 cm H (40")

Piezas húmedas del sector del fluido:
hierro dúctil con niquelado químico, acero al carbono con niquelado químico, acero inoxidable, carburo de tungsteno, teflón, cuero impregnado en tiocol, polietileno de peso molecular ultra alto.

LineCoat 820

Litros por minuto (LPM) .... 4.9 (1.3 GPM)
Tamaños máximos de boquilla..... 1 pistola = 0,036" (0,91 mm)
2 pistolas = 0,026" (0,66 mm)
Accionamiento .... Motor Honda de 4.0 HP monocilindro de 4 tiempos con válvulas en la culata y señal de aceite
Capacidad de combustible .... 0,66 galones estadounidenses (2,49 litros), aprox. para 3 horas de funcionamiento
Peso .... 107 kg (235 lbs.)
Velocidad máxima de pulverizado (pies/minuto, ancho de línea 4") ... 520 pies lineales (158 m)
Velocidad máxima de pulverizado (millas/hora, ancho de línea 4") .... 6 mph (9,7 kph))

LineCoat 840

Litros por minuto (LPM) .... 6.4 (1.7 GPM)
Tamaños máximos de boquilla..... 1 pistola = 0,041" (1,0 mm)
2 pistolas = 0,031" (0,79 mm)
Accionamiento .... Motor Honda de 5.5 HP monocilindro de 4 tiempos con válvulas en la culata y señal de aceite
Capacidad de combustible .... 0,97 galones estadounidenses (3,67 litros), aprox. para 3,5 horas de funcionamiento
Peso .... 111 kg (235 lbs.)
Velocidad máxima de pulverizado (pies/minuto, ancho de línea 4") ... 585 pies lineales (178 m)
Velocidad máxima de pulverizado (millas/hora, ancho de línea 4") .... 7 mph (11,3 kph)

LineCoat 860

Litros por minuto (LPM) .... 7.6 (2.0 GPM)
Tamaños máximos de boquilla..... 1 pistola = 0,046" (1,2 mm)
2 pistolas = 0,033" (0,84 mm)
Accionamiento .... Motor Honda de 5.5 HP monocilindro de 4 tiempos con válvulas en la culata y señal de aceite
Capacidad de combustible .... 0,97 galones estadounidenses (3,67 litros), aprox. para 3,5 horas de funcionamiento
Peso .... 116 kg (255 lbs.)
Velocidad máxima de pulverizado (pies/minuto, ancho de línea 4") ... 685 pies lineales (209 m)
Velocidad máxima de pulverizado (millas/hora, ancho de línea 4") .... 8 mph (12,9 kph)

Descripción general

Los aparatos para pintar líneas que se describen en el presente manual son LineCoat 820, LineCoat 840 y LineCoat 860. Estos pulverizadores a alta presión son herramientas motorizadas de precisión que se utilizan para muchos tipos de materiales. Lea y respete este manual de usuario detalladamente para conocer las instrucciones de funcionamiento y la información de mantenimiento y seguridad adecuada.



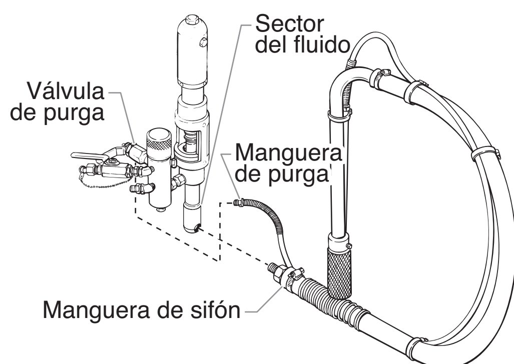
Funcionamiento

Configuración


Peligro

Lea, comprenda y respete todas las advertencias antes de encender o hacer funcionar este pulverizador.

1. Asegúrese de que la manguera de sifón esté conectada al sector del fluido y que la manguera de purga esté conectada a la válvula de purga. Los extremos macho de ambas mangueras vienen con cinta de teflón desde fábrica; deben ajustarse con una llave de tuercas.



2. Monte la barra de apoyo de la pistola.

La pistola pulverizadora, la manguera y los cables se montan a la barra de apoyo en fábrica.

   a. Afloje las abrazaderas de la barra de apoyo ubicadas a cada lado del carro.
   b. Deslice la barra de apoyo de la pistola por el carro.
   c. Ajuste las abrazaderas de la barra de apoyo para colocarla en posición.

La barra de apoyo de la pistola y la(s) pistola(s) pueden montarse en cualquiera de los dos lados del pulverizador.


Peligro

Respete el procedimiento para liberar la presión al apagar el pulverizador por cualquier motivo, incluso el mantenimiento o regulación de cualquier pieza del sistema de pulverizado, el recambio o limpieza de boquillas de pulverizado o la preparación para la limpieza.

3. Coloque la primera pistola pulverizadora en posición.
   a. Desenganche el cable del gatillo de la abrazadera de tensado.

Desacople el cable del gatillo de la abrazadera de tensado antes de efectuar un ajuste en la posición de la pistola pulverizadora.

   b. Afloje las abrazaderas de la barra de apoyo y deslice la barra de apoyo de la pistola a la posición horizontal deseada.
   c. Afloje la abrazadera del tubo vertical de la pistola y deslice la pistola pulverizadora a la posición vertical deseada.

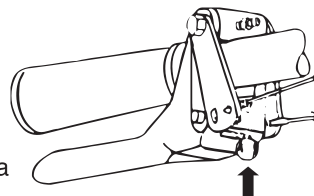
La altura de la pistola pulverizadora afecta el ancho del patrón de pulverización (es decir, a menor altura la pistola, menor ancho de línea). El tamaño de boquilla también afecta el ancho de línea.

4. Si lo desea, instale la segunda pistola. Consulte las instrucciones de instalación que se proporcionan con la segunda pistola.
5. Ubique el selector de gatillo para un funcionamiento adecuado de la pistola de pulverización. La empuñadura derecha acciona la(s) pistola(s). El selector del gatillo debe ubicarse para la primera pistola, para ambas pistolas o para la segunda pistola.

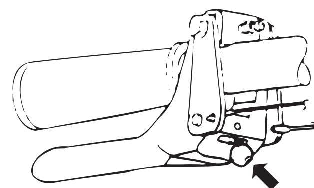

Atención

Coloque el seguro del gatillo de la pistola pulverizadora antes de efectuar un ajuste en el selector del gatillo. Libere también el cable del gatillo de su bloque tirando del cable hacia arriba y hacia fuera del mismo. La pistola se accionará brevemente mientras se libera el cable del gatillo.

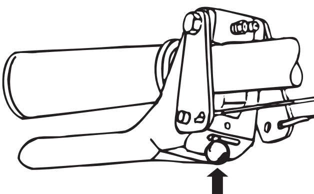
   a. **Primera pistola:** la posición izquierda es la que corresponde a la primera pistola. Empuje la palanca hacia adentro del bastidor hasta que el pasador enganche la placa izquierda.



   b. **Ambas pistolas:** la posición central es la que corresponde a ambas pistolas. Empuje la palanca hacia la posición central hasta que el pasador enganche ambas placas. El pasador debe enganchar ambas placas.



   c. **Segunda pistola:** la posición derecha es la que corresponde a la segunda pistola. Empuje la palanca hacia afuera del bastidor hasta que el pasador enganche la placa derecha.



6. Llene la copa de aceite hasta la mitad con EasyGlide (P/N 0508619). Esto prolonga la vida de la empaquetadura.
7. Hay que comprobar el nivel de líquido cada día antes de poner en marcha el pulverizador. El nivel de líquido hidráulico debe estar en la marca de máximo (“Full”) de la varilla de comprobación.


Atención

En el sistema hidráulico es obligatoria la utilización de líquido hidráulico aprobado por Wagner (P/N 0555425). No use ningún otro líquido hidráulico. La utilización de cualquier otro líquido hidráulico puede dañar gravemente el sistema hidráulico y anulará la garantía.

8. Compruebe el nivel de aceite del motor cada día antes de poner en marcha el pulverizador. El nivel de aceite del motor de gasolina lo determina el fabricante del motor. Consulte el manual de mantenimiento del fabricante del motor facilitado con el pulverizador.
9. Cierre la palanca de cierre de combustible y llene el depósito con gasolina. Utilice solamente gasolina sin plomo de gran calidad.
10. Cerciórese de que el pulverizador esté puesto a tierra. Todos los pulverizadores están equipados con una lengüeta de puesta a tierra. Debe emplearse un cable de puesta a tierra (no incluido) para conectar el pulverizador a tierra física real. Compruebe las normativas locales sobre electricidad en busca de instrucciones más detalladas acerca de la puesta a tierra.


Peligro

Una puesta a tierra adecuada es importante. Esto es válido tanto para los modelos eléctricos como para los que funcionan con gasolina. El paso de materiales por la manguera de líquido de nylon acumulará una carga de electricidad estática, que si se descarga, podría inflamar los vapores de disolvente presentes y provocar una explosión.

11. Filtre todas las pinturas con un colador de nylon para garantizar un funcionamiento sin problemas y no tener que limpiar regularmente el tamiz de admisión y el filtro de la pistola.
12. Asegúrese de que la zona a pulverizar esté bien ventilada para evitar riesgos durante la pulverización provocados por humos de escape o disolventes volátiles.

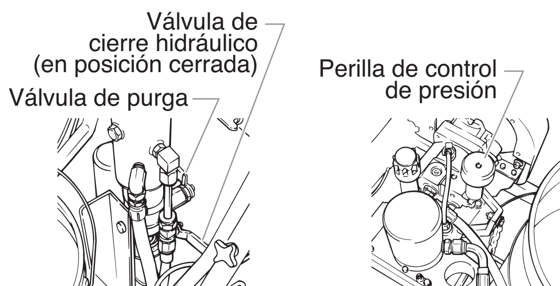
Preparación de un nuevo pulverizador

ISi el pulverizador es nuevo, se envía con un líquido de prueba en la sector del fluido para evitar la corrosión durante su transporte y almacenamiento. Dicho líquido debe limpiarse a fondo y eliminarse del sistema con alcoholes minerales antes de empezar a pulverizar.

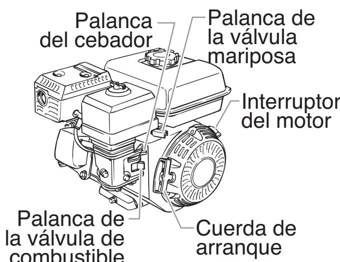


Tenga siempre puesto el seguro de la pistola pulverizadora mientras prepara el sistema.

1. Coloque la manguera de sifón en un recipiente de alcoholes minerales.
2. Coloque la manguera de purga dentro de un recipiente metálico de desperdicios.
3. Gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo.



4. Hay que abrir la válvula de cierre hidráulico situada en la manguera de presión hidráulica. La empuñadura deberá estar alineada con la manguera.
5. Abra la válvula de purga girándola del todo en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Ponga en funcionamiento el motor.
   a. Para arrancar el motor de gasolina,
   - ponga la palanca de la válvula de combustible en posición abierta,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en su punto medio,
   - ponga la palanca del cebador en posición cerrada si el motor está frío o en posición abierta si el motor está caliente,
   - gire el interruptor del motor a la posición ON y
   - tire del cuerda de arranque enérgicamente hasta que el motor se ponga en marcha.



7. Gire la perilla de control de presión en el sentido de las agujas del reloj aproximadamente 1/3 de su carrera hacia abajo para aumentar la presión hasta que el pulverizador funcione de manera uniforme y el disolvente circule libremente desde la manguera de purga.
8. Deje funcionando el pulverizador durante 15-30 segundos para vaciar el líquido de prueba por la manguera de purga al recipiente de desperdicios.
9. Apague el pulverizador.
   a. Para apagar el motor de gasolina,
   - gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en velocidad lenta y
   - gire el interruptor del motor a la posición OFF.

Prepararse para pintar

Antes de pintar, es importante asegurarse de que el líquido del sistema sea compatible con la pintura que vaya a usarse.



Los líquidos incompatibles y la pintura pueden agarrotar y dejar cerradas las válvulas, lo que exigiría el desmontaje y la limpieza de la parte del pulverizador por donde pasa el líquido.



Tenga siempre puesto el seguro de la pistola pulverizadora mientras prepara el sistema.

1. Coloque la manguera de sifón en un recipiente apropiado para disolventes.



Si pulveriza látex con base de agua, enjuague con agua caliente y limpia. Si utiliza cualquier otro material, consulte al fabricante del material si hay algún disolvente compatible.

2. Coloque la manguera de purga dentro de un recipiente metálico de desperdicios.
3. Gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo.
4. Hay que abrir la válvula de cierre hidráulico situada en la manguera de presión hidráulica. La empuñadura deberá estar alineada con la manguera.
5. Abra la válvula de purga girándola del todo en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Ponga en funcionamiento el motor.
   a. Para arrancar el motor de gasolina,
   - ponga la palanca de la válvula de combustible en posición abierta,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en su punto medio,
   - ponga la palanca del cebador en posición cerrada si el motor está frío o en posición abierta si el motor está caliente,
   - gire el interruptor del motor a la posición ON y
   - tire del cuerda de arranque enérgicamente hasta que el motor se ponga en marcha.
7. Gire la perilla de control de presión en el sentido de las agujas del reloj aproximadamente 1/3 de su carrera hacia abajo para aumentar la presión hasta que el pulverizador funcione de manera uniforme y el disolvente circule libremente desde la manguera de purga.
8. Deje funcionando el pulverizador durante 15-30 segundos para vaciar el líquido por la manguera de purga al recipiente de desperdicios.
9. Apague el pulverizador.
   a. Para apagar el motor de gasolina,
   - gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en velocidad lenta y
   - gire el interruptor del motor a la posición OFF.

Asegúrese de que la pistola pulverizadora no tenga la boquilla o el protector de la misma puestos.

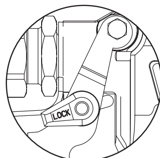
10. Para cerrar la válvula de purga, gírela por completo en el sentido de las agujas del reloj.
11. Ponga en funcionamiento el motor.
12. Gire la perilla de control de presión en sentido de las agujas del reloj 1/3 de su carrera hacia abajo para aumentar la presión.
13. Ponga el seguro del gatillo en la posición de desbloqueo para desbloquear la pistola.


Peligro

Mientras enjuaga la pistola, apóyela contra el borde del recipiente metálico para ponerla a tierra. De lo contrario, puede producirse una descarga de electricidad estática, lo cual podría provocar un incendio.



14. Accione la pistola en el recipiente metálico de desperdicios hasta que se acabe todo el disolvente viejo y salga disolvente nuevo de la misma.
15. Ponga el seguro del gatillo en la posición de bloqueo para bloquear la pistola.
16. Baje la pistola y aumente la presión girando poco a poco la perilla de control de presión en sentido de las agujas del reloj.



Seguro del gatillo puesto

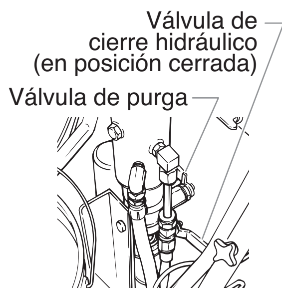
17. Compruebe todo el sistema en busca de fugas. Si hay fugas, siga el "Procedimiento para liberar presión" del presente manual antes de apretar cualquier racor o manguito.
18. Siga el "Procedimiento para liberar presión" del presente manual antes de cambiar de disolvente a pintura.

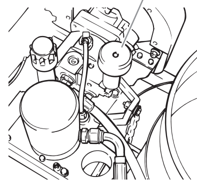

Peligro

No olvide seguir el procedimiento de liberación de presión cuando pare el pulverizador por cualquier motivo, incluyendo labores de reparación, mantenimiento o ajuste de cualquier pieza del sistema pulverizador, sustitución o limpieza de boquillas o preparación para limpieza.

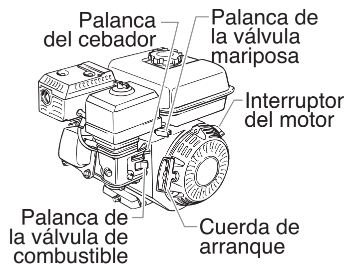
Pintar

1. Coloque la manguera de sifón en un recipiente de pintura.
2. Coloque la manguera de purga dentro de un recipiente metálico de desperdicios.
3. Gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo.





4. Hay que abrir la válvula de cierre hidráulico situada en la manguera de presión hidráulica. La empuñadura deberá estar alineada con la manguera.
5. Abra la válvula de purga girándola del todo en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Ponga en funcionamiento el motor.
   a. Para arrancar el motor de gasolina,
   - ponga la palanca de la válvula de combustible en posición abierta,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en su punto medio,
   - ponga la palanca del cebador en posición cerrada si el motor está frío o en posición abierta si el motor está caliente,
   - gire el interruptor del motor a la posición ON y
   - tire del cuerda de arranque enérgicamente hasta que el motor se ponga en marcha.



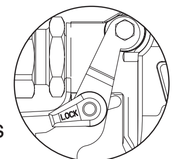
7. Gire la perilla de control de presión en el sentido de las agujas del reloj aproximadamente 1/3 de su carrera hacia abajo para aumentar la presión hasta que el pulverizador funcione de manera uniforme y el pintura circule libremente desde la manguera de purga.
8. Apague el pulverizador.
   a. Para apagar el motor de gasolina,
   - gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en velocidad lenta y
   - gire el interruptor del motor a la posición OFF.
9. Retire la manguera de purga del recipiente de desperdicios y colóquela en el recipiente de pintura.
10. Cierre la válvula de purga girándola del todo en el sentido de las agujas del reloj.
11. Ponga en funcionamiento el motor.
12. Gire la perilla de control de presión en sentido de las agujas del reloj 1/3 de su carrera hacia abajo para aumentar la presión.
13. Ponga el seguro del gatillo en la posición de desbloqueo para desbloquear la pistola.


Peligro

Mientras enjuaga la pistola, apóyela contra el borde del recipiente metálico para ponerla a tierra. De lo contrario, puede producirse una descarga de electricidad estática, lo cual podría provocar un incendio.



14. Accione la pistola en el recipiente metálico de desperdicios hasta que se vacíe todo el aire y el disolvente de la manguera de pulverización y la pintura salga libremente de la pistola.
15. Ponga el seguro del gatillo en la posición de bloqueo para bloquear la pistola.
16. Apague el pulverizador.
17. Acople el protector de la boquilla a la pistola tal como se indica en los manuales de la boquilla o del protector.



Seguro del gatillo puesto


Peligro

POSIBILIDAD DE PELIGRO POR INYECCIÓN. No pulverice si el protector de la boquilla no está en su sitio. No apriete nunca el gatillo de la pistola a menos que la boquilla esté destapada o en posición de pulverización. Ponga siempre el seguro del gatillo antes de desmontar, sustituir o limpiar la boquilla.

18. Ponga en funcionamiento el motor.
19. Aumente la presión girando la perilla de control de presión poco a poco en sentido de las agujas del reloj y pruebe el patrón de pulverización sobre un trozo de cartón. Ajuste la perilla de control de presión hasta que se atomice por completo la sustancia.



Si se sube la presión más de lo necesario para atomizar la pintura, la boquilla sufrirá un desgaste prematuro y se producirá un exceso de pulverización.

Funcionamiento de la roldana pivotante delantera

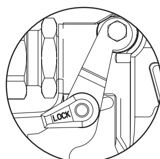
La roldana pivotante delantera del carro está diseñada para guiar al pulverizador en línea recta o para permitir libertad de movimiento. Detrás del pulverizador, el gatillo de la empuñadura izquierda controla el funcionamiento de la roldana pivotante delantera.

1. Para bloquear la roldana pivotante delantera en posición de línea recta, presione el gatillo de la misma, libérelo y mueva el pulverizador hacia delante.
2. Para permitir libertad de movimiento a la roldana, mantenga presionado el gatillo correspondiente.

Procedimiento para liberar presión


Peligro

No olvide seguir el procedimiento de liberación de presión cuando pare el pulverizador por cualquier motivo, incluyendo labores de reparación, mantenimiento o ajuste de cualquier pieza del sistema pulverizador, sustitución o limpieza de boquillas o preparación para limpieza.



Seguro del gatillo puesto

1. Ponga el seguro del gatillo en la posición de bloqueo para bloquear la pistola pulverizadora.
2. Apague el pulverizador.
a. Para apagar el motor de gasolina,
   - gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo,
   - ponga la palanca de la válvula mariposa en velocidad lenta y
   - gire el interruptor del motor a la posición OFF
3. Hay que cerrar la válvula de cierre hidráulico de la manguera de presión hidráulica.
4. Ponga el seguro del gatillo en la posición de desbloqueo para desbloquear la pistola.



5. Apoye firmemente la parte metálica de la pistola contra un recipiente metálico para desperdicios con el fin de poner la pistola a tierra y evitar la acumulación de electricidad estática.
6. Accione la pistola para eliminar la presión que pueda quedar en la manguera.
7. Ponga el seguro del gatillo en la posición de bloqueo para bloquear la pistola.
8. Coloque la manguera de purga dentro del recipiente metálico de desperdicios.
9. Abra la válvula de purga girándola del todo en sentido contrario a las agujas del reloj.

Limpieza


Peligro

Instrucciones especiales de limpieza a seguir con disolventes inflamables:

- Enjuague siempre la pistola pulverizadora preferiblemente fuera y, al menos, a la distancia de una manguera respecto a la bomba de pulverización.
- Si recoge disolventes ya usados en un recipiente metálico de unos 4 litros (aprox. 1 galón), colóquelo en un recipiente vacío de 20 litros (aprox. 5 galones), a continuación enjuague los disolventes.
- En la zona no debe haber vapores inflamables.
- Siga todas las instrucciones de limpieza.


Atención

El pulverizador, la manguera y la pistola deben limpiarse a fondo cada día después de haberse utilizado, de lo contrario pueden acumularse materiales, lo cual afectará al rendimiento del pulverizador.


Peligro

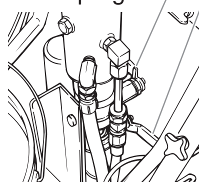
Pulverice siempre a una presión mínima con la punta de la boquilla de la pistola quitada cuando utilice alcoholes minerales o cualquier otro disolvente para limpiar el pulverizador, la manguera o la pistola. La acumulación de electricidad estática puede provocar incendios o explosiones si hay vapores inflamables.

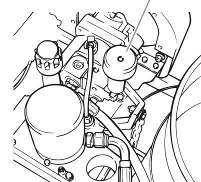
1. Siga el “Procedimiento para liberar presión” incluido en el apartado Funcionamiento del presente manual.
2. Desmonte la boquilla de la pistola y su protector y límpielos con un cepillo utilizando un disolvente adecuado.
3. Coloque la manguera de sifón en un recipiente apropiado para disolventes.


Atención

Utilice sólo disolventes compatibles cuando limpie el interior del aparato de esmaltes con base de aceite, lacas, alquitrán de hulla o epoxis. Consulte al fabricante del líquido cuál es el disolvente recomendado.

4. Coloque la manguera de purga dentro de un recipiente metálico de desperdicios.
5. Gire del todo la perilla de control de presión en sentido contrario a las agujas del reloj para poner la presión al mínimo.





6. Hay que abrir la válvula de cierre hidráulico situada en la manguera de presión hidráulica. La empuñadura deberá estar alineada con la manguera.
7. Abra la válvula de purga girándola del todo en sentido contrario a las agujas del reloj.
8. Encienda el pulverizador.
9. Deje que el disolvente circule por el pulverizador y vacíe la pintura de la manguera de purga al recipiente metálico de desperdicios.
10. Apague el pulverizador.
11. Cierre la válvula de purga girándola del todo en el sentido de las agujas del reloj.
12. Ponga en funcionamiento el pulverizador.


Peligro

Mientras enjuaga la pistola, apóyela contra el borde del recipiente metálico para ponerla a tierra. De lo contrario, puede producirse una descarga de electricidad estática, lo cual podría provocar un incendio.



13. Accione la pistola en el recipiente metálico de desperdicios hasta vaciar la pintura de la manguera y hasta que salga disolvente de la pistola.
14. Siga accionando la pistola pulverizadora en el recipiente de desperdicios hasta que el disolvente que salga de la pistola esté limpio.



Cuando vaya a guardar el equipo durante mucho tiempo o en un entorno frío, bombee alcoholes minerales por todo el sistema.

15. Siga el “Procedimiento para liberar presión” incluido en el apartado Funcionamiento del presente manual.
16. Guarde el pulverizador en una zona limpia y seca.


Atención

No almacene el pulverizador sometido a presión.

Limpieza de una boquilla obstruida

1. Siga el procedimiento para liberar la presión que se encuentra en la sección Funcionamiento del presente.
2. Si la boquilla se obstruye, gire la empuñadura de la misma 180° hasta que la flecha situada en la empuñadura apunte al sentido opuesto a la dirección de pulverización y dicha empuñadura haga un chasquido que indique que está en la posición inversa.
3. Apriete una vez el gatillo de la pistola para que la presión desatasque la obstrucción. NO apriete el gatillo más de UNA vez si la boquilla está al revés. Este procedimiento

puede repetirse hasta eliminar la obstrucción de la boquilla.


Peligro

El flujo de la boquilla pulverizadora se encuentra a muy alta presión. El contacto con cualquier parte del cuerpo puede ser peligroso. No coloque los dedos en la salida de la pistola. No apunte la pistola hacia otras personas. No accione la pistola pulverizadora sin el protector de boquilla adecuado.

Mantenimiento


Peligro

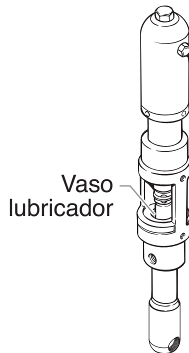
Antes de continuar, siga el procedimiento para liberar la presión descrito anteriormente en el presente manual. Además, respete todas las demás advertencias para reducir el riesgo de lesiones causadas por inyección, por piezas móviles o descarga eléctrica. ¡Siempre desenchufe el pulverizador antes de realizar tareas de mantenimiento!

Mantenimiento diario

Para que el operador realice el mantenimiento de rutina de este pulverizador, se requieren dos tareas diarias:

1. Lubricación de las empaquetaduras superiores
2. Limpieza del separador de piedras

Lubricación de las empaquetaduras superiores

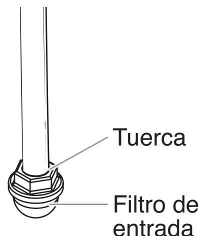


1. Limpie la pintura que se haya filtrado por las empaquetaduras superiores y haya llegado al vaso lubricador situado por encima del sector del fluido.
2. Llene hasta la mitad el vaso lubricador con EasyGlide (P/N 0508619) provisto por el fabricante. De esta manera, la vida útil de las empaquetaduras se prolongará.



No llene en exceso el vaso lubricador para evitar que el mismo rebalse y caigan gotas sobre la pintura.

Limpieza del filtro de entrada



1. El filtro de entrada se obstruirá y se lo deberá limpiar al menos una vez por día.
2. Afloje la tuerca que fija el filtro de entrada al tubo de sifón.
3. Quite el filtro de entrada de la parte inferior del tubo de sifón.
4. Límpielo a fondo con el disolvente adecuado.

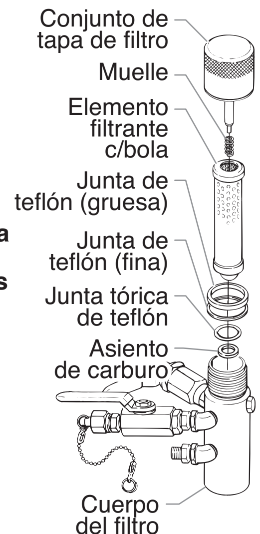
Mantenimiento del conjunto del filtro

Limpie el filtro con regularidad. Un filtro sucio u obstruido puede reducir en gran medida la capacidad de filtrado y causar diversos problemas en el sistema, incluso patrones de pulverizado inadecuados, obstrucciones en las boquillas de pulverizado, etc.

Limpieza

Para limpiar el filtro, siga el siguiente procedimiento.

1. Siga el procedimiento para liberar la presión que se encuentra en la sección Funcionamiento de este manual.
2. Quite el conjunto de tapa de filtro y el muelle.
3. Extraiga el elemento filtrante con bola del cuerpo del filtro.
4. Para limpiar la parte interior del cuerpo del filtro, el elemento filtrante con bola y el conjunto de tapa de filtro, utilice el disolvente adecuado.





Tenga cuidado al manipular las piezas, ya que si les queda polvo, suciedad, rayas o marcas, las juntas y las juntas tóricas pueden sellar mal.



El elemento filtrante trabaja desde adentro hacia fuera. Asegúrese de limpiar a fondo la parte interior del mismo. Si el elemento tiene pintura endurecida, sumérjalo en disolvente para aflojarla o reemplácelo.

Inspección

Revise todas las piezas del conjunto del filtro antes de volver a montarlo.

1. Revise la bola situada dentro del elemento filtrante. Si la misma presenta cortes o está rayada debido a la presión, reemplace el elemento filtrante.
   a. Si la bola está cortada, quite la junta tórica de teflón utilizando un extractor y quite el asiento de carburo.
   b. Compruebe que el asiento no tenga marcas o surcos. Si el mismo está dañado, reemplácelo.



Al quitar la junta tórica de teflón, ésta se dañará y será necesario reemplazarla.

2. Quite el muelle de su guía en la tapa del filtro.
   a. Mida la longitud del muelle sin comprimir. Si mide menos de 1,9 cm (3/4") entre sus extremos, reemplácelo.
   b. Coloque el muelle nuevamente en su guía hasta que se oiga un chasquido que indique que se ha ubicado en su posición.
3. Revise ambas juntas de teflón y la junta tórica de teflón para que no tengan deformaciones, marcas o cortes. De ser necesario, reemplácelas.



Las juntas de teflón, la junta tórica de teflón y el muelle están incluidos en el kit de reparación del filtro P/N 0349700.

Reensamblaje

Luego de limpiar y revisar todas las piezas, vuelva a montar el filtro.

1. Coloque el asiento de carburo dentro del cuerpo del filtro. Asegúrese de que el lado biselado del asiento quede hacia arriba.
2. Coloque la junta tórica de teflón en la ranura del diámetro exterior del asiento de carburo.
3. Coloque el elemento filtrante con bola en el cuerpo del filtro.



Los extremos superior e inferior del elemento filtrante con bola son idénticos.

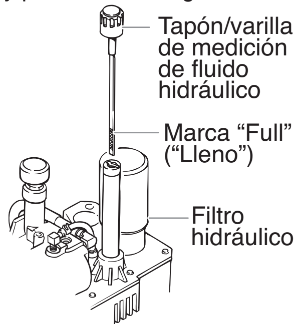
4. Si aún no lo ha hecho, coloque el muelle nuevamente en su guía sobre la tapa del filtro hasta que se oiga un chasquido que indique que se ha ubicado en su posición.
5. Coloque la junta de teflón fina en el rebaje superior del cuerpo del filtro.
6. Coloque la junta de teflón gruesa encima de la junta fina.
7. Ajuste el conjunto de tapa de filtro contra el cuerpo del filtro.

Mantenimiento del sistema hidráulico



Es obligatorio utilizar fluido hidráulico aprobado por Wagner (P/N 0555425) en el sistema hidráulico. No utilice ningún otro fluido hidráulico. La utilización de cualquier otro fluido hidráulico puede dañar gravemente el sistema hidráulico y anulará la garantía.

1. Revise el nivel del fluido hidráulico diariamente. Debe conservarse en la marca “Full” (“Lleno”) de la varilla de medición. Si el nivel es bajo, agregue únicamente fluido hidráulico aprobado por Wagner (P/N 0555425). No agregue o cambie fluido hidráulico en un área que no esté limpia y libre de polvo. La contaminación del fluido hidráulico acortará la vida útil de la bomba y podrá anular la garantía.
2. Cambie el fluido hidráulico cada doce meses. Vacíe el fluido antiguo del depósito y llénelo con 4 cuartos de galón (3,8 litros) de fluido hidráulico. Encienda el pulverizador con presión suficiente como para hacer funcionar el sector del fluido. Haga funcionar el pulverizador a esta baja presión durante al menos 5 minutos. De esta manera, se elimina el aire del sistema. Revise el nivel del fluido luego de este procedimiento. No llene el depósito en exceso.





Cuando se reemplaza el filtro al cambiar el fluido hidráulico, puede ser necesario agregar hasta un cuarto de galón adicional de fluido.

3. El sistema hidráulico cuenta con un filtro externo reemplazable. Cambie el filtro cada doce meses.
4. No deben realizarse mantenimientos de la bomba hidráulica en campo. Si es necesario someterla a tareas de mantenimiento, devuélvala a Wagner.

Mantenimiento del sector del fluido

Si el pulverizador no se utilizará durante un período prolongado de tiempo, luego de su limpieza, se recomienda introducir una mezcla de querosén y aceite para su conservación. Las empaquetaduras tienden a secarse debido a la falta de uso. Esto corresponde específicamente al juego de empaquetaduras superiores, para las cuales se recomienda EasyGlide (P/N 0508619) para el uso normal.

Si el pulverizador no se ha utilizado durante un período prolongado de tiempo, puede ser necesario cebar la bomba con disolvente. Es sumamente importante que las roscas del acoplamiento de la manguera de sifón estén adecuadamente selladas. Cualquier filtración de aire producirá un funcionamiento errático del pulverizador y puede dañar el sistema. Las carreras ascendente y descendente deben tener aproximadamente la misma duración (una no debe ser más rápida que la otra). Si una de las dos es más rápida que la otra, esto puede estar indicando la presencia de aire en el sistema o problemas en la válvula o en los asientos (ver la sección Resolución de problemas)

Mantenimiento básico del motor (motor de gasolina)

- Consulte el manual específico del motor de gasolina para obtener información detallada sobre el mantenimiento del mismo y sus características técnicas.
- Toda tarea de mantenimiento realizada al motor debe estar a cargo de un distribuidor autorizado por el fabricante del mismo.
- Utilice aceite para motores de máxima calidad; se recomienda 10W30 para usos generales a toda temperatura. En otros climas, pueden ser necesarias otras viscosidades.
- Utilice únicamente una bujía (NGK) BP6ES o BPR6E con una separación de entre 0,028 y 0,031 pulgadas. Siempre utilice una llave para bujías.

Diariamente

1. Compruebe el nivel de aceite del motor y agregue si es necesario.
2. Compruebe el nivel de gasolina del motor y agregue si es necesario.



Respete el procedimiento para cargar el depósito descrito anteriormente en el presente manual.

Primeras 20 horas

1. Cambie el aceite del motor.

Cada 100 horas

1. Cambie el aceite del motor.
2. Limpie el recipiente de sedimentos.
3. Limpie la bujía y ajuste la separación.
4. Limpie el dispositivo de protección contra chispas.

Semanalmente

1. Quite la tapa del filtro de aire y limpie el elemento. En ambientes con mucho polvo, revise el filtro diariamente. Reemplace el elemento cuando sea necesario. Para adquirir los repuestos, consulte al distribuidor local del fabricante del motor.

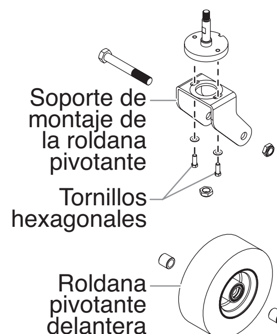
Funcionamiento y mantenimiento del motor

1. Limpie y aceite la almohadilla del filtro de aire del motor de gasolina cada 25 horas o una vez por semana. No permita que la malla de la toma de aire situada alrededor del volante de inercia del motor de gasolina quede obstruida con pintura o suciedad; límpiela con regularidad. La vida útil y el rendimiento del modelo de motor de gasolina dependen de que se mantenga al mismo funcionando adecuadamente. Cambie el aceite del motor cada 100 horas. De lo contrario, el motor puede recalentarse. Consulte el manual de mantenimiento provisto por el fabricante del motor.
2. Para cuidar el combustible, la vida útil y el rendimiento del pulverizador, opere el motor de gasolina a la menor velocidad posible en tanto permita un funcionamiento suave sin esfuerzo y suministre la cantidad necesaria de material para la operación de pintado específica. Una velocidad más alta no produce una mayor presión de funcionamiento. El motor de gasolina está conectado a la bomba hidráulica por medio de una combinación de poleas diseñada para producir el suministro total de pintura a la velocidad máxima.
3. La garantía de los motores de gasolina se limita al fabricante original.

Regulación de la dirección de la roldana pivotante delantera

La roldana pivotante delantera se configura en fábrica para avanzar en línea recta. Utilice el siguiente procedimiento para regular dicha roldana.

1. Afloje los dos tornillos hexagonales de la parte superior del soporte de montaje de la roldana pivotante.
2. Gire ligeramente el soporte de montaje en la dirección deseada.





El pasador de traba de la roldana pivotante delantera debe estar enganchado durante la regulación de la dirección de la misma.

3. Ajuste ambos tornillos hexagonales.
4. Compruebe la dirección de avance de la roldana pivotante delantera Si la roldana pivotante no avanza en línea recta, repita el procedimiento anterior.

Resolución de problemas

Pistola a alta presión

Problema	Causa	Solución
A. La pistola pulveriza pintura intermitentemente	1. Hay aire en el sistema. 2. La pistola está sucia. 3. El conjunto de la aguja está mal regulado. 4. El asiento está roto o astillado.	1. Revise que las conexiones no contengan filtraciones de aire. 2. Desmonte y limpie. 3. Revise y regule. 4. Revise y reemplace.
B. La pistola no se apaga	1. La aguja y el asiento están gastados o rotos. 2. El conjunto de la aguja está mal regulado. 3. La pistola está sucia.	1. Reemplace. 2. Regule. 3. Limpie
C. La pistola no pulveriza	1. No hay pintura. 2. El filtro o la boquilla están obstruidos. 3. La aguja está rota en la pistola.	1. Compruebe el suministro de fluido. 2. Limpie. 3. Reemplace.

Sector del fluido

Problema	Causa	Solución
A. La bomba suministra material únicamente en la carrera ascendente o bien sube lentamente y baja rápidamente (comúnmente llamado inmersión de carrera descendente)	1. La bola de la válvula de aspiración inferior no asienta debido a la presencia de suciedad o desgaste. 2. El material es demasiado viscoso para el sifón. 3. Se filtra aire del lado del sifón o la manguera del sifón está dañada. El sifón puede ser demasiado pequeño para un material pesado.	1. Quite el conjunto de la válvula de aspiración. Limpie y revise. Pruebe la válvula de aspiración llenándola con agua; si la bola no sella el asiento, reemplace la bola. 2. Diluya el material. Comuníquese con el fabricante para obtener los procedimientos de dilución adecuados. 3. Ajuste todas las conexiones entre la bomba y el recipiente de pintura. Si alguna está dañada, reemplácela. Cambie el juego de sifón por uno de mayor diámetro.
B. La bomba suministra material únicamente en la carrera descendente o bien sube rápidamente y baja lentamente	1. La bola superior no asienta debido a la presencia de suciedad o desgaste. 2. El juego de empaquetaduras inferiores está desgastado.	1. Pruebe el asiento y la bola superiores con agua. Si la bola no sella, reemplace el asiento. 2. Reemplace la empaquetadura si está desgastada.
C. La bomba se mueve rápidamente hacia arriba y hacia abajo al suministrar material	1. El recipiente con el material está vacío o el material es demasiado espeso para fluir a través de la manguera de sifón. 2. La bola inferior está atascada en el asiento de la válvula de aspiración. 3. La manguera de sifón está retorcida o suelta.	1. Rellene con material nuevo. Si es demasiado espeso, quite la manguera de sifón, sumerja el sector del fluido en el material y encienda la bomba para cebarla. Agregue diluyente al material. Cambie el juego de sifón por uno de mayor tamaño. Abra la válvula de purga para eliminar el aire y reinicie la bomba. 2. Quite la válvula de aspiración. Limpie la bola y el asiento. 3. Enderécela.
D. La bomba se mueve lentamente hacia arriba y hacia abajo cuando la pistola pulverizadora está apagada.	1. Las conexiones están sueltas. La válvula de purga está parcialmente abierta o desgastada. El asiento de las empaquetaduras inferiores está desgastado. 2. La bola superior o la inferior no asientan.	1. Verifique todas las conexiones entre la bomba y la pistola. Si es necesario, ajústelas. Si fluye material desde la manguera de purga, cierre la válvula de purga o reemplácela si es necesario. Si no hay evidencias de lo mencionado anteriormente, reemplace las empaquetaduras inferiores. 2. Limpie las bolas para volver a asentarlas.
E. No hay suficiente presión de fluido en la pistola	1. La boquilla de pulverización está desgastada. 2. El filtro de salida o el filtro de la pistola están obstruidos. 3. La tensión es baja o la corriente es inadecuada. 4. La manguera no tiene el tamaño o largo suficiente.	1. Reemplace. 2. Limpie o reemplace el filtro. 3. Verifique el suministro eléctrico. Corrija lo que sea necesario. 4. Aumente el tamaño de la manguera o reduzca su longitud para minimizar la caída de presión a lo largo de la misma.
F. La bomba vibra en las carreras ascendente o descendente	1. El disolvente ha expandido la empaquetadura superior.	1. Reemplace la empaquetadura.

Resolución de problemas

Motores hidráulicos

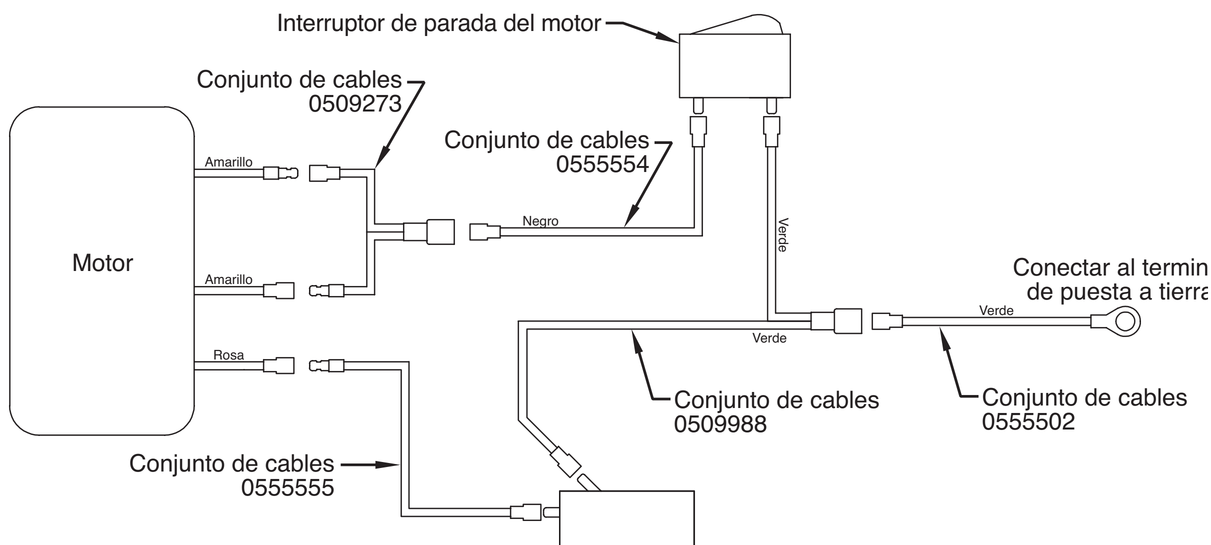
Problema	Causa	Solución
A. El motor se atasca en la parte inferior (sin problemas de calentamiento anormal)	1. El asiento del pistón de la bomba de fluido está desenroscado.	1. Si la varilla de conexión no presenta problemas, quite el tapón de la culata del cilindro y empuje la válvula hacia abajo. Vuelva a colocar el tapón y encienda la máquina. Si la máquina recorre un ciclo hasta arriba y se detiene nuevamente en la parte inferior, el problema está en el asiento del pistón de la bomba de fluido. Verifique el asiento del pistón. Repárelo o reemplácelo según sea necesario. Si el asiento del pistón no presenta problemas y el inconveniente continúa sin cambios, verifique el motor.
	2. La válvula está pegada o el conjunto del cambiador de la varilla de disparo del motor está separado.	2. Quite la válvula y verifique que no tenga rayas y que no haga movimientos bruscos al deslizarla hacia arriba y hacia abajo. Bajo estas circunstancias, reemplace la válvula y el carrete. Verifique el estado del carrete y que la varilla de disparo no se haya separado. Verifique que la varilla de disparo no se haya separado.
B. El motor se atasca en la parte superior (sin problemas de calentamiento anormal)	1. La válvula está pegada.	1. Quite la válvula y verifique que no tenga rayas y que no haga movimientos bruscos al deslizarla hacia arriba y hacia abajo. Bajo estas circunstancias, reemplace la válvula y el carrete.
	2. El retenedor del muelle está roto (conjunto de varilla de válvula).	2. Reemplace el conjunto de varilla de válvula.
	3. El muelle o la varilla de válvula están rotos.	3. Reemplace el conjunto de varilla de válvula.
	4. Hay aire en el motor hidráulico.	4. Reconfigure la válvula. Purgue el aire, lo cual, por lo general, se logra con un ciclo a baja presión del conjunto de bomba/motor durante 5–10 minutos. Verifique las causas de la filtración de aire: • Racores sueltos en el depósito. • Racores sueltos en la bomba hidráulica. • Conexiones de las mangueras flojas. • Bajo nivel de aceite en el depósito.
	5. Hay aire en la bomba de fluido.	5. La bomba de fluido puede detenerse aleatoriamente en el punto superior cuando toma aire. Reconfigure la válvula. Evite que el aire ingrese en la bomba de fluido.
C. Baja presión (carrera descendente sin problemas, carrera ascendente lenta, gran calentamiento). NOTA: El motor trabaja en la carrera ascendente, marcha en vacío y se atasca en la carrera descendente.	1. La junta del pistón está arruinada.	1. Antes de desmantelar el motor hidráulico, encienda la máquina. Mientras la bomba esté realizando el ciclo bajo presión, toque el cilindro hidráulico y la culata para observar si alguno de ellos se calienta. Esto permitirá determinar si la junta del pistón está dañada o si la tuerca del pistón está rota. Si la que se calienta es la culata, verifique las juntas tóricas de la válvula de carrete.
	2. El pistón está agrietado.	2. Desmantele el motor, verifique las juntas de estanqueidad del pistón, el diámetro interior del cilindro y la tuerca del pistón. Preste especial atención a la tuerca del pistón, ya que puede estar agrietada y no notarse externamente.
D. Baja presión (ambas carreras, gran calentamiento) NOTA: El motor se esfuerza y se detiene en ambas carreras.	1. Las juntas tóricas centrales de la válvula de carrete están arruinadas.	1. Antes de desmantelar el motor, encienda la máquina. Mientras la bomba esté realizando el ciclo bajo presión, toque el cabezal para observar si se calienta. Esto permitirá determinar si la junta tórica central está arruinada en la válvula de carrete. Si está caliente, quite y reemplace la junta tórica.
	2. Hay problemas en la bomba hidráulica.	2. Reemplace la bomba hidráulica.

Resolución de problemas

Spray Patterns

Problema	Causa	Solución
A. Con residuos 	1. El suministro de fluido es inadecuado.	1. El fluido no se está atomizando correctamente: incremente la presión del fluido. Cambie la boquilla por una con orificio más pequeño. Reduzca la viscosidad del fluido. Reduzca la longitud de la manguera. Limpie la pistola y lo(s) filtro(s). Reduzca la cantidad de pistolas que utilizan la bomba.
B. Reloj de arena 	1. El suministro de fluido es inadecuado.	1. Lo mismo que lo anterior.
C. Distorsionado 	1. La punta de la boquilla está obstruida o desgastada.	1. Limpie o reemplace la punta de la boquilla.
D. El patrón se expande y se contrae (variaciones rápidas) 	1. Hay una filtración en la aspiración. 2. El suministro de fluido es pulsante.	1. Verifique que la manguera de aspiración no tenga filtraciones. 2. Cambie la boquilla por una con orificio más pequeño. Instale un amortiguador de la pulsación en el sistema o purgue el existente. Reduzca la cantidad de pistolas que utilizan la bomba. Quite las restricciones del sistema; limpie la malla de la boquilla si se utiliza filtro.
E. Patrón circular 	1. La boquilla está desgastada. 2. El fluido es demasiado espeso para la boquilla.	1. Reemplace la boquilla. 2. Aumente la presión. Diluya el material. Cambie la punta de la boquilla.

Esquema eléctrico



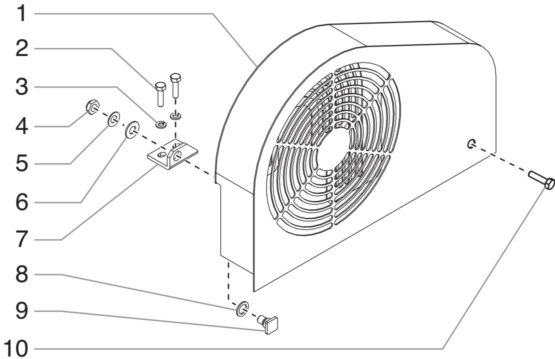
Despiece e instrucciones de mantenimiento

Conjunto principal



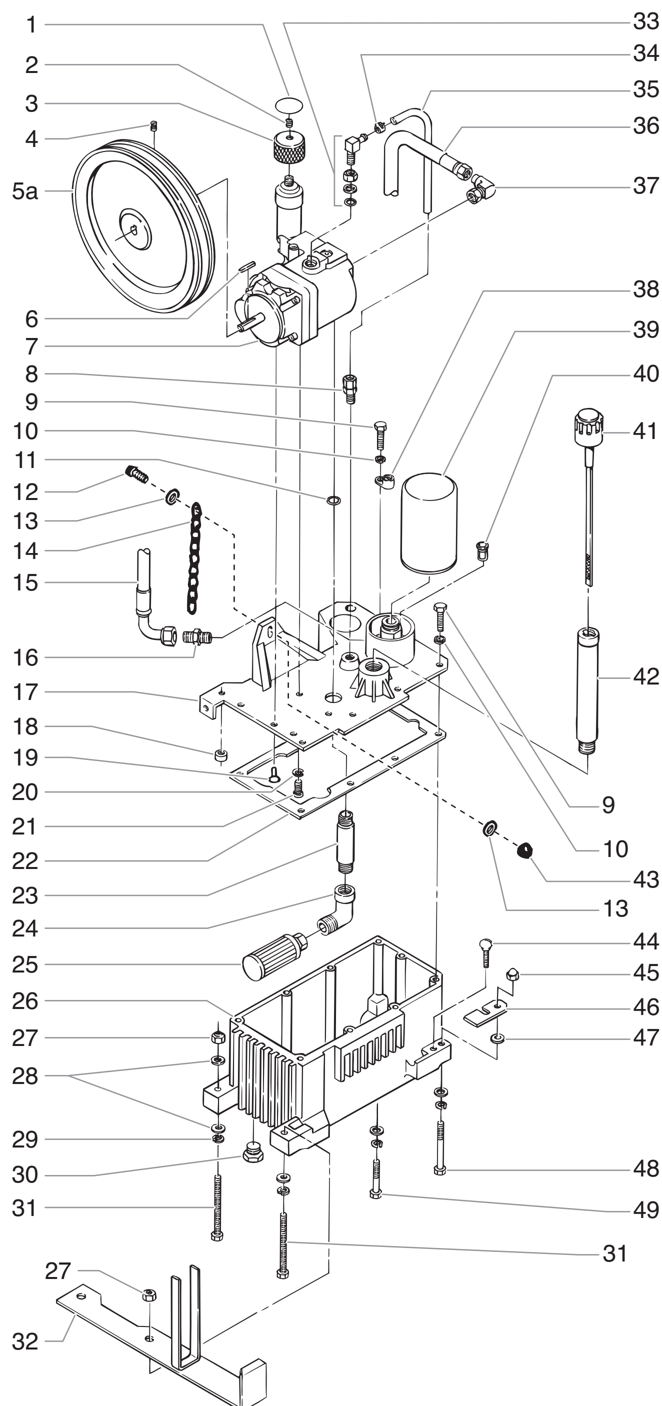
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0555642	Conjunto de filtro, colector de salida	1
2	0296392	Pistola a alta presión, 11/16", rosca H	1
	0296460	Pistola a alta presión, 7/8", rosca G	
3	0555643	Conjunto de bomba/motor, LC 820	1
	0555659	Conjunto de bomba/motor, LC 840	
	0555679	Conjunto de bomba/motor, LC 860	
4	0555334	Conjunto de la manguera de sifón, LC 820	1
	0555335	Conjunto de la manguera de sifón, LC 840 and LC 860	
5	0555644	Conjunto de línea de purga c/válvula	1
6	0555474	Convertokit, 4 HP, gasolina, LC 820	1
	0555475	Convertokit, 5.5 HP, gasolina, LC 840	
	0555476	Convertokit, 5.5 HP, gasolina, LC 860	
7	0555491	Conjunto de carro	1
8	0555910	Tolva de pintura de 12 galones (estándar en LC 860, opcional en LC 820 y en LC 840), no se muestra)	1
9	0555925	Kit de la segunda pistola (opcional, no se muestra)	1

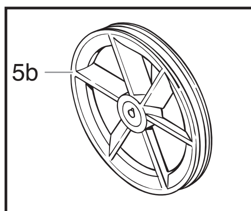
Conjunto de cubre correa



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0555452	Cubre correa	1
2	0349302	Tornillo	2
3	0349303	Arandela de seguridad	2
4	0349458	Tuerca	1
5	0555719	Arandela cónica	1
6	0507561	Arandela	1
7	0555449	Clip	1
8	0555657	Arandela plana	1
9	0555658	Perno	1
10	0555441	Tornillo	1

Conjunto del sistema hidráulico



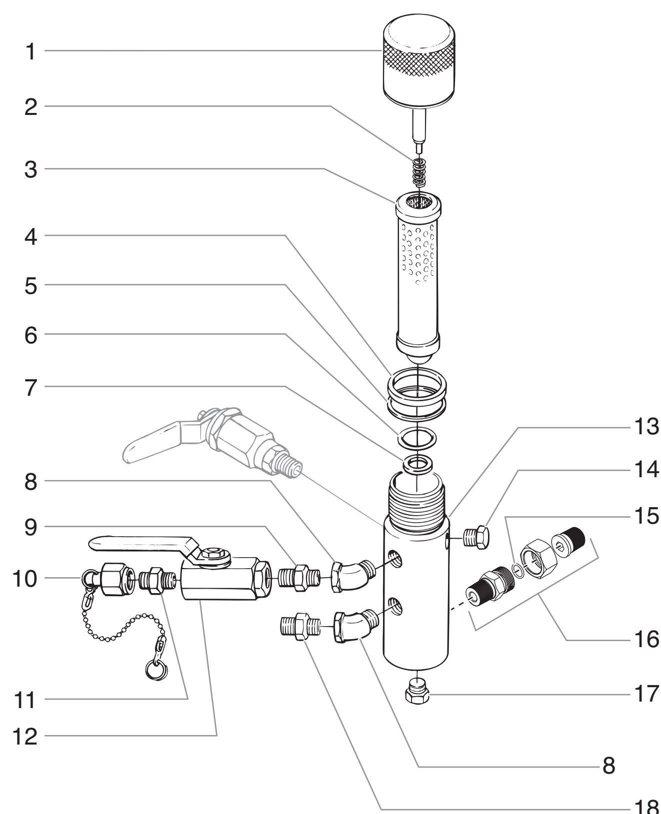


Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0349616	Autoadhesivo de la perilla	1
2	0349492	Tornillo de ajuste	1
3	0349341	Perilla de control de presión	1
4	0349345	Tornillo de ajuste	1
5a	0349483	Conjunto polea/ventilador, LC 820	1
5b	0349225	Conjunto polea/ventilador, LC 840 y LC 860	
6	0349456	Chaveta, bomba (.156 x .156 x 13/16)	1
7	0349490	Bomba hidráulica, LC 820	1
	0349445	Bomba hidráulica, LC 840 y LC 860	
8	0349339	Conector de tubo	1
9	0349302	Tornillo cabeza hexagonal	8
10	0349303	Arandela de seguridad	10
11	0349360	Junta tórica	1
12	0555563	Tornillo	1
13	0507786	Arandela	2
14	0555413	Cadena	1
15	0555411	Conjunto de la manguera de retorno, LC 820	1
	0555417	Conjunto de la manguera de retorno, LC 840 y LC 860	
16	0555465	Racor	1
17	0555458	Tapa del depósito	1
18	0349374	Tuerca remachada	1
19	0349348	Tornillo con hueco hexagonal en la cabeza	2
20	0349347	Arandela	2
21	0349349	Tornillo	2
22	0349350	Junta del depósito	1
23	0349351	Macho roscado	1
24	0349352	Codo macho-hembra	1
25	0349353	Malla de entrada	1
26	0349485	Depósito hidráulico	1
27	0349425	Tuerca de seguridad flexible	2
28	0507561	Arandela plana	6
29	0349362	Arandela de seguridad	4
30	0349484	Tapón	1
31	0509990	Tornillo, 4”	2
32	0555464	Escudo, LC 820	1
	0555463	Escudo, LC 840 y LC 860	
33	0349340	Codo	1
34	0349338	Abrazadera de manguera	1
35	0349337	Tubos de teflón	1
36	0555414	Conjunto de la manguera de presión	1
37	0349487	Codo	1
38	0349361	Terminal de puesta a tierra	1
39	0555469	Filtro hidráulico	1
40	0349373	By-pass hidráulico	1
41	0349466	Tapón/varilla de medición de fluido hidráulico	1
42	0349467	Tubo	1
43	0507565	Tuerca	1
44	0349368	Tornillo de palomilla	1
45	0349369	Tuerca ciega	1
46	0349370	Retenedor de la placa de fijación	1
47	0349371	Espaciador	1
48	0509989	Tornillo, 3.5”	1
49	0349363	Tornillo, 3”	1
50	0349516	Codo (no se muestra)	1
51	5005238	Válvula de bola (no se muestra)	1

Guía de selladores y torques

Artículo	Descripción
4	Utilice Loctite azul en las roscas
8	Utilice sellador hidráulico
9	Apriete a 20 pies/libras (28 Nm)
16	Utilice sellador hidráulico
19	Utilice Loctite azul en las roscas
19	Apriete a 8 pies/libras (11 Nm)
21	Apriete a 8 pies/libras (11 Nm)
23	Utilice sellador hidráulico
24	Utilice sellador hidráulico
25	Utilice sellador hidráulico
31	Apriete a 15 pies/libras (20,5 Nm)
48	Apriete a 15 pies/libras (20,5 Nm)
49	Apriete a 15 pies/libras (20,5 Nm)

Conjunto del filtro

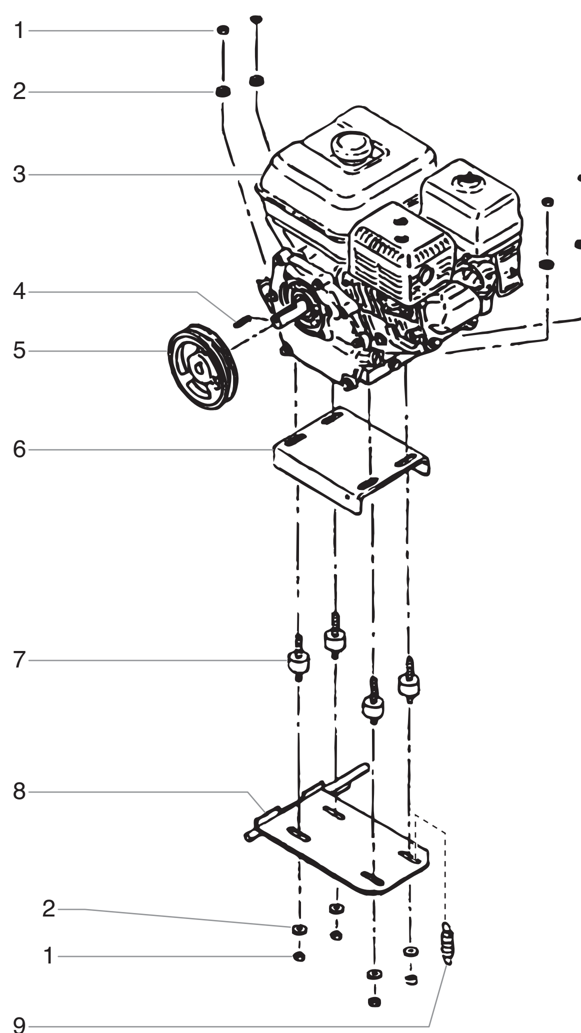


Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0349429	Conjunto de tapa de filtro	1
2	0349430	Muelle	1
3	0349704	Elemento filtrante, malla 50, c/bola	1
4	0349432	Junta de teflón (gruesa)	1
5	0349433	Junta de teflón (fina)	1
6	0349434	Junta tórica de teflón	1
7	0349435	Asiento de carburo de tungsteno	1
8	0555382	Codo	2
9	5005180	Macho roscado hexagonal, 3/8” x 1/4”	1
10	0555483	Conjunto del tapón de salida	1
11	0509873	Macho roscado hexagonal	1
12	0509872	Válvula de bola	1
13	0349436	Cuerpo del filtro	1
14	0349364	Tapón	1
15	0556072	Junta tórica	1
16	0556101	Conjunto de racor articulado (incluye el artículo 15)	1
17	0349438	Tapón	1
18	0349528	Macho roscado hexagonal	1
	0349700	Kit de reparación del filtro (incluye los artículos 2 y 4–6)	

Características técnicas

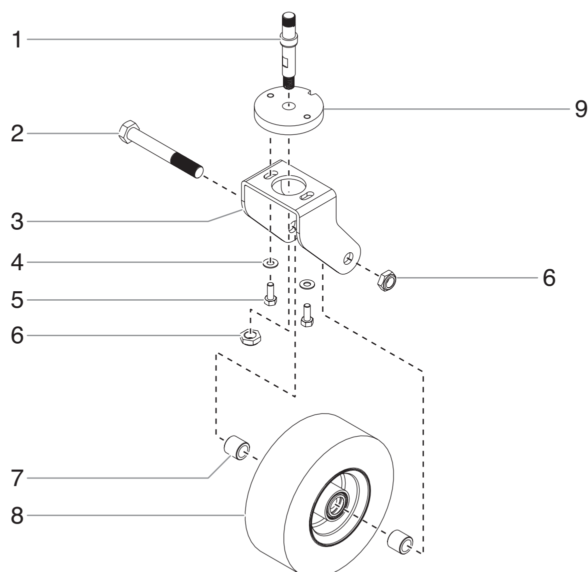
Presión de trabajo máxima	34,5 MPa (5000 psi)
Área del filtro	116 cm² (18 pulgadas²)
Orificios de salida	(1) 1/4” NPT(H) para la válvula de purga
	(1) 3/8” NPT(H) con una conexión para manguera 1/4 NPSM(M)
	(1) 3/8” NPT(H) taponado, para la conexión de una pistola adicional.
Piezas húmedas	Acero al carbono con niquelado y cadmiado químico, acero inoxidable, carburo de tungsteno, teflón

Convertokit de gasolina



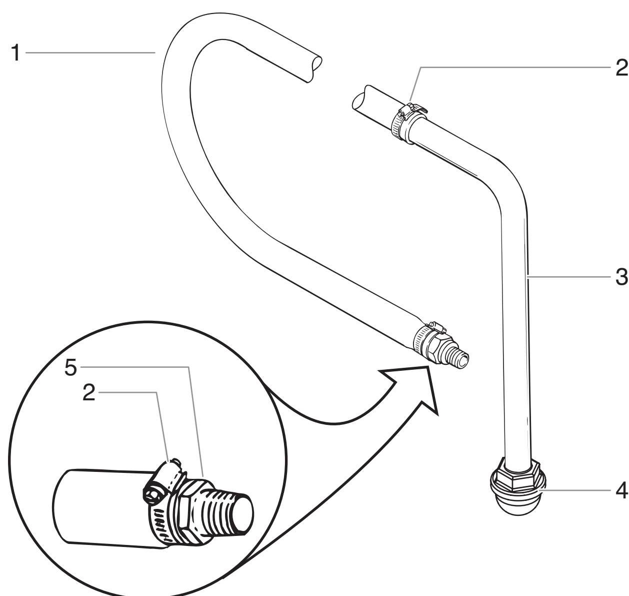
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0507565	Tuerca tope	8
2	0349334	Arandela plana	8
3	0555485	Motor de gasolina, 4,0 HP, LC 820	1
	0291329	Motor de gasolina 5,5 HP, LC 840 y LC 860	
4	0555553	Chaveta	1
5	0349530	Polea, LC 820	1
	0555440	Polea, LC 840	
	0555447	Polea, LC 860	
6	0555445	Soporte	1
7	0555446	Almohadilla antivibratoria	4
8	0555454	Placa de fijación	1
9	0555412	Muelle	1
10	0349587	Correa “V”, LC 820 (no se muestra, no es parte del conjunto)	
	0349590	Correa “V”, LC 840 y LC 860 (no se muestra, no es parte del conjunto)	
	0555474	Convertokit, gasolina, LC 820 (incluye los artículos 1–9)	
	0555475	Convertokit, gasolina, LC 840 (incluye los artículos 1–9)	
	0555476	Convertokit, gasolina, LC 860 (incluye los artículos 1–9)	

Conjunto de la roldana pivotante (P/N 0509250)



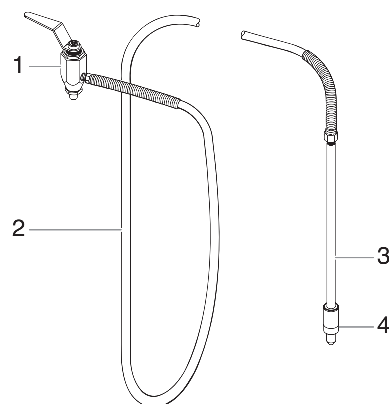
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0509281	Eje de pivotamiento	1
2	0509284	Eje	1
3	0509279	Bastidor	1
4	0509285	Arandela plana	2
5	0509286	Tornillo hexagonal	2
6	0509251	Tuerca de seguridad	2
7	0509283	Espaciador	2
8	0509282	Rueda	1
9	0509280	Anillo de localización	1

Conjunto de la manguera de sifón (P/N 0555334 para LC 820, P/N 0555335 para LC 840 y LC 860)



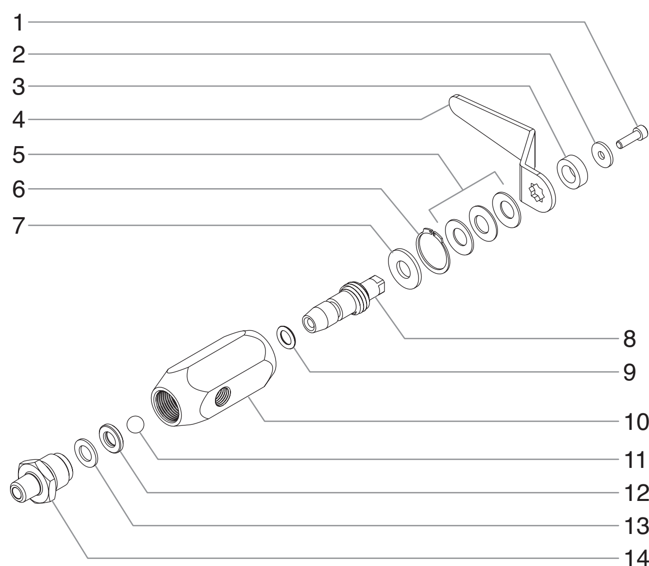
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0555556	Manguera, 52”	1
2	0555333	Abrazadera de manguera	2
3	0509763	Tubo	1
4	5006536	Malla de entrada	1
5	0555383	Adaptador, LC 820	1
	0509760	Adaptador, LC 840 y LC 860	

Conjunto de la manguera de purga con válvula (P/N 0555644)



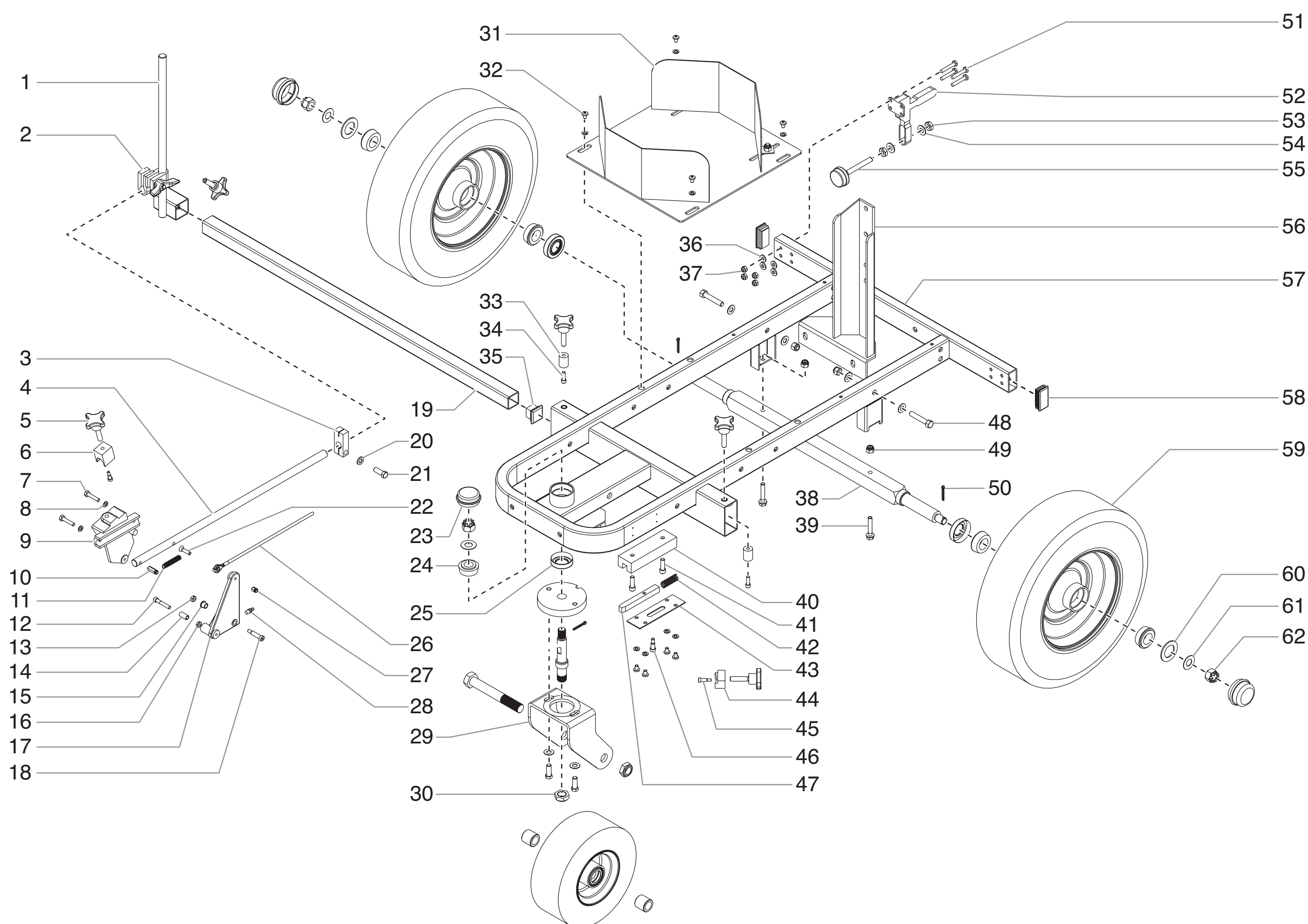
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0555645	Conjunto de válvula de purga	1
2	0555665	Manguera	1
3	0555666	Tubo de purga (incluye el artículo 4)	1
4	0555667	Difusor	1

Conjunto de válvula de purga (P/N 0555645)



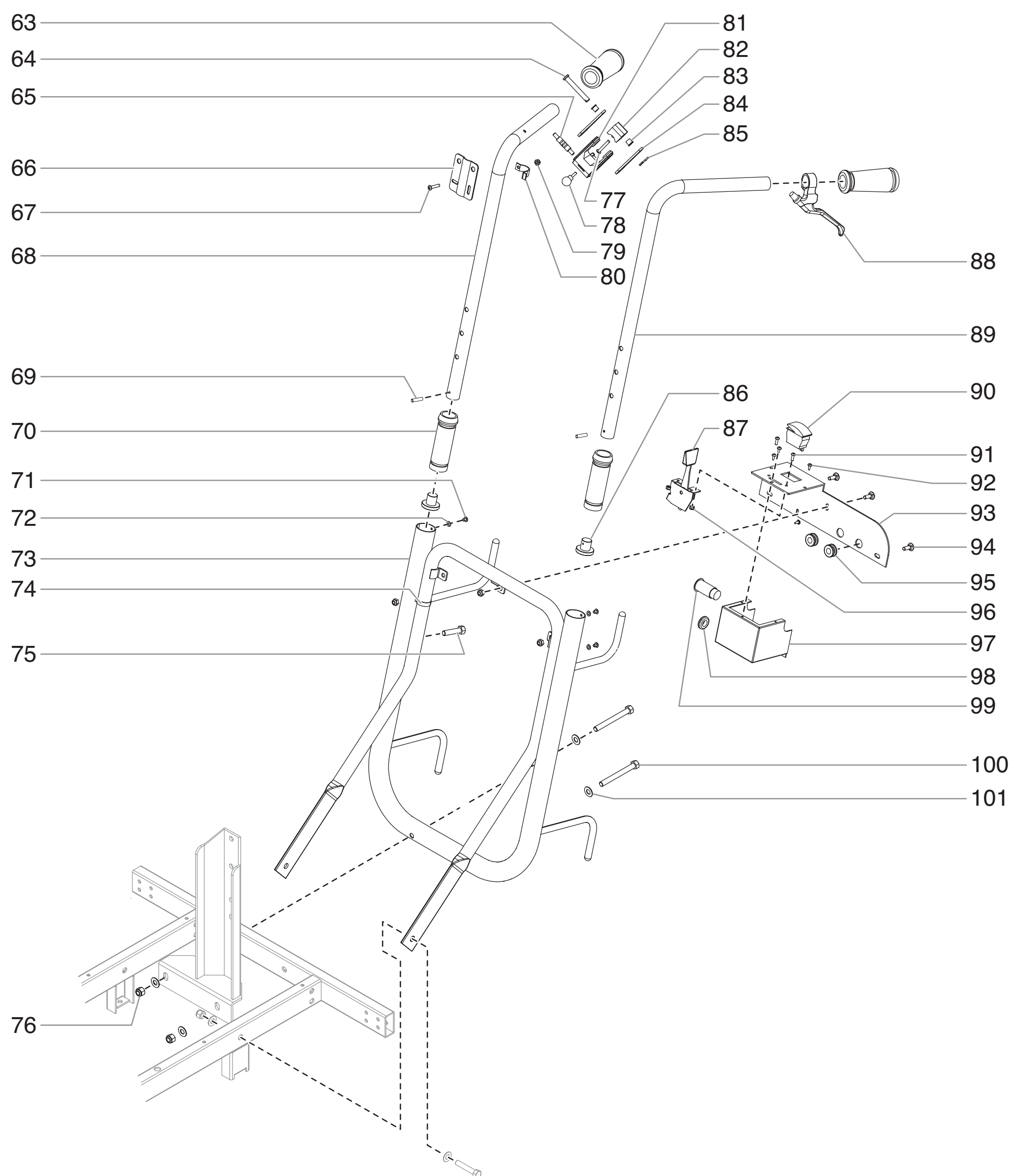
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0555664	Tornillo hexagonal	1
2	0555663	Arandela plana	1
3	0295731	Espaciador	1
4	0295730	Manija de la válvula	1
5	9820905	Arandelas elásticas	3
6	9822516	Anillo de retención	1
7	0294501	Arandela de la válvula	1
8	0555622	Vástago de válvula	1
9	9871045	Junta tórica del vástago	1
10	0555767	Alojamiento de la válvula	1
11	9841502	Bola	1
12	0555766	Asiento de válvula	1
13	0294499	Sello de válvula	1
14	0555660	Retenedor del asiento de válvula	1

Conjunto del carro (P/N 0555104)



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0509232	Soldado del tubo de deslizamiento	1
2	0509261	Conjunto de abrazadera	1
3	0509208	Abrazadera de fijación del cable	1
4	0509207	Brazo de apoyo	1
5	0555317	Perilla de sujeción	5
6	0555324	Bloque de abrazadera	1
7	0509775	Tornillo	2
8	0509772	Arandela de seguridad, 1/4”	10
9	0555737	Soporte de pistola	1
10	0509242	Soporte de muelle (largo)	1
11	0555781	Muelle de retorno	1
12	0509776	Tornillo de resalto	1
13	0509773	Tuerca de seguridad flexible	1
14	0509214	Cojinete liso	1
15	0509213	Cojinete con brida	2
16	0509774	Tuerca de seguridad	1
17	0509202	Palanca	1
18	0509778	Tornillo de resalto	1
19	0509229	Barra de soporte de pistola	1
20	0509292	Arandela de seguridad	1
21	0509286	Tornillo	1
22	0509220	Tornillo	1
23	0509263	Tapa guardapolvo	1
24	0509260	Cojinete cónico	2
25	0509262	Junta de cojinete cónico	1
26	0509275	Cable de la pistola	1
27	0509241	Soporte de muelle (corto)	1
28	0509210	Engrasador	1
29	0509250	Conjunto de la roldana pivotante	1
30	0509251	Tuerca de seguridad, 3/4”	1
31	0555738	Soporte de la cubeta	1
32	0509219	Tornillo	8

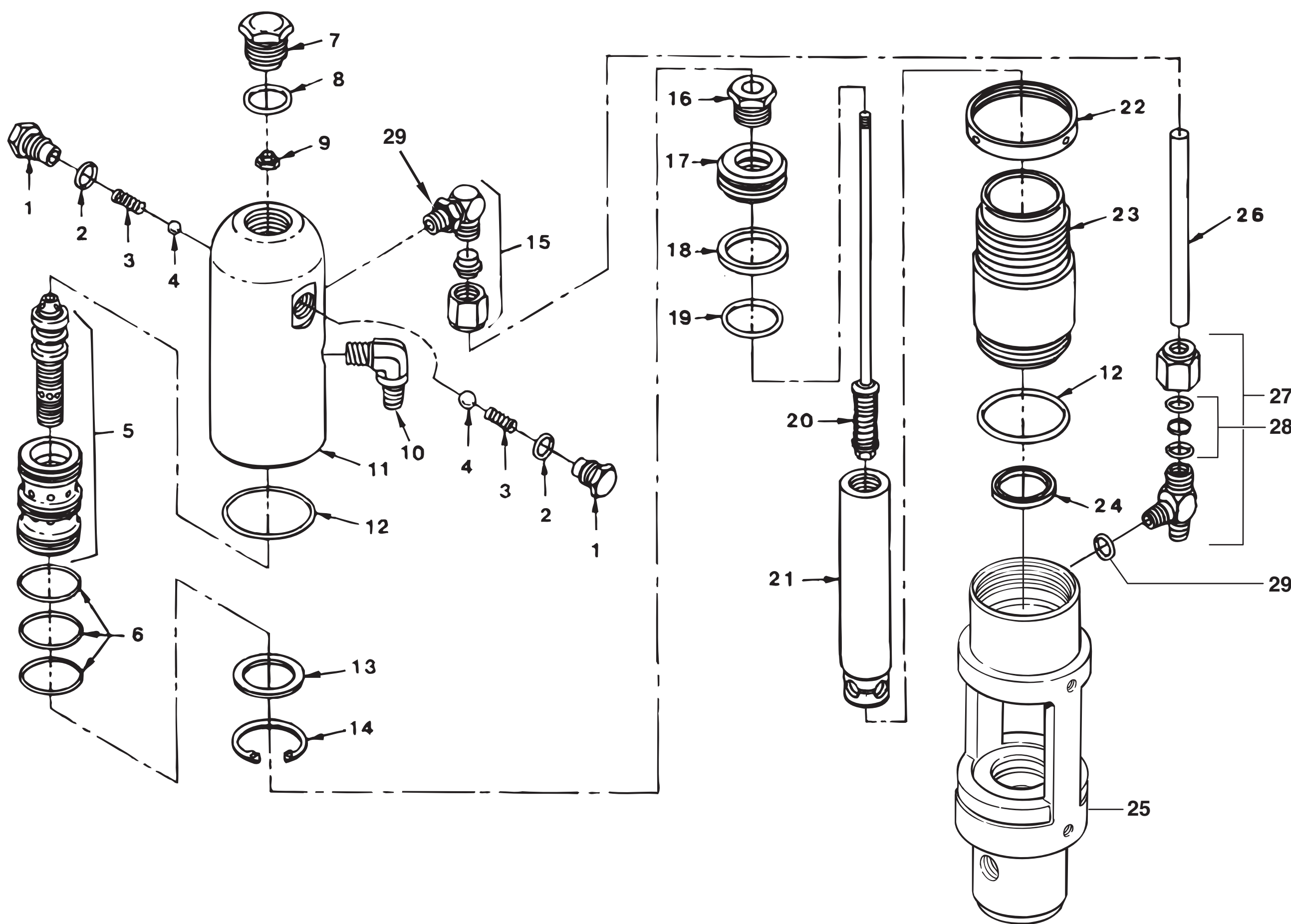
Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
33	0509230	Varilla de fijación	2
34	0509243	Tornillo	2
35	0509231	Capacete	1
36	0509246	Arandela plana	4
37	0509245	Tuerca de seguridad, 1/4”	7
38	0509253	Eje	1
39	0509244	Tornillo hexagonal	2
40	0509268	Bloque guía	1
41	0509222	Tornillo con hueco hexagonal en la cabeza	2
42	0509228	Muelle de seguridad	1
43	0509234	Tapa del bloque	1
44	0509254	Bloque	1
45	0555326	Tornillo de resalto	2
46	0509236	Tornillo de resalto	1
47	0509272	Pasador de traba de la roldana pivotante	1
48	0509845	Tornillo	2
49	0509551	Tuerca de seguridad, 5/16”	2
50	0509226	Clavija hendida	3
51	0509846	Tornillo	4
52	0509216	Abrazadera de freno	1
53	0509847	Tuerca	2
54	0509848	Arandela plana	2
55	0509849	Pastilla de freno	1
56	0509864	Apoyo de bomba	1
57	0509252	Bastidor	1
58	0509270	Tapón plástico	2
59	0509850	Rueda trasera	2
60	0509851	Arandela	2
61	0509227	Arandela elástica	3
62	0509225	Tuerca castillo	3



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
63	0509211	Puño	2
64	0509235	Pasador de horquilla	1
65	0509209	Carrete selector	1
66	0509237	Placa guía de cable	1
67	0509233	Tornillo	1
68	0528246	Barra de empuñadura, derecha	1
69	0507956	Pasador	2
70	0295607	Buje de la empuñadura	2
71	0509852	Tornillo	4
72	0509853	Arandela de seguridad	4
73	0509256	Conjunto de empuñadura	1
74	0509212	Clip del cable	1
75	0508590	Tornillo	2
76	0509293	Tuerca de seguridad, 3/8”	4
77	0509855	Tornillo	2
78	0509238	Perilla de la abrazadera	1
79	0509856	Tuerca de seguridad	1
80	0509240	Abrazadera	1
81	0509203	Gatillo	1
82	0509206	Bloque de fijación	1

Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
83	0509205	Cojinete con brida	2
84	0509204	Placa de palanca	2
85	0509239	Pasador de aletas	1
86	0290295	Adaptador de empuñadura	2
87	0509264	Mando de la válvula mariposa	1
88	0509278	Palanca del gatillo	1
89	0528245	Barra de empuñadura, izquierda	1
90	0509265	Interruptor	1
91	0509218	Tornillo	2
92	0509276	Tornillo	4
93	0509258	Placa de mando	1
94	0509247	Tornillo de cabeza de hongo	3
95	0509857	Pasacables	2
96	0509858	Tuerca de seguridad	2
97	0509782	Alojamiento del panel de control	1
98	0509249	Pasacables	1
99	0509785	Tapón	1
100	0509859	Tornillo	2
101	0509285	Arandela plana	8
102	0509731	Cable (no se muestra)	1
103	0509785	Tapón ciego (no se muestra)	1

Motor hidráulico



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0349378	Retenedor de disparo	2
2	0349379	Junta tórica	2
3	0349380	Muelle de disparo	2
4	0555478	Bola, acero inoxidable	2
5	0349382	Juego de carrete/distribuidor	1
6	0349383	Junta tórica	3
7	0349384	Tapón de la culata del cilindro	1
8	0349385	Junta tórica	1
9	0349386	Tuerca de seguridad flexible	1
10	0349516	Codo, 90º	1
11	0349388	Culata de cilindro	1
12	0349389	Junta tórica	2
13	0349390	Retenedor del distribuidor	1
14	0349391	Anillo de retención	1
15	0349392	Codo	1
16	0349393	Tornillo de retención del pistón	1
17	0349394	Pistón	1
18	0349395	Junta del pistón	1
19	0349396	Junta tórica	1
20	0349627	Conjunto de varilla de válvula	1
21	0349633	Vástago del pistón	1
22	0349399	Anillo de seguridad	1
23	0349400	Cilindro	1
24	0349401	Junta del vástago	1
25	0555646	Bloque de bomba/motor, LC 820	1
	0555647	Bloque de bomba/motor, LC 840	
	0555680	Bloque de bomba/motor, LC 860	
26	0349629	Tubo del motor	1
27	0555648	Racor en T	1
28	0349405	Kit de juntas tóricas	1
29	0555480	Junta tórica	2
	0349703	Kit de reparación de motor, menor (incluye los artículos 2–4, 6, 8, 9, 12, 18, 19, y 24)	

Mantenimiento del motor hidráulico

Realice este procedimiento utilizando las piezas necesarias del kit de reparación de motor, menor (P/N 0349703). Si el motor hidráulico está en condiciones de funcionar, encienda la máquina y accione lentamente el vástago del pistón (21) hasta su posición más alta.

El mantenimiento del motor hidráulico debe realizarse en un área limpia y libre de polvo. Si queda polvo o partículas metálicas en el motor o si éstos ingresan al volver a montarlo, pueden dañarse piezas críticas y afectar la vida útil y la garantía. Debe revisarse que todas las piezas estén completamente limpias.

Desmontaje del motor hidráulico

1. Desconecte la manguera de presión del codo (36 y 37 en la lista de piezas del sistema hidráulico) situado en la parte posterior de la bomba hidráulica.
2. Quite los dos tornillos de fijación y las dos arandelas de seguridad que fijan el conjunto bomba/motor al apoyo de la bomba en el carro.
3. Coloque el conjunto bomba/motor en una pinza de banco, sujetándolo por el bloque de bomba/motor (25).
4. Quite el tapón de la culata del cilindro (7).
5. Afloje el anillo de seguridad (22) con una llave de tuercas y desenrosque del racor en T (27) la tuerca de retención del tubo. Afloje la tuerca de retención de tubo del codo (15). Deslice la tuerca hacia abajo. Empuje el tubo del motor (26) hacia dentro del racor en T (27) lo suficiente como para liberar el codo (15). Desenrosque lentamente la culata del cilindro (11) y levántela por encima del cilindro (23) apenas lo suficiente como para alcanzar el conjunto de la varilla de válvula (20) con una pinza de presión.

6. El vástago del pistón (21) debe estar cerca de la parte superior de su carrera para el desmonte. Puede ser necesario utilizar una herramienta de madera o de nylon para empujar el vástago del pistón hacia arriba hasta la posición superior.
7. Tome firmemente la varilla de válvula con una pinza de presión y luego quite la tuerca de seguridad flexible de la parte superior del conjunto de varilla de válvula (20). Tenga la precaución de que el carrete (5) no se caiga. Ahora puede levantarse la culata de cilindro (11). Desenrosque el cilindro (23) del bloque bomba/motor (25). Observación: puede utilizarse un anillo de seguridad (22) adicional para trabar entre sí ambos anillos de seguridad en el cilindro y puede utilizarse una llave de caños para desenroscar el cilindro (23) del bloque bomba/motor (25).
8. Para quitar el pasador de conexión, deslice el anillo de retención hacia abajo con un destornillador pequeño y luego empuje el pasador de conexión hacia fuera.

Pasador de conexión

Anillo de retención

9. Quite el conjunto del vástago del pistón del bloque bomba/motor (25).
10. Quite la junta del vástago (24); tenga suma precaución para no rayar la ranura de la junta en el bloque bomba/motor (25).
11. Coloque el tornillo de retención del pistón (16) del conjunto del vástago del pistón en un tornillo de banco. Deslice una barra larga a través del agujero de la base del vástago del pistón como brazo de palanca y desenrosque el vástago del pistón del tornillo de retención del pistón.
12. Quite el pistón (17) y levante el conjunto de varilla de válvula (20).
13. Quite la junta del pistón (18) y la junta tórica (19).
14. Quite los retenedores de disparo (1), los muelles de disparo (3) y las bolas (4) de la culata del cilindro (11). Quite las juntas tóricas (2) de los retenedores de disparo (1).
15. Quite el anillo de retención (14) y el retenedor del distribuidor (13). Quite el juego de carrete/distribuidor (5) de la culata del cilindro dando golpes suaves con una herramienta de madera o de nylon.
16. Revise si el vástago del pistón (21) o el cilindro (23) presentan desgaste, rayas o abolladuras. Reemplácelos si están dañados.
17. Revise si la válvula de carrete (5) presenta desgaste. Reemplácela si es necesario. Sosteniéndola en posición vertical, la válvula de carrete debe moverse suave y libremente sin ejercer fuerza. Si no es así, esto puede hacer que el motor se detenga.

Montaje del motor hidráulico

1. Separe el juego de carrete/distribuidor (5). Coloque las juntas tóricas (6) en el distribuidor. Lubrique las juntas tóricas con aceite hidráulico. Introduzca suavemente el distribuidor en la culata del cilindro (11) con el lado más plano del distribuidor apuntando hacia fuera. Baje el distribuidor dando golpes suaves con una herramienta de nylon hasta que alcance su profundidad máxima. No utilice ningún otro tipo de herramienta que pudiera dañar el distribuidor o dejar partículas o residuos sobre el mismo. Ingrese el carrete por el lado superior de la culata del cilindro, entrando en el distribuidor.



No utilice el lubricante EasyGlide para empaquetaduras de bomba. Es un disolvente y producirá serios daños a las juntas y a las juntas tóricas del motor hidráulico.

2. Coloque las juntas tóricas (2) en los retenedores de disparo (1). Coloque las bolas (4) de los retenedores de disparo y a continuación los muelles (3), los cuales, una vez colocados, mantendrán el juego de carrete/distribuidor (5) en su lugar para el montaje.
3. Coloque el retenedor del distribuidor (13) en la culata del cilindro (11), seguido por el anillo de retención (14), lo cual mantendrá el distribuidor de la válvula en su lugar. Coloque la junta tórica (12) en la ranura correspondiente de la culata del cilindro.
4. Reemplace la junta inferior (24) en el bloque bomba/motor (25). Asegúrese de que la parte abierta de la junta esté apuntando hacia arriba (V). Esta junta no requiere herramientas especiales.
5. Coloque el vástago del pistón (21) en un tornillo de banco. Revise si el conjunto de varilla de válvula (20) está dañado. Asegúrese de que la tuerca de seguridad de la parte inferior del conjunto de varilla de válvula (20) esté apretada. NO la quite. Luego puede colocarla en el vástago del pistón (21) como se muestra en la ilustración. Coloque la junta tórica (19), lubríquela bien y vuelva a colocar el pistón (17) en el vástago del pistón (21). Aplique una gota de Loctite azul en el tornillo de retención del pistón (16). Ajuste el tornillo de retención del pistón hasta que el mismo quede bloqueado en su lugar. Verifique en este punto que la acción del muelle en el conjunto de varilla de válvula (20) sea normal.
6. Coloque la junta del pistón (18) con los labios apuntando hacia abajo. Coloque la junta tórica (19) con cuidado. Expanda la junta y estírela lo suficiente para su colocación.
7. Mientras el bloque bomba/motor (25) está aún en el tornillo de banco, coloque la junta inferior (24) empujándola hacia su ranura con una herramienta de punta roma de tamaño adecuado. Luego complete la colocación con los dedos. No se requiere ninguna herramienta. No tuerza la junta.
8. Lubrique previamente el pistón y el conjunto de varilla de válvula con fluido hidráulico (P/N 0555425). Coloque el vástago del pistón (21) en el bloque bomba/motor (25), empujándolo y girándolo suavemente para hacerlo pasar por la junta (24).

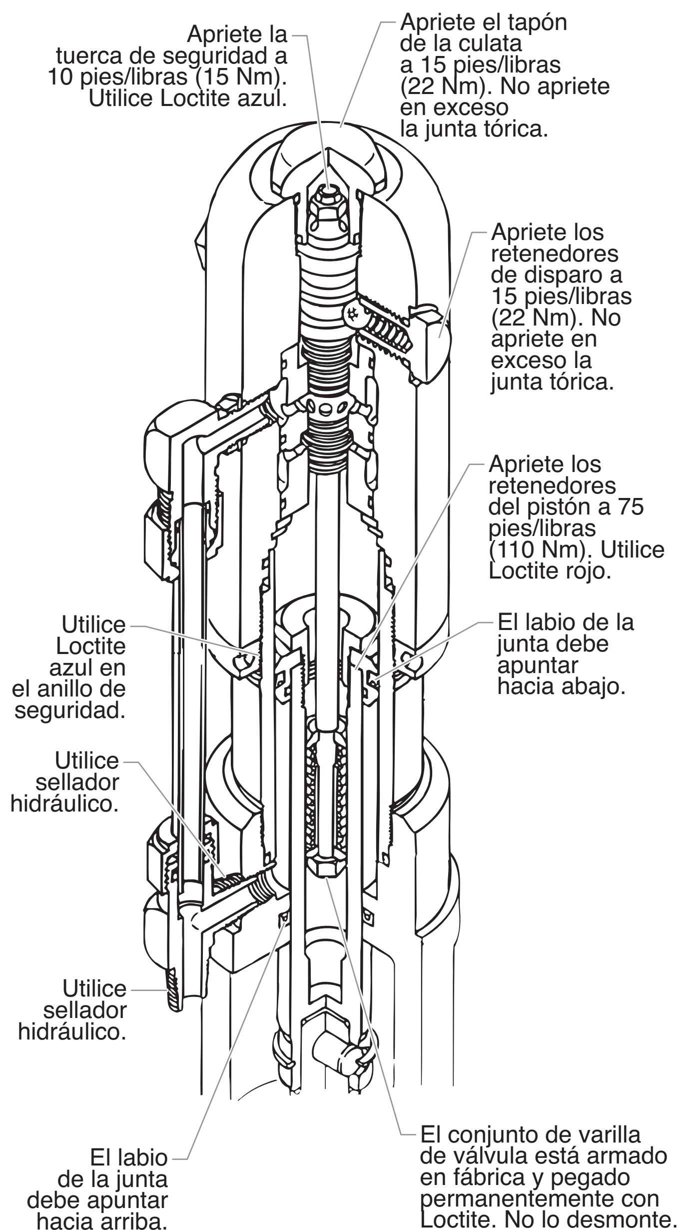


Revise que la parte inferior del vástago del pistón (21) no presente marcas o áreas filosas que pudieran dañar la junta del pistón durante su colocación dentro del bloque bomba/motor (25).

9. Vuelva a colocar el pasador de la varilla de conexión y el anillo de retención.
10. Coloque la junta tórica (12) en la pared del cilindro. Lubrique el anillo y la pared interna. Sosteniendo firmemente el vástago del pistón, el cilindro debería deslizarse suavemente sobre la junta del pistón con un martillo de goma. Enrosque firmemente el cilindro al bloque bomba/motor (25).
11. Eleve el vástago del pistón (21) a su posición superior y enrosque por completo el anillo de seguridad (22) en la rosca superior del cilindro (23).
12. Tire del conjunto de varilla de válvula (20) hacia arriba tanto como se pueda y tómelo con una pinza de presión. Luego coloque la culata del cilindro (11) ya armada sobre la varilla de válvula hasta que la parte superior de la rosca de la varilla de válvula pase por la parte superior del juego carrete/distribuidor (5). La rosca de la varilla de válvula debe estar limpia y sin aceite. Coloque una gota de Loctite azul en la rosca de la tuerca de seguridad flexible (9) y enrósquela en la varilla de válvula hasta que quede completamente ajustada (no apriete en exceso) mientras se sujeta la varilla de válvula desde más abajo con la pinza de presión.
13. Enrosque la culata del cilindro (11) en el cilindro (23) y luego retroceda lo suficiente como para volver a montar los racores hidráulicos y el tubo del motor (26). Ajuste el anillo de seguridad con una llave de tuercas para mantener la culata del cilindro en su posición.

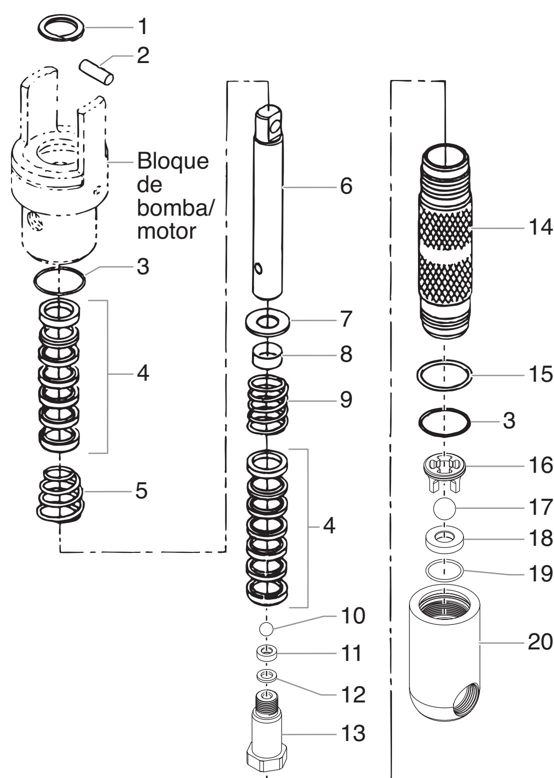
14. El conjunto del racor en T (27) y el codo (15) utilizan una junta tórica (28) para sellar el diámetro exterior del tubo del motor (26). El diámetro exterior del tubo del motor debe estar libre de rayas y de bordes filosos. Las tuercas de seguridad de estos racores deben ajustarse inicialmente a mano y luego otra media vuelta con una llave de tuercas.
15. Coloque la junta tórica (8) en el tapón de la culata del cilindro (7) y ajústela.

Corte del motor hidráulico



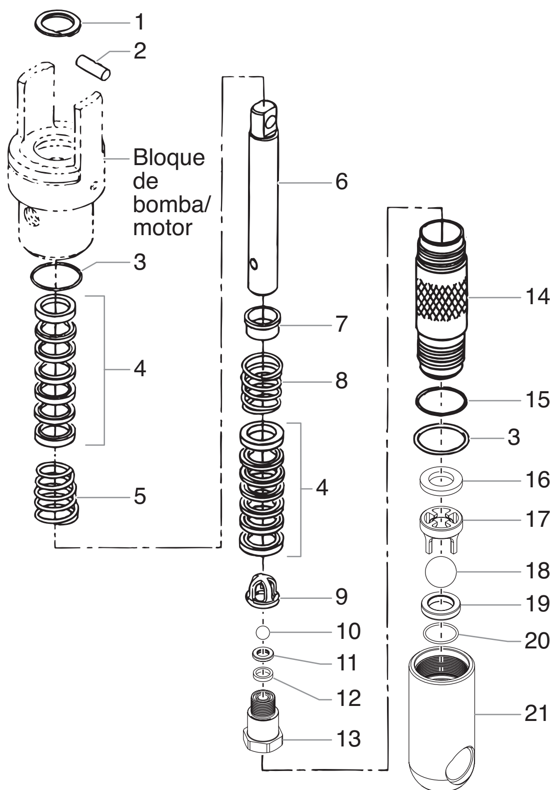
Sector de fluido

LineCoat 820



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0349406	Anillo de retención	1
2	0349506	Pasador de conexión	1
3	0349503	Junta tórica de teflón	2
4	0349238	Juego de empaquetaduras, cuero/ polietileno de peso molecular ultra alto (UHMWPE)/acero	2
5	0349498	Muelle de las empaquetaduras superiores	1
6	0349507	Vástago de desplazamiento	1
7	0349493	Retenedor de muelle	1
8	0349505	Buje	1
9	0349504	Muelle de empaquetaduras inferiores	1
10	0349519	Bola de la válvula de salida	1
11	0555651	Asiento de la válvula de salida	1
12	0555652	Arandela-junta	1
13	0555653	Alojamiento de la válvula de salida	1
14	0555654	Cilindro de la bomba	1
15	0349502	Junta tórica	1
16	0555655	Jaula de la válvula de aspiración	1
17	0349509	Bola de la válvula de aspiración	1
18	0508679	Asiento de la válvula de aspiración	1
19	0509582	Junta tórica del asiento	1
20	0555656	Alojamiento de la válvula de aspiración	1
	0349716	Kit de reparación mayor del sector del fluido (incluye los artículos 6, 14, y el kit de reparación menor del sector del fluido P/N 0555348)	
	0555348	Kit de reparación menor del sector del fluido (incluye los artículos 1, 3, 4, 10, 12, 15, 17, 19, y Loctite P/N 9992826)	
	0555649	Conjunto de válvula de aspiración, (incluye los artículos 16–20)	
	0555650	Conjunto de válvula de salida (incluye los artículos 10–13))	

LineCoat 840 y LineCoat 860



Artículo	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0349406	Anillo de retención	1
2	0349407	Pasador de conexión	1
3	0349408	Junta tórica de teflón	2
4	0349409	Juego de empaquetaduras, cuero/ polietileno de peso molecular ultra alto (UHMWPE)/acero	2
5	0349410	Muelle de las empaquetaduras superiores	1
6	0349596	Vástago de desplazamiento, LC 840	1
	0555682	Vástago de desplazamiento, LC 860	
7	0349412	Retenedor de muelle	1
8	0349413	Muelle de empaquetaduras inferiores	1
9	0349622	Jaula de la válvula de salida	1
10	0349414	Bola de la válvula de salida	1
11	0555668	Asiento de la válvula de salida	1
12	0555669	Arandela-junta	1
13	0555670	Alojamiento de la válvula de salida	1
14	0349606	Cilindro de la bomba, LC 840	1
	0349416	Cilindro de la bomba, LC 860	
15	0349417	Junta tórica	1
16	0528081	Arandela ondulada	1
17	0555672	Jaula de la válvula de aspiración	1
18	0509707	Bola de la válvula de aspiración	1
19	0509623	Asiento de la válvula de aspiración	1
20	0509708	Junta tórica del asiento	1
21	0555675	Alojamiento de la válvula de aspiración	1
	0555676	Kit de reparación mayor del sector del fluido, LC 840 (incluye los artículos 6, 14, y el kit de reparación menor del sector del fluido P/N 0555371)	
	0555624	Kit de reparación mayor del sector del fluido, LC 860 (incluye los artículos 6, 14, y el kit de reparación menor del sector del fluido P/N 0555371)	
	0555371	Kit de reparación menor del sector del fluido, LC 840, 860 (incluye los artículos 1, ... 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, y Loctite P/N 9992826)	
	0555677	Conjunto de válvula de aspiración (incluye los artículos 17–21)	
	0555678	Conjunto de válvula de salida (incluye los artículos 9–13)	

Mantenimiento del sector del fluido



La utilización de piezas que no sean de Wagner para el mantenimiento puede anular la garantía. Solicite piezas originales fabricadas por Wagner para un mejor mantenimiento. Debería realizarse un mantenimiento de rutina en esta bomba aproximadamente luego de 1.000 horas de uso. Si la empaquetadura superior pierde demasiado o si una de las carreras de la bomba se hace más rápida que la otra es necesario realizar el mantenimiento antes. Se recomienda la utilización de Wagner EasyGlide (P/N 0508619) como lubricante para la empaquetadura superior. No reemplace el lubricante de la empaquetadura superior por aceite, agua o disolvente.



Los números entre paréntesis se refieren a los números de artículos de las ilustraciones del sector del fluido. Si hay dos números, el primero representa el número de artículo correspondiente a la LC 820 y el segundo es el correspondiente a las LC 840/LC 860.

Desmontaje del sector del fluido

1. Quite el conjunto de la manguera de sifón. Desenrosque el alojamiento de la válvula de aspiración (20,21) y el cilindro de la bomba (14) con una llave de correa.
2. Deslice el anillo de retención (1) hacia arriba con un destornillador pequeño y empuje el pasador de conexión (2) hacia fuera.
3. Tire del vástago de desplazamiento (6) para hacer que pase por la cavidad inferior del bloque bomba/motor.
4. Quite la junta tórica de teflón (3), el muelle de las empaquetaduras superiores (5) y el juego de empaquetaduras superiores (4) del bloque bomba/motor.
5. Sostenga en un tornillo de banco al vástago de desplazamiento (6) por sus fresados planos de la parte superior y quite el alojamiento de la válvula de salida (13) con una llave de tuercas mientras se mantiene al vástago de desplazamiento en posición horizontal por medio de un apoyo de madera, si es necesario. Quite la arandela-junta (12), el asiento de la válvula de salida (11), la bola de la válvula de salida (10), el juego de empaquetaduras inferiores (4), el muelle de las empaquetaduras inferiores (9), el buje (8, sólo LC 820) y el retenedor de muelle (7).
6. Utilizando una extensión de 1/2” fijada a un cuadro para llave de tubo con zafe de la misma medida, introduzca el extremo de dicha extensión en la abertura cuadrada de la jaula de la válvula de aspiración (16,17), dentro del alojamiento de la válvula de aspiración (20,21). Desenrosque y quite la jaula de la válvula de aspiración junto con la arandela ondulada (16, sólo LC 840/LC 860) del alojamiento de la válvula de aspiración.
7. Quite la junta tórica de teflón (3), la bola de la válvula de aspiración (17,18), el asiento de la válvula de aspiración (18,19) y la junta tórica del asiento (19,20) del alojamiento de la válvula de aspiración (20,21).
8. Quite la junta tórica (15) del cilindro de la bomba (14).

Reensamblaje del sector del fluido



Utilice cinta de teflón en todas las conexiones roscadas de los caños.

1. Coloque una junta tórica (19,20) nueva en la ranura de la parte inferior del alojamiento de la válvula de aspiración (20,21).
2. Revise que el asiento de la válvula de aspiración no presente desgaste. Si uno de los lados está desgastado, gire el asiento al lado sin uso. Si ambos lados presentan desgaste, coloque un nuevo asiento. Coloque el asiento nuevo o girado (con el lado desgastado hacia abajo) dentro de la perforación en la parte inferior del alojamiento de la válvula de aspiración (20,21).

3. Coloque una nueva bola de válvula de aspiración (17,18) sobre el asiento de la válvula de aspiración (18,19). Utilizando una extensión de 1/2" fijada a un cuadro para llave de tubo con zafe de la misma medida, introduzca el extremo de dicha extensión en la abertura cuadrada de la jaula de la válvula de aspiración (16,17) y enrosque dicha jaula en el alojamiento de la válvula de aspiración (20,21). Apriete la jaula a 240 pulgadas/libras (20 pies/libras).
4. Coloque la arandela ondulada (16, sólo LC 840/LC 860) sobre la jaula de la válvula de aspiración (16,17).
5. Coloque una junta tórica (3) nueva en la ranura del alojamiento de la válvula de aspiración (20,21). Lubrique la junta tórica utilizando aceite o grasa.
6. Luego de haber empapado las empaquetaduras de cuero en aceite (preferiblemente aceite de lino), vuelva a montar el juego de empaquetaduras inferiores (4). Coloque el juego sobre el alojamiento de la válvula de salida (13) con la punta de las empaquetaduras "V" apuntando hacia abajo, hacia el hexágono del alojamiento de la válvula de salida.
7. Revise que el asiento de la válvula de salida (11) no presente desgaste. Si uno de los lados está desgastado, gire el asiento al lado sin uso. Si ambos lados presentan desgaste, coloque un nuevo asiento. Introduzca la bola de la válvula de salida (10), el asiento nuevo o girado (con el lado desgastado alejado de la bola) y una arandela-junta (12) nueva en el vástago de desplazamiento (6).
8. Limpie la rosca del alojamiento de la válvula de salida (13) y cúbrala con Loctite azul Nº 242. Asegúrese de que el Loctite quede aplicado solamente en la rosca.
9. Coloque el muelle de las empaquetaduras inferiores (9,8) sobre el alojamiento de la válvula de salida (13) y a continuación el buje (8, sólo LC 820) y el retenedor de muelle (7).
10. Enrosque entre sí el vástago de desplazamiento (6) y el alojamiento de la válvula de salida (13). Ajústelos en un tornillo de banco a 900 pulgadas/libras (75 pies/libras).
11. Coloque la junta tórica de teflón (3) en la ranura superior del bloque bomba/motor.
12. Coloque el juego de empaquetaduras superiores (4) en el bloque bomba/motor con la punta de las empaquetaduras "V" apuntando hacia arriba, hacia el motor.



Las empaquetaduras deben estar empapadas en aceite antes de su colocación.

13. Coloque el muelle de las empaquetaduras superiores (5) en el bloque bomba/motor con el pequeño extremo cónico apuntando hacia arriba, hacia el bloque bomba/motor.
14. Pase el vástago de desplazamiento (6) a través de las empaquetaduras superiores del bloque bomba/motor.
15. Alinee los agujeros del vástago de desplazamiento (6) con los del vástago del pistón hidráulico y coloque el pasador de conexión (2). Vuelva a colocar el anillo de retención (1) sobre el pasador de conexión.
16. Enrosque las roscas cortas del cilindro de la bomba (14) en el bloque bomba/motor y apriete con una llave de correa.
17. Coloque la junta tórica (15) sobre la ranura superior del cilindro de la bomba (14).
18. Enrosque el alojamiento de la válvula de aspiración (20,21) sobre el cilindro de la bomba (14), ajústelo con una llave de correa y luego retírelo para alinear la manguera de sifón.



No es necesario apretar en exceso el alojamiento de la válvula de aspiración. Las juntas tóricas cumplen su función de sellado sin un ajuste excesivo. Es suficiente con enroscar por completo. A los fines de ubicar la posición más conveniente para la manguera, el alojamiento de la válvula de aspiración puede volverse hasta 1/2 vuelta luego de haber sido acoplado por completo.



Para la conexión de la manguera de sifón, es sumamente importante que la rosca de la misma entre ajustada en el alojamiento de la válvula de aspiración, previendo que los acoples del conjunto de la manguera estén sellados y tengan cinta de teflón para evitar filtraciones de aire.

Corte del sector del fluido

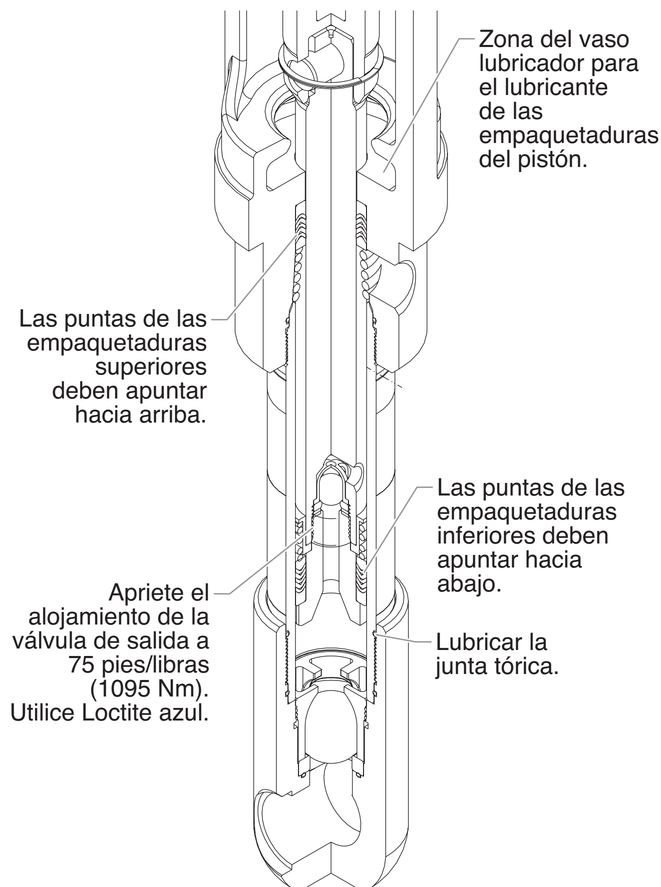


Tabla de boquillas LineFinish para pintar rayas

Nº de pieza de la boquilla	Ancho de raya	Tamaño del orificio	Uso habitual
0561504	2”-3” (51- 76 mm)	.015” (.38 mm)	Pistas de atletismo y plantillas, película ligera
0561508	4”-8” (102-203 mm)	.015” (.38 mm)	Pistas de atletismo y plantillas, película ligera
0561704	2”-3” (51- 76 mm)	.017” (.43 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película media
0561708	4”-8” (102-203 mm)	.017” (.43 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película ligera
0561712	6”-12” (152-305 mm)	.017” (.43 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película fuerte
0561904	2”-3” (51- 76 mm)	.019” (.48 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película ligera
0561908	4”-8” (102-203 mm)	.019” (.48 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película media
0561912	6”-12” (152-305 mm)	.019” (.48 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película fuerte
0562108	4”-8” (102-203 mm)	.021” (.53 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película fuerte
0562112	6”-12” (152-305 mm)	.021” (.53 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película ligera
0562308	4”-8” (102-203 mm)	.023” (.58 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película fuerte
0562328	14”-20” (356-711 mm)	.023” (.58 mm)	Mayoría de pinturas para señalización vial, película media



Tome los dos últimos dígitos del número de pieza de la boquilla LineFinish para pintar rayas y divídalos por dos para determinar el ancho de la apertura de la boquilla.

Por ejemplo: una boquilla con un número de pieza 0561908 tiene un orificio de 0,019” y produce un ancho de apertura de 4”.

Inhoudstafel

Veiligheidsrichtlijnen

Deze handleiding bevat informatie die u moet lezen en begrijpen voordat u het toestel gebruikt. Wanneer u bij een gedeelte aankomt dat een van de volgende symbolen bevat, dient u extra voorzichtig te werk te gaan en de informatie te allen tijde op te volgen.



Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan dat ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben. Belangrijke veiligheidsinformatie volgt.



Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan ten opzichte van uzelf of het toestel. Belangrijke informatie volgt over hoe u schade aan het toestel respectievelijk kleiner persoonlijk letsel kunt voorkomen.

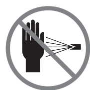


Op deze plaatsen wordt belangrijke informatie gegeven waar speciale aandacht aan dient te worden gegeven.



GEVAAR: PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE

Een vloeistofstraal onder hoge druk afkomstig uit dit apparaat is krachtig genoeg om de huid en het onderliggende weefsel binnen te dringen, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel waarbij zelfs amputatie noodzakelijk kan blijken.

BEHANDEL PERSOONLIJK LETSEL T.G.V. INJECTIE NIET ALS EEN SIMPELE SNEE! Injectie kan tot amputatie leiden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

De maximaal toegestane bedrijfsdruk van het toestel bedraagt 23 MPa / 3300 PSI.

PREVENTIE:

- NOOIT het pistool op een lichaamsdeel richten.
- NOOIT een lichaamsdeel in de vloeistofstraal houden. NIET met een lichaamsdeel een eventuele lekkage in de vloeistofslang proberen af te dichten.
- NOOIT uw hand voor het pistool houden. Handschoenen geven geen bescherming tegen persoonlijk letsel door injectie.
- ALTIJD de trekker van het pistool vergrendelen, de compressor uitschakelen en de druk laten ontsnappen voordat u het apparaat een onderhoudsbeurt geeft, de spuitmond of beschermkap daarvan schoonmaakt, de spuitmond verwisselt of het apparaat onbeheerd achterlaat. Uitschakelen van de compressormotor betekent niet automatisch dat het systeem drukloos wordt. De PRIME/SPRAY (doorspuiten/spuiten) selectiehendel of ontluchtingsventiel moeten in de juiste stand gezet worden om de druk van het systeem te laten ontsnappen. Raadpleeg de PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE zoals beschreven in deze handleiding.
- ALTIJD de beschermkap van de spuitmond tijdens het spuiten op zijn plaats laten. De beschermkap van de spuitmond geeft enige bescherming, maar is hoofdzakelijk een waarschuwingsmiddel.
- ALTIJD de spuitmond verwijderen alvorens het systeem door te spoelen of te reinigen.
- Er kan lekkage in de verfslang ontstaan ten gevolge van slijtage, knikken van de slang of verkeerd gebruik. Een lek kan de oorzaak zijn van het feit dat spuitlak in de huid terechtkomt. Controleer de slang voor elk gebruik.
- NOOIT een spuitpistool gebruiken waarvan de vergrendeling van de trekker niet werkt en de beschermkap van de trekker niet op de juiste plaats zit.
- Alle accessoires dienen minimaal geschikt te zijn voor gebruik op de maximale toegestane bedrijfsdruk van de spuitinstallatie. Dit geldt tevens voor de spuitmonden, pistolen, verlengstukken en slang.

INFORMATIE VOOR DE BEHANDELD ARTS:
Het binnendringen van spuitlak in de huid leidt tot traumatische verwondingen. Het is belangrijk om het letsel zo spoedig mogelijk te behandelen. Stel de behandeling NIET UIT om toxisch onderzoek te verrichten. Toxiciteit doet zich bij sommige spuitlakken voor wanneer deze direct in de bloedbaan terechtkomen. Overleg met een chirurg / plastisch chirurg kan raadzaam zijn.



GEVAAR: EXPLOSIE en BRAND

Oplosmiddel- en verfdamp kunnen exploderen of in brand vliegen. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.

PREVENTIE:

- Zorg voor goede afzuiging van de spuitdampen alsmede voor een goede toevoer van verse lucht om opeenhoping van ontvlambare dampen in de spuitruimte te voorkomen.
- Mogelijke ontstekingsbronnen (zoals statische elektriciteit, elektrische apparaten, open vuur, waakvlammen, hete objecten en vonkvorming die ontstaat bij het insteken en uittrekken van elektriciteitssnoeren respectievelijk het bedienen van lichtschakelaars) vermijden.
- Niet roken in de spuitruimte.
- Een goedwerkend brandblusapparaat moet aanwezig zijn.
- Plaats de spuitinstallatie tenminste 6,1 m van het te spuiten object in een goedgeventileerde ruimte (verleng de slang indien nodig). Ontvlambare dampen zijn vaak zwaarder dan lucht. Het bereik direct boven het vloeroppervlak dient dan ook zeer goed te worden geventileerd. De compressor bevat onderdelen waarin vonkvorming kan optreden waardoor dampen kunnen ontsteken.
- Het toestel en andere objecten in en rond de spuitruimte moeten correct worden geaard, om vonkvorming ten gevolge van statische elektriciteit te voorkomen.
- Gebruik alleen een geleidende of geaarde hogedruk vloeistofslang. Het pistool moet middels de aansluiting van de slang geaard zijn.
- Het elektriciteitssnoer moet aangesloten zijn op een lichtnet met randaarde (uitsluitend voor elektrische toestellen).
- Uitspoelen dient altijd in een aparte metalen container op lage druk te geschieden, waarbij de spuitmond verwijderd dient te zijn. Houd het pistool stevig tegen de zijkant van de container aangedrukt om ervoor te zorgen dat de container geaard is en vonkvorming ten gevolge van statische elektriciteit wordt voorkomen.
- Volg de waarschuwingen en instructies van de fabrikant van de stoffen en oplosmiddelen op.

- Het toestel moet aangesloten zijn op een geaard object. Gebruik de groene aarde-ader om het toestel aan te sluiten op een waterpijp, stalen balk of een ander elektrisch geaard oppervlak.
- Gebruik geen stoffen die een ontvlammingspunt lager dan 21°C hebben. Het ontvlammingspunt is de temperatuur waarbij een stof voldoende damp kan produceren om te ontvlammen.
- Het gebruik van kunststof kan vonkvorming ten gevolge van statische elektriciteit veroorzaken. Hang dan ook nooit een stuk plastic op om de spuitruimte af te schermen. Gebruik geen plastic opvangscherm wanneer u met ontvlambare stoffen spuit.
- Kies de laagst mogelijke druk om het toestel uit te spoelen.

VERBRANDINGSMOTOR (INDIEN VAN TOEPASSING)

Plaats de spuitinstallatie altijd buiten, in de frisse lucht. Houd alle oplosmiddelen uit de buurt van de uitlaat van de motor. Vul de brandstoftank nooit bij wanneer de motor nog draait of heet is. Een heet oppervlak kan er voor zorgen dat gemorste brandstof ontvlamt. Sluit de aardleiding van de compressor altijd op een geaard voorwerp aan. Raadpleeg de handleiding van de motor voor de volledige veiligheidsinformatie.


Gevaar

GEVAAR: EXPLOSIEGEVAAR T.G.V. GEBRUIK VAN ONGESCHIKTE STOFFEN -

dit heeft ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg.

PREVENTIE:

- Gebruik geen stoffen die bleekmiddel of chloor bevatten.
- Gebruik geen oplosmiddelen die halogeenkoolwaterstoffen bevatten, zoals methylchloride en 1,1,1-trichloroethaan. Deze zijn ongeschikt voor gebruik in combinatie met aluminium en kunnen een explosie veroorzaken. Indien u niet zeker weet of een stof geschikt is op aluminium neem dan contact op met uw coating-fabrikant.


Gevaar

GEVAAR: GEVAARLIJKE DAMPEN

Verven, oplosmiddelen, insecticiden en andere stoffen kunnen schadelijk zijn wanneer ze worden ingeademd of in aanraking met het lichaam komen. Dampen kunnen ernstige misselijkheid, flauwvallen of vergiftiging veroorzaken.

PREVENTIE:

- Draag een beademings- of gasmasker wanneer dampen kunnen worden ingeademd. Lees alle bij het masker behorende instructies opdat u zeker weet dat het de nodige bescherming zal bieden.
- Draag een veiligheidsbril.
- Draag veiligheidskleding conform de instructies van de fabrikant van coatings.


Gevaar

GEVAAR: ALGEMEEN -

dit kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

PREVENTIE:

- Lees alle instructies en veiligheidsvoorzorgsmaatregelen voordat u het toestel bedient.
- Volg alle van toepassing zijnde lokale, provinciale en nationale verordeningen inzake ventilatie, brandpreventie en bediening.
- Bediening van de trekker veroorzaakt een terugslag van de hand die het spuitpistool vasthoudt. De terugslag van het spuitpistool is bijzonder krachtig wanneer de spuitmond is verwijderd en de hoge-druk nevelcompressor op een hoge spuitdruk is ingesteld. Zet de drukcontroleknop op de laagst mogelijke stand alvorens de spuitmond te verwijderen en de apparatuur te reinigen.
- Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De gebruiker neemt alle risico’s en aansprakelijkheden op zich wanneer hij onderdelen gebruikt die niet voldoen aan de minimale specificaties en veiligheidsrichtlijnen zoals opgesteld door de fabrikant van de compressor.
- Controleer voor elk gebruik alle slangen op inkervingen, lekkage, slijtage of uitstulping van de omhulling. Controleer op schade van of speling in verbindingsstukken. Vervang de slang meteen indien zich een van deze situaties voordoet. Repareer een verfslang nooit. Vervang de slang door een geaarde hogedruk slang.
- Volg ALTIJD de instructies van de fabrikant van de stoffen inzake veilig omgaan met verf en oplosmiddelen.
- Gebruik dit toestel niet in werkplaatsen die vallen onder de voorschriften betreffende explosiepreventie.
- Ruim gemorste stoffen en oplosmiddelen direct op.
- Altijd het snoer uit het stopcontact halen voordat u werk gaat verrichten aan het toestel (geldt alleen voor elektrische apparaten).
- Draag gehoorbeschermers. Dit toestel kan een geluidsniveau hoger dan 85 dB(A) produceren.
- Laat dit toestel nooit onbeheerd achter. Houd het uit de buurt van kinderen en personen die niet bekend zijn met de bediening van nevelspuittoestellen.
- Niet buiten spuiten wanneer er veel wind staat.

Aardingsinstructies

Elektrische modellen moeten geaard zijn. In geval van elektrische kortsluiting is het risico van een elektrische schok kleiner indien het toestel geaard is, doordat de aarde-ader voor afleiding van de elektrische stroom zorgt. Dit product is uitgerust met een snoer met een aarde-ader en een stekker met randaarde. De stekker moet in een contactdoos gestoken worden die correct geïnstalleerd is en geaard is in overeenstemming met alle ter plekke geldende richtlijnen en verordeningen.

GEVAAR — Onjuiste installatie van de stekker met randaarde kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Wanneer het snoer en/of de stekker gerepareerd of vervangen moeten worden, sluit de groene aarde-ader dan nooit aan op één van de platte stekkerpennen. De ader met een groene isolatiemantel (met of zonder gele strepen) is de aarde-ader en moet worden aangesloten op de aardepin.

Neem contact op met een bevoegde elektricien of onderhoudsmonteur indien u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt of indien u eraan twijfelt of het produkt op correcte wijze geaard is. Wijzig de meegeleverde stekker niet. Indien de stekker niet in de contactdoos past, laat dan een bevoegde elektricien een geschikte contactdoos installeren.

Veiligheid van de Benzinemotor

1. Benzinemotors zijn ontwikkeld om op een veilige en betrouwbare manier te functioneren indien ze bediend worden volgens de aanwijzingen. Zorg ervoor dat u de Handleiding van de Eigenaar leest en begrijpt vooraleer u de motor bedient. Indien u dit niet doet, kan dit mogelijk leiden tot persoonlijke blessures en schade aan het materiaal.
2. Hou de motor tijdens gebruik ten minste 1 meter uit de buurt van gebouwen en ander materiaal om het risico op brand te vermijden en voldoende verluchting te voorzien. Hou ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de motor.
3. Kinderen en huisdieren dienen op een afstand van de werkingsruimte gehouden te worden en dit omdat er een mogelijkheid bestaat van brandwonden door hete motoronderdelen of blessures door gelijke welk materiaal dat de motor ooit gebruikte.
4. Leer hoe u de motor snel kunt afleggen en begrijp de werking van de hele bediening. Sta nooit toe dat er iemand de motor bedient zonder kennis van zaken.
5. Benzine is enorm ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden.
6. Tank in een goed verluchte omgeving en wanneer de motor uitgeschakeld is. Rook niet en vermijd vlammen en vonken in de tankruimte en waar de benzine opgeslagen is.
7. Laat de brandstoftank niet overlopen. Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed en veilig is afgesloten.
8. Mors geen brandstof tijdens het tanken. Brandstofdampen en gemorste brandstof kunnen vuur vatten. Indien er brandstof gemorst wordt, zorg er dan voor dat de ruimte droog is vooraleer de motor wordt opgestart.
9. Laat de motor nooit lopen in een afgesloten of beperkte ruimte. Uitlaatgassen bevatten het giftige koolstofmonoxide. Als u eraan wordt blootgesteld kan dit het verliezen van het bewustzijn of mogelijk de dood veroorzaken.
10. De geluidsdemper wordt zeer heet tijdens het functioneren en blijft een tijdje heet na het afleggen van de motor. Raak de geluidsdemper niet aan terwijl het heet is. Laat de motor afkoelen voor het te verwijderen of ergens binnen op te slaan om ernstige brandwonden of brandgevaar te vermijden.
11. Verscheep/transporteer de verstuiver nooit als er nog benzine in de tank zit.


Gevaar

GEBRUIK dit materiaal NIET om water of zuur te verstuiven.


Let op

Hef het niet op met een rolwagen tijdens het laden of lossen.

Specificaties

Algemene Specificaties voor Alle Verstuivers

Maximum druk	23 MPa (3300 PSI)
Compatibel met gehalogeneerd oplosmiddel	Ja
Ingang verffilter	10 mesh “stenenvanger”
Uitgang verffilter	50 mesh, 18 in.2
Pompingang	3/4” NPT(F)
Pompuitgang	1/2” NPT(F) naar verffilter
Verffilter slangverbindingen	1/4” NPS(M) 3/8” NPT(F) (geplugd)
Lijnbreedte bereik	5–60 cm (2”–24”)
Afmetingen	150 cm L (59”) x 69 cm W (27”) x 102 cm H (40”)

Vloeistofgedeelte natgemaakte onderdelen:

Stroomloos rekbaar vernife, stroomloos nikkelhoudend koolstofstaal, roestvrij staal, wolframcarbide, Teflon, met thiokol geïmpregneerd leer, polyethyleen met een enorm hoog moleculair gewicht.

LineCoat 820

Liter per minuut (LPM)	4,9 (1,3 GPM)
Maximumgroottes sspuitmond	1 pistool = 0.036” (.91 mm) 2 pistolen = 0,026” (0,66 mm)
Power	Honda 4.0 HP, 4-tact, enkelvoudige cilinder, motor met kopkleppen en olie-indicator
Tankcapaciteit	0,66 US gallons (2,49 liters), ongeveer 3 uur looptijd
Gewicht	107 kg (235 lbs.)
Maximum spuitsnelheid (meter/minuut, 4” lijnbreedte)	520 lineal feet (158 m/m)
Maximum spuitsnelheid (kilometer/uur, 4” lijnbreedte)	6 mph (9.7 km/u)

LineCoat 840

Liter per minuut (LPM)	6.4 (1.7 GPM)
Maximumgroottes sspuitmond	1 pistool = 0,041” (1,0 mm) 2 pistolen = 0,031” (0,79 mm)
Power	Honda 5.5 HP, 4-tact, enkelvoudige cilinder, motor met kopkleppen en olie-indicator
Fuel capacity	0,97 US gallons (3,67 liters), ongeveer 3.5 uur looptijd
Gewicht	111 kg (235 lbs.)
Maximum spuitsnelheid (meter/minuut, 4” lijnbreedte)	585 lineal feet (178 m/m)
Maximum spuitsnelheid (kilometer/uur, 4” lijnbreedte)	7 mph (11.3 km/u)

LineCoat 860

Liter per minuut (LPM)	7.6 (2.0 GPM)
Maximumgroottes sspuitmond	1 pistool = 0,046” (1,2 mm) 2 pistolen = 0.033” (0,84 mm)
Power	Honda 5.5 HP, 4-tact, enkelvoudige cilinder, motor met kopkleppen en olie-indicator
Fuel capacity	0,97 US gallons (3,67 liters), ongeveer 3,5 uur looptijd
Gewicht	116 kg (255 lbs.)
Maximum spuitsnelheid (meter/minuut, 4” lijnbreedte)	685 lineal feet (209 m/m)
Maximum spuitsnelheid (kilometer/uur, 4” lijnbreedte)	8 mph (12.9 km/u)

Algemene Beschrijving

De lijntrekkers die beschreven zijn in deze handleiding zijn onder meer de LineCoat 820, LineCoat 840 en LineCoat 860. Deze nevelverstuivers zijn precieze machines die gebruikt worden voor het verstuiven van vele soorten materiaal. Lees deze Handleiding van de Eigenaar nauwkeurig voor de juiste aanwijzingen voor het functioneren, het onderhoud en de veiligheid.



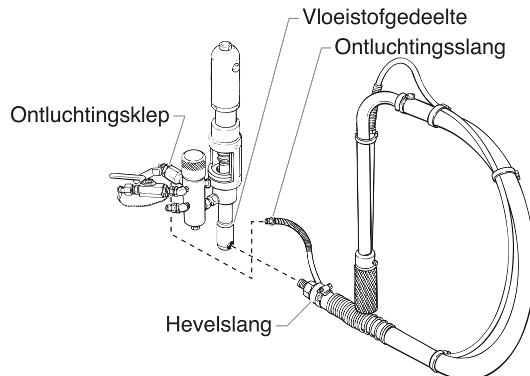
Functioneren

Opstellen



Lees, begrijp en volg allee waarschuwingen op vooraleer deze verstuiver op te starten of te bedienen.

1. Zorg ervoor dat de hevelslang verbonden is met het vloeistofgedeelte en dat de ontluchtingsslang verbonden is met de ontluchtingsklep. Er hangt aan het mannelijke einde van beide slangen in de fabriek aangebrachte Teflon kleefben en ze moeten goed vastgemaakt worden.



2. De ondersteuningsstaaf van het pistool installeren.



Het spuitpistool, de slang en kabels zijn in de fabriek aan de ondersteuningsstaaf gemonteerd.

   a. Maak de klemmen van de ondersteuningsstaaf aan elke zijde van de kar los.
   b. Schuif de ondersteuningsstaaf van het pistool door de kar.
   c. Maak de klemmen van de ondersteuningsstaaf vast om zo de ondersteuningsstaaf van het pistool in positie te brengen.



De ondersteuningsstaaf van het pistool en (het) (de) spuitpisto(o)l(en) kunnen aan elke zijde van de verstuiver gemonteerd worden.



Volg altijd de Drukverlagingsprocedure (Procedure voor het Vrijlaten van de Druk) wanneer de verstuiver voor om het even welk doel wordt uitgeschakeld, met inbegrip van het bedienen of het aanpassen van gelijk welk onderdeel van het spuitsysteem, wisselen of schoonmaken van spuitmonden of het voorbereiden op de opruiming.

3. Breng het eerste spuitpistool in positie.
   a. Maak de trekkerkabel los van de drukklem.



Maak de trekkerkabel altijd los van de drukklem vooraleer gelijke welke aanpassing aan de positie van het spuitpistool door te voeren.

   b. Maak de klemmen van de ondersteuningsstaaf los en schuif de ondersteuningsstaaf van het pistool in de gewenste horizontale positie.
   c. Maak de stijgklem van het pistool los en schuif het spuitpistool in de gewenste verticale positie.



De hoogte van het spuitpistool beïnvloedt de breedte van het spuitpatroon (namelijk hoe lager het pistool, hoe smaller de lijnbreedte). De grootte van de spuitmond beïnvloedt ook de lijnbreedte.

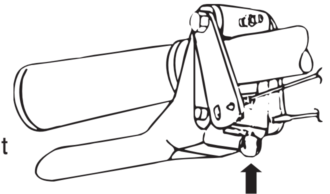
4. Installeer het tweede pistool, indien gewenst. Hou rekening met de aanwijzingen voor installatie die inbegrepen zijn bij de montage van het tweede pistool.

5. Zet de trekkerschakelaar op de juiste werking van het spuitpistool. De rechterhandvat start het pistool of de pistolen op. De schakelaar op de trekker moet ingesteld worden op het eerste pistool, beide pistolen of het tweede pistool.

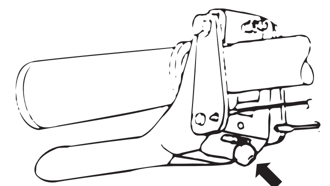


Vergrendel de trekker op het spuitpistool altijd vooraleer om het even welke aanpassingen op de trekkerschakelaar door te voeren. Haal de trekkerkabel ook uit de blokkering door de kabel omhoog en uit de blokkering te heffen. De trekker van het pistool zal kort overgehaald worden tijdens het losmaken van de trekkerkabel.

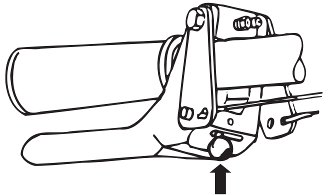
   a. **Eerste Pistool —** De positie van het eerste pistool bevindt zich door de schakelaar in de linkerpositie. Druk de hendel naar de binnenkant van het kader tot de pen de linkerplaat in werking stelt.



   b. **Beide Pistolen —** De dubbele positie van de pistolen bevindt zich door de schakelaar in de centrale positie. Druk de hendel naar de centrale positie tot de pen beide platen in werking stelt. De pen moet beide platen in werking stellen.



   c. **Tweede Pistool —** De positie van het tweede pistool bevindt zich door de schakelaar in de rechterpositie. Druk de hendel weg van de binnenkant van het kader tot de pen de rechterplaat in werking stelt.



6. Vul het oliereservoir voor de helft met EasyGlide (P/N 0508619). Dit verlengt de levensduur van de pakking.
7. Controleer bij hydraulische spuitinstallaties dagelijks het hydraulische vloeistofpeil alvorens de spuitinstallatie in te schakelen. Het hydraulische vloeistofpeil moet staan op het “Vol”-streepje op de peilstok.



U dient te allen tijde door Wagner goedgekeurde hydraulische vloeistof (P/N 0555425) in het hydraulische systeem te gebruiken. Gebruik geen andere hydraulische vloeistof. Het gebruik van een andere hydraulische vloeistof kan het hydraulische systeem ernstig beschadigen en de garantie komt dan te vervallen.

8. Controleer dagelijks het oliepeil van de motor alvorens de spuitinstallatie in te schakelen. Het oliepeil van de benzinemotor is vastgesteld door de fabrikant van de motor. Raadpleeg de onderhoudshandleiding van de fabrikant van de motor die met deze spuitinstallatie is meegeleverd.
9. Sluit de brandstofafsluithendel en vul de benzinetank met benzine. Gebruik alleen loodvrije benzine van hoge kwaliteit.
10. Controleer of de spuitinstallatie geaard is. Alle spuitinstallaties zijn uitgerust met een aardaansluiting. Een aardkabel (niet meegeleverd) moet gebruikt worden om de spuitinstallatie aan te sluiten op een betrouwbaar aardpunt. Raadpleeg de ter plekke geldende elektrische voorschriften voor gedetailleerde aardingsinstructies.


Gevaar

Het is belangrijk om op een correcte wijze te aarden. Dit geldt zowel voor benzinemodellen als voor elektrisch aangedreven modellen. De doorstroming van bepaalde stoffen door de nylon vloeistofslang zal een opbouw van statisch elektrische lading tot gevolg hebben, die bij ontlading de aanwezige dampen van oplosmiddelen kan ontvlammen en een explosie kan veroorzaken.

11. Filtreer alle verf met behulp van een nylon zeef om zeker te zijn van een probleemloze bediening en om veelvuldige reiniging van het inlaatrooster en de pistoolfilter te vermijden.
12. Zorg ervoor dat de spuitruimte goed geventileerd is om gevaar te voorkomen bij het werken met vluchtige oplosmiddelen of uitlaatgassen.

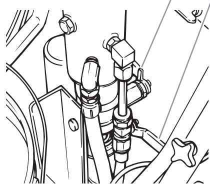
Het voor gebruik geschikt maken van een nieuwe spuitinstallatie

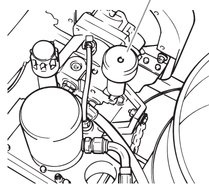
Een nieuwe spuitinstallatie wordt geleverd met testvloeistof in het vloeistofreservoir om roestvorming tijdens vervoer en opslag te voorkomen. Deze vloeistof dient met behulp van spiritus goed uit het systeem te worden gespoeld alvorens met spuiten te beginnen.


Let op

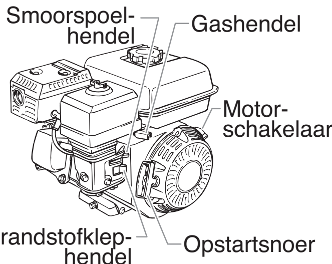
Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt.

1. Hang de hevelslang in een container met spiritus.
2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.





4. Open de hydraulische afsluitklep die zich op de hydroliekslang bevindt. De hendel moet op één lijn staan met de slang.
5. Opent de ontluchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
6. Start de motor.
   a. Om de benzinemotor te kunnen starten:
      - zet de brandstofventiel-hendel op 'open';
      - zet de gashendel in het midden;
      - zet de smoorspoel-hendel voor een koude motor op 'dicht' en voor een warme motor op 'open';
      - zet de motorschakelaar op 'AAN', en
      - trek hard aan de opstartsnoer totdat de motor aanslaat.



7. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het oplosmiddel vrij uit de aftapslang loopt.
8. Laat de spuitinstallatie 15 tot 30 seconden lopen om de testvloeistof door de aftapslang en in de afvalcontainer te spoelen.
9. Schakel de spuitinstallatie uit.
   a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
      - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
      - zet de gashendel op 'langzaam', en
      - zet de motorschakelaar op 'UIT'.

Geschikt maken om markeringen aan te brengen

Alvorens markeringen aan te brengen is het belangrijk om ervoor te zorgen dat de vloeistof in het systeem geschikt is voor gebruik in combinatie met de te gebruiken verf.



Vloeistoffen e n verf die niet geschikt zijn om samen te worden gebruikt, kunnen er voor zorgen dat de ventielen verstopt raken, waardoor het vloeistofreservoir van de spuitinstallatie uit elkaar gehaald en gereinigd moet worden.


Let op

Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt.

1. Hang de hevelslang in een container met het juiste oplosmiddel.



Indien u spuit met latex op waterbasis, spoel dan met warm, schoon water. Indien u een andere stof gebruikt, neem dan contact op met de fabrikant van de stof voor een geschikt oplosmiddel.

2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.
4. Open de hydraulische afsluitklep die zich op de hydroliekslang bevindt. De hendel moet op één lijn staan met de slang.
5. Opent de ontluchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
6. Start de motor.
   a. Om de benzinemotor te kunnen starten:
      - zet de brandstofventiel-hendel op 'open';
      - zet de gashendel in het midden;
      - zet de smoorspoel-hendel voor een koude motor op 'dicht' en voor een warme motor op 'open';
      - zet de motorschakelaar op 'AAN', en
      - trek hard aan de opstartsnoer totdat de motor aanslaat.
7. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het oplosmiddel vrij uit de aftapslang loopt.
8. Laat de spuitinstallatie 15 tot 30 seconden lopen om de vloeistof door de aftapslang en in de afvalcontainer te spoelen.
9. Schakel de spuitinstallatie uit.
   a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
      - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
      - zet de gashendel op 'langzaam', en
      - zet de motorschakelaar op 'UIT'.



Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.

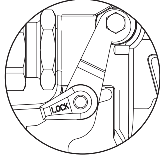
10. Sluit de ontluchtingsklep af door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
11. Start de motor.
12. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen.
13. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.


Gevaar



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

14. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat het oude oplosmiddel weg is en er nieuw oplosmiddel uit het pistool komt.
15. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.



Grendel van de trekker vergrendeld.

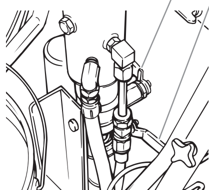
16. Zet het pistool neer en verhoog de druk door de drukcontroleknop langzaam rechtsom te draaien.
17. Controleer het gehele systeem op lekkage. Volg in geval van lekkages de “procedure voor het drukloos maken van de installatie” in deze handleiding alvorens koppelingen of slangen vast te draaien.
18. Volg de “procedure voor het drukloos maken van de installatie” in deze handleiding alvorens van oplosmiddel over te gaan op verf.

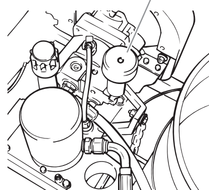

Gevaar

Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.

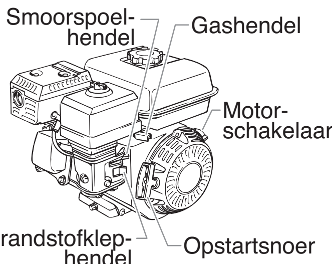
Markeringen aanbrengen

1. Hang de hevelslang in een container met verf.
2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.





4. Open de hydraulische afsluitklep die zich op de hydroliekslang bevindt. De hendel moet op één lijn staan met de slang.
5. Opent de ontluchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
6. Start de motor.
   a. Om de benzinemotor te kunnen starten:
      - zet de brandstofventiel-hendel op ‘open’;
      - zet de gashendel in het midden;
      - zet de smoorspoel-hendel voor een koude motor op ‘dicht’ en voor een warme motor op ‘open’;
      - zet de motorschakelaar op ‘AAN’, en
      - trek hard aan de opstartsnoer totdat de motor aanslaat.



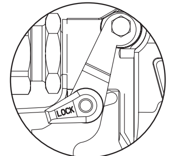
7. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het verf vrij uit de aftapslang loopt.
8. Schakel de spuitinstallatie uit.
   a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
      - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
      - zet de gashendel op ‘langzaam’, en
      - zet de motorschakelaar op ‘UIT’.
9. Haal de aftapslang uit de afvalcontainer en plaats deze in de container met verf.
10. Sluit u het ontluchtingsklep door deze volledig rechtsom te draaien.
11. Start de motor.
12. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen.
13. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.


Gevaar



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

14. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat alle lucht en vloeistof uit de spuitslang gelopen zijn en de verf vrijelijk uit het pistool stroomt.
15. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.



Grendel van de trekker vergrendeld.

16. Schakel de spuitinstallatie uit.
17. Bevestig de beschermkap van de spuitmond en de spuitmond aan het pistool zoals aangegeven in de handleidingen van de spuitmond of van de beschermkap van de spuitmond.


Gevaar

GEVAAR: Persoonlijk letsel door injectie. Zorg dat tijdens het spuiten de beschermkap van de spuitmond steeds op zijn plaats blijft. Activeer het spuitpistool alleen wanneer de spuitmond in de stand doorspuiten of spuiten staat. Vergrendel altijd de trekker van het pistool alvorens de spuitmond te verwijderen, deze te vervangen of deze te reinigen.

18. Start de motor.
19. Verhoog de druk door de drukcontroleknop langzaam rechtsom te draaien en test het spuitpatroon op een stuk karton. Pas de drukcontroleknop aan totdat de straal uit het pistool volledig verneveld is.



Indien u de druk hoger zet dan nodig is om de verf te vernevelen, zal dit vroegtijdige slijtage van de spuitmond en overbeneveling tot gevolg hebben.

De Frontgieter bedienen

De frontgieter op de kar is ontworpen om de verstuiver een rechte lijn te laten trekken of om een vrije beweging toe te laten. Van achter de verstuiver gezien, bestuurt de trekker aan het linkerhandvat van de kar de werking van de frontgieter.

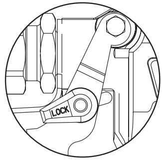
1. Om de frontgieter in de rechte lijnpositie te vergrendelen, haal de trekker van de gieter over, laat het daarna los en duw de verstuiver voort.
2. Om de frontgieter vrij te laten bewegen, haal de trekker over en hou het in deze positie.

Procedure voor het drukloos maken van de installatie


Gevaar

Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.

1. Vergrendel het spuitpistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
2. Schakel de spuitinstallatie uit.
   a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
      - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
      - zet de gashendel op ‘langzaam’, en
      - zet de motorschakelaar op ‘UIT’.



Grendel van de trekker vergrendeld.

3. Sluit de hydraulische afsluitklep op de hydroliekslang.
4. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.
5. Houd het metalen gedeelte van het pistool stevig tegen de zijkant van een metalen afvalcontainer aangedrukt om het pistool te aarden en het opbouwen van statische elektriciteit te voorkomen.



6. Activeer het pistool om eventuele druk in de slang te laten ontsnappen.
7. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
8. Hang de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
9. Opent de ontluchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.

Reiniging


Gevaar

Indien u ontvlambare oplosmiddelen gebruikt, volg dan de volgende speciale schoonmaakinstructies:

- Het spuitpistool bij voorkeur altijd buiten uitspoelen terwijl u tenminste een slanglengte van de compressor verwijderd bent.
- Indien u de uitgespoelde oplosmiddelen opvangt in een metalen 3,8 liter container, dient u deze container in een lege 19 liter container te plaatsen voordat u de oplosmiddelen uitspoelt.
- De ruimte moet vrij van ontvlambare dampen zijn.
- Volg alle overige reinigingsinstructies.


Let op

De spuitinstallatie, slang en het pistool moeten elke dag na gebruik grondig schoongemaakt worden. Indien u dit niet doet, kunnen bepaalde stoffen zich ophopen en de prestatie van de spuitinstallatie ernstig belemmeren.


Gevaar

Indien u spiritus of enig ander oplosmiddel gebruikt om de spuitinstallatie, slang en het pistool schoon te maken, moet u altijd de pistoolspuitmond verwijderen en spuiten met een minimale druk. Indien er ontvlambare dampen aanwezig zijn, kan opgebouwde statische elektriciteit resulteren in brand of een explosie.

1. Volg de “procedure voor het drukloos maken van de installatie” zoals vermeld in het onderdeel “bediening” van deze handleiding.
2. Verwijder de spuitmond van het pistool en de beschermkap van de spuitmond en reinig het toestel met een borstel en het geschikte oplosmiddel.
3. Hang de hevelslang in een container met het juiste oplosmiddel.

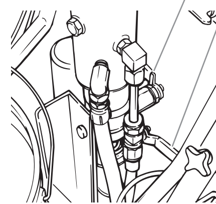

Let op

Gebruik bij het reinigen van emaille op oliebasis, vernis, steenkoolteer en epoxyhars alleen geschikte oplosmiddelen. Neem contact op met de fabrikant van de vloeistof voor het aanbevolen oplosmiddel.

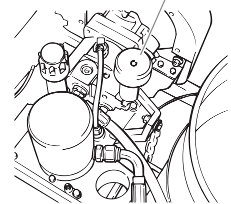
4. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
5. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.

Hydraulische afsluitklep (in afgesloten positie)

Ontluchtingsklep



Drukcontroleknop



6. Open de hydraulische afsluitklep die zich op de hydroliekslang bevindt. De hendel moet op één lijn staan met de slang.
7. Opent de ontluchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
8. Schakel de spuitinstallatie aan.
9. Laat het oplosmiddel door de spuitinstallatie circuleren en spoel de verf uit de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
10. Schakel de spuitinstallatie uit.
11. Sluit u het ontluchtingsklep door deze volledig rechtsom te draaien.
12. Start de spuitinstallatie.


Gevaar



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

13. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat de verf uit de slang is gespoeld en er oplosmiddel uit het pistool komt.
14. Blijf het spuitpistool in de afvalcontainer activeren totdat het oplosmiddel dat uit het pistool komt schoon is.



Pomp voor lange-termijn opslag of opslag wegens koud weer spiritus door het gehele systeem.

15. Volg de “procedure voor het drukloos maken van de installatie” zoals vermeld in het onderdeel “bediening” van deze handleiding.
16. Berg de spuitinstallatie in een schone, droge ruimte op.


Let op

Berg de spuitinstallatie niet op zonder deze eerst drukloos te maken.

Een Verstopte Spuitmond Schoonmaken

1. Volg de Drukverlagingsprocedure in het hoofdstuk Functioneren van deze handleiding.
2. Als de spuitmond verstopt is, draai het handvat van de spuitmond 180° rond tot het pijltje op het handvat in tegenovergestelde richting van de spuitrichting wijst en het handvat in de omgekeerde positie klikt.
3. Haal de trekker van het pistool eenmaal over zodat de druk de verstopping eruit kan blazen. Haal de trekker van spuitmond NOOIT meer dan ÉÉN keer per keer over in

de omgekeerde positie. Deze procedure kan herhaald worden tot de spuitmond niet meer verstopt is.



De uitstoot van de spuitmond gebeurt aan een zeer hoge druk. Contact met gelijk welk lichaamsonderdeel kan gevaarlijk zijn. Plaats geen vinger voor de uitgang van het pistool. Richt het pistool naar niemand. Gebruik het spuitpistool nooit zonder de correcte beschermkap van de spuitmond.

Onderhoud



Volg vooraleer verder te gaan de Drukverlagingsprocedure op die eerder in deze handleiding uitgelegd staat. Volg daarbovenop allee andere waarschuwingen op om het risico op een blessure door injectie, bewegende onderdelen of elektrische schok te verminderen. Schakel de verstuiver altijd uit vooraleer er gebruik van te maken!

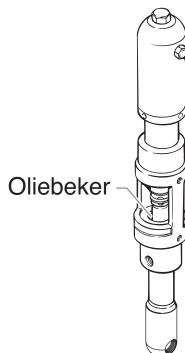
Dagelijks Onderhoud

Twee dagelijkse procedures zijn vereist voor een gebruikelijk bedieningsonderhoud van deze verstuiver:

1. Smeren van de bovenste verpakkingen.
2. Schoonmaken van de stenenvanger.

Smeren van de Bovenste Verpakkingen

1. Verwijder de verf die langs de bovenste verpakkingen in de oliebeker boven het vloeistofgedeelte is gesijpeld.
2. Vul de oliebeker voor de helft met EasyGlide (P/N 0508619), geleverd door de fabriek. Dit zal de levensduur van de verpakkingen verlengen.

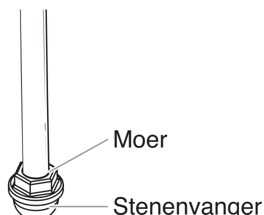




Zorg ervoor dat de oliebeker niet overloopt en in de verf druppelt.

Schoonmaken van de Stenenvanger

1. De stenenvanger zal verstopt geraken en dient minstens dagelijks schoongemaakt te worden.
2. Maak de moer die stenenvanger vastmaakt aan de hevelbuis los.
3. Verwijder de stenenvanger van onderaan de hevelbuis.
4. Maak grondig schoon met het geschikte oplosmiddel.



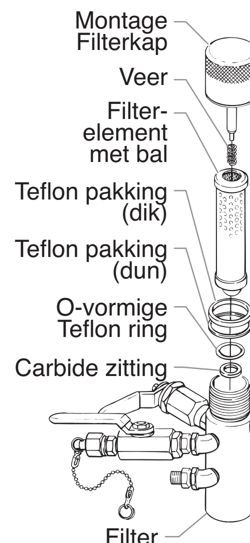
Onderhoud van de Filtermontage

Maak de filter geregeld schoon. Vuile of verstopte filters kunnen de capaciteit van de filter ernstig verminderen en de oorzaak zijn van een aantal systeemproblemen zoals slechte spuitpatronen, verstopte spuitmonden, enz.

Schoonmaken

Voer de volgende procedure uit om de filter schoon te maken.

1. Volg de Drukverlagingsprocedure zoals beschreven in het hoofdstuk Functioneren van deze handleiding.
2. Verwijder de montage van de filterkap en veer.
3. Haal het filterelement met bal volledig uit de filter.
4. Maak schoon binnenin de filter, filterelement met bal en montage van de filterkap door het geschikte oplosmiddel te gebruiken.





Wees voorzichtig bij het behandelen van onderdelen, want vuil, puin, krassen of kerven kunnen het afsluiten van o-vormige ringen of pakkingen tegenwerken.



Dit filterelement filtert van binnen naar buiten. Zorg er zeker voor dat het filterelement binnenin grondig is schoongemaakt. Dompel onder in oplosmiddel om verharde verf los te maken of vervang deze.

Inspectie

Inspecteer allee onderdelen van de filtermontage vooraleer opnieuw te monteren.

1. Inspecteer de bal binnenin het filterelement. Vervang het filterelement indien de bal drukschrammen of –krassen vertoont.
   a. Indien de bal schrammen vertoont, verwijder de o-vormige Teflon ring met behulp van een o-vormige ring pikhaak en verwijder de carbide zitting.
   b. Controleer de zitting op kerven en groeven. Vervang de zitting indien deze beschadigd is.



Verwijderen van de o-vormige Teflon ring zal de o-vormige ring beschadigen en vervanging zal bijgevolg vereist zijn.

2. Verwijder de ring uit de veergeleiding op de filterkap.
   a. Meet de lengte van de veer ongecompresseerd op. Vervang het indien het kleiner is dan 1,9 cm van kop tot eind.
   b. Druk de veer opnieuw in de veergeleiding tot het opnieuw op de plaats “klikt”.
3. Inspecteer beide Teflon pakkingen en de o-vormige Teflon ring op vervorming, kerven of schrammen. Vervang indien nodig.



De Teflon pakkingen, o-vormige Teflon ring en veer zijn verpakt in de Filter Service Kit P/N 0349700.

Opnieuw Monteren

Monteer de filter opnieuw na allee onderdelen te hebben schoongemaakt en geïnspecteerd.

1. Plaats de carbide zitting in de filter. Zorg ervoor dat hellende zijde van de zitting naar boven wijst.
2. Plaats de o-vormige Teflon ring in de groef op de buitendiameter van de carbide zitting.
3. Plaats het filterelement met bal in de filter.



De boven- en onderkant van het filterelement met bal zijn identiek.

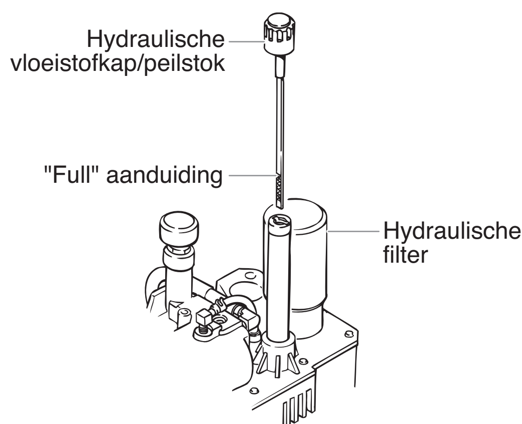
4. Druk de veer opnieuw in de veergeleiding tot het opnieuw op de plaats “klikt”, indien dit nog niet gedaan is.
5. Plaats de dunne Teflon pakking op de trede aan de bovenkant van de filter.
6. Plaats de dikke Teflon pakking op de bovenkant van de dunne pakking.
7. Maak de montage van de filterkap vast aan de filter.

Onderhoud van het Hydraulische Systeem



Het is verplicht om door Wagner goedgekeurde hydraulische vloeistof (P/N 0555425) te gebruiken in het Hydraulische Systeem. Gebruik geen andere hydraulische vloeistof. Het gebruik van gelijk welke andere hydraulische vloeistofkan het Hydraulische Systeem ernstige schade toebrengen en zal de waarborg doen vervalleen.

1. Controleer de hydraulische vloeistof dagelijks. Het zou ter hoogte van de aanduiding “Full” op de peilstok moeten staan. Indien het laag staat, voeg enkel door Wagner goedgekeurde hydraulische vloeistof (P/N 0555425) toe. Voeg nooit hydraulische vloeistof toe of vervang deze nooit in een andere dat een nette, stofvrije omgeving. Vervuiling van de hydraulische vloeistof zal de levensduur van de pomp verminderen en kan mogelijk leiden tot het annuleren van de waarborg.



2. Vervang de hydraulische vloeistof om de twaalf maanden. Verwijder de oude vloeistof uit de tank en vul met 4 vierden hydraulische vloeistof. Start de verstuiver op aan net genoeg druk om het vloeistofgedeelte te doen functioneren. Laat de verstuiver gedurende minstens 5 minuten aan deze lage druk lopen. Dit haalt de lucht uit het systeem. Controleer het vloeistofpeil na deze procedure.Doe niet te veel vloeistof in.



Wanneer de hydraulische vloeistof vervangen wordt tijdens een vloeistofvervanging, kan het mogelijk nodig zijn er een extra vierde hydraulische vloeistof bij te doen.

3. Het Hydraulische Systeem heeft een externe, vervangbare hydraulische filter. Vervang de filter om de twaalf maanden.
4. De hydraulische pomp mag niet buiten gebruikt worden. Als de hydraulische pomp moet bediend worden, moet het teruggestuurd worden naar Wagner.

Onderhoud van het Vloeistofgedeelte

Indien de verstuiver voor een langere periode niet zal gebruikt worden, wordt het aanbevolen dat er na de schoonmaak een mengeling van kerosine en olie als bewaarmiddel wordt ingebracht. Verpakkingen kunnen mogelijk uitdrogen door langdurig niet te gebruiken. Dit is voornamelijk het geval voor de bovenste verpakkingset waarvoor EasyGlide (P/N 0508619) aanbevolen is bij normaal gebruik.

Indien de verstuiver gedurende ene lange tijd niet gebruikt is, is het mogelijk nodig de pomp te primen met oplosmiddel. Het is van het allergrootste belang dat de draden op de koppeling van de hevelslang op een correcte manier afgesloten zijn. Om het even welk luchtlek zal leiden tot een foute werking van de verstuiver en kan het systeem mogelijk schade toebrengen. Het op en neer vegen dient ongeveer even lang te duren (de ene mag niet langer duren dan de andere). Een snelle veeg op en neer kan mogelijk wijzen op lucht in het systeem of op een slecht functionerende klep of zittingen (zie het hoofdstuk Probleemoplossing).

Basisch Motoronderhoud (benzinemotor)

- Voor een gedetailleerd motoronderhoud en technische specificaties, gelieve u te wenden tot de afzonderlijke handleiding voor benzinemotors.
- Elke bediening van de motor dient uitgevoerd te worden door een dealer die goedgekeurd is door de fabrikant van de motor.
- Gebruik motorolie van topkwaliteit. 10W30 is aanbevolen voor normaal gezien elk temperatuurgebruik. Andere oliën zijn mogelijk vereist in andere klimaten.
- Gebruik enkel een (NGK) BP6ES of BPR6E bougie. Maak een opening van 0,7 tot 0,8 mm. Gebruik altijd een bougiesleutel.

Dagelijks

1. Controleer motoroliepeil en vul bij indien nodig.
2. Controleer benzinepeil en vul bij indien nodig.



Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder in deze handleiding beschreven is.

Eerste 20 Uur

1. Vervang motorolie.

Elke 100 Uur

1. Vervang motorolie.
2. Maak de sedimentbeker schoon.
3. Maak de bougie schoon en breng opnieuw een opening aan.
4. Maak de veiligheid van de bougie schoon.

Wekelijks

1. Verwijder het deksel van de luchtfilter cover en maak het element schoon. Controleer de filter dagelijks in zeer stoffige omgevingen. Vervang het element indien nodig. Vervangingsonderdelen kunnen bij uw plaatselijke motorfabrikant aangekocht worden.

Functioneren en Bedienen van de Motor

1. Maak het luchtfilterkussen op de benzinemotor elke 25 uur of één keer per week schoon en olie in. Zorg ervoor dat er geen verf of vuil terechtkomt op het luchtinlaatrooster rond het vliegwiel van de benzinemotor. Maak het geregeld schoon. De levensduur en de efficiëntie van de benzinemotor hangt af van de goede werking ervan. Vervang de olie in de motor om de 100 uur. Als u nalaat dit te doen, kan dit leiden tot oververhitting van de motor. Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de fabrikant van de motor.
2. Laat de motor altijd lopen aan de laagste RPM om zuinig om te springen met brandstof, levensduur en efficiëntie

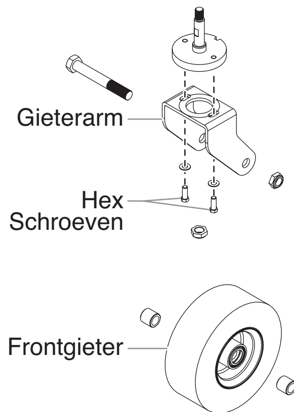
van de verstuiver. Tegen deze RPM loopt het vlot zonder al te veel inspanning en levert het de vereiste hoeveelheid voor de verffunctie in het bijzonder. Een hogere RPM zorgt niet voor een hogere werkingsdruk. De benzinemotor is verbonden met de hydraulische pomp door een katrolconstructie die ontworpen is om een volledige verfproductie aan de maximum RPM af te leveren.

3. De waarborg op benzinemotoren geldt enkel voor de oorspronkelijke fabrikant.

Het Lijntrekken van de Frontgieter Aanpassen

De frontgieter is door de fabriek ingesteld om een rechte lijn te trekken. Gebruik de volgende procedure indien aanpassing van de gieter nodig blijkt te zijn.

1. Maak beide hex schroeven aan de bovenkant van de gieterarm los.
2. Draai de gieterarm lichtjes in de gewenste richting.



De blokkeerpen van de frontgieter moet tijdens het aanpassen van het lijntrekken ingeschakeld zijn.

3. Maak beide hex schroeven vast.
4. Controleer het lijntrekken van de frontgieter. Herhaal de procedure hierboven indien de gieter geen rechte lijnen trekt.

Probleemoplossing

Nevelpistool

Probleem	Oorzaak	Oplossing
A. Spatpistool	1. Lucht in het systeem 2. Vuil pistool 3. Naaldmontage uit aanpassing 4. Gebroken of gekraakte zitting	1. Inspecteereer verbindingen op luchtlekken. 2. Haal uit elkaar en maak schoon. 3. Inspecteer en pas aan. 4. Inspecteer en vervang.
B. Pistool schakelt niet uit	1. Versleten of gebroken naald & zitting 2. Naaldmontage uit aanpassing 3. Vuil pistool	1. Vervang. 2. Pas aan. 3. Maak schoon.
C. Pistool spuit niet	1. Geen verf 2. Verstopte filter of spuitmond 3. Gebroken naald in pistool	1. Controleer vloeistofaanvoer. 2. Maak schoon. 3. Vervang.

Vloeistofgedeelte

Probleem	Oorzaak	Oplossing
A. Pomp veegt enkel omhoog of gaat traag omhoog en snel omlaag (wordt neerwaartse duikveeg genoemd)	1. Bal in onderste voetklep zit niet op de plaats door vuilnis of slijtage 2. Materiaal te kleverig voor hevel. 3. Luchtlek aan hevelkant of beschadigde hevelslang. Hevel mogelijk te klein voor zwaar materiaal.	1. Verwijder voetklep. Maak schoon en inspecteer. Test voetklep door te vullen met water. Vervang de bal indien deze er niet in slaagt de zitting af te sluiten. 2. Dun materiaal — contact fabrikant voor geschikte verdunningsprocedures. 3. Maak allee verbindingen tussen pomp en verfhouder vast. Vervang indien beschadigd. Schakel over op hevelset met grotere diameter.
B. Pomp veegt enkel omlaag of gaat snel omhoog en traag omlaag	1. Bovenste bal zit niet op de plaats door vuilnis of slijtage 2. Onderste verpakkingsset is versleten	1. Controleer bovenste zitting en bal met water. Vervang zitting indien de bal er niet in slaagt af te sluiten. 2. Indien versleten, vervang verpakkingsset.
C. Pomp gaat snel omhoog en omlaag, materiaal leverend	1. Materiaalhouder is leef of materiaal is te dik om door de hevelslang te vloeien 2. Onderste bal zit vast in zitting voetklep 3. Hevelslang is geknikt of zit los	1. Vul opnieuw met nieuw materiaal. Indien dit te dik is, verwijder hevelslang, dompel vloeistofgedeelte onder in materiaal en start pomp op in prime. Voeg verdunner aan materiaal toe. Schakel over naar grotere hevelset. Open ontluchtingsklep om lucht te verwijderen en pomp opnieuw op te starten. 2. Verwijder voetklep. Maak bal en zitting schoon. 3. Trek recht.
D. Pomp moves up en down slowly when spuitpistool is shut off	1. Losse verbindingen. Ontluchtingsklep is gedeeltelijk open of ontluchtingsklep is versleten. Zitting van onderste verpakking is versleten. 2. Bovenste en/of onderste bal zit niet op de plaats	1. Controleer alle verbindingen tussen pomp en pistool. Maak vast indien nodig. Indien er materiaal vloeit uit de ontluchtingsslang, sluit ontluchtingsklep af of vervang, indien nodig. Indien geen van bovenstaande van toepassing is, vervang onderste verpakking. 2. Breng ballen weer op de plaats door schoon te maken.
E. Niet genoeg vloeistofdruk in het pistool	1. Spuitmond is versleten 2. Uitgang filter of pistool filter is verstopt 3. Laag voltage en/of onvoldoende ampères 4. Grootte of lengte van de slang is te smal of te lang	1. Vervang. 2. Maak filter schoon of vervang het. 3. Controleer elektrische bediening. Verbeter indien gewenst. 4. Verhoog slanggrootte om drukverlaging in de slang tot een minimum te beperken en/of verminder slanglengte.
F. Pomp sputtert bij omhoog of omlaag vegen	1. Oplosmiddel leidde tot opzwellen bovenste verpakking	1. Vervang verpakking.

Probleemoplossing

Hydraulische Motoren

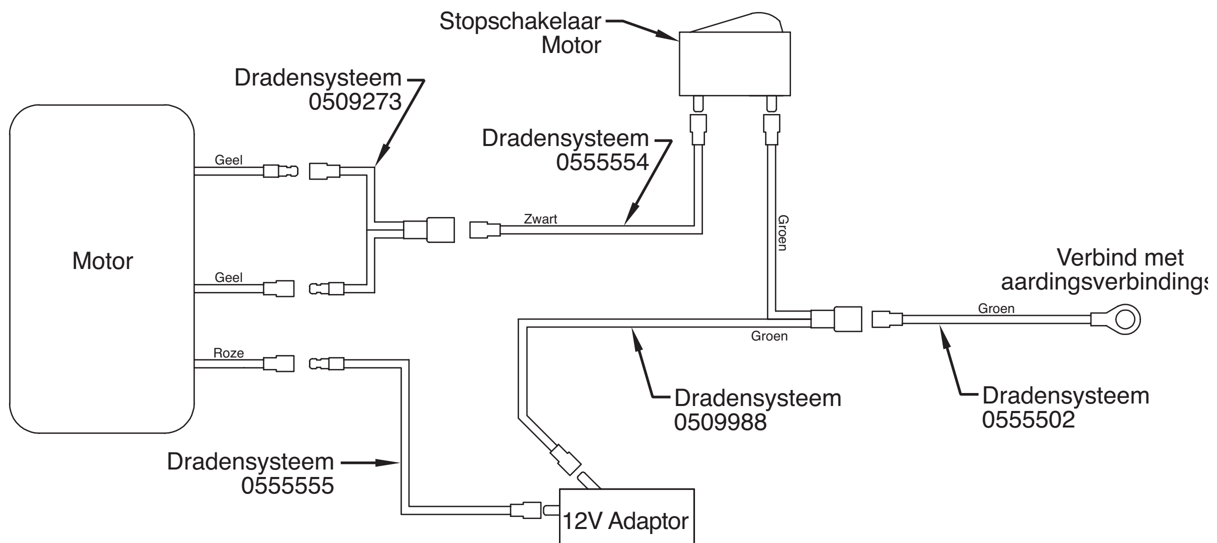
Probleem	Oorzaak	Oplossing
A. Oliemotor slaat onderaan af (geen ongewone hitteproblemen)	1. Zitting van zuiger van vloeistofpomp niet bedraad	1. Verwijder indien drijfstang ok hoofdplug van cilinder en druk klep naar beneden. Vervang plug en start machine. Indien machine de cyclus naar bovenmaakt en opnieuw stopt beneden, dan is het probleem de zitting van zuiger op vloeistofpomp. Controleer zitting van zuiger. Herstel of vervang indien nodig. Indien zitting van zuiger ok is en probleem blijft bestaan, controleer oliemotor.
	2. Klep zit klem of schakelsysteem van trekstang van oliemotor losgekomen	2. Verwijder klep en controleer op krassen en ruwe bewegingen wanneer het op en neer glijdt. Vervang klep en spoel als dit het geval is. Controleer trekstang op mogelijke afscheiding en spoel als dit het geval is. Controleer trekstang op mogelijke afscheiding.
B. Oliemotor slaat bovenaan af (geen ongewone hitteproblemen)	1. Klep zit klem	1. Verwijder klep en controleer op krassen en ruwe bewegingen wanneer het op en neer glijdt. Vervang klep en spoel als dit het geval is.
	2. Gebroken borgring van veer (klepstangsysteem)	2. Vervang klepstangsysteem.
	3. Gebroken veer of klepstang	3. Vervang klepstangsysteem.
	4. Lucht in hydraulische motor	4. Reset klep. Zuiver met lucht, normaal gezien wordt dit bekomen door lagedrukcyclus van motor/pomp systeem gedurende 5 tot 10 minuten. Controleer op oorzaken van binnendringen van lucht: • Losse verbindingen in tank. • Losse verbindingen op hydraulische pomp. • Losse slangverbindingen. • Laag oliepeil in reservoir.
	5. Lucht in vloeistofpomp	5. Afslaan aan de bovenkant kan willekeurig voorvallen wanneer vloeistofpomp lucht oppikt. Reset klep. Vermijd lucht in de vloeistofpomp.
C. Lage druk (ok bij omlaag vegen, langzaam bij omhoog vegen — grote hitte) OPMERKING: Motor veegt moeizaam omhoog, doet niks tot het afslaat bij het omlaag vegen.	1. Doorgebrande zegel van zuiger	1. Start machine op vooraleer oliemotor uit elkaar te halen. Raak, terwijl de pomp onder druk een cyclus maakt, de hydraulische cilinder en de kop aan om te zien of de cilinder of kop heter wordt. Dit zal u helpen bepalen of de zegel van de zuiger doorgebrand is of de zuigermoer gebroken is. Controleer indien de kop heet wordt de o-vormige ringen op de spoelklep.
	2. Gekraakte zuiger	2. Haal oliemotor uit elkaar en controleer of zuiger cilinderdiameter en zuigermoer afsluit. Let in het bijzonder op zuigermoer. Het kan gekraakt zijn zonder dat dit aan de buitenkant te zien is.
D. Lage druk (beide richtingen – grote hitte) OPMERKING: Motor zwoegt tot het afslaat in beide richtingen.	1. Doorgebrande centrale o-vormige ringen op plunjerklep	1. Start de machine op vooraleer de oliemotor uit elkaar te halen. Raak, terwijl de pomp onder druk een cyclus maakt, de kop aan om te zien of de kop heter wordt. Dit zal u helpen bepalen of de centrale o-vormige ring doorgebrand is op de spoelklep. Indien het heet is, verwijder en vervang o-vormige ring.
	2. Slechte hydraulische pomp	2. Vervang hydraulische pomp.

Probleemoplossing

Spuitpatronen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
A. Sporen 	1. Onvoldoende aanvoer van vloeistof	1. Vloeistof verstuift niet correct: Verhoog vloeistofdruk. Schakel over op spuitmond met kleinere opening. Verlaag viscositeit van vloeistof. Kort de slang in. Maak pistool en filter(s) schoon. Verminder aantal pistolen die pomp gebruiken.
B. Zandloper 	1. Onvoldoende aanvoer van vloeistof	1. Zelfde als hierboven.
C. Verwrongen 	1. Verstopte of versleten spuitmond	1. Maak spuitmond schoon of vervang het.
D. Patroon breidt uit en trekt samen (golft) 	1. Zuiglek 2. Stotende aanvoer van vloeistof	1. Inspecteer op lek zuigerslang. 2. Schakel over op spuitmond met kleinere opening. Installeer pulsatiebevochtiger in systeem of spoel bestaande door. Verminder aantal pistolen die pomp gebruiken. Verwijder beperkingen in systeem. Maak scherm spuitmond schoon wanneer de filter gebruikt is.
E. Rond patroon 	1. Versleten spuitmond 2. Vloeistof te zwaar voor spuitmond	1. Vervang spuitmond. 2. Verhoog druk. Verdun materiaal. Vervang spuitmond.

Elektrisch Overzicht



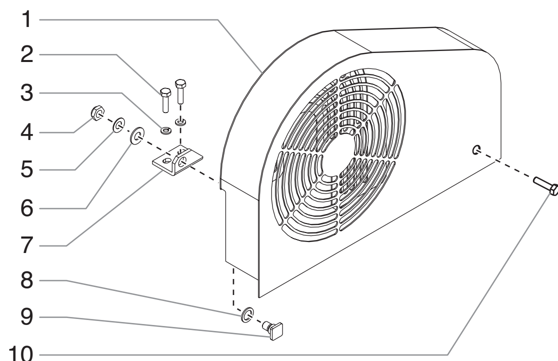
Onderdelenlijst en Aanwijzingen voor Bediening

Hoofdsysteem



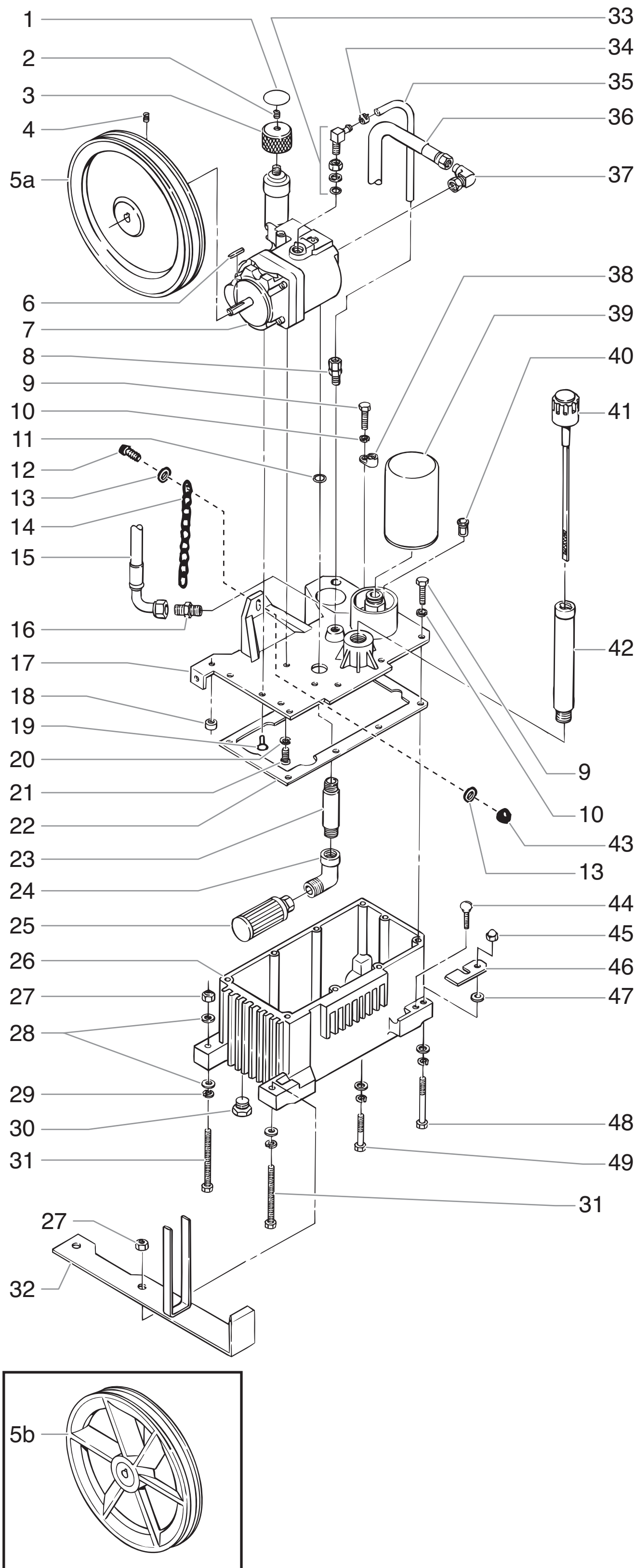
Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0555642	Filtersysteem, uitgang verdeelstuk	1
2	0296392	Nevelpistool, 17,4mm, F-draad	1
	0296460	Nevelpistool, 22,2mm, G-draad	
3	0555643	Motor/pomp systeem, LC 820	1
	0555659	Motor/pomp systeem, LC 840	
	0555679	Motor/pomp systeem, LC 860	
4	0555334	Hevelslangsysteem, LC 820	1
	0555335	Hevelslangsysteem, LC 840 en LC 860	
5	0555644	Ontluchtingslijn met klep	1
6	0555474	Convertokit, 4 HP, benzine, LC 820	1
	0555475	Convertokit, 5.5 HP, benzine, LC 840	
	0555476	Convertokit, 5.5 HP, benzine, LC 860	
7	0555491	Karsysteem	1
8	0555910	45,3 liter verfbak (standaard op LC 860, optioneel op LC 820 en LC 840, niet afgebeeld)	1
9	0555925	Tweede pistoolset (optioneel, niet afgebeeld)	1

Montage van de Riembescherming



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0555452	Riembescherming	1
2	0349302	Schroef	2
3	0349303	Afdichtring	2
4	0349458	Moer	1
5	0555719	Belleville ring	1
6	0507561	Sluitring	1
7	0555449	Clip	1
8	0555657	Vlakke sluitring	1
9	0555658	Bout	1
10	0555441	Schroef	1

Hydraulisch Systeem

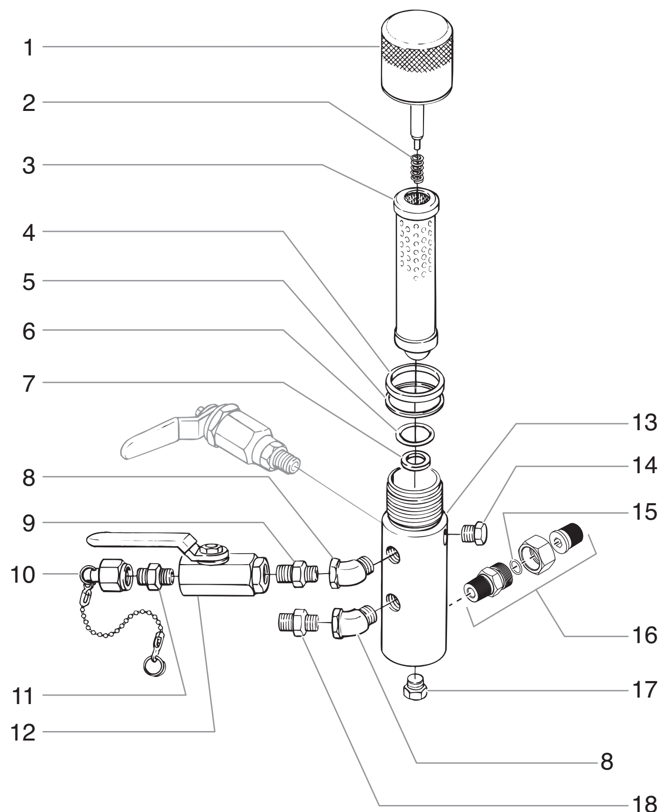


Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0349616	Knopdecalcomanie	1
2	0349492	Klemschroef	1
3	0349341	Drukcontroleknop	1
4	0349345	Klemschroef	1
5a	0349483	Katrol/ventilator systeem, LC 820	1
5b	0349225	Katrol/ventilator systeem, LC 840 en LC 860	
6	0349456	Sleutel, pomp (.156 x .156 x 13/16)	1
7	0349490	Hydraulische pomp, LC 820	1
	0349445	Hydraulische pomp, LC 840 en LC 860	
8	0349339	Buisconnector	1
9	0349302	Schroef, HH	8
10	0349303	Afdichtring	10
11	0349360	O-vormige ring	1
12	0555563	Schroef	1
13	0507786	Sluitring	2
14	0555413	Ketting	1
15	0555411	Aflaatslangsysteem, LC 820	1
	0555417	Aflaatslangsysteem, LC 840 en LC 860	
16	0555465	Verbinding	1
17	0555458	Tankdeksel	1
18	0349374	Klinkmoer	1
19	0349348	Dopschroef	2
20	0349347	Sluitring	2
21	0349349	Schroef	2
22	0349350	Tankpakking	1
23	0349351	Nippel	1
24	0349352	Elleboog, straat	1
25	0349353	Ingang scherm	1
26	0349485	Hydraulische tank	1
27	0349425	Flexibele vergrendelmoer	2
28	0507561	Vlakke sluitring	6
29	0349362	Afdichtring	4
30	0349484	Plug	1
31	0509990	Schroef, 4”	2
32	0555464	Schild, LC 820	1
	0555463	Schild, LC 840 en LC 860	
33	0349340	Elleboog	1
34	0349338	Slangklem	1
35	0349337	Buizen, Teflon	1
36	0555414	Drukslangsysteem	1
37	0349487	Elleboog	1
38	0349361	Aardingsverbindingslip	1
39	0555469	Hydraulische filter	1
40	0349373	Hydraulische by-pass	1
41	0349466	Hydraulische vloeistof kap/peilstok	1
42	0349467	Buizensysteem	1
43	0507565	Moer	1
44	0349368	Vleugelschroef	1
45	0349369	Dopmoer	1
46	0349370	Monteerplaathouder	1
47	0349371	Tussenstuk	1
48	0509989	Schroef, 3.5”	1
49	0349363	Schroef, 3”	1
50	0349516	Elleboog (niet afgebeeld)	1
51	5005238	Balklep (niet afgebeeld)	1

Draaimoment- en DichtingsGids

Item	Beschrijving
4	Gebruik blauwe Loctite voor draden
8	Gebruik hydraulische dichting
9	Draaimoment tot 28 N/m
16	Gebruik hydraulische dichting
19	Gebruik blauwe Loctite voor draden
19	Draaimoment tot 11 N/m
21	Draaimoment tot 11 N/m
23	Gebruik hydraulische dichting
24	Gebruik hydraulische dichting
25	Gebruik hydraulische dichting
31	Draaimoment tot 20,5 N/m
48	Draaimoment tot 20,5 N/m
49	Draaimoment tot 20,5 N/m

Filtersysteem

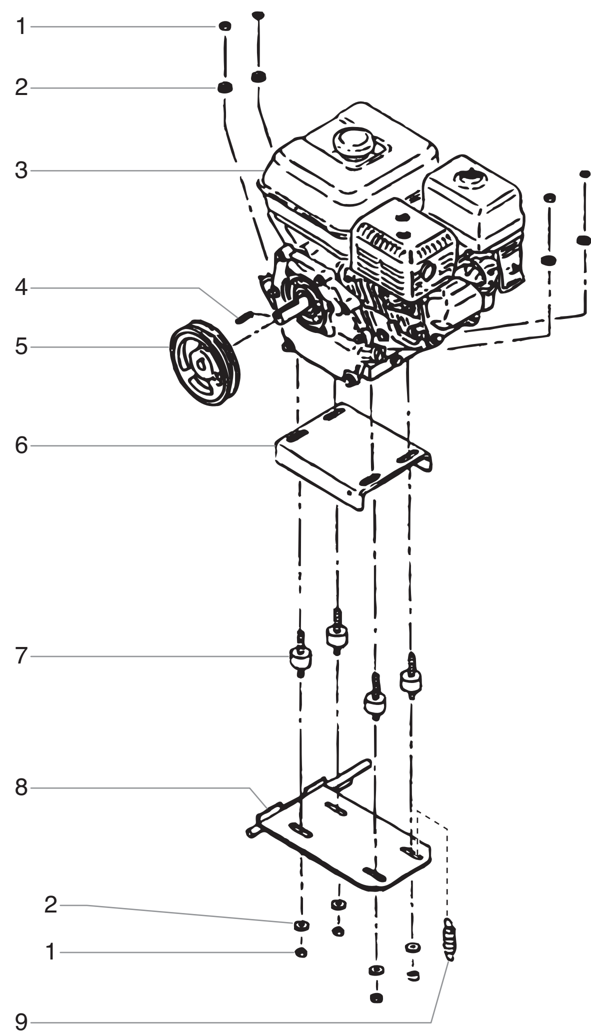


Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0349429	Filterkapsysteem	1
2	0349430	Veer	1
3	0349704	Filterelement, 50 M, met bal	1
4	0349432	Pakking, Teflon (dik)	1
5	0349433	Pakking, Teflon (dun)	1
6	0349434	O-vormige ring, Teflon	1
7	0349435	Zitting, wolframcarbide	1
8	0555382	Elleboog	2
9	5005180	Hex nippel, 3/8” x 1/4” (9,5mm x 6,4mm)	1
10	0555483	Uitgang kapsysteem	1
11	0509873	Hex nippel	1
12	0509872	Balklep	1
13	0349436	Filter	1
14	0349364	Pijpplug	1
15	0556072	O-vormige ring	1
16	0556101	Swivel verbindingssysteem (bevat item 15)	1
17	0349438	Pijpplug	1
18	0349528	Hex nippel	1
	0349700	Filterbedieningsset (bevat items 2 en 4 tot 6)	

Specificaties

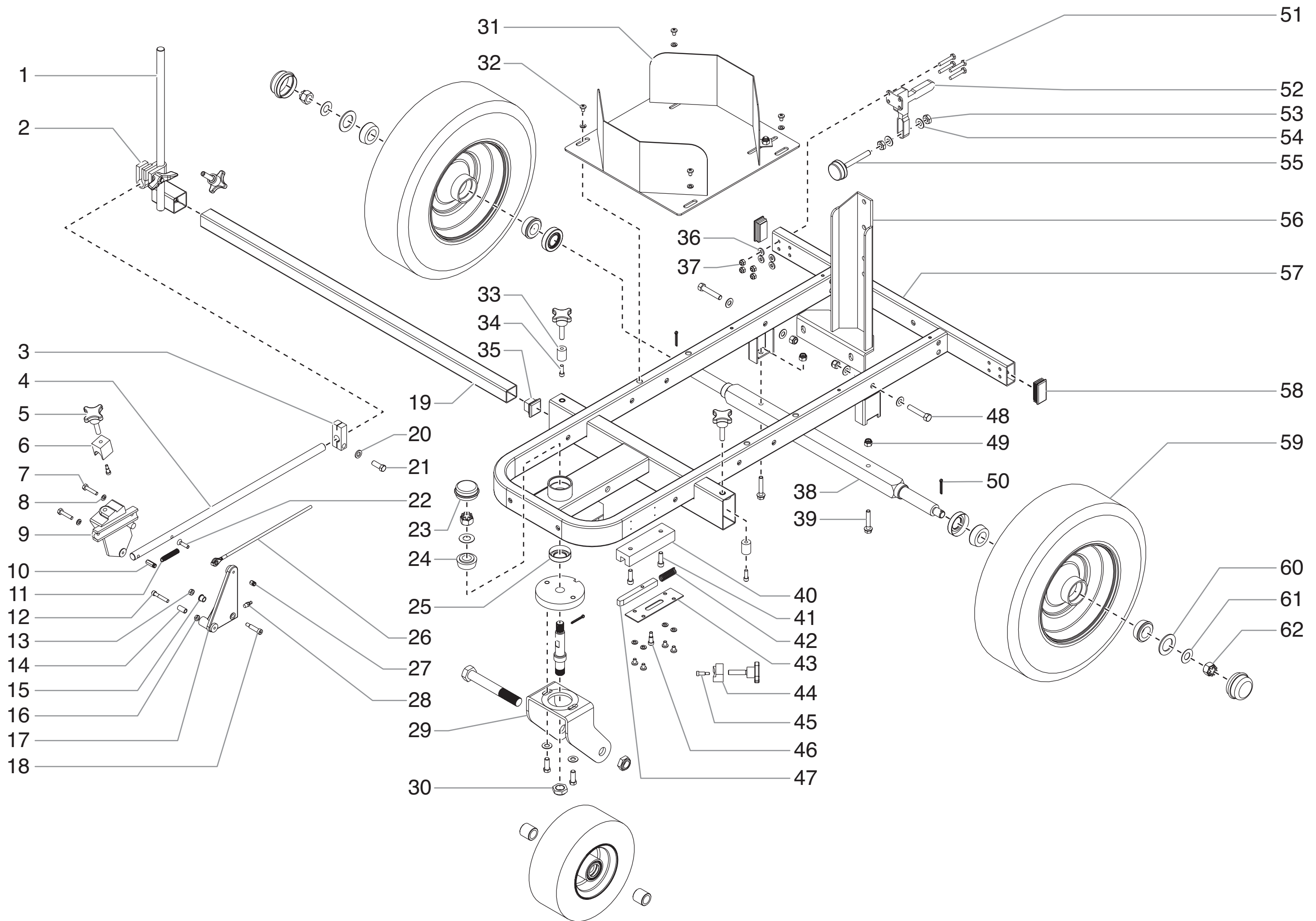
Maximale Werkingsdruk	34,5 MPa (5000 psi)
Filtergebied	116 cm^2 (18 In^2)
Uitgang Poorten	(1) 1/4” NPT(F) voor ontluchtingsklep (1) 3/8” NPT(F) met 1/4 NPSM(M) slangverbinding (1) 3/8” NPT(F) ingeplugd voor bijkomende pistoolaansluiting.
Natgemaakte Onderdelen	Koolstofstaal met stroomloos nikkel en cadmium platen, roestvrij staal, wolframcarbide, Teflon Teflon

Gas Converto-Satz

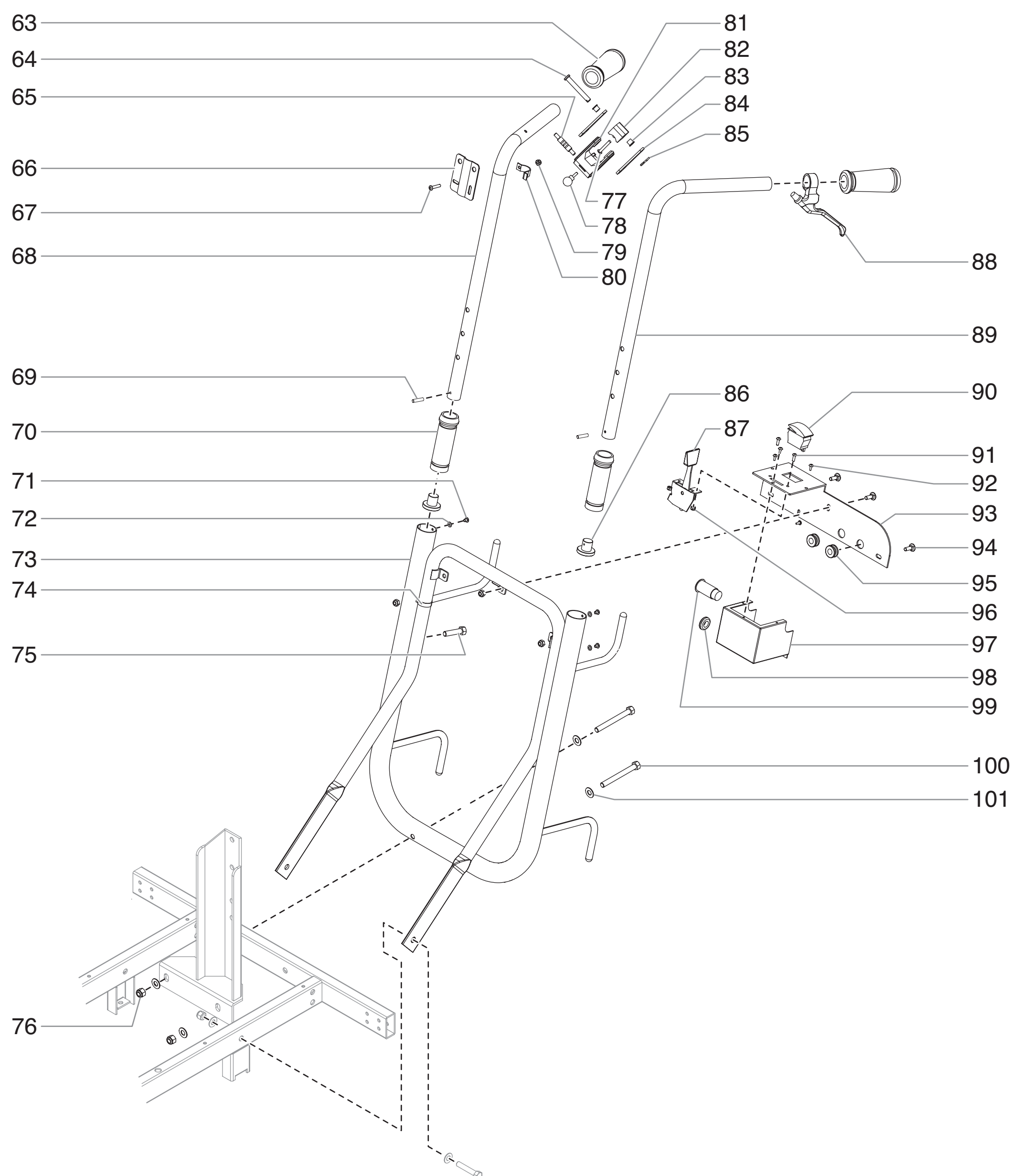


Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0507565	Stopmoer	8
2	0349334	Vlakke sluitring	8
3	0555485	Motor, gas 4.0 HP, LC 820	1
	0291329	Motor, gas 5.5 HP, LC 840 en LC 860	
4	0555553	Sleutel	1
5	0349530	Katrol, LC 820	1
	0555440	Katrol, LC 840	
	0555447	Katrol, LC 860	
6	0555445	Arm	1
7	0555446	Vibratiekussen	4
8	0555454	Monteerplaat	1
9	0555412	Veer	1
10	0349587	Riem “V”, LC 820 (niet afgebeeld, geen onderdeel van systeem)	
	0349590	Riem “V”, LC 840 and LC 860 (niet afgebeeld, geen onderdeel van systeem)	
	0555474	Convertokit, benzine, LC 820 (bevat items 1–9)	
	0555475	Convertokit, benzine, LC 840 (bevat items 1–9)	
	0555476	Convertokit, benzine, LC 860 (bevat items 1–9)	

Karsysteem (P/N 0555104)



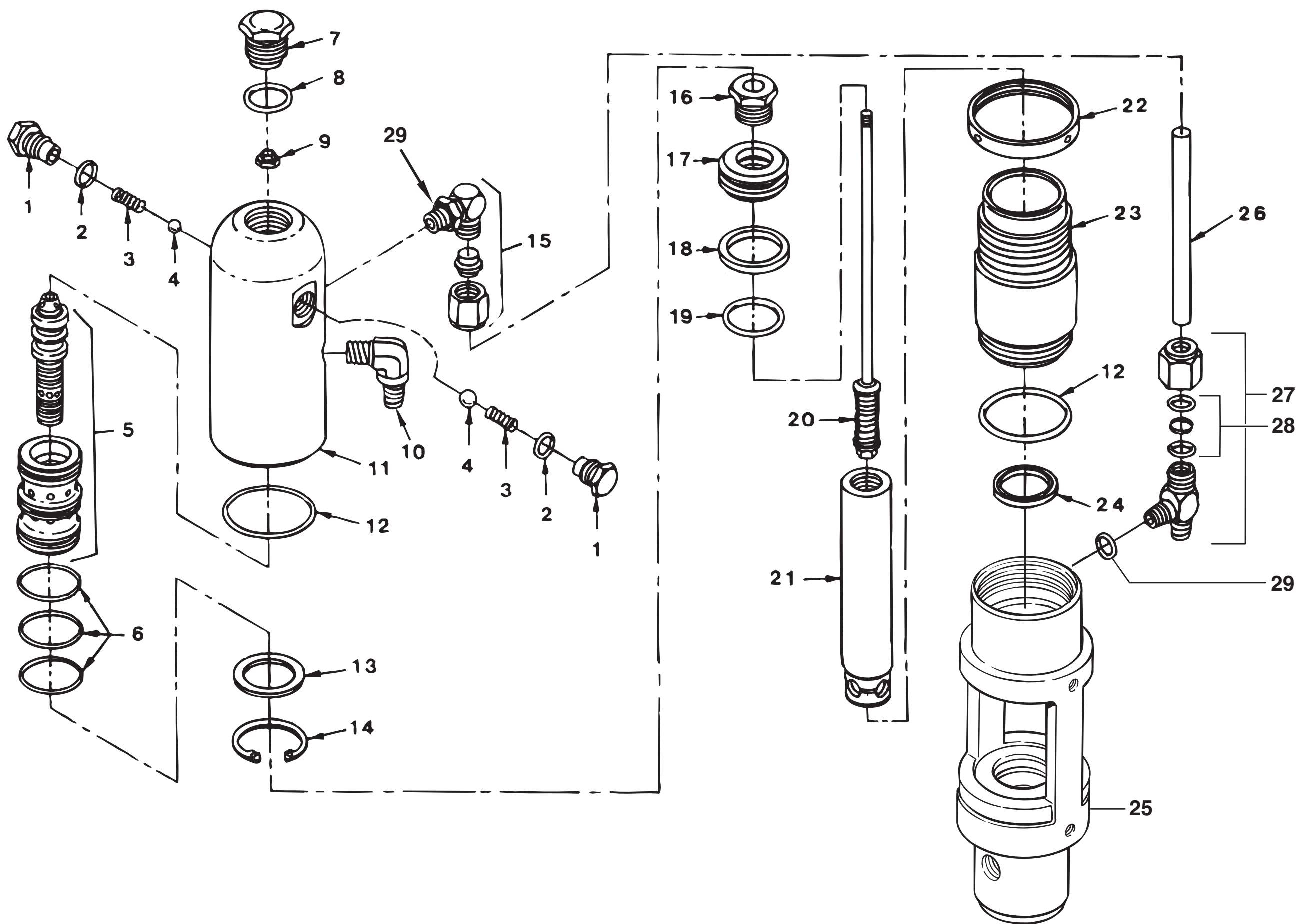
Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0509232	Gelaste schuifbuis	1
2	0509261	Klemsysteem	1
3	0509208	Kabelmontageklem	1
4	0509207	Steunarm	1
5	0555317	Klemknop	5
6	0555324	Klemgrendel	1
7	0509775	Schroef	2
8	0509772	Afdichtring, 1/4”	10
9	0555737	Pistoolhouder	1
10	0509242	Veerhouder (lang)	1
11	0555781	Aflaatveer	1
12	0509776	Cilinderkopschroef	1
13	0509773	Kroonmoer	1
14	0509214	Glijlager	1
15	0509213	Flenslager	2
16	0509774	Kroonmoer	1
17	0509202	Hendel	1
18	0509778	Cilinderkopschroef	1
19	0509229	Steunstang pistool	1
20	0509292	Afdichtring	1
21	0509286	Schroef	1
22	0509220	Schroef	1
23	0509263	Stofkap	1
24	0509260	Kegellager	2
25	0509262	Afsluiting kegellager	1
26	0509275	Pistoolkabel	1
27	0509241	Veerhouder (kort)	1
28	0509210	Vetverbinding	1
29	0509250	Gietersysteem	1
30	0509251	Borgmoer, 3/4”	1
31	0555738	Emmerhouder	1
32	0509219	Schroef	8
33	0509230	Klemstang	2
34	0509243	Schroef	2
35	0509231	Plastic eindkap	1
36	0509246	Vlakke sluitring	4
37	0509245	Borgmoer, 1/4”	7
38	0509253	As	1
39	0509244	Hex schroef	2
40	0509268	Grendel geleiding	1
41	0509222	Inbusschroef	2
42	0509228	Grendelveer	1
43	0509234	Grendelkap	1
44	0509254	Grendel	1
45	0555326	Cilinderkopschroef	2
46	0509236	Cilinderkopschroef	1
47	0509272	Blokkeerpen gieter	1
48	0509845	Schroef	2
49	0509551	Borgmoer, 5/16”	2
50	0509226	Splitpen	3
51	0509846	Schroef	4
52	0509216	Remklem	1
53	0509847	Moer	2
54	0509848	Vlakke sluitring	2
55	0509849	Remkussen	1
56	0509864	Pompsteun	1
57	0509252	Kader	1
58	0509270	Plastic plug	2
59	0509850	Achterste wiel	2
60	0509851	Sluitring	2
61	0509227	Afsluitring veer	3
62	0509225	Kroonmoer	3



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
63	0509211	Handgreep	2
64	0509235	Vorkbout	1
65	0509209	Spoel selectieschakelaar	1
66	0509237	Plaat kabelgeleiding	1
67	0509233	Schroef	1
68	0528246	Stuur, rechts	1
69	0507956	Groefpen	2
70	0295607	Handvat lager	2
71	0509852	Schroef	4
72	0509853	Afdichtring	4
73	0509256	Handvatsysteem	1
74	0509212	Kabelclip	1
75	0508590	Schroef	2
76	0509293	Borgmoer, 3/8”	4
77	0509855	Schroef	2
78	0509238	Klemknop	1
79	0509856	Borgmoer	1
80	0509240	Band	1
81	0509203	Trekker	1
82	0509206	Montagegrendel	1

Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
83	0509205	Flenslager	2
84	0509204	Hendelplaat	2
85	0509239	Splitpen	1
86	0290295	Handvat geleiding	2
87	0509264	Gashendel	1
88	0509278	Trekkerhendel	1
89	0528245	Stuur, links	1
90	0509265	Noodschakelaar	1
91	0509218	Schroef	2
92	0509276	Schroef	4
93	0509258	Controleplaat	1
94	0509247	Draagschroef	3
95	0509857	Zeilring	2
96	0509858	Borgmoer	2
97	0509782	Controlepaneelbehuizing	1
98	0509249	Zeilring	1
99	0509785	Plug	1
100	0509859	Schroef	2
101	0509285	Vlakke sluitring	8
102	0509731	Kabel (niet afgebeeld)	1
103	0509785	Openingsplug (niet afgebeeld)	1

Hydraulische Motor



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0349378	Bevestigingsring veiligheid	2
2	0349379	O-vormige ring	2
3	0349380	Veiligheidsveer	2
4	0555478	Bal, SS	2
5	0349382	Spoel / lagerset	1
6	0349383	O-vormige ring	3
7	0349384	Cilinderkopplug	1
8	0349385	O-vormige ring	1
9	0349386	Flexibele borgmoer	1
10	0349516	Elleboog, 90°	1
11	0349388	Cilinderkop	1
12	0349389	O-vormige ring	2
13	0349390	Bevestigingsring lager	1
14	0349391	Bevestigingsring	1
15	0349392	Elleboog	1
16	0349393	Bevestigingsschroef zuiger	1
17	0349394	Zuiger	1
18	0349395	Zuigerafsluiting	1
19	0349396	O-vormige ring	1
20	0349627	Klepstangsysteem	1
21	0349633	Zuigerstang	1
22	0349399	Borgveer	1
23	0349400	Cilinder	1
24	0349401	Asborgring	1
25	0555646	Motor/pomp blok, LC 820	1
	0555647	Motor/pomp blok, LC 840	
	0555680	Motor/pomp blok, LC 860	
26	0349629	Motorbuis	1
27	0555648	T-stuk	1
28	0349405	O-vormige ringset	1
29	0555480	O-vormige ring	2
	0349703	Motor Service Kit — Minor (bevat items 2–4, 6, 8, 9, 12, 18, 19 en 24)	

De Hydraulische Motor bedienen

Voer deze procedure uit met behulp van de nodige onderdelen van de Motor Service Kit — Minor (P/N 0349703). Start de machine en klik de zuigerstang (21) in de bovenste positie wanneer de hydraulische motor bedrijfsklaar is.



Het bedienen van de hydraulische motor moet worden uitgevoerd in een nette, stofvrije omgeving. De minste hoeveelheid stof of metalen deeltjes die achtergebleven zijn in de motor of erin terechtkomen bij het opnieuw monteren kunnen de vitale onderdelen beschadigen en de levensduur en waarborg ervan beïnvloeden. Alle onderdelen zouden moeten gecontroleerd worden of ze kraaknet zijn.

De Hydraulische Motor uit elkaar halen

1. Maak de drukslang los van de elleboog (36 en 37 in de onderdelenlijst van het Hydraulische Systeem) aan de achterkant van de hydraulische pomp.
2. Verwijder beide montageschroeven en afdichtringen die het motor/pomp systeem verbinden met de pompsteun op de kar.
3. Plaats het motor/pomp systeem in een bankschroef en maak het stevig vast aan het motor/pomp blok (25).
4. Verwijder cilinderkopplug (7).
5. Maak borgveer (22) los met een haaksleutel met pen en de afdichtmoer van de buis van het T-stuk (27). Maak de afdichtmoer van de buis op elleboog (15) los. Schuif de moer naar beneden. Druk de motorbuis (26) in T-stuk (27), ver genoeg om de elleboog (15) vrij te maken. Maak cilinderkop (11) langzaam los en heef het net hoog genoeg boven de cilinder (23) om aan het klepstangsysteem (20) te kunnen met een gebogen-bek-griptang.

6. De zuigerstang (21) zou zich nabij de bovenkant van het veegbereik moeten bevinden om uit elkaar gehaald te worden. Mogelijk zou er een houten of nylon aandrijver gebruikt moeten worden om de zuigerstang in de bovenste positie te duwen.
7. Neem de klepstang goed vast met gebogen-bek-griptang en verwijder daarna de FlexLoc moer (9) van de bovenkant van het klepstangsysteem (20). Zorg ervoor dat spoel (5) niet valt. De cilinderkop (11) kan er nu afgenomen worden. Maak de cilinder (23) los van het motor/pomp blok (25). Opmerking: Een extra borgveer (22) kan gebruikt worden om de beide borgveren samen te voegen op de cilinder en een pijpentang kan gebruikt worden om de cilinder (23) los te maken van het motor/pomp blok (25).
8. Schuif om de verbindpen te verwijderen de afdichtring naar beneden met een kleine schroevendraaier en duw erna de verbindpen uit.

Verbindpen

Afdichtring

9. Verwijder het zuigerstangsysteem van het motor/pomp blok (25).
10. Verwijder afsluiting stang (24), let er zeer goed op om geen kras te maken in de afsluitgroef in het motor/pomp blok (25).
11. Plaats de afdichtschroef van de zuiger (16) op het zuigerstangsysteem in een bankschroef. Schuif een lange stang door de opening aan de voet van de zuigerstang om op te kunnen heffen en maak de zuigerstang los van de afdichtschroef van de zuiger.
12. Verwijder zuiger (17) en haal klepstangsysteem (20) er uit.
13. Verwijder afsluiting van de zuiger (18) en o-vormige ring (19).
14. Verwijder veiligheidsafdichtingen (1), veiligheidsveren (3) en ballen (4) van cilinderkop (11). Verwijder o-vormige ringen (2) van veiligheidsafdichtingen (1).
15. Verwijder afdichtring (14) en afdichtring van de lager (13). Tik tapspoel/lager set (5) zachtjes uit cilinderkop (11) met behulp van een houten of nylon stang.
16. Inspecteer zuigerstang (21) en cilinder (23) op slijtage, krassen en builen. Vervang indien beschadigd.
17. Inspecteer spoelklep (5) op slijtage. Vervang indien nodig. Spoelklep zou door het in een verticale positie te houden vlot en vrij moeten bewegen zonder dat er kracht op wordt uitgeoefend. Indien dit niet het geval is, zou het de motor kunnen doen afslaan.

De Hydraulische Motor opnieuw monteren

1. Verwijder spoel/lager set (5). Plaats o-vormige ringen (6) op lager. Smeer o-vormige ringen in met hydraulische olie. Duw de lager zachtjes in de cilinderkop (11) met de vlakkere kant van de lager naar de buitenkant gericht. Gebruik een nylon stang om de lager naar beneden te tikken tot het de volledige diepte bereikt. Gebruik geen ander soort gereedschap dat de lager zou kunnen beschadigen of er deeltjes of resten op zou nalaten. Installeer de spoel langs de bovenkant van de cilinderkop, naar beneden in de lager.



Let op

Gebruik geen EasyGlide smeermiddel voor pompverpakkingen. Het is een oplosmiddel en zal de afsluitingen en o-vormige ringen van de hydraulische motor ernstige schade toebrengen.

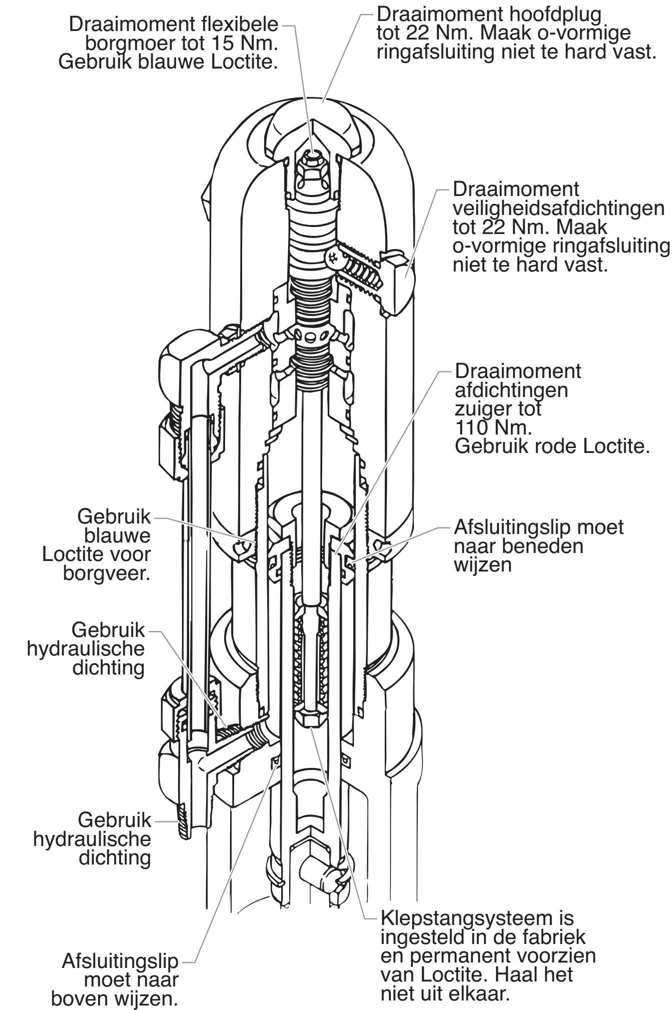
2. Installeer o-vormige ringen (2) op veiligheidsafdichtingen (1). Installeer ballen van veiligheidsafdichtingen (4) en daarna veren (3) die, wanneer ze geïnstalleerd zijn de spoel/lager set (5) op de juiste plaats zullen houden voor montage.
3. Installeer afdichtring van de lager (13) en daarna borgring (14) in de cilinderkop (11), wat de kleplager op de plaats zal houden. Installeer o-vormige ring (12) in de o-vormige ringgroef van de cilinderkop.
4. Vervang onderste afsluiting (24) in motor/pomp blok (25). Zorg ervoor dat het open gedeelte van de afsluiting naar boven gericht is (V). Voor deze afsluiting is er geen speciaal gereedschap nodig.
5. Plaats zuigerstang (21) in bankschroef. Inspecteer klepstangsysteem (20) op schade. Zorg ervoor dat de borgmoer onderaan het klepstangsysteem (20) goed vastzit. Verwijder het NIET. Plaats daarna in zuigerstang (21) zoals afgebeeld. Installeer o-vormige ring (19), en smeer het daarbij goed in en vervang zuiger (17) op zuigerstang (21). Voeg een druppel blauwe Loctite op de afdichtschroef van de zuiger (16). Maak afdichtschroef van de zuiger vast tot de zuiger vast op de plaats zit. Controleer klepstangsysteem (20) nu op normale werking van de veer.
6. Installeer afsluiting van de zuiger (18) met lippen naar beneden gericht. Installeer o-vormige ring (19) voorzichtig. Rek de ring voldoende uit voor installatie.
7. Installeer met motor/pomp blok (25) nog steeds in bankschroef, onderste afsluiting (24) door het richting groef te duwen met een afgeronde stang van de goede grootte. Vervolledig daarna installatie met de vingers. Er is geen gereedschap nodig. Draai de afsluiting niet om.
8. Smeer de zuiger en klepstangsysteem vooraf in met hydraulische vloeistof (P/N 0555425). Installeer zuigerstang (21) in motor/pomp blok (25) met een zachte duw- en draaibeweging om de zuigerstang in te werken door de afsluiting heen (24).



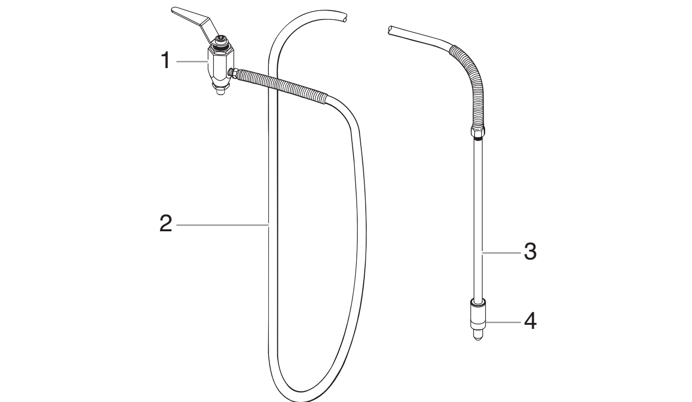
Inspecteer de onderkant van zuigerstang (21) op kerven of scherpe gebieden die de zuiger zouden kunnen beschadigen tijdens installatie doorheen het motor/pomp blok (25).

9. Vervang de pen van de verbindstang en afdichtring.
10. Installeer o-vormige ring (12) op cilindermuur. Smeer ring en binnenkant in. Haal de cilinder nu met de zuigerstang goed vastgehouden zachtjes over de afsluiting van de zuiger met een rubberen hamer. Maak de cilinder stevig vast in motor/pomp blok (25).
11. Hef zuigerstang (21) naar bovenste positie en maak borgveer (22) volledig naar boven toe vast op bovenste draden van cilinder (23).
12. Trek klepstangsysteem (20) zover mogelijk op en grijp het vast met gebogen-bek-griptang. Installeer daarna cilinderkop (11), reeds gemonteerd, over klepstang tot de bovenste draden van de klepstang door de bovenkant van de spel/lager set (5) geraken. De draden van de klepstang moeten net en vrij zijn van olie. Voeg een druppel blauwe Loctite toe aan de draden van de flexibele borgmoer (9) en maak moer stevig (niet te hard) vast aan klepstang terwijl de klepstang laag gehouden wordt met gebogen-bek-griptang.
13. Maak cilinderkop (11) naar beneden toe vast aan de cilinder (23) en stap dan net genoeg achteruit om hydraulische verbindingen en motorbuis (26) opnieuw te monteren. Maak borgveer vast met haaksleutel met pen om cilinderkop in positie te houden.
14. De montage van het T-stuk (27) en de elleboog (15) maken gebruik van een o-vormige ring (28) om de buitenste diameter (O.D.) van de motorbuis (26) af te sluiten. De O.D. van de motorbuis zou krasvrij moeten zijn en het zou geen scherpe kantjes mogen hebben. De borgmoeren op deze verbindingen zouden eerst moeten vastgemaakt worden en erna met nog een halve draai met een sleutel moeten vastgemaakt worden.
15. Installeer o-vormige ring (8) op cilinderkopplug (7). Maak vast.

Doorsneetekening Hydraulische Motor



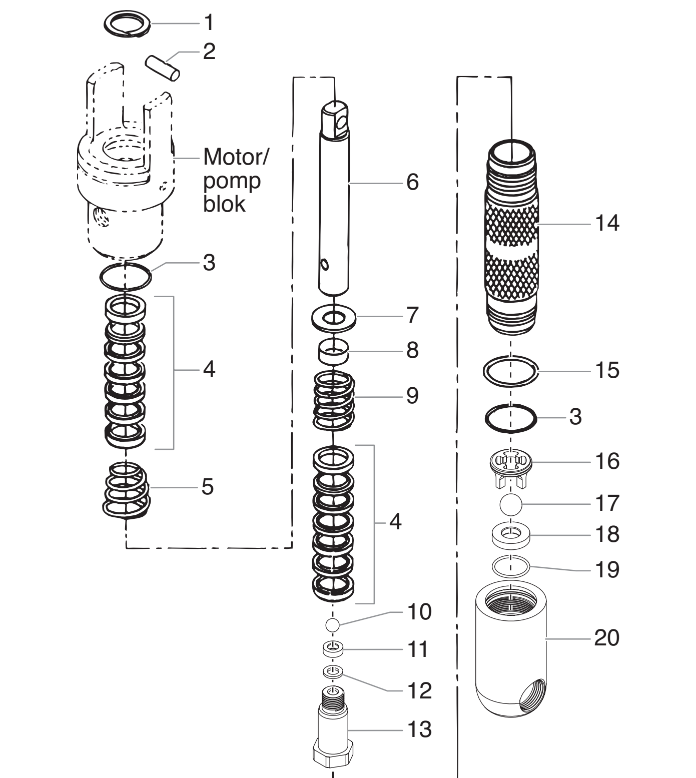
Ontluchtingsslangsysteem met Klep (P/N 0555644)



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0555645	Ontluchtingsklepsysteem	1
2	0555665	Slangsysteem	1
3	0555666	Ontluchtingsbuis (bevat item 4)	1
4	0555667	Verdeler	1

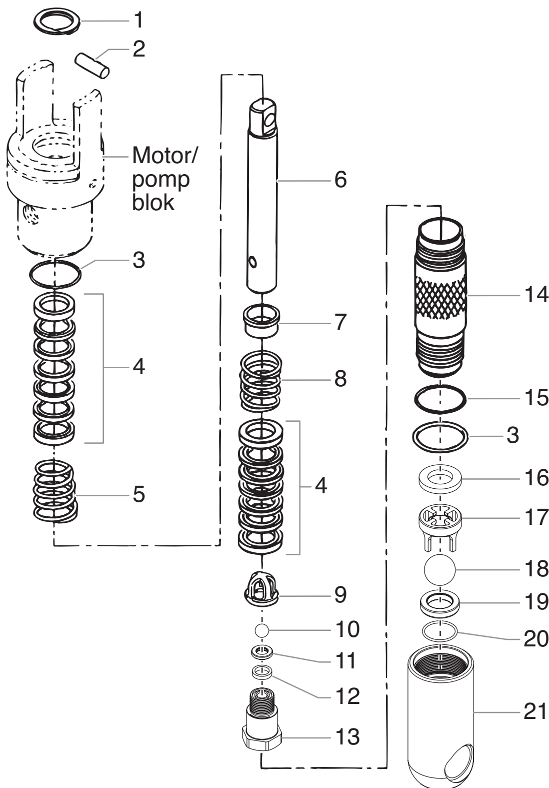
Flüssigkeitsbereich

LineCoat 820



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0349406	Afdichtring	1
2	0349506	Verbindpen	1
3	0349503	O-vormige ring, Teflon	2
4	0349238	Verpakkingsset, leer/UHMWPE/staal	2
5	0349498	Veer bovenste verpakking	1
6	0349507	Verplaatsingsstang	1
7	0349493	Veer afdichting	1
8	0349505	Lager	1
9	0349504	Veer onderste verpakking	1
10	0349519	Uitgang klepbal	1
11	0555651	Uitgang klepzitting	1
12	0555652	Afdichtring	1
13	0555653	Uitgang klepbehuizing	1
14	0555654	Pompcilinder	1
15	0349502	O-vormige ring	1
16	0555655	Voetklep kooi	1
17	0349509	Voetklep bal	1
18	0508679	Voetklep zitting	1
19	0509582	Zitting o-vormige ring	1
20	0555656	Voetklep behuizing	1
	0349716	Vloeistofgedeelte bedieningsset, major, (bevat items 6, 14, en vloeistofgedeelte bedieningsset, minor P/N 0555348)	
	0555348	Vloeistofgedeelte bedieningsset, minor, (bevat items 1, 3, 4, 10, 12, 15, 17, 19, en Loctite P/N 9992826)	
	0555649	Voetklep systeem (bevat items 16–20)	
	0555650	Uitgang klepsysteem (bevat items 10–13)	

LineCoat 840 en LineCoat 860



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0349406	Afdichtring	1
2	0349407	Verbindpen	1
3	0349408	O-vormige ring, Teflon	2
4	0349409	Verpakkingsset, leer/UHMWPE/staal	2
5	0349410	Veer bovenste verpakking	1
6	0349596	Verplaatsingsstang, LC 840	1
	0555682	Verplaatsingsstang, LC 860	
7	0349412	Veer afdichting	1
8	0349413	Veer onderste verpakking	1
9	0349622	Uitgang klepkooi	1
10	0349414	Uitgang klepbal	1
11	0555668	Uitgang klepzitting	1
12	0555669	Afdichtring	1
13	0555670	Uitgang klepbehuizing	1
14	0349606	Pompcilinder, LC 840	1
	0349416	Pompcilinder, LC 860	
15	0349417	O-vormige ring	1
16	0528081	Gekartelde afsluitring	1
17	0555672	Voetklep kooi	1
18	0509707	Voetklep bal	1
19	0509623	Voetklep zitting	1
20	0509708	Zitting o-vormige ring	1
21	0555675	Voetklep behuizing	1
	0555676	Vloeistofgedeelte bedieningsset, major, LC 840 (bevat items 6, 14, en vloeistofgedeelte bedieningsset, minor P/N 0555371)	
	0555624	Vloeistofgedeelte bedieningsset, major, LC 860 (bevat items 6, 14, en vloeistofgedeelte bedieningsset, minor P/N 0555371)	
	0555371	Vloeistofgedeelte bedieningsset, minor, LC 840. 860 (bevat items 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, en Loctite P/N 9992826)	
	0555677	Voetklep systeem (bevat items 17–21)	
	0555678	Uitgang klepsysteem(bevat items 9–13)	

Het Vloeistofgedeelte Bedienen



Gebruik van bedieningsonderdelen die niet van Wagner zijn, kunnen mogelijk leiden tot het verlies van de waarborg. Vraag naar originele onderdelen gemaakt door Wagner voor het beste rendement. Deze pomp zou na ongeveer 100 uur gebruik moeten onderworpen worden aan routineonderhoud. Het is nodig dit eerder te doen indien er buitensporige lekken zijn van de bovenste verpakking of wanneer het vegen van de pomp in één van beide richtingen sneller gaat dan de andere. Het gebruik van Wagner EasyGlide (P/N 0508619) is aanbevolen als smeermiddel voor bovenste verpakkingen. Vervang geen olie, water of oplosmiddel door een smeermiddel voor verpakkingen.



Nummers tussen haakjes verwijzen naar de itemnummers in de afbeeldingen in het vloeistofgedeelte. Als er twee nummers zijn, staat het eerste nummer voor het itemnummer voor de LC 820 en het tweede nummer voor het itemnummer voor de LC 840/LC 860.

Het Vloeistofgedeelte uit elkaar halen

1. Verwijder het hevelslangsysteem. Maak de voetklepbehuizing los (20,21) en de pomp cilinder (14) los met een bandsleutel.
2. Schuif de afdichtring (1) omhoog met een kleine schroevendraaier, duw erna de verbindpen (2) uit.
3. Trek de verplaatsingsstang (6) door de onderste opening van het motor/pomp blok.
4. Verwijder de O-vormige Teflon ring (3), bovenste verpakkingsveer (5) en bovenste verpakkingsset (4) uit het motor/pomp blok.
5. Hou de verplaatsingsstang (6) in een bankschroef aan de vlakke kanten aan de bovenkant van de verplaatsingsstang en verwijder de behuizing van de uitgangsklep (13) met een sleutel terwijl de verplaatsingsstang horizontaal wordt gehouden met een houten steun, indien nodig. Verwijder de afdichtring (12), zitting van de uitgangsklep (11), bal van de uitgangsklep (10), onderste verpakkingsset (4), onderste verpakkingsveer (9), lager (8, enkel LC 820), en afdichtring van de veer (7).
6. Breng door gebruik te maken van een extensiestang van 12,7mm vastgemaakt aan een aandrijvingspal van 12,7mm, het einde van de extensiebar in de vierkante opening van de kooi van de voetklep (16,17) binnenin de voetklepbehuizing (20,21). Schroef los en verwijder de kooi van de voetklep samen met de gekartelde sluitring (16, enkel LC 840/LC 860) van de voetklepbehuizing.
7. Verwijder de O-vormige Teflon ring (3), bal van de voetklep (17,18), zitting van de voetklep (18,19) en o-vormige ringzitting (19,20) van de voetklepbehuizing (20,21).
8. Verwijder de o-vormige ring (15) van de pompcilinder (14).

Het Vloeistofgedeelte opnieuw monteren



Gebruik Teflon tape voor alle bedrade pijpverbindingen.

1. Plaats een nieuwe o-vormige ringzitting (19,20) in de groef in de onderkant van de voetklepbehuizing (20,21).
2. Inspecteer de zitting van de voetklep (18,19) op slijtage. Indien er één kant versleten is, draai de zitting om naar de ongebruikte kant. Installeer een nieuwe zitting indien beide kanten versleten zijn. Plaats de nieuwe of omgedraaide (versleten kant naar beneden) zitting in het boorgat aan de onderkant van de voetklepbehuizing (20,21).
3. Plaats een nieuwe bal van de voetklep (17,18) op de zitting van de voetklep (18,19). Breng door gebruik te maken van een extensiestang van 12,7mm vastgemaakt aan een aandrijvingspal van 12,7mm, het einde van de extensiebar in de vierkante opening van de kooi van de voetklep (16,17) en schroef de kooi van de voetklep in de

behuizing van de voetklep (20,21). Draaimoment van de kooi tot 240 in./lbs. (20 ft./lbs.).

4. Plaats de gekartelde sluitring (16, enkel LC 840/LC 860) op de bovenkant van de kooi van de voetklep (16,17).
5. Breng een nieuwe O-vormige Teflon ring (3) in de groef van de behuizing van de voetklep (20,21) in. Smeer de o-vormige ring in met olie of vet.
6. Monteer na de leren verpakkingen in olie (bij voorkeur lijnzaadolie) te hebben ondergedompeld, de onderste verpakkingsset (4) opnieuw. Plaats de set op de behuizing van de uitgangsklep (13) met de punt van de "V" verpakkingen naar beneden wijzend naar de hex op de behuizing van de uitgangsklep.
7. Inspecteer de zitting van de uitgangsklep (11) op slijtage. Indien er één kant versleten is, draai de zitting om naar de ongebruikte kant. Gebruik een nieuwe zitting indien beide kanten versleten zijn. Breng de bal van de uitgangsklep (10), nieuwe of omgedraaide zitting (versleten kant weg van de bal) en een nieuwe afdichtring (12) in de verplaatsingsstang (6) in.
8. Maak de draden aan de behuizing van de uitgangsklep (13) schoon en voorzie de draden van een laagje blauwe Loctite #242. Zorg ervoor dat de Loctite zich enkel op de draden bevindt.
9. Plaats de veer van de onderste verpakking (9,8) op de behuizing van de uitgangsklep (13), gevolgd door de lager (8, enkel LC 820) en afdichtring van de veer (7).
10. Schroef de verplaatsingsstang (6) en de behuizing van de uitgangsklep (13) samen. Maak vast in een bankschroef tot 900 in./lbs. (75 ft./lbs.).
11. Breng de o-vormige Teflon ring (3) in de bovenste groef van het motor/pomp blok in.
12. Breng de bovenste verpakkingsset (4) in het motor/pomp blok in met de punt van "V" verpakkingen wijzend naar de motor.



De verpakkingen moeten voor installatie in olie ondergedompeld worden.

13. Plaats de veer van de bovenste verpakking (5) in het motor/pomp blok in met het kleine spitse einde wijzend naar het motor/pomp blok.
14. Breng de verplaatsingsstang (6) bovenaan in door de bovenste verpakkingen in het motor/pomp blok.
15. Breng de openingen in de verplaatsingsstang (6) en de hydraulische zuigerstang op één lijn en breng de verbindpen (2) in. Vervang de afdichtring (1) over de verbindpen.
16. Maak de korte draden van de pomp cilinder (14) vast in het motor/pomp blok en maak stevig vast met een bandsleutel.
17. Plaats de o-vormige ring (15) op de bovenste groef van de pompcilinder (14).
18. Maak de behuizing van de voetklep (20,21) vast aan de pompcilinder (14), maak vast met een bandsleutel en ga dan achteruit om de hevelslang op één lijn te brengen.

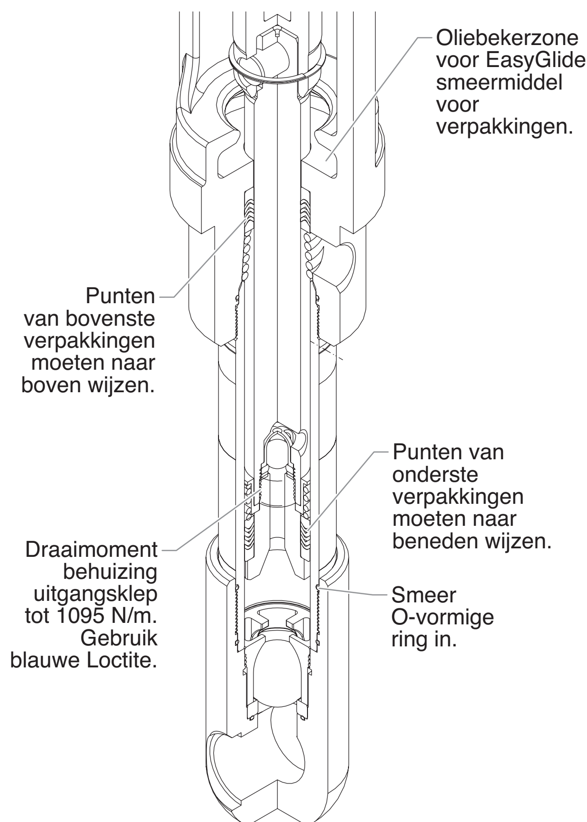


Het is niet nodig om de behuizing van de voetklep te hard vast te maken. O-vormige ringafsluitingen zorgen voor afsluiting zonder dat ze te hard vastzitten. Als de draad volledig is ingewerkt is dit voldoende. De behuizing van de voetklep is mogelijk tot een halve draai van een volledige inwerking achterwaarts gedraaid voor een gemakkelijke slangpositie.

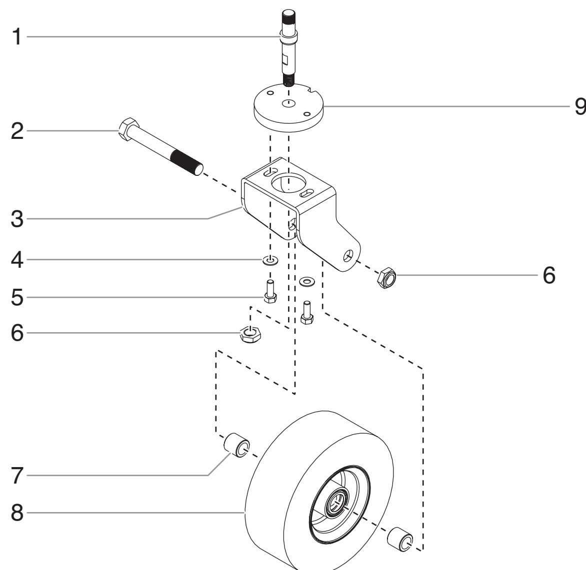


Voor vastmaken van de hevelslang, is het van het allergrootste belang dat de draden van de hevelslang naadloos passen in de behuizing van de voetklep met de koppelingen van het slangsysteem vastgekleefd met Teflon en afgesloten om luchtlekken te voorkomen.

Doorsneetekening Vloeistofgedeelte



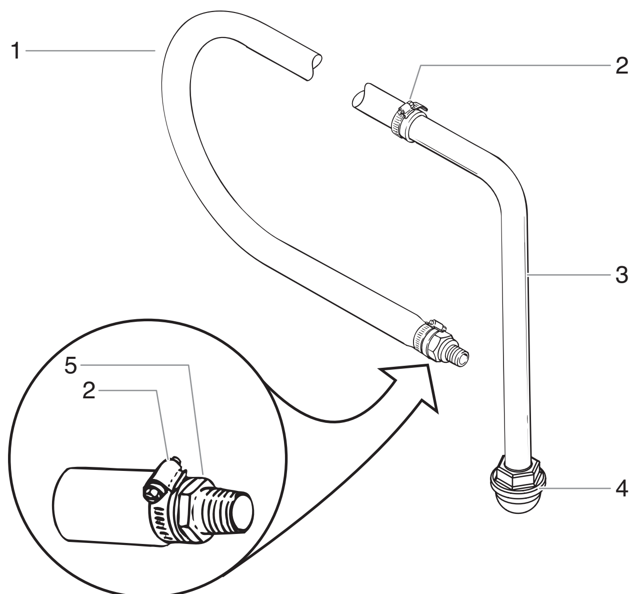
Gietersysteem (P/N 0509250)



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0509281	Schacht	1
2	0509284	As	1
3	0509279	Kader	1
4	0509285	Vlakke sluitring	2
5	0509286	Hex schroef	2
6	0509251	Vergrendelmoer	2
7	0509283	Tussenstuk	2
8	0509282	Wiel	1
9	0509280	Plaatsring	1

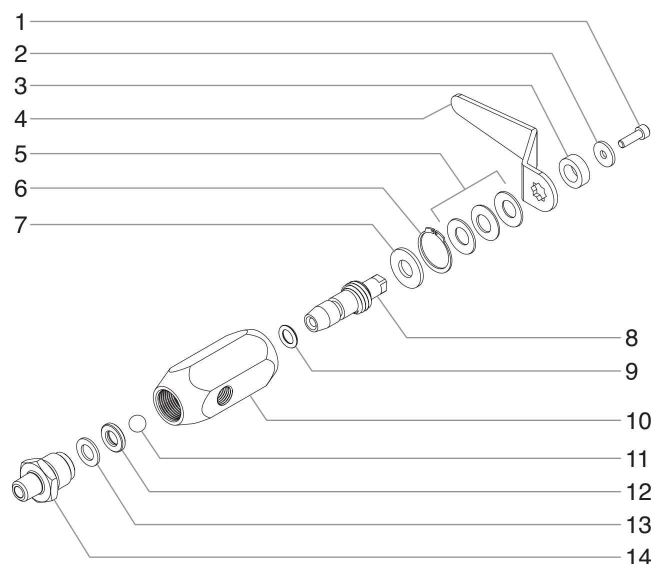
Hevelslangsysteem

(P/N 0555334 voor LC 820, P/N 0555335 voor LC 840 en LC 860)



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0555556	Slang, 132,1cm (52")	1
2	0555333	Slangklem	2
3	0509763	Buis	1
4	5006536	Inlaatrooster	1
5	0555383	Adaptor, LC 820	1
	0509760	Adaptor, LC 840 en LC 860	

Ontluchtingsklepsysteem (P/N 0555645)



Item	Onder. #	Beschrijving	Hoeveelheid
1	0555664	Hex schroef	1
2	0555663	Vlakke sluitring	1
3	0295731	Tussenstuk	1
4	0295730	Klephandvat	1
5	9820905	Sluitring veer	3
6	9822516	Klemring	1
7	0294501	Sluitring klep	1
8	0555622	Klepsteel	1
9	9871045	Steel o-vormige ring	1
10	0555767	Klepbehuizing	1
11	9841502	Bal	1
12	0555766	Klepzitting	1
13	0294499	Klepverbinding	1
14	0555660	Bevestigingsring klepzitting	1

LineFinish Strepen Trekkende Spuitmond Grafiek

Spuitmond Onderdeel #	Lijnbreedte	Grootte Opening	Normaal Gebruik
0561504	2"-3" (51- 76 mm)	.015" (.38 mm)	Sjablonen & Atletiekpistes - Lichte film
0561508	4"-8" (102-203 mm)	.015" (.38 mm)	Sjablonen & Atletiekpistes - Lichte film
0561704	2"-3" (51- 76 mm)	.017" (.43 mm)	Meeste verkeersverven - Gemiddelde film
0561708	4"-8" (102-203 mm)	.017" (.43 mm)	Meeste verkeersverven - Lichte film
0561712	6"-12" (152-305 mm)	.017" (.43 mm)	Meeste verkeersverven - Zware film
0561904	2"-3" (51- 76 mm)	.019" (.48 mm)	Meeste verkeersverven - Lichte film
0561908	4"-8" (102-203 mm)	.019" (.48 mm)	Meeste verkeersverven - Gemiddelde film
0561912	6"-12" (152-305 mm)	.019" (.48 mm)	Meeste verkeersverven - Zware film
0562108	4"-8" (102-203 mm)	.021" (.53 mm)	Meeste verkeersverven - Zware film
0562112	6"-12" (152-305 mm)	.021" (.53 mm)	Meeste verkeersverven - Lichte film
0562308	4"-8" (102-203 mm)	.023" (.58 mm)	Meeste verkeersverven - Zware film
0562328	14"-20" (356-711 mm)	.023" (.58 mm)	Meeste verkeersverven - Gemiddelde film



Verdeel de laatste twee cijfers van het LineFinish strepen trekkende spuitmond onderdeelnummer door 2 om het bereik van de spuitmond te bepalen.

Bijvoorbeeld: Een spuitmond met onderdeelnummer 0561908 heeft een opening van 0,48mm en bestrijkt een breedte van 101,6mm.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforanstaltninger

Denne manual indeholder information, som skal læses og forstås, før udstyret tages i brug. Når De kommer til et sted, der har et af de følgende symboler, bør De læse det med særlig opmærksomhed og sikre, at de nævnte beskyttelsesforanstaltninger bliver truffet.



Dette symbol indikerer en potentiel fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Vigtig sikkerhedsinformation følger.



Dette symbol indikerer en potentiel fare for Dem eller for udstyret. Vigtig information følger, som fortæller hvordan beskadigelse af udstyret undgås, og hvordan anledninger til mindre personskader kan undgås.

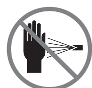


Bemærk giver vigtig information, som bør tildeles speciel opmærksomhed.



FARE: INJEKTIONSSKADE

En højtryksvæskestrøm frembragt af dette udstyr kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan føre til alvorlig personskade og risiko for amputation.

N'ESSAYEZ PAS DE TRAITER UNE BLESSURE PAR PROJECTION BEHANDL IKKE EN INJEKTIONSSKADE SOM ET ALMINDELIGT SÅR! Injektion kan føre til amputation. Søg øjeblikkeligt læge.

Apparatets maksimale arbejdstrykniveau er 23 MPa (3300 PSI) væsketryk.

PRÆVENTION:

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Lås ALTID pistolaftrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. PRIME/SPRAY-ventilen eller avluftningsventilen skal være indstillet på den korrekte position for at kunne aflaste systemtrykket. Der henvises til TRYKAFLASTNINGSPROCEDUREN, der er beskrevet i denne manual.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespidsen, før systemet skylles eller renses.
- Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over sprøjtens maksimale arbejdstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, pistoler, forlængere, og slange.

BEMÆRKNING TIL LÆGE:
Injektion i huden er en traumatisk personskade. Det er vigtigt at behandle skaden hurtigst muligt. Udsæt IKKE behandling for at undersøge toksicitet. Toksicitet er foruroligende ved nogle malinger, hvis de sprøjtes direkte ind i blodstrømmen. Det kan være tilrådeligt at konsultere en plastikkirurg eller en kirurg med speciale i rekonstruktion af hånden.



FARE: EKSPLOSION og BRAND

Opløsnings- og malerdampe kan eksplodere eller antænde. Alvorlig personskade og/eller ejendomsbeskadigelse kan forekomme.

PRÆVENTION:

- Sørg for at der er vidtgående udsugning og indførsel af frisk luft, så luften indenfor sprøjteområdet kan holdes fri for akkumulering af brændbare dampe.
- Undgå alle antændelseskilder, såsom gnister fra statisk electricitet, elektriske apparater, åben ild, vågeblus, varme ting, og gnister, der opstår ved tilslutning og afbrydning af strømtilførselsledninger eller lyskontakter i brug.
- Rygning forbudt i sprøjteområdet.
- Der skal være en ildslukker tilstede, og den skal være i god fungerende stand.
- Placér sprøjten mindst 6,1 m (20 feet) fra sprøjteobjektet i et område med god udluftning (tilføj om nødvendigt mere slange). Brændbare dampe er ofte tungere end luft. Gulvarealet skal være særdeles godt udluftet. Pumpen indeholder gnistfremkaldende dele, og de udsendte gnister kan antænde dampe.
- Udstyret og objekter i og omkring sprøjteområdet skal have god jordforbindelse for at undgå dannelse af statiske gnister.
- Anvend kun højtryksvæskeslanger, som er lavet af ledende materiale eller som er jordforbundne. Pistolen skal være jordforbunden via slangekoblinger.
- Strømtilførselsledningen skal være tilsluttet et jordforbundet kredsløb (kun for elektriske apparater).
- Skyl altid enheden i separat metalbeholder ved lavt pumpetryk, og sprøjtespidsen skal være fjernet. Hold pistolen tæt mod siden af beholderen for at jordforbinde beholderen og modvirke statiske gnister.
- Følg materiale- og opløsningsproducentens advarsler og instruktioner.
- Apparatet skal være tilsluttet en jordet genstand. Brug den grønne jordledning til at slutte apparatet til et vandrør, stålbjælke eller anden elektrisk jordet overflade.
- Der må ikke anvendes materialer med flammepunkter på under 21° C. Flammepunktet er den temperatur, hvorved en væske kan frembringe nok dampe til at antændes.
- Plastik kan bevirke statiske gnister. Hæng aldrig plastik op for at aflukke sprøjteområdet. Anvend ikke afdækningsmateriale af plastik, når der sprøjtes brændbare materialer.
- Anvend lavest mulige tryk til skylning af udstyret.

GASMOTOR (HVOR SÅDAN KAN ANVENDES)

Anbring altid sprøjten i frisk luft udenfor bygningen. Hold alle opløsningsmidler væk fra motorudstødning. Påfyld aldrig brændstoftanken, når motoren kører eller er varm. En varm flade kan antænde spildt brændstof. Tilslut altid jordledning fra pumpen til en jordforbundet genstand. Der henvises til motorejerens manual for udtømmende sikkerhedsinformation.



FARE: EKSPLOSIONSFARE FORÅRSAGET AF UFORENELIGE MATERIALER –

vil forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

PRÆVENTION:

- Anvend ikke materialer, der indeholder blegemidler eller klorin.
- Der må ikke anvendes halogenerede mineralske terpentiner såsom metylenklorid og 1,1,1 - trikloroetan. De er ikke kompatible med aluminium og kan forårsage en eksplosion. Kontakt Deres leverandør af maling angående kompatibiliteten af materialerne med aluminium, hvis der hersker tvivl.



FARE: FARLIGE DAMPE

Malinger, opløsningsmidler, insektbekæmpelsesmidler, og andre materialer kan være skadelige hvis de inhaleres eller kommer i kontakt med kroppen. Dampe kan forårsage alvorlig kvalme, besvimelse eller forgiftning.

PRÆVENTION:

- Anvend en gasmaske eller maske, hvis der er risiko for, at dampe kan blive inhaleret. Læs alle instruktioner der er leveret med masken for at sikre, at den yder den nødvendige beskyttelse.
- Bær øjenbeskyttelse.
- Bær beskyttelsestøj som foreskrevet af beklædningsproducenten.



FARE: GENEREL

Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

PRÆVENTION:

- Læs alle instruktioner og sikkerhedsforanstaltninger, før udstyret tages i brug.
- Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
- Tryk på aftrækkeren giver tilbagestød i hånden, som holder sprøjtepistolen. Kraften af sprøjtepistolens tilbagestød er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse pumpe er indstillet til højtryk. Når der renses uden en sprøjtespids, skal trykkontrolhåndtaget sættes til laveste tryk.
- Før enhver anvendelse, kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en jordforbunden højtryksslange.
- Alle slanger, drejeled, pistoler og tilbehør skal være trykklassificerede ved eller over sprøjtens maksimale arbejdstrykniveau.
- Materialefabrikantens vejledninger skal ALTID følges ved håndtering af maling og opløsningsmidler.
- Dette apparat må ikke anvendes i værksteder, der er dækket af eksplosionsforebyggende regler.
- Tør øjeblikkeligt alle spild af materialer og opløsningsmidler op.
- Tag altid ledningen ud af stikkontakten, før der arbejdes på udstyret (kun elektriske enheder).
- Anvend høreværn. Dette apparat kan frembringe støjniveauer på over 85 dB(A).
- Dette udstyr må aldrig efterlades uden opsyn, og skal opbevares utilgængeligt for børn eller andre, der ikke er bekendte med betjeningen af luftløst udstyr.
- Undlad at sprøjte udendørs på dage, hvor det blæser.

Jordingsvejledninger

Elektriske modeller skal være jordet. I tilfælde af en elektrisk kortslutning, formindsker jording risikoen for elektrisk stød ved at yde en jordgående ledning for den elektriske strøm. Dette produkt er udstyret med en ledningssnor, der har en jordledning med en passende stikprop med jord. Stikket skal være indsat i en kontakt, der er korrekt installeret og jordet i overensstemmelse med alle lokale regler og bestemmelser.

FARE — Forkert installering af stikproppen med jord kan resultere i risiko for elektriske stød. Hvis det bliver nødvendigt at reparere eller udskifte ledning eller stik, må den grønne jordledning ikke sluttes til nogen af tilslutningsklemmerne. Ledningen med isolering, der har en grøn udvendig overflade med eller uden gule striber, er jordledningen, og skal tilsluttes jordspyddet.

Forhør dig med en kvalificeret elektriker eller montør, hvis du er i tvivl om noget i jordingsvejledningerne, eller om hvorvidt produktet er jordet på korrekt vis. Det vedlagte stik må ikke ændres. Hvis stikket ikke passer i kontakten, skal et korrekt stik installeres af en autoriseret elektriker.

Benzinmotor sikkerhed

1. Benzinmotorer er udviklet for at give en sikker og pålidelig anvendelse, såfremt de bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Læs og forstå maskinproducentens Brugermanual før du anvender motoren. I modsat fald kan det forårsage personskade eller beskadigelse af udstyret.
2. Til forebyggelse af brandfare og med henblik på en passende ventilation, skal motoren holdes mindst 1 meter fra bygninger og andet udstyr under betjeningen. Anbring ikke brandfarlige genstande i nærheden af maskinen.
3. Børn og dyr skal holdes borte fra betjeningsområdet, da der kan være fare for forbrænding fra de varme maskindele eller beskadigelse forårsaget af udstyr, som maskinen anvendes sammen med.
4. Sæt dig ind i hvordan maskinen standses hurtigt og forstå hvordan alle kontrolknapper fungerer. Lad aldrig nogen bruge maskinen, hvis de ikke har det rette kendskab til instruktionerne.
5. Benzin er meget brandfarligt og kan eksplodere under visse forhold.
6. Påfyld benzinen på et godt ventileret område og med standset motor. Der må ikke ryges eller være åben ild eller gnister på påfyldningsområdet eller hvor benzinen opbevares.
7. Undlad at overfylde benzintanken. Når tanken er fyldt op, skal du kontrollere at proppen er lukket rigtigt og skruet tæt til.
8. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder op. Benzindampene eller spildt brændstof kan antændes. Hvis der spildes brændstof, skal du sikre dig, at området er tørt, før du starter motoren.
9. Tænd aldrig motoren i et lukket lokale eller begrænset område. Udstødningen indeholder giftig kulilte; udsættelse for denne kan medføre tab af bevidsthed og kan forårsage død.
10. Lyddæmperen bliver meget varm under betjeningen og vedbliver med at være varm et stykke tid efter at motoren er slukket. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen mens den er varm. For at undgå svære forbrændinger eller brandfare skal motoren køle af, før den transporteres eller anbringes indendørs.
11. Du må aldrig sende eller transportere sprøjteapparatet med benzin i tanken.



BRUG IKKE dette udstyr til at sprøjte vand eller syre.



Løft ikke i vognhåndtaget, når maskinen ved transport skal lastes eller losses.

Specifikationer

Specifikationer gældende for alle sprøjteapparater

Maksimalt trykniveau	23 MPa (3300 PSI)
Kan anvendes med halogenopløsninger	Ja
Indførselsfilter maling	Maskevidde 10 "rock catcher"
Udførselsfilter maling	Maskevidde 50, 18 in.2
Pumpeindgang	3/4" NPT(F)
Pumpeudgang	1/2" NPT(F) til malingsfilter
Malingsfilterets slangetilkoblinger	1/4" NPS(M) 3/8" NPT(F) (tilsluttet)
Liniebreddeomfang	5–60 cm (2"–24")
Dimensioner	150 cm L (59") x 69 cm W (27") x 102 cm H (40")

Væskedelens våddele:
Nikkelbelagt elektrofrit blødt jern, nikkelbelagt elektrofrit kulstofstål, rustfrit stål, wolframkarbid, Teflon, thiokol imprægneret læder, polyethylen med ultrahøj molekylevægt.

LineCoat 820

Liter i minuttet (LPM)	4.9 (1.3 GPM)
Maksimal spidsstørrelse	1 pistol = ,036" (,91 mm) 2 pistoler = ,026" (,66 mm)
Strømspænding	Honda 4,0 HK, firetakts enkeltcylinder, topventilmotor m/oliealarm
Brændstofskapacitet	2.49 liters, cirka 3 timers betjeningstid
Vægt	107 kg (235 lbs.)
Maksimal sprøjtehastighed (fod/minut, 4" liniebredde)	520 lineære fod (158 m)
Maksimal sprøjtehastighed (km/h, 4" liniebredde)	6 mph (9.7 km/h)

LineCoat 840

Liter i minuttet (LPM)	6.4 (1.7 GPM)
Maksimal spidsstørrelse	1 pistol = ,041" (1,0 mm) 2 pistoler = ,031" (0,79 mm)
Strømspænding	Honda 5,5 HK, firetakts enkeltcylinder, topventilmotor m/oliealarm
Brændstofskapacitet	3.67 liters, cirka 3,5 timers betjeningstid
Vægt	111 kg (235 lbs.)
Maksimal sprøjtehastighed (fod/minut, 4" liniebredde)	585 lineære fod (178 m)
Maksimal sprøjtehastighed (km/h, 4" liniebredde)	7 mph (11.3 km/h)

LineCoat 860

Liter i minuttet (LPM)	7.6 (2.0 GPM)
Maksimal spidsstørrelse	1 pistol = ,046" (1,2 mm) 2 pistoler = ,033" (0,84 mm)
Strømspænding	Honda 5,5 HK, firetakts enkeltcylinder, topventilmotor m/oliealarm
Brændstofskapacitet	3.67 liters, cirka 3,5 timers betjeningstid
Vægt	116 kg (255 lbs.)
Maksimal sprøjtehastighed (fod/minut, 4" liniebredde)	685 lineære fod (209 m)
Maksimal sprøjtehastighed (km/h, 4" liniebredde)	8 mph (12.9 km/h)

Generel beskrivelse

Stregtrækkerne beskrevet i denne manual inkluderer LineCoat 820, LineCoat 840, og LineCoat 860. Disse luftløse sprøjtepistoler er præcisionsværktøjer, der kan anvendes til at sprøjtemale mange typer materialer. Læs og følg omhyggeligt denne Brugermanual med anvisninger til korrekt brug, vedligeholdelse og sikkerhedsinformation.



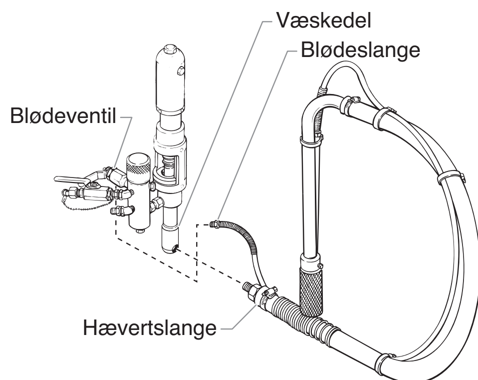
Drift

Opstilling



Læs, forstå og følg alle advarselsmeddelelser før sprøjtepistolen startes eller betjenes.

1. Kontroller at hævertslangen er tilsluttet til væskedelen og at blødeslangen er tilsluttet til blødeventilen. De er begge udstyret fra fabrikken med Teflon tape på slangernes han-kobling og skal skrues fast med nøgle.



2. Installer pistolstøttestangen.



Sprøjtepistol, slange og kabler monteres fra fabrikken på pistolstøttestangen.

   a. Løsn klemmerne på støttestangen på begge sider af vognen.
   b. Lad pistolstøttestangen glige gennem vognen.
   c. Fastspænd støttestangens klemmer for at sikre støttestangens position forsvarligt.



Pistolstøttestangen og sprøjtepistolen(erne) kan monteres på begge sider af enheden.



Følg altid fremgangsmåden for trykudslip når sprøjteapparatet af en hvilken som helst grund lukkes ned, herunder i forbindelse med service og justering af nogen af sprøjtesystemets dele, udskiftning eller rensning af sprøjtestudse eller forberedelse i forbindelse med rengøring.

3. Anbringelse af første sprøjtepistol.
   a. Løsn aftrækkerkablet fra spændeklemmen.



Frigør altid aftrækkerkablet fra spændeklemmen før der foretages justeringer i forbindelse med sprøjtepistolens indstilling.

   b. Løsn støttestangens klemmer og lad pistolstøttestangen glide til den ønskede horisontale position.
   c. Løsn pistolens hejseklemme og lad sprøjtepistolen glide til den ønskede vertikale position.



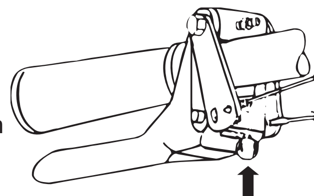
Sprøjtepistolens vertikale højde har indflydelse på sprøjtemønstrets bredde (d.v.s. at jo lavere sprøjtepistolen er placeret, desto mindre vil liniebredden være). Studsens størrelse har også indflydelse på liniebredden.

4. Installer om ønsket den anden pistolsamling. Der henvises til instruktionerne vedrørende installation for anden pistolsamling.
5. Indstil aftrækkervælgeren til den pågældende arbejdsopgave for sprøjtepistolen. Det højre styrehåndtag aktiverer pistolen eller pistolerne. Selektoren på aftrækkeren skal indstilles til enten første pistol, begge pistoler, eller anden pistol.

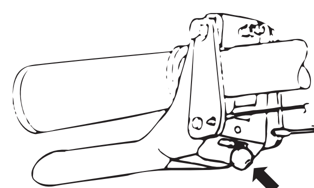


Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, før du foretager indstillinger af aftrækkerselektoren. Frigør også aftrækkerkablet fra dets blokerede stilling ved at løfte kablet op og ud af blokken. Der vil forekomme en kort udløsning af pistolen, når aftrækkerkablet frigøres.

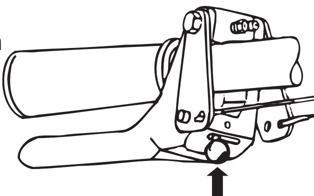
   a. **Første pistol —** Indstillingen for første pistol er med selektoren i venstre position. Skub grebet ind imod indersiden af værktøjsrammen, indtil stiften kobles til venstre plade.



   b. **Begge pistoler —** Indstillingen for begge pistoler er med selektoren i den midterste position. Skub grebet mod den midterste position, indtil stiften kobles til begge plader. Stiften skal være koblet til begge plader.



   c. **Anden pistol —** Indstillingen for den anden pistol er med selektoren i højre position. Skub grebet væk fra indersiden af værktøjsrammen, indtil stiften kobles til højre plade.



6. Fyld oliekoppen 1/2 fuld med EasyGlide (P/N 0508619). Dette forlænger apparatets levetid.
7. Skal hydraulikvæskestanden kontrolleres dagligt, inden sprøjten startes. Hydraulikvæskestanden skal stå på “Full” mærket på pejlestangen. .


Pas på!

Der må kun anvendes Wagner-godkendt hydraulikvæske (P/N 0555425) i det hydrauliske system. Der må ikke anvendes andre hydraulikvæsker. Brug af andre hydraulikvæsker kan føre til alvorlig skade på hydrauliksystemet og ugyldiggører garantien.

8. Kontrollér motorens olieniveau dagligt, inden sprøjten startes. Olieniveauet på benzinmotoren er fabriksindstilletaf motorfabrikanten. Der henvises til motorfabrikantens servicemanual, der er vedlagt denne sprøjte.
9. Luk håndtaget der stopper for brændstoffet, og fyld benzintanken med benzin. Der må kun anvendes blyfri benzin af høj kvalitet.
10. Sørg for at sprøjten er jordet. Alle sprøjter er udstyret med en kabelsko til jording. Der bør anvendes et jordkabel (ikke vedlagt) til at forbinde sprøjten til ægte jord. Tjek lokale elektriske regulativer for detaljerede jordingsvejledninger.


Fare

Korrekt jording er vigtig. Dette gælder både for elektriske og benzinmodeller. Bevægelsen af visse materialer gennem nylonvæskeslangen medfører dannelse af statisk elektricitet, som, hvis den udlader, kan antænde dampe fra opløsningsmidler og forårsage en eksplosion.

11. Filtrer al maling med et nylonvæskefilter for at sikre problemfri drift og for at undgå hyppig rengøring af tilløbs- og pistolfilter.
12. Sørg for at sprøjteområdet har god ventilation for at forebygge farlig betjening med letfordampelige opløsningsmidler eller udstødningsgasser.

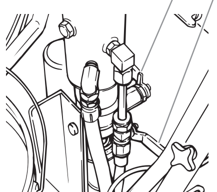
Klargøring af en ny sprøjte

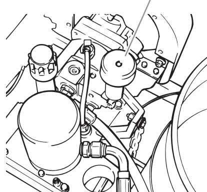
Hvis denne sprøjte er ny, er den blevet leveret med testvæske i væskedelen for at forebygge korrosion under forsendelse og opbevaring. Denne væske skal grundigt renses ud af systemet med mineralsk sprit, inden sprøjtning påbegyndes.


Pas på!

Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres.

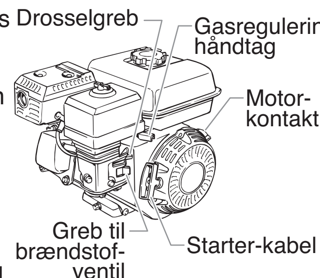
1. Anbring hævertslangen i en beholder med mineralsk sprit.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.





4. Skal der åbnes for den hydrauliske stopventil på den hydrauliske trykslange. Håndtaget skal være på niveau med slangen.
5. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.

6. Start motoren.
   a. Benzinmotoren startes ved at
      - flytte greb til brændstofventil til den åbne position,
      - flytte gasregulerings-håndtag til dets midterstilling,
      - flytte drosselgreb til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
      - drej motorkontakt til ON positionen (Tændt), og
      - træk hurtigt i starter-kabel, indtil motoren starter.



7. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
8. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder for at skylle testvæsken ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.
9. Sluk for sprøjten.
   a. Benzinmotoren slukkes ved at,
      - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
      - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
      - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.

Klargøring inden der males

Inden der males er det vigtigt at sørge for, at væsken i systemet er kompatibel med den maling, der skal anvendes.



Inkompatible væsker og maling kan forårsage at ventilerne sætter sig fast i lukket position, hvilket nødvendigører at sprøjtens væskedel skilles ad og rengøres.


Pas på!

Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres.

1. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.



Hvis der sprøjtes med en vandbaseret latex, skal der skylles med varmt, rent vand. Hvis der bruges andre materialer, skal materialefabrikanten kontaktes angående et kompatibelt opløsningsmiddel.

2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.
4. Skal der åbnes for den hydrauliske stopventil på den hydrauliske trykslange. Håndtaget skal være på niveau med slangen.
5. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
6. Start motoren.
   a. Benzinmotoren startes ved at
      - flytte greb til brændstofventil til den åbne position,
      - flytte gasregulerings-håndtag til dets midterstilling,
      - flytte drosselgreb til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
      - drej motorkontakt til ON positionen (Tændt), og
      - træk hurtigt i starter-kabel, indtil motoren starter.
7. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
8. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder så testvæsken skylles ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.

9. Sluk for sprøjten.
a. Benzinmotoren slukkes ved at,
- indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
- flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
- dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.



Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.

10. Luk blødeventilen ved at dreje den helt rundt i urets retning.
11. Start motoren.
12. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
13. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.

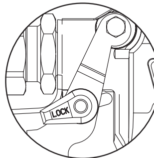


Fare

Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.



14. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil det gamle opløsningsmiddel er skyllet ud, og der kommer friskt opløsningsmiddel ud af pistolen.
15. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position.
16. Sæt pistolen ned, og øg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt med uret.



Flyt pistolens aftrækkerlås til den låste stilling.

17. Kontrollér hele systemet for utætheder. Hvis der opstår utætheder, skal “Trykaflastningsprocedure” i denne manual følges, inden stramning af fittings eller slanger.
18. Følg “Trykaflastningsprocedure” i denne manual, inden der skiftes fra opløsningsmiddel til maling.

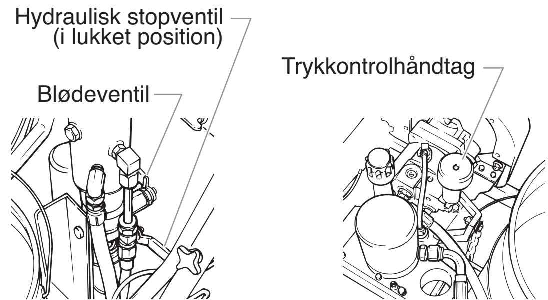


Fare

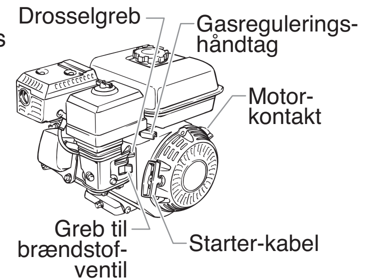
Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

Påføring af maling

1. Anbring sugesættet/hævertslangen i en beholder med maling.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.



4. Skal der åbnes for den hydrauliske stopventil på den hydrauliske trykslange. Håndtaget skal være på niveau med slangen.
5. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
6. Start motoren.
   a. Benzinmotoren startes ved at
   - flytte greb til brændstofventil til den åbne position,
   - flytte gasregulerings-håndtag til dets midterstilling,
   - flytte drosselgreb til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
   - drej motorkontakt til ON positionen (Tændt), og
   - træk hurtigt i starter-kabel, indtil motoren starter.



7. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og maling flyder frit ud af blødeslangen.
8. Sluk for sprøjten.
   a. Benzinmotoren slukkes ved at,
   - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
   - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
   - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
9. Tag blødeslangen op af affaldsbeholderen, og anbring den i beholderen med maling.
10. Blødeventilen skal lukkes ved at dreje den helt med uret.
11. Start motoren.
12. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
13. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.



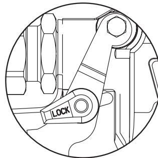
Fare

Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.



14. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil al luft og opløsningsmiddel er skyllet ud af sprøjteslangen, og malingen flyder frit fra pistolen.

15. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position.
16. Sluk for sprøjten.
17. Fastgør spidsens værn og spidsen til pistolen ifølge manualerne for spidsens værn og spidsen.



Flyt pistolens aftrækkerlås til den låste stilling.


Fare

MULIG INJEKTIONSFARE. Undlad at sprøjte, hvis spidsens værn ikke er på plads. Pistolen må aldrig anvendes, medmindre spidsen er i enten Spray [Sprøjt] eller Unclog [Fjern tilstopning] positionen. Aktivér altid pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller rengøres.

18. Start motoren.
19. Forøg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt mod uret, og test sprøjtemønstret på et stykke pap. Justér trykkontrolhåndtaget, indtil den udsprøjtede maling er helt forstøvet.



Hvis trykkes indstilles højere end nødvendigt for at forstøve malingen, fører det til for tidligt slid på spidsen og yderligere oversprøjtning.

Betjening af forreste styrehjul

Det forreste styrehjul er beregnet til at føre sprøjteapparatet i enten en lige linie eller i fri bevægelse. Når du står bag ved sprøjteapparatet, er det venstre håndtag vognen der styrer betjeningen af forreste styrehjul.

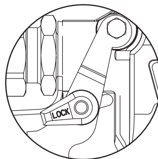
1. For at låse forreste styrehjul i positionen for lige linie trykkes styrehjulsgrebet ind og slippes herefter igen, mens sprøjteapparatet føres fremad.
2. For at frigøre forreste styrehjul til fri bevægelse trykkes styrehjulsgrebet ind og fastholdes.

Trykaflastningsprocedure


Fare

Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

1. Lås sprøjtepistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den aflåste position.
2. Sluk for sprøjten.
   a. Benzinmotoren slukkes ved at,
   - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
   - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
   - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.



Flyt pistolens aftrækkerlås til den låste stilling.

3. Slukkes for den hydrauliske stopventil på den hydrauliske trykslange.
4. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.
5. Hold pistolens metaldel fast op imod siden på en affaldsbeholder af metal for at jorde pistolen og undgå opbygning af statisk elektricitet.



6. Tryk på aftrækkeren for at fjerne evt. tryk, der stadigt er i slangen.
7. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position.
8. Anbring blødeslangen i affaldsbeholderen af metal..
9. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den hele vejen mod uret.

Rengøring


Fare

Særlige rengøringsvejledninger til brandfarlige opløsningsmidler:

- Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen udendørs og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.
- Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.
- Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.
- Følg alle rengøringsvejledninger.


Pas på!

Sprøjte, slange og pistol skal rengøres grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på sprøjtens ydeevne.


Fare

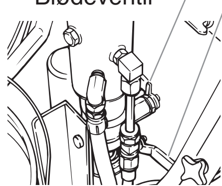
Når der anvendes mineralsk sprit eller nogen anden form for opløsningsmiddel til at rengøre sprøjte, slange eller pistol, skal pistoldysespidsen altid være fjernet, og der skal sprøjtes ved laveste tryk. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede.

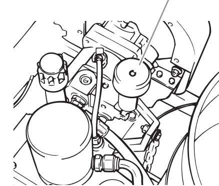
1. Følg “Trykaflastningsprocedure” i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Fjern spidsen og spidsens værn og gør dem rene med en børste og et egnet opløsningsmiddel.
3. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.


Pas på!

Der må kun anvendes kompatible opløsningsmidler ved rengøring af oliebaserede emaljer, lak, kultjære og epoxy. Kontakt væskefabrikanten for et anbefalet opløsningsmiddel.

4. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
5. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.





6. Skal der åbnes for den hydrauliske stopventil på den hydrauliske trykslange. Håndtaget skal være på niveau med slangen.
7. blødeventilen skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
8. Tænd for sprøjten.
9. Lad opløsningsmidlet cirkulere gennem sprøjten for at skylle malingen ud af blødeslangen og ned i metalaffaldsbeholderen.
10. Sluk for sprøjten.
11. Blødeventilen skal lukkes ved at dreje den helt med uret.
12. Start sprøjten.


Fare

Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.



13. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil malingen er skyllet ud af slangen, og der kommer opløsningsmiddel ud af pistolen.
14. Fortsæt med at sprøjte med pistolen ned i affaldsbeholderen, indtil opløsningsmidlet, der kommer ud af pistolen, er rent.



Ved langvarig opbevaring eller opbevaring i koldt vejr skal der pumpes mineralsk sprit gennem hele systemet.

15. Følg "Trykaflastningsprocedure" i betjeningsafsnittet i denne manual.
16. Opbevar sprøjten på et rent og tørt sted.



Sprøjten må ikke opbevares under tryk.

Rensning af tilstoppet studs

1. Følg "Trykaflastningsproceduren" i denne manuals afsnit vedrørende betjening.
2. Hvis studsen tilstoppes, drejes studsgrebet 180°, indtil pilen på håndtaget er drejet modsat sprøjteretningen og håndtaget klikker fast i modsat vendt retning.
3. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud. Anvend ALDRIG studsen i omvendt position til mere end ET aftræk ad gangen. Fremgangsmåden kan gentages, indtil studsen er fri for tilstopning.



Udløsningen fra sprøjtestudsen foregår under meget stærkt tryk. Kontakt med legemsdele kan være farligt. Anbring ikke en finger over pistoludgangen. Vend aldrig pistolen mod andre personer. Anvend aldrig sprøjtepistolen, hvis studsværnet ikke er på plads.

Vedligeholdelse



Inden man går igang, skal man følge Trykaflastningsproceduren, som blev beskrevet tidligere i denne manual. Endvidere skal man følge alle andre advarsler for at mindske risikoen for injektionsskade, skade fra dele, der bevæger sig, eller elektrisk stød. Sørg altid for at trække stikket ud inden vedligeholdelseseftersyn!

Daglig vedligeholdelse

Der kræver to daglige rutineeftersyn til vedligeholdelse af denne sprøjtepistol.

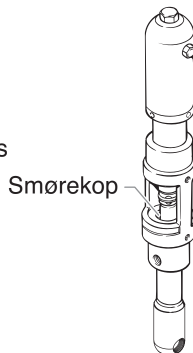
1. Smøring af de øverste pakninger.
2. Rensning af filterskærmen.

Smøring af de øverste pakninger

1. Rens den maling af som er sivet ud forbi de øverste pakninger og ind i smørekoppen over væskedelen.
2. Fyld smørekoppen halvt op med EasyGlide (P/N 0508619) leveret fra fabrikken. Dette forlænger pakningernes levetid.

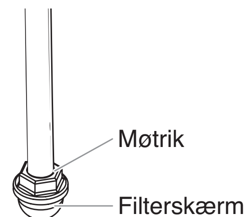


Overfyld ikke smørekoppen så den flyder over og drypper ned i malingen.



Rensning af filterskærmen

1. Filterskærmen bliver tilstoppet og skal renses mindst en gang hver dag.
2. Løsn møtrikken som holder filterskærmen fast på hævertslangen.
3. Fjern filterskærmen (stenfangeren) fra enden af hævertslangen.
4. Rens omhyggeligt med et passende opløsningsmiddel.



Vedligeholdelse af filtersamlingen

Rens filteret jævnligt. Snavsede eller tilstoppede filtre vil formindske filterkapaciten stærkt og forårsage adskillige problemer for systemet, herunder dårlige sprøjtemønstre, tilstoppet sprøjtestuds, osv.

Rengøring

For at rengøre filteret bruges følgende fremgangsmåde.

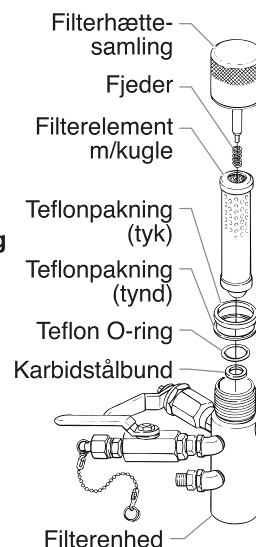
1. Følg "Trykaflastningsproceduren" i denne manuals afsnit vedrørende betjening.
2. Fjern filterhættesamlingen og fjederen.
3. Træk filterelementet med kugle lige ud fra filterenheden.
4. Rengør filterenheden indvendigt, filterelementet med kugle, og filterhættesamlingen ved hjælp af et passende opløsningsmiddel.



Vær forsigtig med håndtering af delene, da snavs, affald, ridser eller hakker kan forhindre O-ringe eller pakninger i at lukke helt til.



Dette filterelement filtrerer indefra og udad. Vær omhyggelig med at rense filterelementet grundigt på indersiden. Blød op i opløsningsmiddel, så indtørret maling løsnes, eller udskift filteret.



Eftersyn

Se alle delene i filtersamlingen grundigt efter før den samles igen.

1. Undersøg kuglen indeni filterelementet. Hvis kuglen har fået trykskrammer eller ridser, skal filterelementet udskiftes.
   a. Hvis der er skår i kuglen, fjernes Teflon O-ringen ved hjælp af en O-ring pincet og karbidstålbunden tages ud.
   b. Kontroller bunden for hakker eller furer. Hvis bunden er beskadiget, skal den udskiftes.



Når Teflon O-ringen fjernes, vil den blive beskadiget og skal derfor udskiftes.

2. Tag fjederen ud fra fjederstyringen på filterhætten.
   a. Mål den usammentrykte fjeders længde. Hvis den er mindre end 1,9 cm i sin fulde længde, skal den udskiftes.
   b. Skub fjederen tilbage i fjederstyringen indtil den smække tilbage på plads.
3. Undersøg de to Teflonpakninger og Teflon O-ringen for forandringer, hakker eller ridser. Udskift om nødvendigt.



Teflon pakningerne, Teflon O-ringen, og fjeder leveres samlet i Filter Servicepakken P/N 0349700.

Gensamling

Når rengøring og eftersyn af alle dele er fuldført, gensamles filteret.

1. Anbring karbidstålbunden i filterenheden. Sørg for at bundens koniske side vender opad.
2. Anbring Teflon O-ringen i furen på karbidstålbundens ydre diameter.
3. Anbring filterelementet med kugle indeni filterenheden.



Top og bund på filterelementet med kugle er identiske.

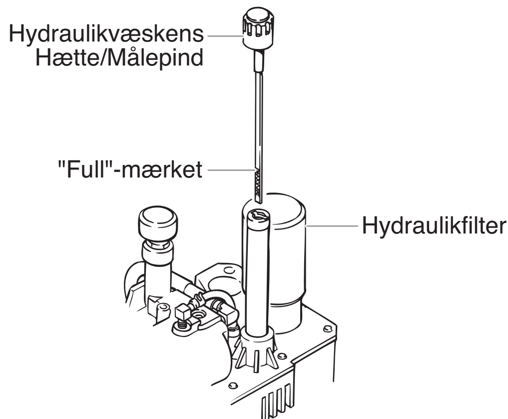
4. Skub fjederen tilbage i fjederstyringen indtil den smækker tilbage på plads, hvis dette ikke allerede er gjort.
5. Anbring den tynde Teflon pakning på trinet på toppen af filterenheden.
6. Anbring den tykke Teflon pakning ovenpå den tynde pakning.
7. Stram filterhættesamlingen til ovenpå filterenheden.

Vedligeholdelse af hydrauliksystemet



Anvendelse af Wagner-godkendt hydraulikvæske (P/N 0555425) er obligatorisk i hydrauliksystemet. Undlad at anvende nogen som helst anden hydraulikvæske. Anvendelse af anden hydraulikvæske kan forårsage alvorlig beskadigelse af hydrauliksystemet og vil ugyldiggøre garantien.

1. Kontroller hydraulikvæsken dagligt. Niveauet skal altid være op til "Full"-mærket på målepinden. Hvis niveauet er lavt, må der kun påfyldes Wagner-godkendt hydraulikvæske (P/N 0555425). Tilfør eller udskift aldrig hydraulikvæske med mindre du befinder dig på et rent og støvfrit område. Forurening af hydraulikvæsken afkorter hydraulikpumpens levetid og kan medføre bortfald af garantien.



2. Udskift hydraulikvæsken hver tolvte måned. Tap den gamle væske af tanken og fyld op med 3,75 liter hydraulikvæske. Start sprøjtepistolen med lige netop tilstrækkeligt tryk til at aktivere væskedelen. Lad sprøjtepistolen køre ved lavt tryk i mindst 5 minutter. Hermed fjernes luften fra systemet. Kontroller hydraulikvæskens niveau efter denne procedure. Overfyld ikke tanken.



Hvis hydraulikfilteret udskiftes i forbindelse med udskiftning af væsken, kan det være nødvendigt at tilføre op til yderligere en liter hydraulikvæske.

3. Hydrauliksystemet har et eksternt, udskifteligt hydraulikfilter. Udskift filteret hver tolvte måned.
4. Der må ikke foretages serviceindgreb på hydraulikpumpen på arbejdspladsen. Hvis serviceindgreb på hydraulikpumpen er påkrævet, skal den fremsendes til Wagner.

Vedligeholdelse af væskedelen

Hvis sprøjtepistolen ikke skal anvendes i en længere periode, anbefales det efter rengøring at tilføje en blanding af petroleum/stenolie og olie som beskyttelsesmiddel. Pakningerne har en tendens til at tørre ud ved længere perioder uden brug. Dette gælder især det øverste pakningssæt, hvorfor EasyGlide (P/N 0508619) anbefales ved normal brug.

Hvis sprøjtepistolen ikke er anvendt i en længere periode, kan det være nødvendigt at snapse pumpen med opløsningsmiddel. Det er af yderste vigtighed, at gevindet på hævertslangens koblingsled er helt forseglet. Ved den mindste lækage vil der opstå fejlagtig funktion af sprøjtepistolen, hvilket kan beskadige systemet. Op- og nedstrøg skal være omtrent ens tidsmæssigt (det ene bør ikke være hurtigere end det andet). Et hurtigt op- eller nedstrøg kan indikere, at der er luft i systemet, eller at der er fejlfunktion i ventiler eller bundstykker (se afsnittet om Fejlfinding).

Grundliggende motorvedligeholdelse (benzinmotor)

- For detaljerede oplysninger om motorvedligeholdelse og tekniske specifikationer henvises til den separate manual for benzinmotoren.
- Alle serviceindgreb på motoren skal udføres af motorproducentens autoriserede forhandlere.
- Anvend en højkvalitets motorolie. 10W30 anbefales til generel brug ved alle temperaturforhold. Olie med anden viskositet kan være påkrævet under andre klimaforhold.
- Brug kun (NGK) BP6ES eller BPR6E tændrør. Juster tændrøret til 0,7 til 0,8 mm. Anvend altid en tændrørsnøgle.

Dagligt

1. Kontroller niveauet på motorolien og fyld op om nødvendigt.
2. Kontroller benzinmængden og fyld op om nødvendigt.



Følg altid fremgangsmåden for påfyldning af benzin, som beskrevet tidligere i denne manual.

Efter de første 20 timer

1. Udskift motorolien.

For hver 100 timer

1. Udskift motorolien.
2. Rens bundfaldshætten.
3. Rens og genjuster tændrør.
4. Rens gnistfangeren.

Ugentligt

1. Fjern luftfilterdækslet og rens elementet. Ved arbejde i meget støvede områder skal filteret kontrolleres dagligt. Udskift elementet om nødvendigt. Der kan købes udskiftningselementer hos motorproducentens lokale forhandler.

Motorbetjening og serviceeftersyn

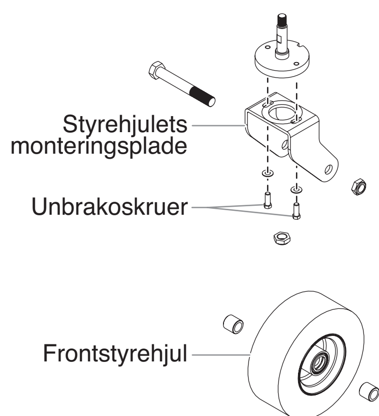
1. Rens og smør luftfilterskiven på benzinmotoren for hver 25 timer eller en gang om ugen. Pas på at luftindtagsskærmen omkring benzinmotorens svinghjul ikke tilstoppes med maling eller affald. Rens den regelmæssigt. Benzinmotorens levetid og funktionsdygtighed afhænger af, om benzinmotoren kører korrekt. Udskift olien i motoren for hver 100 timer. I modsat fald kan det ske, at motoren overophedes. Læs maskinproducentens medfølgende Brugermanual.

2. For at bevare sprøjteapparatets maksimale levetid og funktionsdygtighed skal benzinmotoren altid køres ved de lavest mulige omdrejninger pr. minut, hvor den kører jævnt uden at skulle arbejde for hårdt, og hvor den yder den nødvendige kraft til at udføre det aktuelle malerarbejde. Højere omdrejninger pr. minut giver ikke et højere arbejdspres. Benzinmotoren er forbundet med hydraulikpumpen gennem en remskivekombination, der er udformet til at kunne give fuld maleydelse ved maksimale omdrejninger pr. minut.
3. Garantien vedrørende benzinmotoren er begrænset til den oprindelige producent.

Justering af frontstyrehjulets køreretning

Frontstyrehjulet er fra fabrikkens side indstillet til at køre i en lige linie. Følg nedenfor beskrevne fremgangsmåde hvis det skulle blive nødvendigt at justere hjulet.

1. Løsn de to unbrakoskruer ovenpå styrehjulets monteringsplade.
2. Drej styrehjulets monteringsplade en smule i den ønskede retning.





Frontstyrehjulets låsetap skal være aktiveret under justeringen.

3. Stram unbrakoskruerne til igen.
4. Kontroller fronthjulets køreretning. Hvis styrehjulet ikke kører lige, gentages ovenfor beskrevne fremgangsmåde.

Fejlfinding

Luftløs sprøjtepistol

Problem	Grund	Løsning
A. Spyttende sprøjtepistol	1. Luft i systemet 2. Tilstoppet pistol 3. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt 4. Defekt eller ridset bunddel	1. Undersøg alle tilslutninger for luftlækager. 2. Skil dem ad og rengør. 3. Undersøg og juster. 4. Undersøg og udskift.
B. Pistolen kan ikke standses	1. Slidt eller defekt nål og bunddel 2. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt 3. Tilstoppet pistol	1. Udskift. 2. Juster. 3. Rens.
C. Pistolen sprøjter ikke	1. Der mangler maling 2. Stoppet filter eller studs 3. Defekt nål i pistolen	1. Kontrol væsketilgangen. 2. Rengør. 3. Udskift.

Væskedel

Problem	Grund	Løsning
A. Pumpen giver kun et opstrøg eller gå langsomt op og hurtigt ned (generelt kaldet nedstrøgsdykning)	1. Nederste bundventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid 2. Materialet er for tyktflydende for hæverten. 3. Luftlækage på hævertsiden eller defekt hævertslange. Hæverten kan være for lille til kraftigt materiale.	1. Fjern bundventilsamlingen. Rens og undersøg. Afprøv bundventilen ved at fylde den med vand; hvis kuglen ikke forsegler sædet, udskiftes kuglen. 2. Fortynd materialet --- Kontakt producenten for oplysning om korrekt fortyndingsmåde. 3. Stram alle tilslutninger til imellem pumpen og malingsbeholderen. Hvis der er beskadigelser, udskiftes de. Skift til et hævertsæt med større diameter.
B. Pumpen giver kun et nedstrøg eller gå hurtigt op og langsomt ned	1. Øverste ventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid 2. Nederste pakningssæt er slidt	1. Efterprøv topventilsæde og kugle med vand. Hvis kuglen ikke forsegler, udskiftes sædet. 2. Udskift pakningssættet hvis det er slidt.
C. Pumpen går hurtigt op og ned, mens den pumper materiale	1. Materialebeholderen er tom eller materialet er for tykt til at kunne flyde gennem hævertslangen 2. Nederste ventilkugle sidder fast i bundventilsædet. 3. Hævertslangen er bøjet eller løs	1. Fyld op med nyt materiale. Hvis materialet er for tykt, fjernes hævertslangen, sænk væskedelen ned i materialet og start pumpen for at snapse den. Tilføj fortyndingsmiddel til materialet. Skift til et større hævertsæt. Åbn blødeventilen for at få luften ud og genstart pumpen. 2. Fjern bundventilen. Rens kugle og sæde. 3. Stram til.
D. Pumpen går langsomt op og ned, selv om sprøjtepistolen er slukket	1. Løse forbindelser. Blødeventilen står delvist åben eller blødeventilen er slidt. Nederste pakningssæde er slidt. 2. Øverste og/eller nederste ventilkugle falder ikke i sædet.	1. Kontroller alle tilslutninger mellem pumpen og pistolen. Stram til om nødvendigt. Hvis der flyder materiale fra blødeslangen, lukkes blødeventilen eller udskiftes om nødvendigt. Hvis intet af ovenstående er aktuelt, udskiftes bundpakningen. 2. Tilpas kuglerne til sædet ved rensning.
E. Der er ikke tilstrækkeligt væsketryk i pistolen	1. Sprøjtestudsen er slidt. 2. Udgangsfilteret eller pistolfilteret er tilstoppet. 3. For lav strømspænding og/eller forkert strømstyrke. 4. Slangens størrelse er for lille eller længden er for stor.	1. Udskift. 2. Rens eller udskift filteret. 3. Kontroller strømforsyningen. Korriger efter behov. 4. Forøg slangestørrelsen for at minimere trykfald gennem slangen og/eller forkort slangelængden.
F. Pumpen klaprer ved op- og nedstrøg	1. Opløsningsmiddel har fået øverste pakning til at svulme op.	1. Udskift pakningen.

Fejlfinding

Hydraulikmotorer

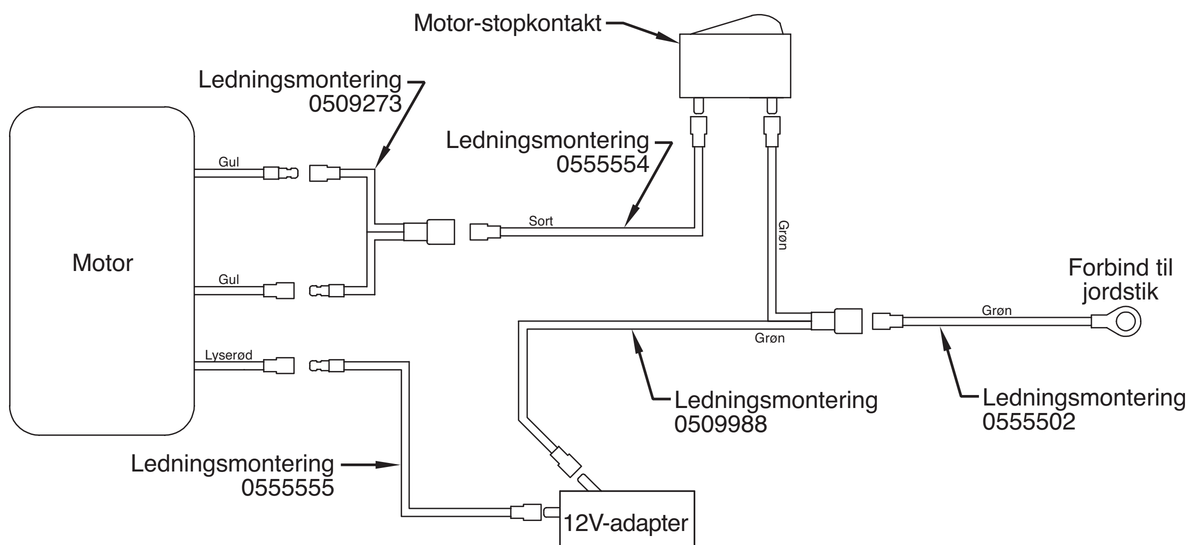
Problem	Grund	Løsning
A. Oliemotoren sætter ud i bund (ingen usædvanlige varmeproblemer)	1. Væskepumpens stempelsæde er glat	1. Hvis forbindelsesstangen er i orden, fjernes cylinderhovedkoblingen og nederste sædeventil. Udskift koblingsstykket og start maskinen. Hvis maskinen kører op og herefter stopper i bund igen, er problemet forårsaget af stempelsædet i væskepumpen. Kontroller stempelsædet. Reparer eller udskift om nødvendigt. Hvis stempelsædet er i orden og problemet vedvarer, skal oliemotoren kontrolleres.
	2. Ventilen hænger fast eller samlingen af motorolie/udløserstang er adskilt	2. Fjern ventilen og kontroller om der er ridser eller ujævn bevægelse, når den glider op og ned. Udskift ventilen og spolen hvis dette er tilfældet. Kontroller trækstangen for eventuelle adskillelser samt spolen i dette tilfælde. Kontroller trækstangen for eventuelle adskillelser.
B. Oliemotoren sætter ud i top (ingen usædvanlige varmeproblemer)	1. Ventilen hænger fast	1. Fjern ventilen og kontroller om der er ridser eller ujævn bevægelse, når den glider op og ned. Udskift ventilen og spolen hvis dette er tilfældet.
	2. Defekt fjederholder (ventilspindelsamling)	2. Udskift ventilspindelsamlingen.
	3. Defekt fjederholder eller ventilspindel	3. Udskift ventilspindelsamlingen.
	4. Luft i hydraulikmotoren	4. Genjuster ventilen. Blæs luften ud; dette foretages bedst ved at lade motor/pumpe samlingen køre ved lavt tryk i 5-10 minutter. Undersøg hvad der kan have forårsaget luftindtag: • Løse tilslutninger ved tanken. • Løse tilslutninger ved hydraulikpumpen. • Løse slangetilkoblinger. • Lavt olieniveau i olietanken.
	5. Luft i væskepumpen	5. Det kan ske tilfældigt at motoren sætter ud i top, hvis væskepumpen tager luft ind. Genjuster ventilen. Undgå at der forekommer luftindtag i væskepumpen.
C. Lavt tryk (i orden under nedstrøg, trægt under opstrøg --- høj varme) BEMÆRK: Motoren arbejder kraftigt under opstrøg, falder og sætter ud under nedstrøg.	1. Sprængt stempelsegl	1. Før du skiller oliemotoren ad, starter du maskinen. Når pumpen kører under tryk, rører du ved hydraulikcylinderen og cylinderhovedet for at mærke, om cylinder eller hoved bliver varmere. Dette hjælper til at kunne konstatere, om stempelsædet er sprængt eller stempelmøtrikken er defekt. Hvis hovedet er varmt, bør du kontrollere O-ringene på spoleventilen.
	2. Revnet stempel	2. Demonter oliemotoren og kontroller stempelsædets cylinderudboring og stempelmøtrikken. Vær især opmærksom på stempelmøtrikken. Den kan have revner, som ikke kan ses udefra.
D. Lavt tryk (begge strøg - høj varme) BEMÆRK: Motoren arbejder kraftigt og sætter ud under begge strøg.	1. Sprængte centrale o-ringe på spoleventil	1. Før du skiller oliemotoren ad, starter du maskinen. Når pumpen kører under tryk, rører du ved cylinderhovedet for at mærke, om det bliver varmere. Dette hjælper til at kunne konstatere, om den centrale O-ring på spoleventilen er sprængt. Hvis hovedet er varmt, så fjern det og udskift O-ringen.
	2. Defekt hydraulikpumpe	2. Udskift hydraulikpumpen.

Fejlfinding

Sprøjtemønstre

Problem	Grund	Løsning
A. Haler 	1. Ukorrekt væsketilførsel	1. Væsken forstøves ikke korrekt: Forøg væsketrykket Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Reducer væskens viskositet. Reducer slangelængden. Rens pistol og filter(e). Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen.
B. Timeglas 	1. Ukorrekt væsketilførsel	1. Som ovenfor.
C. Forvrænget 	1. Tilstoppet eller slidt dysestuds	1. Rens eller udskift dysestudsen.
D. Mønsteret udvider sig og skrumper herefter ind (skylle) 	1. Indsugningslækage 2. Pulserende væsketilførsel	1. Undersøg indsugningsslangen for lækage. 2. Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Installer pulsationsdæmper i systemet eller dræn den eksisterende. Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen. Fjern forhindringer i systemet; rens studsskærmen, hvis der bruges filter.
E. Rundt mønster 	1. Slidt studs 2. Væsken er for tyktflydenden for studsen	1. Udskift studsen. 2. Forøg trykket. Fortynd materialet. Udskift dysestudsen.

El-diagram



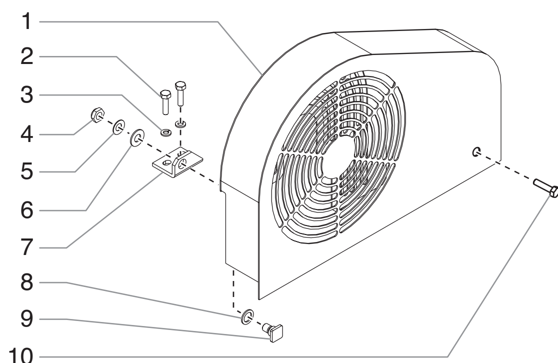
Reservedelsliste og oplysninger om service

Hovedsamling



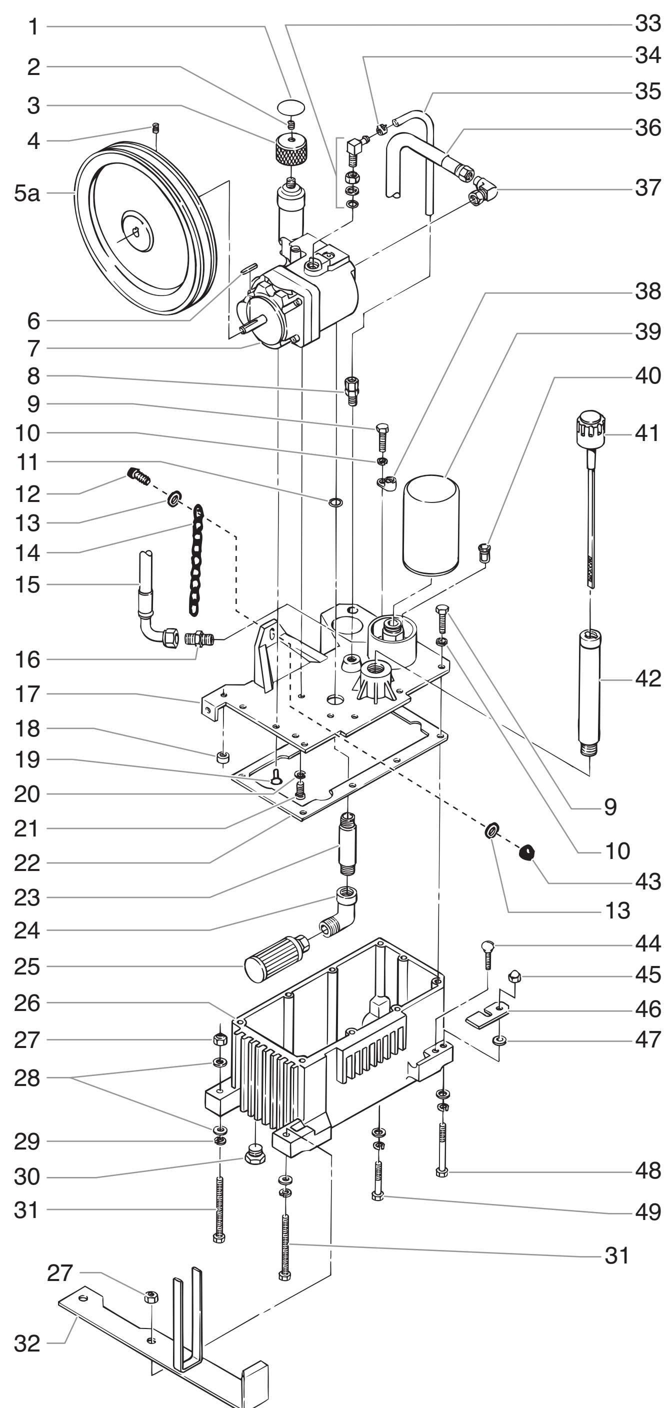
Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0555642	Filtersamling, udløbsgrenrør	1
2	0296392	Luftløs sprøjtepistol, 11/16", F-gevind	1
	0296460	Luftløs sprøjtepistol, 7/8", G-gevind	
3	0555643	Motor/pumpemonteringen, LC 820	1
	0555659	Motor/pumpemonteringen, LC 840	
	0555679	Motor/pumpemonteringen, LC 860	
4	0555334	Hævertslangesamlingen, LC 820	1
	0555335	Hævertslangesamlingen, LC 840 og LC 860	
5	0555644	Blødeliniesamlingen m/ventil	1
6	0555474	Convertokit, 4 HK, benzin, LC 820	1
	0555475	Convertokit, 5.5 HK, benzin, LC 840	
	0555476	Convertokit, 5.5 HK, benzin, LC 860	
7	0555491	Vognsamlingen	1
8	0555910	45 liters malingbeholder (standard på LC 860, optional på LC 820 og LC 840, vises ikke)	1
9	0555925	Ekstra pistolsæt (optional, vises ikke)	1

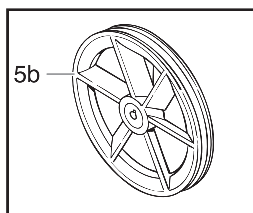
Protège-courroie



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0555452	Remskærm	1
2	0349302	Skrue	2
3	0349303	Sikringsskive	2
4	0349458	Låsemøtrik	1
5	0555719	Belleville spændeskive	1
6	0507561	Spændeskive	1
7	0555449	Klemme	1
8	0555657	Flad spændeskive	1
9	0555658	Bolt	1
10	0555441	Skrue	1

Hydrauliksystemsamlingen



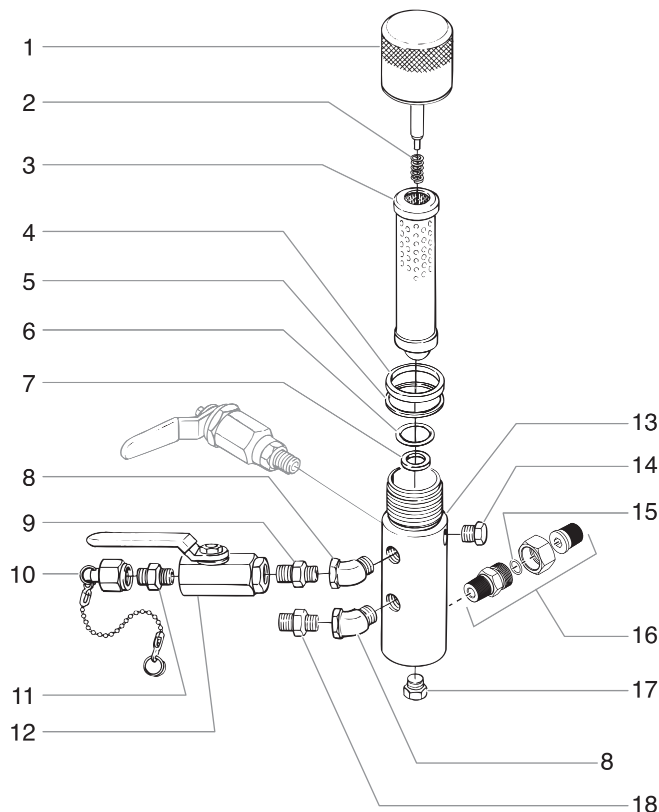


Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0349616	Justeringsgreb decal	1
2	0349492	Stilleskrue	1
3	0349341	Trykkontrolhåndtag	1
4	0349345	Stilleskrue	1
5a	0349483	Drivrulle/ventilator samling, LC 820	1
5b	0349225	Drivrulle/ventilator samling, LC 840 og LC 860	
6	0349456	Nøgle, pumpe (,156 x ,156 x 13/16)	1
7	0349490	Hydraulikpumpe, LC 820	1
	0349445	Hydraulikpumpe, LC 840 and LC 860	
8	0349339	Slangetilkobling	1
9	0349302	Skrue, HH	8
10	0349303	Sikringsskive	10
11	0349360	O-ring	1
12	0555563	Skrue	1
13	0507786	Spændeskive	2
14	0555413	Kæde	1
15	0555411	Returslangesamlingen LC 820	1
	0555417	Returslangesamlingen, LC 840 og LC 860	
16	0555465	Samlingsstykke	1
17	0555458	Beholderafskærmning	1
18	0349374	Nittemøtrik	1
19	0349348	Sekskantbolt	2
20	0349347	Spændeskive	2
21	0349349	Skrue	2
22	0349350	Beholderpakning	1
23	0349351	Nippel	1
24	0349352	Rørvinkel, vej	1
25	0349353	Indføringsskærm	1
26	0349485	Hydraulikbeholder	1
27	0349425	Flex låsemøtrik	2
28	0507561	Flad spændeskive	6
29	0349362	Sikringsskive	4
30	0349484	Stik	1
31	0509990	Skrue, 4"	2
32	0555464	Skjold, LC 820	1
	0555463	Skjold, LC 840 and LC 860	
33	0349340	Rørvinkel	1
34	0349338	Slangeklemme	1
35	0349337	Rør, Teflon	1
36	0555414	Trykslangesamlingen	1
37	0349487	Rørvinkel	1
38	0349361	Jordstik	1
39	0555469	Hydraulikfilter	1
40	0349373	Hydraulik by-pass	1
41	0349466	Hydraulikvæskens hætte/målepind	1
42	0349467	Rørsamling	1
43	0507565	Låsemøtrik	1
44	0349368	Vingeskrue	1
45	0349369	Topmøtrik	1
46	0349370	Spændebeslag for monteringsplade	1
47	0349371	Afstandsstykke	1
48	0509989	Skrue, 3.5"	1
49	0349363	Skrue, 3"	1
50	0349516	Rørvinkel (ikke vist)	1
51	5005238	Kugleventil (ikke vist)	1

Torsions- og Pakmasseoplysninger

Emne	Beskrivelse
4	Anvend blå Loctite på gevind
8	Brug hydrauliktætningsmiddel
9	Tilspændingsmoment til 28 N/m
16	Brug hydrauliktætningsmiddel
19	Anvend blå Loctite på gevind
19	Tilspændingsmoment til 11 N/m
21	Tilspændingsmoment til 11 N/m
23	Brug hydrauliktætningsmiddel
24	Brug hydrauliktætningsmiddel
25	Brug hydrauliktætningsmiddel
31	Tilspændingsmoment til 20,5 N/m
48	Tilspændingsmoment til 20,5 N/m
49	Tilspændingsmoment til 20,5 N/m

Filtersamling

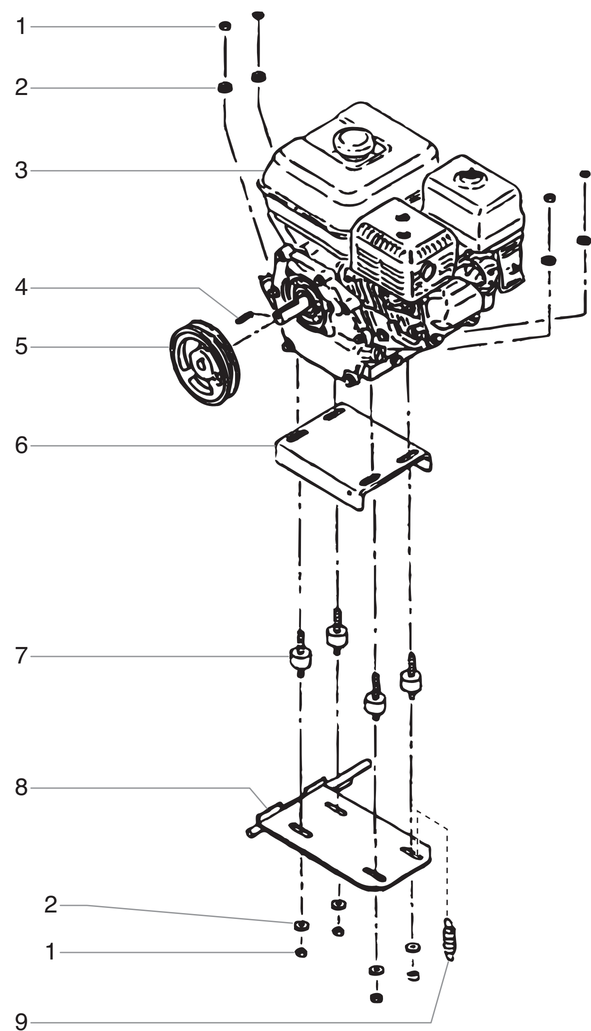


Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0349429	Filterhættesamling	1
2	0349430	Fjeder	1
3	0349704	Filterelement, 50 M, m/kugle	1
4	0349432	Pakning, Teflon (tyk)	1
5	0349433	Pakning, Teflon (tynd)	1
6	0349434	O-ring, Teflon	1
7	0349435	Sæde, wolframkarbid	1
8	0555382	Rørvinkel	2
9	5005180	Sekskantnippel , 3/8” x 1/4”	1
10	0555483	Udføringshættesamling	1
11	0509873	Sekskantnippel	1
12	0509872	Kugleventil	1
13	0349436	Filterenhed	1
14	0349364	Rørprop	1
15	0556072	O-ring	1
16	0556101	Drejebeslagssamling (inklusive emne 15)	1
17	0349438	Rørprop	1
18	0349528	Sekskantnippel	1
	0349700	Filterreparationsgrej (inkluderer emnerne 2 og 4-5)	

Specifikationer

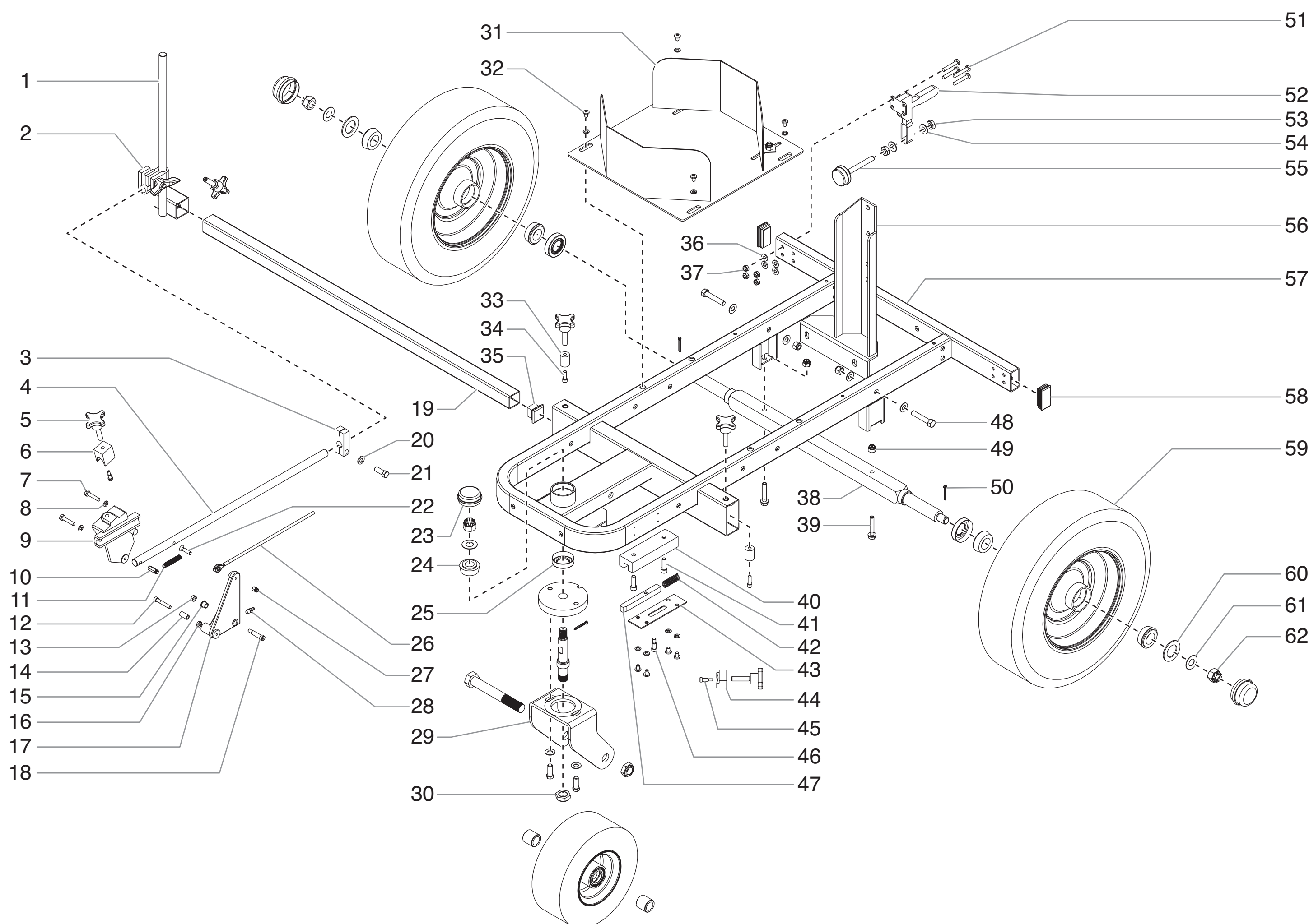
Maksimalt funktionstryk	34,5 MPa (5000 psi)
Filterområde	116 cm² (18 In²)
Udtømningsåbninger	(1) 1/4” NPT(F) for blødeventil (1) 3/8” NPT(F) med 1/4 NPSM(M) slangetilkobling (1) 3/8” NPT(F) med ekstra pistoltilkobling
Våddele	Kulstofstål med elektrofrit nikkel- og kadmiumbelægning, rustfrit stål, wolframkarbid, Teflon

Gas Convertokit

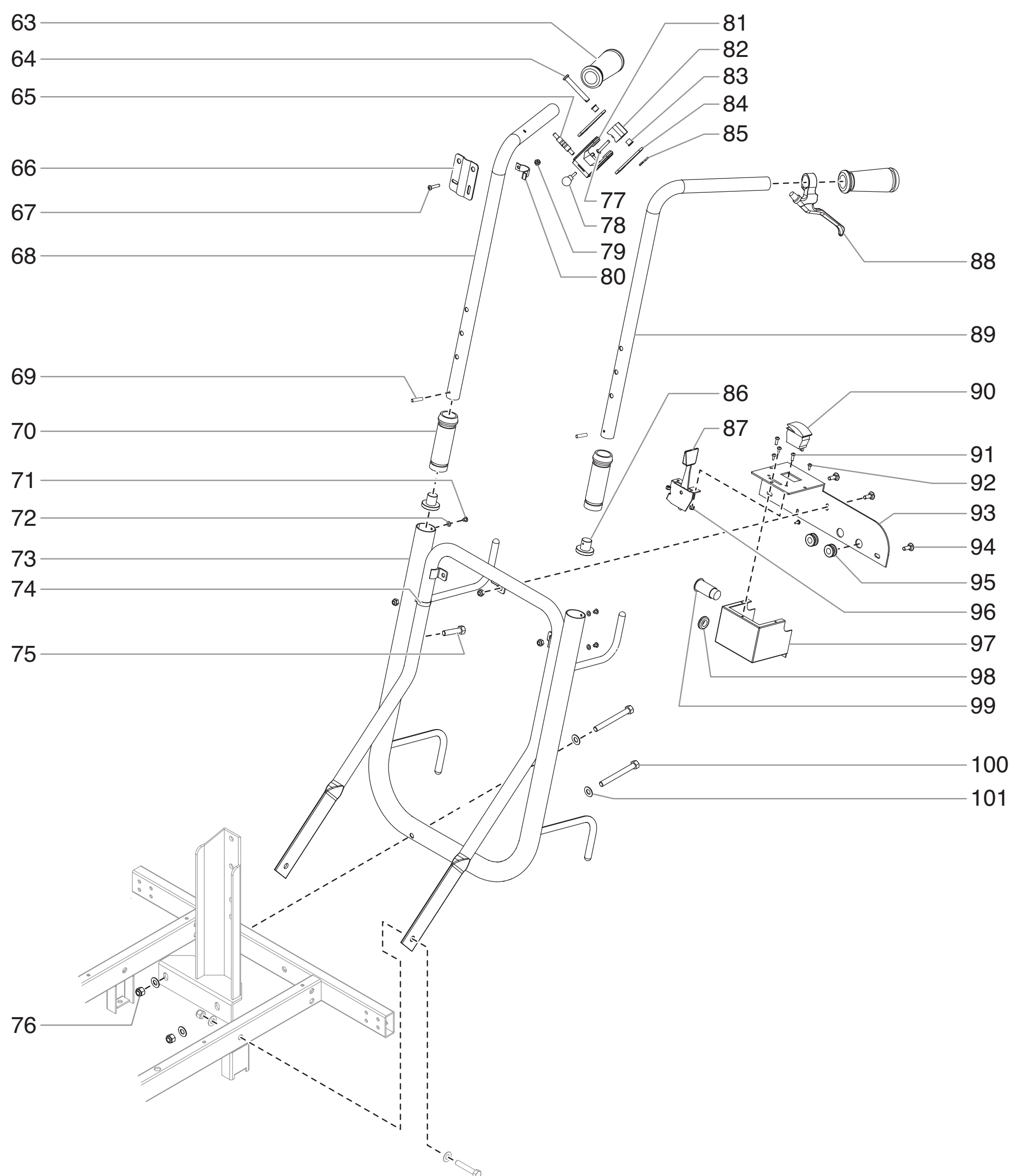


Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0507565	Stopmøtrik	8
2	0349334	Flad spændeskive	8
3	0555485	Benzinmotor 4,0 HK, LC 820	1
	0291329	Benzinmotor 5,5 HK, LC 840 og LC 860	
4	0555553	Nøgle	1
5	0349530	Drivrulle, LC 820	1
	0555440	Drivrulle, LC 840	
	0555447	Drivrulle, LC 860	
6	0555445	Lejestativ	1
7	0555446	Vibrationsblok	4
8	0555454	Monteringsplade	1
9	0555412	Fjeder	1
10	0349587	Rem “V”, LC 820 (vises ikke, er ikke en del af samlingen)	
	0349590	Rem “V”, LC 840 and LC 860 (vises ikke, er ikke en del af samlingen)	
	0555474	Convertokit, benzin, LC 820 (inklusive emnerne 1-9)	
	0555475	Convertokit, benzin, LC 840 (inklusive emnerne 1-9)	
	0555476	Convertokit, benzin, LC 860 (inklusive emnerne 1-9)	

Vognsamling (P/N 0555104)



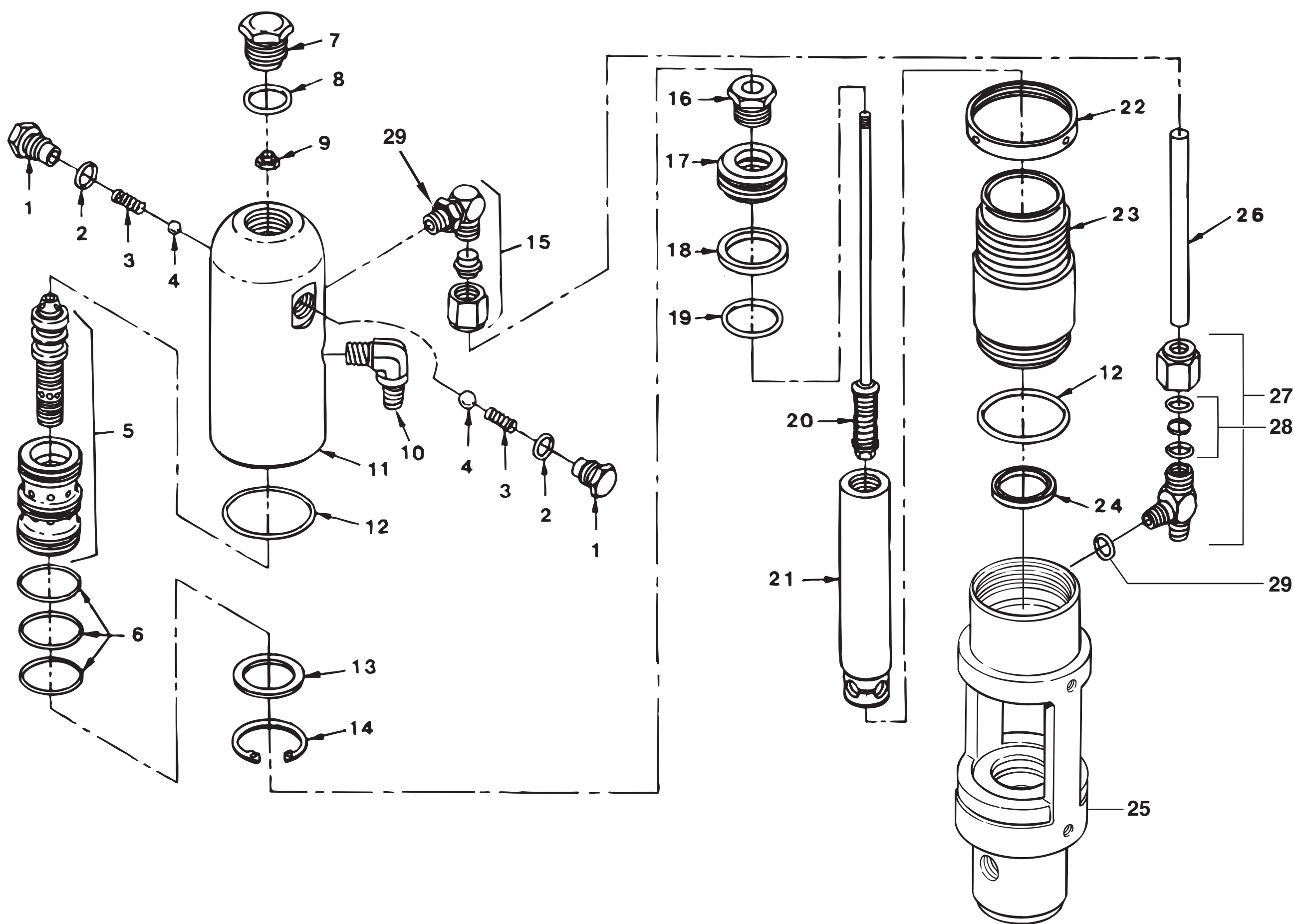
Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0509232	Gliderørssvejsning	1
2	0509261	Klemmesamling	1
3	0509208	Kabelmonteringsklemme	1
4	0509207	Støttearm	1
5	0555317	Spændeskrue	5
6	0555324	Klemmeblok	1
7	0509775	Skrue	2
8	0509772	Sikringsskive, 1/4”	10
9	0555737	Pistolholder	1
10	0509242	Fjederholder (lang)	1
11	0555781	Returfjeder	1
12	0509776	Passkrue	1
13	0509773	Kontramøtrik	1
14	0509214	Glideleje	1
15	0509213	Flangeleje	2
16	0509774	Kontramøtrik	1
17	0509202	Greb	1
18	0509778	Passkrue	1
19	0509229	Pistolstøttestang	1
20	0509292	Sikringsskive	1
21	0509286	Skrue	1
22	0509220	Skrue	1
23	0509263	Støvhætte	1
24	0509260	Konusleje	2
25	0509262	Konuslejepakning	1
26	0509275	Pistolkabel	1
27	0509241	Fjederholder (kort)	1
28	0509210	Fedtpakning	1
29	0509250	Vognsamling	1
30	0509251	Låsemøtrik, 3/4”	1
31	0555738	Spandholder	1
32	0509219	Skrue	8
33	0509230	Klemmestang	2
34	0509243	Skrue	2
35	0509231	Plastik stophætte	1
36	0509246	Flad spændeskive	4
37	0509245	Låsemøtrik, 1/4”	7
38	0509253	Aksel	1
39	0509244	Sekskantskrue	2
40	0509268	Styreblok	1
41	0509222	Sekskantbolt	2
42	0509228	Låsefjeder	1
43	0509234	Blokdæksel	1
44	0509254	Blok	1
45	0555326	Passkrue	2
46	0509236	Passkrue	1
47	0509272	Vognlåsetap	1
48	0509845	Skrue	2
49	0509551	Låsemøtrik, 5/16”	2
50	0509226	Splitskrue	3
51	0509846	Skrue	4
52	0509216	Bremseklemme	1
53	0509847	Møtrik	2
54	0509848	Flad spændeskive	2
55	0509849	Bremseskive	1
56	0509864	Pumpeholder	1
57	0509252	Ramme	1
58	0509270	Plastikprop	2
59	0509850	Bageste hjul	2
60	0509851	Spændeskive	2
61	0509227	Fjederskive	3
62	0509225	Kronemøtrik	3



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
63	0509211	Greb	2
64	0509235	Ledtap	1
65	0509209	Selektorspole	1
66	0509237	Kabelstyringsplade	1
67	0509233	Skrue	1
68	0528246	Håndtag, højre	1
69	0507956	Rillebolt	2
70	0295607	Håndtagsmuffe	2
71	0509852	Skrue	4
72	0509853	Sikringsskive	4
73	0509256	Håndtagssamlingen	1
74	0509212	Kabelklemme	1
75	0509845	Skrue	2
76	0509293	Låsemøtrik, 3/8"	4
77	0509855	Skrue	2
78	0509238	Tilspændingsskrue	1
79	0509856	Låsemøtrik	1
80	0509240	Spændebånd	1
81	0509203	Aftrækker	1
82	0509206	Monteringsblok	1

Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
83	0509205	Flangeleje	2
84	0509204	Plade	2
85	0509239	Splitskrue	1
86	0290295	Håndtagsføring	2
87	0509264	Gashåndtag	1
88	0509278	Aftrækkerarm	1
89	0528245	Håndtag, venstre	1
90	0509265	Stopkontakt	1
91	0509218	Skrue	2
92	0509276	Skrue	4
93	0509258	Kontrolplade	1
94	0509247	Vognskrue	3
95	0509857	Indføringstylle	2
96	0509858	Låsemøtrik	2
97	0509782	Kontrolpanelhus	1
98	0509249	Indføringstylle	1
99	0509785	Stik	1
100	0509859	Skrue	2
101	0509285	Flad spændeskive	8
102	0509731	Kabel (ikke vist)	1
103	0509785	Blindprop (ikke vist)	1

Moteur hydraulique



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0349378	Bremseskive	2
2	0349379	O-ring	2
3	0349380	Udløsningsfjeder	2
4	0555478	Kugle, SS	2
5	0349382	Spole / glideleje sæt	1
6	0349383	O-ring	3
7	0349384	Cylinderhovedprop	1
8	0349385	O-ring	1
9	0349386	Flex låsemøtrik	1
10	0349516	Rørvinkel, 90º	1
11	0349388	Cylinderhoved	1
12	0349389	O-ring	2
13	0349390	Glidelejeholder	1
14	0349391	Spændering	1
15	0349392	Rørvinkel	1
16	0349393	Stempelholderskrue	1
17	0349394	Stempel	1
18	0349395	Stempelsæde	1
19	0349396	O-ring	1
20	0349627	Ventilspindelsamling	1
21	0349633	Stempelstang	1
22	0349399	Sikringsring	1
23	0349400	Cylinder	1
24	0349401	Stangpakning	1
25	0555646	Motor/pumpe blok, LC 820	1
	0555647	Motor/pumpe blok, LC 840	
	0555680	Motor/pumpe blok, LC 860	
26	0349629	Motorrør	1
27	0555648	T-rør	1
28	0349405	O-ringspakke	1
29	0555480	O-ring	2
	0349703	Motor-reparationsgrej — Lille (inkluderer emnerne 2-4, 6, 8, 9, 12, 18, 19 og 24)	

Hydraulikmotoreftersyne

Udfør denne procedure ved hjælp af de nødvendige dele fra Motor-reparationsgrej --- Lille (P/N 0349703). Hvis hydraulikmotoren er funktionsdygtig, startes maskinen og stempelstangen (21) køres til sin topposition.



Eftersyn af hydraulikmotoren må kun udføres på en rent og støvfrit område. Såfremt støv eller metalpartikler efterlades i motoren eller føres derind under gensamlingen, kan dette beskadige vigtige dele og få indflydelse på motorens levetid og garantidækning. Alle dele bør efterses for at sikre at de er helt rene.

Sådan skilles hydraulikmotoren ad

1. Frakobl højtryksslangen fra rørvinklen (36 og 37 i reservedelslisten for hydrauliksystemet) på bagsiden af hydraulikpumpen.
2. Fjern de to monteringsskruer og de to låseskiver som holder motor/pumpemonteringen fastspændt til pumpeholderen på vognen.
3. Anbring motor/pumpesamlingen i en skruestik, så den holdes fastspændt i motor/pumpeblokken (25).
4. Fjern cylinderhovedproppen (7).
5. Frigør låseringen (22) med en skiftenøgle og løsn rørholdermøtrikken på T-røret (27). Løsn rørholdermøtrikken på rørvinklen (15). Lad møtrikken glide ned. Skub motorrører (26) ind i T-røret (27), så rørvinklen (15) kommer fri. Skru forsigtigt cylinderhovedet (11) løs og løft det lige præcis højt nok over cylinderen (23) for at få adgang til ventilspindelsamlingen (20) med en skruetang.
6. Stempelstangen (21) bør befinde sig i topposition under demonteringen. Det kan være nødvendigt at anvende en træ- eller nylonnagle til at skubbe stempelstangen op med til topposition.

7. Hold godt fast i ventilspindelen med en skruetang og fjern Flex låsemøtrikken (9) fra øverst på ventilspindelsamlingen (20). Pas godt på at spolen (5) ikke falder ned. Cylinderhovedet (11) kan nu løftes af. Skru cylinderen (23) af motor/pumpeblokken (25). Bemærk: Der kan bruges en ekstra spændering (22) til at sammenpresse de to spænderinge på cylinderen, og der kan anvendes en rørtang til at skrue cylinderen (23) løs fra motor/pumpeblokken (25).
8. For at fjerne tilslutningstappen presses stopringen nedad med en lille skruetrækker, hvorefter tilslutningstappen kan skubbes ud.

Tilslutningstap

Stopring

9. Fjern stempelstang-samlingen fra motor/pumpeblokken (25).
10. Fjern stempelstangspakningen (24) og pas meget på ikke at ridse pakningsgevindet i motor/pumpeblokken (25).
11. Anbring stempelholderskruen (16) fastspændt på stempelstangsamlingen. Anbring en lang stang som løftestang gennem hullet nederst på stempelstangen og skru nu stempelstangen fra stempelholderskruen.
12. Fjern stemplet (17) og løft ventilspindelsamlingen ud (20).
13. Fjern stempelpakningen (18) og o-ringen (19).
14. Fjern bremseskiver (1), udløsningsfjedere (3), og kugler (4) fra cylinderhovedet (11). Fjern o-ringe (2) fra bremseskiverne (1).
15. Fjern stopringen (14) og glidelejeholderen (13). Skub forsigtigt spole/glideleje sættet (5) ud fra cylinderhovedet (11) ved hjælp af en træ- eller nylonpind.
16. Undersøg stempelstangen (21) og cylinderen (23) for slid, ridser og hakker. Udskift hvis der er beskadigelser.
17. Undersøg spoleventilen (5) for slid. Udskift om nødvendigt. Spoleventilen bør kunne bevæges jævnt og let uden kraft ved at holde den vertikalt. Hvis dette ikke er tilfældet, kan den forårsage at motoren sætter ud.

Gensamling af hydraulikmotoren

1. Adskil spole/glideleje sættet (5). Anbring o-ringe (6) på glidelejet. Smør o-ringene med hydraulikolie. Skub forsigtigt glidelejet ind i cylinderhovedet (11) med den flade side af lejet vendende udad. Brug en nylonpind til at skubbe glidelejet nedad, indtil den når bunden. Anvend ikke noget andet værktøj, da det kunne beskadige glidelejet eller efterlade småpartikler i lejet. Anbring spolen gennem cylinderhovedet top og ned i glidelejet.


Pas på!

Brug ikke smøremiddel til stempelpumpepakninger. Disse består af et opløsningsmiddel og kan beskadige hydraulikmotorens pakninger og o-ringe alvorligt.

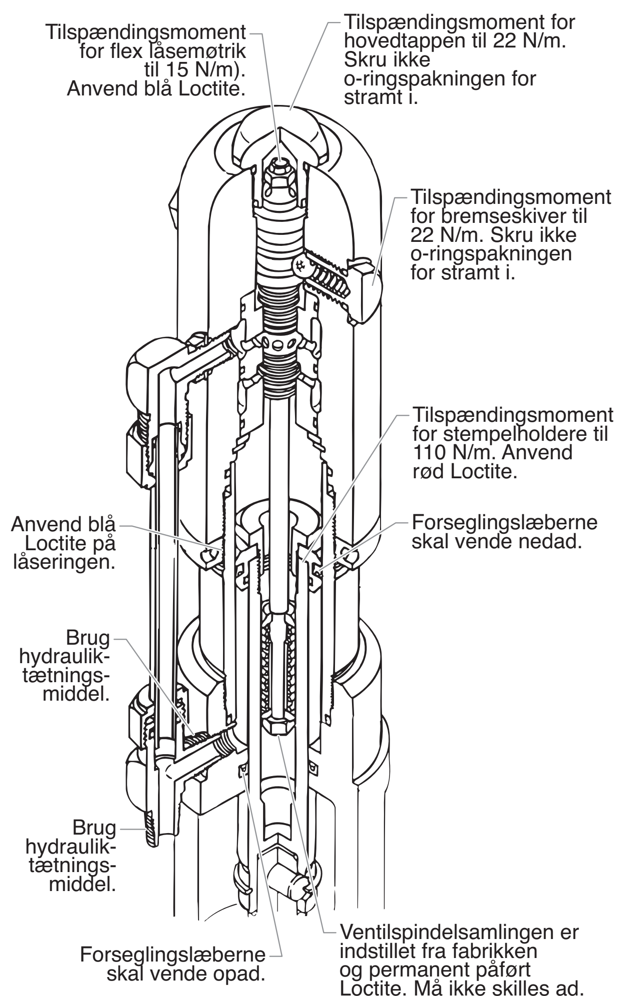
2. Anbring o-ringene (2) på bremseskiverne (1). Anbring bremseskivekugler (4) og herefter fjederne (3), som efter installation holder spole/glideleje sættet (5) på sin plads før samlingen.
3. Monter glidelejeholderen (13) og herefter låseringen (14) i cylinderhovedet (11), med hvilken ventilglidelejet holdes på plads. Anbring o-ringen (12) i o-ringsfuren på cylinderhovedet.
4. Anbring den nederste pakning (24) i motor/pumpeblokken (25). Kontroller at den åbne del af pakningen vender opad (V). Der kræves ikke noget specielt værktøj til denne pakning.
5. Fastskru stempelstangen (21). Undersøg ventilspindelsamlingen (20) for eventuelle skader. Sørg for, at låsemøtrikken i bunden af ventilspindelsamlingen (20) er spændt fast. DEN MÅ IKKE FJERNES. Anbring herefter stempelstangen (21) som vist på tegningen. Monter o-ringen (19) og smør den godt, hvorefter stemplet (17) sættes tilbage på stempelstangen (21). Anbring en dråbe blå Loctite på stempelholderskruen (16). Stram stempelholderskruen indtil stemplet er spændt fast på plads. Kontroller nu at der er normal fjederaktivitet i ventilspindelsamlingen (20).
6. Anbring stempelpakningen (18) med tætningslæberne nedad. Anbring forsigtigt o-ringen (19). Udvid ringen og træk den tilstrækkeligt til montering.
7. Mens motor/pumpeblokken (25) stadig er spændt fast, installeres den nederste pakning (24) ved at skubbe den ned mod furen med en uskarp stang i passende størrelse. Herefter fuldføres installationen med fingrene. Det er ikke nødvendigt at bruge værktøj. Undlad at vride pakningen.
8. Forsmør stemplet og ventilspindelsamlingen med hydraulikvæske (P/N 0555425). Installer stempelstangen (21) i motor/pumpeblokken (25) ved at skubbe den forsigtigt i en drejende bevægelse, for at bevæge stempelstangen ind gennem pakningen (24).



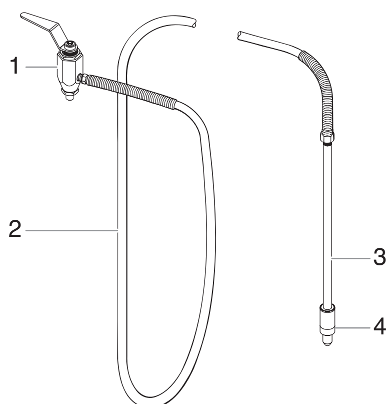
Undersøg bunden af stempelstangen (21) for revner eller skarpe kanter, som ville kunne beskadige stempelpakningen under installationen gennen motor/pumpeblokken (25).

9. Genanbring forbindelsestappen og låseringen.
10. Anbring o-ringen (12) på cylindervæggen. Smør ringen og væggen inderside. Mens stempelstangen holdes fast, skal cylinderen skubbes forsigtigt over stempelpakningen med en gummihammer. Skru cylinderen fast ind i motor/pumpeblokken (25).
11. Før stempelstangen (21) til topposition og gevindlåseringen (22) hele vejen op på cylinderens øverste gevind (23).
12. Træk ventilspindelsamlingen (20) op så langt som muligt og hold den fast med en skruetang. Installer herefter det allerede samlede cylinderhoved (11) over ventilspindelen indtil ventilspindelens øverste gevindriller når gennem toppen af spole/glideleje sættet (5). Ventilspindelens gevind skal være rent og frit for olie. Påfør nu en dråbe blå Loctite på flex låsemøtrikkens gevind (9) og skru møtrikken på ventilspindelen indtil der er strammet (overstram ikke), mens ventilspindelen holdes forneden med en skruetang.
13. Skru cylinderhovedet (11) ned over cylinderen (23) og herefter lige præcist nok tilbage til at kunne montere de hydrauliske tilkoblinger og motorslangen (26). Stram låseringen med en skiftenøgle for at holde cylinderhovedet på plads.
14. Til T-rørssamlingen (27) og rørvinklen (15) bruges en o-ring (28) til at forsegle den ydre diameter (Y.D.) på motorslangen (26). Motorslangens Y.D. må ikke have ridser eller skarpe kanter. Låsemøtrikkerne på disse tilkoblinger skal første strammes til med fingrene, og herefter strammes endnu en halv omgang med en nøgle.
15. Anbring o-ringen (8) på cylinderhovedtappen (7). Stram til.

Snitbillede af hydraulikmotoren



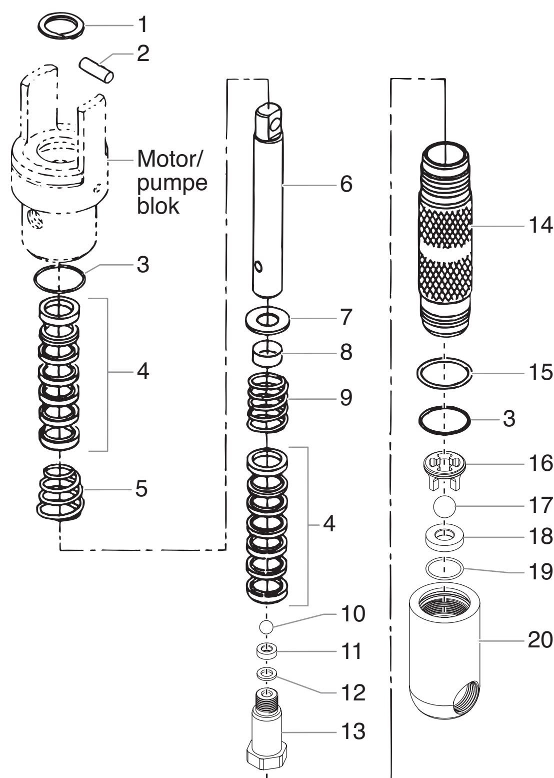
Blødeslangesamling med ventil (P/N 0555644)



Élément	Nº de pièce	Description	Quantité
1	0555645	Blødeventilsamling	1
2	0555665	Slangesamling	1
3	0555666	Bløderør (inklusive emne 4)	1
4	0555667	Diffusor	1

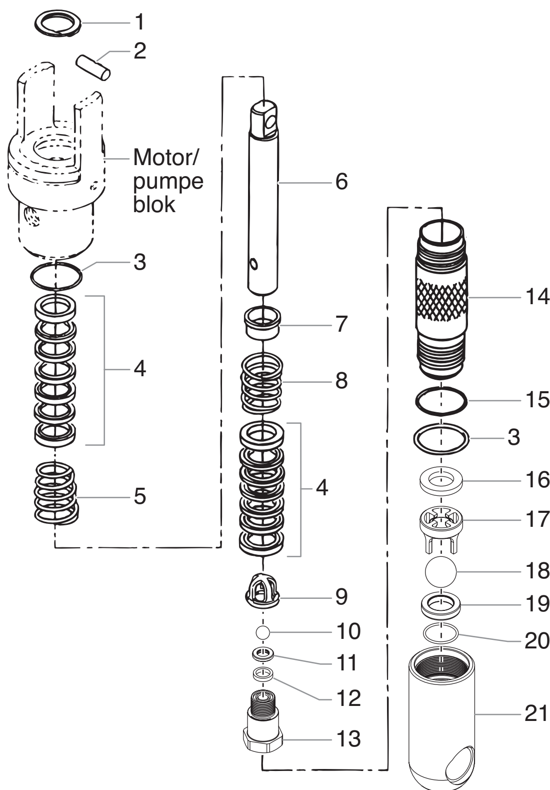
Væskedel

LineCoat 820



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0349406	Spændering	1
2	0349506	Tilslutningstap	1
3	0349503	O-ring, Teflon	2
4	0349238	Pakningssæt, læder/UHMWPE/stål	2
5	0349498	Øvre pakningsfjeder	1
6	0349507	Fortrængningsstang	1
7	0349493	Fjederholder	1
8	0349505	Glideleje	1
9	0349504	Nedre pakningsfjeder	1
10	0349519	Udtømningsventilkugle	1
11	0555651	Udtømningsventilsæde	1
12	0555652	Forseglingsspændeskive	1
13	0555653	Udtømningsventilhus	1
14	0555654	Pumpecylinder	1
15	0349502	O-ring	1
16	0555655	Bundventilindsats	1
17	0349509	Bundventilkugle	1
18	0508679	Bundventilsæde	1
19	0509582	Sæde o-ring	1
20	0555656	Bundventilhus	1
	0349716	Væskedel-reparationsgrej, stor (inkluderer emnerne 6, 14, og væskedel-reparationsgrej, lille P/N 0555348)	
	0555348	Væskedel-reparationsgrej, lille (inkluderer emnerne 1, 3, 4, 10, 12, 15, 17, 19, og Loctite P/N 9992826)	
	0555649	Bundventilsamlingen (inkluderer emnerne 16–20)	
	0555650	Udtømningsventilsamlingen (inkluderer emnerne 10–13)	

LineCoat 840 og LineCoat 860



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0349406	Bague de retenue	1
1	0349406	Spændering	1
2	0349407	Tilslutningstap	1
3	0349408	O-ring, Teflon	2
4	0349409	Pakningssæt, læder/UHMWPE/stål	2
5	0349410	Øvre pakningsfjeder	1
6	0349596	Fortrængningsstang, LC 840	1
	0555682	Fortrængningsstang, LC 860	
7	0349412	Fjederholder	1
8	0349413	Nedre pakningsfjeder	1
9	0349622	Udtømningsventilindsats	1
10	0349414	Udtømningsventilkugle	1
11	0555668	Udtømningsventilsæde	1
12	0555669	Forseglingsspændeskive	1
13	0555670	Udtømningsventilhus	1
14	0349606	Pumpecylinder, LC 840	1
	0349416	Pumpecylinder, LC 860	
15	0349417	O-ring	1
16	0528081	Bølgelåsering	1
17	0555672	Bundventilindsats	1
18	0509707	Bundventilkugle	1
19	0509623	Bundventilsæde	1
20	0509708	Sæde o-ring	1
21	0555675	Bundventilhus	1
	0555676	Væskedel-reparationsgrej, stor, LC 840 (inkluderer emnerne 6, 14, og væskedel-reparationsgrej, lille P/N 0555371)	
	0555624	Væskedel-reparationsgrej, stor, LC 860 (inkluderer emnerne 6, 14, og væskedel-reparationsgrej, lille P/N 0555371)	
	0555371	Væskedel-reparationsgrej, lille, LC 840, 860 (inkluderer emnerne 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, og Loctite P/N 9992826)	
	0555677	Bundventilsamlingen (inkluderer emnerne 17–21)	
	0555678	Udtømningsventilsamlingen (inkluderer emnerne 9–13)	

Eftersyn af væskedelen



Hvis der anvendes andre reservedele end Wagner's kan det medføre bortfald af garantien. Kræv de originale Wagner reservedele for det bedste serviceeftersyn. Denne pumpe skal have foretaget serviceeftersyn efter omkring 1.000 timers funktion. Et tidligere serviceeftersyn er påkrævet, hvis der er for stor lækage fra toppakningen eller hvis pumpeslagene er ujævne med hurtigere slag i forhold til de andre. Det anbefales at anvende Wagner EasyGlide smøremiddel (P/N 0508619) til smøring af øvre pakning. Anvend ikke olie, vand eller opløsningsmiddel i stedet for smøremiddel til øvre pakning.



Numrene i parantes angiver emnenumrene på tegningerne over væskedelen. Hvis der er to numre, angiver det første emnenummeret for LC 820 og det andet angiver emnenummeret for LC 840/LC 860.

Demontering af væskedelen

1. Fjern hævertslangesamlingen. Skru bundventilhuset af (20, 21) og pumpecylinderen (14) med en stropspænder.
2. Skub stopringen (1) opad med en lille skruetrækker, hvorefter tilslutningstappen (2) kan skubbes ud.
3. Træk fortrængningsstangen (6) ud gennem det nederste hulning i motor/pumpeblokken.
4. Fjern Teflon o-ringen (3), øverste pakningsfjeder (5) og øverste pakningssæt (4) fra motor/pumpeblokken.
5. Hold fortrængningsstangen (6) fast med en tang i fladeprofilerne øverst på fortrængningsstangen og fjern udtømningsventilhuset (13) med en nøgle samtidig med at fortrængsningsstangen holdes horisontalt eventuelt med en træstøtte. Fjern pakningsskiven (12), udtømningsventilsædet (11), udtømningsventilkuglen (10), nederste pakningssæt (4), nederste pakningsfjeder (9), glidelejet (8, kun i LC 820), og fjederholderen (7).
6. Ved hjælp af en 1/2" forlængerstang monteret på et 1/2" spærrehjul indskydes enden af forlængerstangen i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (16,17) indeni bundventilhuset (20, 21). Skru af og fjern bundventilindsatsen sammen med bølgelåseringen (16, kun på LC 840/LC 860) fra bundventilhuset.
7. Fjern Teflon o-ringen (3), bundventilkuglen (17, 18), bundventilsædet (18, 19) og sæde o-ringen (19, 20) fra bundventilhuset (20, 21).
8. Fjern o-ringen (15) pumpecylinderen (14).

Gensamling af væskedelen



Brug Teflon tape på alle gevinddrevne rørforbindelser.

1. Anbring en ny sæde o-ring (19, 20) i furen i bunden af bundventilhuset (20, 21).
2. Undersøg bundventilsædet (18, 19) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring det nye eller vendte (slidte side nedad) sæde i furen i bunden af bundventilhuset (20, 21).
3. Anbring en ny bundventilkugle (17,18) i bundventilsædet (18,19). Ved hjælp af en 1/2" forlængerstang monteret på et 1/2" spærrehjul indskydes enden af forlængerstangen i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (16,17) og skru bundventilindsatsen fast på bundentilhuset (20,21). Juster indsatsens drejningsmoment til240 in./lbs. (20 ft./ lbs.).
4. Anbring bølgelåseringen (16, kun på LC 840/LC 860) øverst på bundventilindsatsen (16, 17).
5. Anbring en ny Teflon o-ring (3) i furen i bunden af bundventilhuset (20,21). Smør o-ringen med olie eller fedt.
6. Efter at have opblødt læderpakningerne i olie (bedst i hørfrøolie), gensamles the nederste pakningssæt

(4). Anbring sædet på udtømningsventilhuset (13) med spidsen af "V"-pakningen vendende nedad mod sekskantskruen på udtømningsventilhuset.

7. Undersøg udtømningsventilsædet (11) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring det nye eller vendte (slidte side vendt væk fra kuglen) udtømningsventilsæde (10) og en ny pakningsskive (12) i fortrængningsstangen (6).
8. Rens gevindet på udtømningsventilhuset (13) og dæk gevindet med blå Loctite nr. 242. Kontroller at der kun er Loctite på gevindtrådene.
9. Anbring den nederste pakningsfjeder (9, 8) på udtømningsventilhuset (13) og herefter glidelejet (8, kun på LC 820) og fjederholderen (7).
10. Skru fortrængningsstangen (6) sammen med udtømningsventilhuset (13). Juster drejningsmomenten til 900 in./lbs. (75 ft./lbs.).
11. Anbring Teflon o-ringen (3) i den øverste fure på motor/pumpeblokken.
12. Anbring det øverste pakningssæt (4) i motor/pumpeblokken med spidsen af "V"-pakningen vendende opad mod motoren.



Pakningen skal opblødes i olie før installationen.

13. Anbring det øverste pakningssæt (5) i motor/pumpeblokken med den tilspidsede del vendende opad mod motor/pumpeblokken.
14. Sæt fortrængningsstangen (6) op gennem den øverste pakning i motor/pumpeblokken.
15. Tilpas hullerne til hinanden i fortrængningsstangen (6) og den hydrauliske stempelstang og isæt forbindelsestappen (2). Udskift spænderingen (1) over forbindelsestappen.
16. Skru det korte gevind på pumpecylinderen (14) fast på motor/pumpeblokken og stram med en stropspænder.
17. Anbring o-ringen (15) i den øverste fure på pumpecylinderen (14).
18. Skru bundventilhuset (20, 21) på pumpecylinderen (14), stram til med en stropspænder og herefter tilbage for at liniejustere hævertslangen.

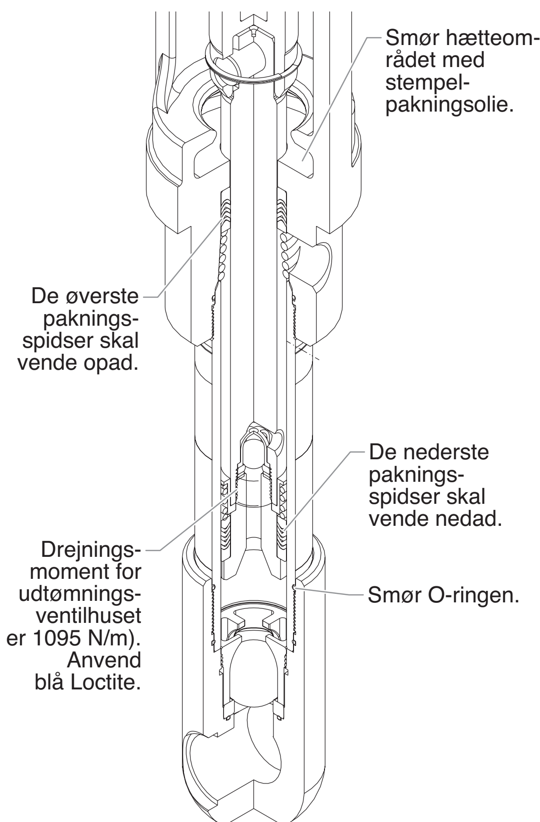


Det er ikke nødvendigt at stramme bundventilhuset alt for meget. O-ringspakningerne yder en forseglingsfunktion uden at skulle overstramme. Det er tilstrækkeligt at gevindet er skruet helt og lige på. Bundventilhuset kan drejes baglæns i op til en halv omdrejning fra fuld stramning for at tilpasse slangens position.

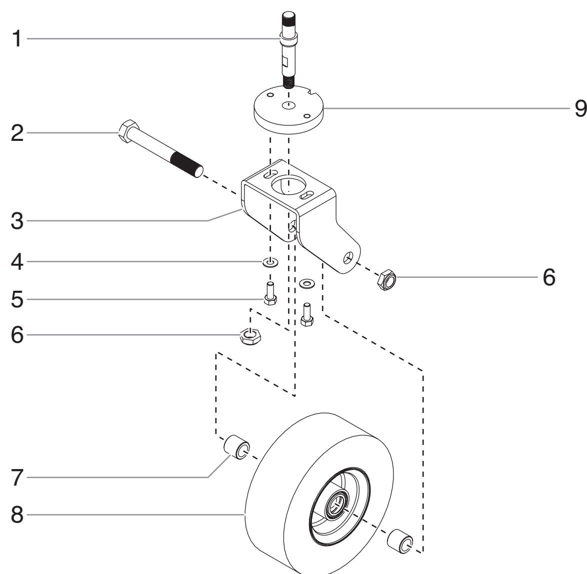


Med hensyn til tilslutning af hævertslangen er det meget vigtigt, at hævertslangens gevind passer præcist ind i bundventilhusets, hvor slangetilkoblingen herefter dækkes med Teflon tape og forsegles for at undgå luftlækage.

Snittegning af væskedelen



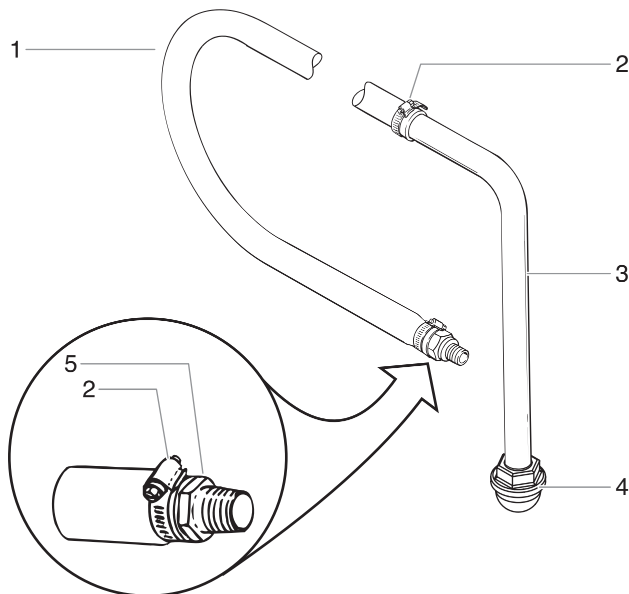
Vognsamling (P/N 0509250)



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0509281	Aksel	1
2	0509284	Aksel	1
3	0509279	Ramme	1
4	0509285	Flad spændeskive	2
5	0509286	Sekskantskrue	2
6	0509251	Låsemøtrik	2
7	0509283	Afstandsstykke	2
8	0509282	Hjul	1
9	0509280	Styrering	1

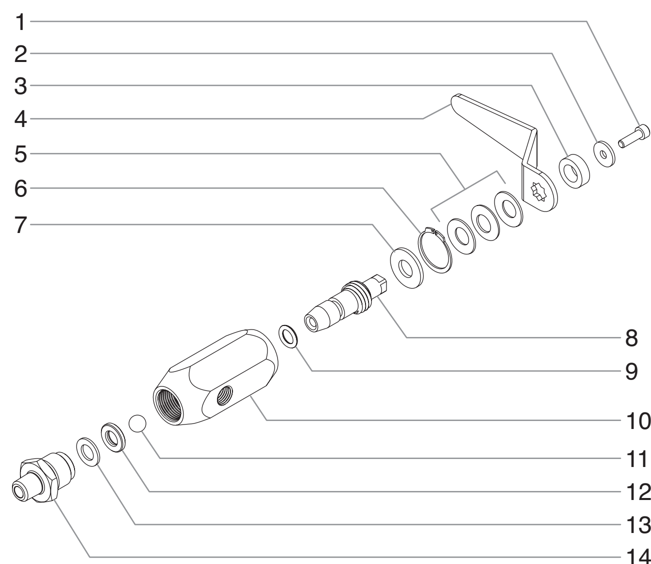
Hævertslangesamlingen

(P/N 0555334 til LC 820, P/N 0555335 til LC 840 og LC 860)



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0555556	Slange, 52" (132 cm)	1
2	0555333	Slangeklemme	2
3	0509763	Rør	1
4	5006536	Indføringsskærm	1
5	0555383	Adapter, LC 820	1
	0509760	Adapter, LC 840 og LC 860	

Blødeventilsamling (P/N 0555645)



Emne	Del #	Beskrivelse	Kvantitet
1	0555664	Sekskantskrue	1
2	0555663	Flad spændeskive	1
3	0295731	Afstandsstykke	1
4	0295730	Ventilgreb	1
5	9820905	Fjederskive	3
6	9822516	Stopring	1
7	0294501	Ventilskive	1
8	0555622	Ventilspindel	1
9	9871045	Spindel o-ring	1
10	0555767	Ventilhus	1
11	9841502	Kugle	1
12	0555766	Ventilsæde	1
13	0294499	Ventilpakning	1
14	0555660	Ventilsædeholder	1

LineFinish afstribe studs diagram

Studs del #	Liniebredde	Mundingsstørrelse	Almindelige anvendelser
0561504	2"-3" (51- 76 mm)	.015" (.38 mm)	Skabeloner & atletikbaner - Let film
0561508	4"-8" (102-203 mm)	.015" (.38 mm)	Skabeloner & atletikbaner - Let film
0561704	2"-3" (51- 76 mm)	.017" (.43 mm)	De fleste trafikmalinger - Medium film
0561708	4"-8" (102-203 mm)	.017" (.43 mm)	De fleste trafikmalinger - Let film
0561712	6"-12" (152-305 mm)	.017" (.43 mm)	De fleste trafikmalinger - Kraftig film
0561904	2"-3" (51- 76 mm)	.019" (.48 mm)	De fleste trafikmalinger - Let film
0561908	4"-8" (102-203 mm)	.019" (.48 mm)	De fleste trafikmalinger - Medium film
0561912	6"-12" (152-305 mm)	.019" (.48 mm)	De fleste trafikmalinger - Kraftig film
0562108	4"-8" (102-203 mm)	.021" (.53 mm)	De fleste trafikmalinger - Kraftig film
0562112	6"-12" (152-305 mm)	.021" (.53 mm)	De fleste trafikmalinger - Let film
0562308	4"-8" (102-203 mm)	.023" (.58 mm)	De fleste trafikmalinger - Kraftig film
0562328	14"-20" (356-711 mm)	.023" (.58 mm)	De fleste trafikmalinger - Medium film



De to sidste tal i LineFinish striping tip reservedelsnummeret deles med 2 for at finde frem til studsens blæsebredde.

Eksempel: En studs med reservedelsnummeret 0561908 har en 0,019" munding og producerer en 4" blæsebredde.

Bordlägga av tillfredsställer

Försiktighetsåtgärder

Den här manualen innehåller information som skall läsas och förstås innan utrustningen används. Var extra uppmärksam på följande symboler och läs noga igenom varningstexten.



Den här symbolen innebär att det föreligger risk för allvarlig skada eller dödsfall. Viktig säkerhetsinformation följer.



Den här symbolen innebär att det föreligger risk för dig eller utrustningen. Viktig information om hur du förebygger skada på utrustningen eller hur du undviker mindre skador följer.

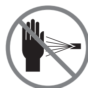


Anmärkningar ger viktig information som bör uppmärksammas särskilt.



FARA: SPRUTSKADOR

Vätskestrålar under högt tryck som produceras av denna utrustning kan tränga igenom huden och undre vävnader vilket kan leda till allvarlig skada och eventuell amputering.

SPRUTSKADOR SKALL INTE BEHANDLAS SOM VANLIGA SKÄRSKADOR! Sprutskador kan leda till amputering. Kontakta läkare omedelbart.

Maximalt driftsomgång på enheten är 23 MPz (3300 PSI) vätsketryck.

FÖREBYGGANDE:

- Rikta ALDRIG pistolen mot någon kroppsdel.
- Låt ALDRIG någon kroppsdel vidröra vätskestrålen. Låt ALDRIG kroppen komma i kontakt med en läcka i vätskeslangen.
- Placera ALDRIG en hand framför pistolen. Handskar utgör inget skydd mot sprutskador.
- Lås ALLTID avtryckaren, stäng av pumpen och stäng av allt tryck innan underhåll, rengöring, eller utbyte av delar av sprututrustningen, eller då sprututrustningen lämnas utan tillsyn. Trycket stängs inte av då motorn stängs av. PRIME-/SPREJ-ventilen eller tryckventilen måste vridas till korrekt position för att sänka systemets tryck. Läs PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING i denna manual.
- Se till att munstycksskyddet ALLTID är på plats vid sprayning. Munstycksskyddet skyddar något men är i första hand ett varningstillbehör.
- Se till att ALLTID avlägsna spraymunstycket innan rengöring eller spolning av systemet.
- Det kan uppstå läckor i målarslangen från nötning, trassel och felaktig hantering. En läcka kan leda till att material tränger in i huden. Kontrollera slangen före varje användningstillfälle.
- Använd ALDRIG en spraypistol utan ett fungerande avtryckarlås eller utan att avtryckarskyddet är på plats.
- Alla tillbehör måste motsvara eller överskrida maximalt driftstryck för sprayanordningen. Detta inbegriper spraymunstycken, pistoler, tillbehör och slang.

MEDDELANDE TILL LÄKARE:
Insprutning i huden innebär allvarlig skada. Det är viktigt att behandla skadan så snabbt som möjligt. Vänta INTE med behandlingen och se till att undersöka toxiciteten. Risken för toxicitet föreligger i samband med vissa typer av färg som sprutas direkt in i blodströmmen. Det kan vara bra att konsultera en plastikkirurg eller en handkirurg.



FARA: EXPLOSION och BRAND

Ångor från lösningar och färg kan explodera eller antändas. Detta kan orsaka svår skada eller egendomsskada.

FÖREBYGGANDE:

- Se till att luften runt sprayområdet ventileras ordentligt och se till att undvika ackumulation av brandfarliga ångor.
- Undvik alla antändningskällor, som exempelvis gnistor från statisk elektricitet, elektrisk utrustning, eld, pilotljus, varma föremål och gnistor från strömkablar eller strömbrytare.
- Rök inte i sprayområdet.
- Det måste finnas en fungerande brandsläckare i området.
- Placera sprayanordningen på ett avstånd om minst 6.1m (20 fot) från sprayföremålet i ett väl ventilerat område (förläng slangen vid behov). Antändbara ångor är ofta tyngre än luft. Golvområdet måste vara extremt väl ventilerat. Pumpen inbegriper bågformade delar som avger gnistor som kan antända ångorna.
- Utrustningen och föremålen i och runt sprayområdet måste vara korrekt jordade för att undvika statiska gnistor.
- Använd endast en ledande eller jordad högtrycksslang. Pistolen måste vara jordad via slanganslutningar.
- Strömkabeln måste vara ansluten till en jordad strömkrets (bara elektriska enheter).
- Spola alltid enheten i anslutning till en separat metallbehållare. Se till att hålla ett lågt pumptryck och att spraymunstycket avlägsnats. Håll pistolen i ett fast grepp mot behållarens sida för att jorda behållaren och undvika att statiska gnistor uppstår.
- Följ tillverkarens varningar och instruktioner beträffande material och lösningar.
- Enheten måste kopplas till jord. Använd den gröna jordkabeln för att koppla enheten till ett vattenrör, järnstång eller annan elektriskt jordad yta.
- Använd inte material med en flampunkt under 21° C. Flampunkten är den temperatur där vätskan producerar så mycket ånga att de kan antändas.
- Plast kan orsaka statiska gnistor. Använd aldrig plats för att inhägna sprayområdet. Använd inte plastskydd vid sprayning av brandfarliga material.
- Använd lägsta möjliga tryck vid spolning av utrustningen.

GASMOTOR (VID FÖREKOMST AV SÅDAN)

Placera alltid sprayanordningen utanför strukturen i friskluft. Håll alla lösningar på avstånd från motorns avgasrör. Fyll aldrig bensintanken då motorn är varm eller i drift. En varm yta kan antända utspillt bränsle. Anslut alltid en jordad kabel från pumpen till ett jordat föremål. Se motorns användarmanual för utförlig säkerhetsinformation.



FARA: EXPLOSIONSRISK I ANSLUTNING TILL INKOMPATIBLA MATERIAL –
orsakar allvarlig skada eller egendomsskada.

FÖREBYGGANDE:

- Använd inte material som innehåller blekmedel eller klor.
- Använd inte halogeniserade kolvätelösningar som metylklorid och 1,1,1 - trikloroetan. Den fungerar inte ihop med aluminium och kan orsaka explosion. Om du inte är säker på ett visst materials kompatibilitet med aluminium kan du kontakta din materialleverantör.



FARA: FARLIGA ÅNGOR
Färg, lösningar, insektsdödande medel och andra material kan vara skadliga vid inandning eller kroppskontakt. Ångor kan orsaka svårt illamående, svimning eller förgiftning.

FÖREBYGGANDE:

- Använd en respirator eller gasmask vid risk för inandning av ångor. Läs alla instruktioner som medföljer masken för att försäkra dig om att den erbjuder tillräckligt skydd.
- Använd skyddsglasögon.
- Använd de skyddskläder som rekommenderas av färgtillverkaren.



FARA: ALLMÄNT
Kan orsaka svår skada eller egendomsskada.

FÖREBYGGANDE:

- Läs alla instruktioner och försiktighetsåtgärder innan utrustningen används.
- Följ alla lämpliga lokala, statliga och nationella bestämmelser för ventilation, förebyggande av eldsvåda och drift.
- Trycker man på avtryckaren uppstår en rekyl på den hand som håller sprejpistolen. Rekylkraften från sprejpistolen kan vara speciellt kraftig när munstycket tagits bort och man applicerat högt tryck på luftfria pumpen. När man rengör utan sprejmunstycke ställer man in tryckknappen på lägsta möjliga tryck.
- Använd endast tillverkarens godkända reservdelar. Användaren står för alla risker och skyldigheter vid användning av delar som inte motsvarar de minimikrav och den säkerhetsutrustning som tillhandahålls av tillverkaren.
- Undersök alla slangar för förekomst av hål, läckor, förslitningsskador eller utbuktningar före varje användningstillfälle. Undersök alla kopplingar för att se om de är skadade eller rörliga. Byt omedelbart ut slangen vid förekomst av något av ovanstående. Reparera aldrig en målarslang. Byt ut den mot en jordad högtrycksslang.
- Följ ALLTID tillverkarens instruktioner för säker hantering av sprejfärger och lösningar.
- Använd inte denna enhet i täckta verkstäder enligt explosionsreglerna.
- Torka direkt upp allt material och alla lösningsmedel.
- Dra alltid ur kontakten från uttaget innan arbete utförs på utrustningen (endast elektriska enheter).
- Använd öronskydd. Denna enhet kan skapa en bullernivå på över 85 decibel.
- Lämna aldrig denna utrustning utan tillsyn. Håll utom räckhåll för barn eller andra som inte känner till hur man använder luftfri utrustning.
- Spraya inte utomhus i blåsigt väder.

Instruktioner för jordning

Man måste jorda elektriska modeller. Skulle det uppstå kortslutning minskar jordningen risken för elektriska stötar genom en avledningskabel för elströmmen. Med denna produkt medföljer en kabel med jordledning samt en jordkontakt. Kontakten måste kopplas till ett uttag som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala regler och förordningar.

FARA – Installerar man jordkontakten felaktigt kan det resultera i risk för elektriska stötar. Om man måste byta ut kabeln eller kontakten så koppla inte den gröna jordsladden till någon av de platta bladterminalerna. Den gröna isolerade sladden med eller utan gula linjer är jordsladden och måste kopplas till jordpluggen.

Hör med en kvalificerad elektriker eller servicetekniker om det är något oklart med instruktionerna för jordning, eller om du är osäker på om produkten är korrekt jordad. Modifiera inte den kontakt som medföljer. Om pluggen inte passar uttaget måste en kontakt som passar installeras av en behörig elektriker.

Bensinmotorsäkerhet

1. Gasa motorer planläggs att ge kassaskåp, och beror serva, om fungerings enligt anvisningar. Läs och förstå motorproducentens ägares handbok, innan du fungerar motorn. Fel att göra så kunde resultera i personlig skada eller utrustningskada.
2. För att förhindra avfyra äventyrar och för att ge adekvat ventilation, uppehället motorn åtminstone 1 räkneverk (3 fot) i väg från byggnader och annan utrustning under funktion. Förlägga inte brännbart anmärker nästan motorn.
3. Barn och husdjur måste hållas i väg från området av funktionen tack vare en möjlighet av brännskador från hoade motordelar, eller skadan från någon utrustning motorn kan vara van vid fungerar.
4. Vet hur man stoppar motorn snabbt och förstå att funktionen kontrollerar allra. Tillåt aldrig någon att fungera motorn utan riktiga anvisningar.
5. Bensin är extremt brännbar och är explosiv under bestämt villkorar.
6. Tanka i ett ventilerat område med den stoppade motorn. Röka inte, då att låta flammar eller gnistar i det refueling området eller var bensin lagras.
7. Överfyll inte tankabehållaren. Se till att behållarelocket stängs riktigt och säkert, når du har refueling.
8. Var försiktig att inte spilla tankar, när du refueling. Tanka dunsten, eller spillt tanka kan antända. Om några tankar spills, ser till att området är torrt för start motorn.
9. Kör aldrig motorn i ett bifogat eller begränsat område. Evakuera innehåller giftig koloxid gasar; exponering kan orsaka förlust av medvetenheten och kan leda till döds.
10. Ljuddämparen blir mycket hoad under funktionen och remainsen som hoas för en stund, når den har stoppat motorn. Var försiktig inte till handlag ljuddämparestunderna som det hoas. För att undvika stränga brännskador eller för att avfyra äventyrar, låt motorn kyla, innan transportering den eller att lagra den inomhus.
11. Sänd aldrig/transportsprejaren med bensin i behållaren.



Använd INTE denna utrustning för att bespruta bevattnar eller syra.



Lyft inte förbi vagnshandtaget, när du laddar eller lastar av.

Specifikationer

Specifikationer vanligt till alla sprejare

Spraytryck	23 MPa (3300 PSI)
Kompatibel Halogenated vätska	Ja
Öppningen målar filtrerar	10 kopplar ihop "vaggar catcheren"
Uttag målar filtrerar	50 koppla ihop, 18 in.2
Pumpa öppningen	3/4" NPT(F)
Pumpa uttag	1/2" NPT(F) som ska målas, filtrerar
Måla filtrerar vattnar med slang anslutningar	1/4" NPS(M) 3/8" NPT(F) (pluggat)
Fodra bredden spänner	5–60 cm (2"–24")
Mått	150 cm L (59") x 69 cm W (27") x 102 cm H (40")

Vätska delar upp blött begåvning:

Electroless stryker nickel pläterade ductile, electroless nickel pläterat kol stålsätter, rostfritt stål, tungstencarbiden, teflon, thiokol genomdränkt leather, ultra kicken - polyetylen för molecular vikt.

LineCoat 820

Liter per minuten (LPM)	4.9 (1.3 GPM)
Storleksanpassar maximat spets	1 vapen = .036" (.91 mm) 2 vapen = .026" (.66 mm)
Driva	Honda 4.0 HP, 4-slaglängden, singelcylinder, den över huvudet ventilmotorn w/olja larmar
Tanka kapacitet	0.66 Us-gal. (2.49 liter), ca. 3 runtime timmar
Vikt	107 kg (235 lbs.)
Maximum rusat bespruta (foten/minut, 4" fodrar bredd)	520 lineal fot (158 m)
Maximum rusat bespruta (milen/timme, 4" fodrar bredd)	6 mph (kph 9.7)

LineCoat 840

Liter per minuten (LPM)	6.4 (1.7 GPM)
Storleksanpassar maximat spets	1 vapen = .041" (1.0 mm) 2 vapen = .031" (0.79 mm)
Driva	Honda 5.5 HP, 4-slaglängden, singelcylinder, den över huvudet ventilmotorn w/olja larmar
Tanka kapacitet	0.97 Us-gal. (3.67 liter), ca. 3.5 runtime timmar
Vikt	111 kg (235 lbs.)
Maximum rusat bespruta (foten/minut, 4" fodrar bredd)	585 lineal fot (178 m)
Maximum rusat bespruta (milen/timme, 4" fodrar bredd)	7 mph (kph 11.3)

LineCoat 860

Liter per minuten (LPM)	7.6 (2.0 GPM)
Storleksanpassar maximat spets	1 vapen = .046" (1.2 mm) 2 vapen = .033" (0.84 mm)
Driva	Honda 5.5 HP, 4-slaglängden, singelcylinder, den över huvudet ventilmotorn w/olja larmar
Tanka kapacitet	0.97 Us-gal. (3.67 liter), ca. 3.5 runtime timmar
Vikt	116 kg (255 lbs.)
Maximum rusat bespruta (foten/minut, 4" fodrar bredd)	685 lineal fot (209 m)
Maximum rusat bespruta (milen/timme, 4" fodrar bredd)	8 mph (kph 12.9)

Allmän beskrivning

Fodrastripersna som beskrivas i denna handbok, inkluderar LineCoat 820, LineCoat 840 och LineCoat 860. Dessa luftar mindre sprejare är precisionen driver bearbetar använt för att bespruta många typer av material. Läs och följ denna ägares handbok försiktigt för riktig fungerande anvisningar, underhåll och information om säkerhet.



Funktion

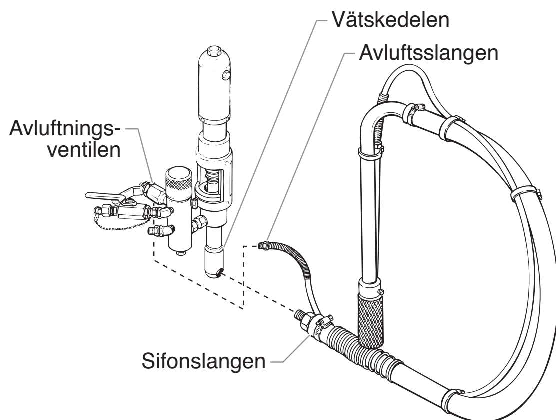
Aktivering



Fara

Leggere, familiarizzarsi e seguire tutte le avvertenze prima di avviare od utilizzare questo spruzzatore.

1. Se till att sifonslangen förbinds till vätskedelen och avluftsslangen förbinds till den avluftningsventilen. De som varje har fabriken installerat teflon att tejpa på manlign, avslutar av vattnar med slang och bör vara rycker häftig tätt.



2. Installera vapenservicen bommar för.



Sprutpistolen, vattnar med slang, och kablar monteras till vapenservicen bommar för på fabriken.

a. Lossa servicen bommar för klämmer fast på varje sida av vagnen.
b. Glid vapenservicen bommar för till och med vagnen.
c. Dra åt servicen bommar för klämmer fast för att säkra vapenservicen bommar för placerar in.



Vapenservicen bommar för, och sprutpistolen kan monteras på antingen sida av sprejaren.



Fara

Följ alltid tillvägagångssättet för trycklättnad, när du stänger sprejaren, besegrar för några ämnar och däribland att serva, eller justera någon del av den besprutasystemet, ändra eller lokalvården bespruta spetsar eller att förbereda sig för rengöring.

3. Placera den första sprutpistolen.
   a. Lösgör startakabeln från tensioningen klämmer fast.



Lösgör alltid startakabeln från tensioningen klämmer fast, för danande som några justeringar till sprutpistolen placerar.

   b. Lossa servicen bommar för klämmer fast och glider vapenservicen bommar för till det önskade horisontal placerar.
   c. Lossa vapenriseren klämmer fast och glider sprutpistolen till den önskade verticalen placerar.



Höjden av sprutpistolen påverkar bredden av bespruta mönstrar (dvs., lägre vapnet, mindre fodrabredden). Spetsen storleksanpassar påverkar också fodrar bredd.

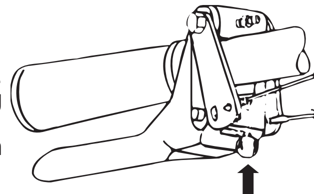
4. Installera den andra vapenenheten, om önskat. Se till installationsanvisningarna som är inklusive med den andra vapenenheten.
5. Uppsättning startaväljaren för riktig sprutpistolfunktion. Den högra handlebaren startar vapnet eller vapnen. Väljaren på starta måste vara fastställd för det första vapnet, båda vapen eller det andra vapnet.



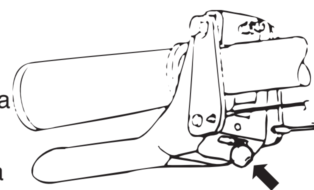
Obs

Vänd alltid starta låser på sprutpistolen till låst placerar för danande några justeringar till startaväljaren. Frigör startakabeln från dess kvarter, genom att lyfta kabeln upp och ut ur kvarteret, också. Det skar är kort starta av vapenstunderna som frigör startakabeln.

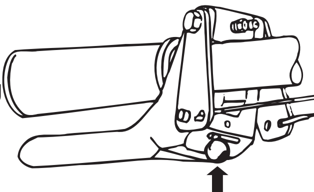
   a. **Första vapen -** det första vapnet placerar är med väljaren i lämnad placerar. Skjut använda påtryckning in mot insidan av inrama, tills klämma fast kopplar in lämnad pläterar.



   b. **Båda vapen -** dubbelvapnet placerar är med väljaren i centrera placerar. Skjut använda påtryckning in mot centrera placerar, tills klämma fast kopplar in båda pläterar. Klämma fast måste koppla in båda pläterar.



   c. **Andra vapen -** det andra vapnet placerar är med väljaren i rätten placerar. Skjut använda påtryckning i väg från insidan av inrama, tills klämma fast kopplar in rätten pläterar.



6. Fyll oljebehållaren till hälften med EasyGlide (P/N 0508619). Detta förlänger tätningens hållbarhet.
7. Kontrollerar du den hydrauliska vätskenivån innan du startar sprejpistolen. Den hydrauliska vätskenivån bör vara på “Full”-märket på oljestickan.



Obs

Det är obligatoriskt med användningar av Wagner-godkänd hydraulisk vätska (P/N 0555425) i det hydrauliska systemet. Använd inte någon annan hydraulisk vätska. Använder man någon annan vätska kan det skada det hydrauliska systemet och ogiltiggöra garantin.

8. Kontrollera oljenivån i motorn dagligen innan du startar sprejpistolen. Mängden olja i bensindrivna motorer fastställs av motortillverkaren. Se motortillverkarens servicemanual som medföljer sprejpistolen.
9. Stäng bränsleflödet med spaken och fyll tanken med bensin. Använd bara högkvalitativ blyfri bensin.
10. Se till att sprejpistolen är jordad. Alla sprejpistoler har en jordningskontakt. En jordkabel (medföljer inte) bör användas för att koppla sprejpistolen till jord. Läs de lokala elregulationerna för detaljerade jordningsinstruktioner.



Fara

Man måste jorda korrekt. Detta gäller för både bensin- och eldrivna modeller. När vissa material passerar genom nylonslangen kommer det att bygga upp statisk elektricitet som skulle kunna antända lösningsångor i närheten och resultera i explosion.

11. Filtrera alla färger med en nylonsil för att överkomma problem och frekvent rengöring av intagsfiltret och sprejfiltret.
12. Se till att området där sprejningen utförs är väl ventilerat för att förhindra riskfylld användning med flyktiga lösningsmedel eller avgasångor.

Förbereda en ny sprejpistol

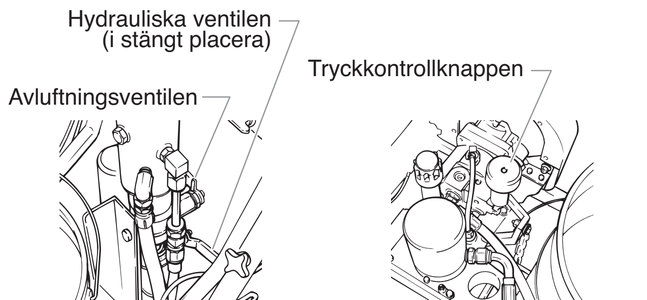
Är denna sprejpistol ny levereras den med testvätska i vätskedelen för att förebygga rost vid frakt och förvaring. Denna vätska måste noggrant tas bort från systemet med mineralsprit innan du börjar spreja.



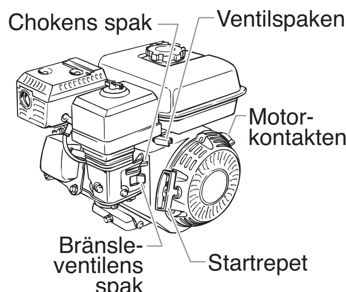
Obs

Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.

1. Placera sifonslangen i en behållare fylld med mineralsprit.
2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.



4. Öppnar man den hydrauliska ventilen på den hydrauliska tryckslangen. Handtaget bör vara i linje med slangen.
5. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.
6. Starta motorn
   a. För att starta en besinmotor,
      - flytta bränsleventilens spak till öppet läge.
      - flytta ventilspaken till mittläget,
      - flytta chokens spak till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,



      - vrid motorkontakten till PÅ och
      - dra i startrepet tills motorn startar.
7. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och lösningsmedlet flödar fritt från avluftsslangen.
8. Låt sprejpistolen gå i 15-30 sekunder så att vätskan helt försvinner från avluftsslangen in i soptunnan.
9. Stäng av sprejpistolen.
   a. För att stänga av en bensinmotor,
      - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
      - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
      - vrid motorkontakten till AV.

Målningsförberedelse

Innan målning är det viktigt att säkerställa att vätskan i systemet är kompatibelt med den färg som skall användas.



Vätskor som inte är kompatibla kan göra att ventilerna täpps igen och då måste man montera ner och rengöra sprejpistolens vätskedel.



Obs

Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.

1. Placera sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt lösningsmedel.



Sprejar du med en vattenbaserad latexlösning tvättar du med varmt rent vatten. Använder du något annat material hör du med materialtillverkaren om de har en kompatibel lösning.

2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
4. Öppnar man den hydrauliska ventilen på den hydrauliska tryckslangen. Handtaget bör vara i linje med slangen.
5. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.
6. Starta motorn
   a. För att starta en besinmotor,
      - flytta bränsleventilens spak till öppet läge.
      - flytta ventilspaken till mittläget,
      - flytta chokens spak till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,
      - vrid motorkontakten till PÅ och
      - dra i startrepet tills motorn startar.
7. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och lösningsmedlet flödar fritt från avluftsslangen.
8. Låt sprejpistolen gå i 15–30 sekunder så att vätskan helt försvinner ur från avluftsslangen in i soptunnan.
9. Stäng av sprejpistolen.
   a. För att stänga av en bensinmotor,
      - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
      - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
      - vrid motorkontakten till AV.



Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprejpistolen.

10. Stänger avluftningsventilen genom att helt vrida den medurs.
11. Starta motorn.
12. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket.

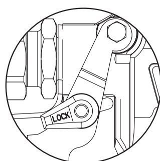
13. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.



Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.



14. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills det gamla lösningsmedlet försvunnit och det kommer ut nytt lösningsmedel.
15. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.
16. Ställ ner sprejpistolen och öka trycket genom att sakta vrida tryckkontrollknappen medurs.



Starta låser, i låst, placerar.

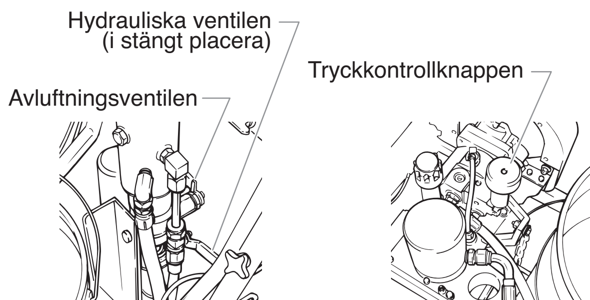
17. Kontrollera om det finns läckor i hela systemet. Om det finns läckor följer du “Proceduren för trycksänkning” i denna manual innan du spänner något eller monterar på slangar.
18. Följ “Proceduren för trycksänkning” i denna manual innan du skiftar från lösningsmedel till färg.



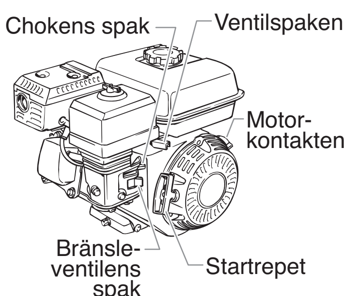
Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprejpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejsystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.

Målning

1. Placera sugsatsen/sifonslangen i en behållare fylld med färg.
2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.



4. Öppnar man den hydrauliska ventilen på den hydrauliska tryckslangen. Handtaget bör vara i linje med slangen.
5. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.
6. Starta motorn
   a. För att starta en besinmotor,
   - flytta bränsleventilens spak till öppet läge.
   - flytta ventilspaken till mittläget,
   - flytta chokens spak till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,
   - vrid motorkontakten till PÅ och
   - dra i startrepet tills motorn startar



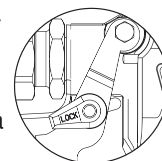
7. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och färgen flödar fritt från avluftsslangen.
8. Stäng av sprejpistolen.
   a. För att stänga av en bensinmotor,
   - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
   - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
   - vrid motorkontakten till AV.
9. Ta av avluftsslangen från avfallsbehållaren och placera den i en färgspann.
10. Stänger avluftningsventilen genom att helt vrida den medurs.
11. Starta motorn.
12. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket.
13. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.



Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.



14. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills all luft och lösningsmedel försvunnit och färgen sprejas jämnt från sprejpistolen.
15. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.
16. Stäng av sprejpistolen.
17. Sätt på skyddet till munstycket på sprejpistolen som det nämns i manualerna för munstycken eller munstycksskydd.



Starta låser, i låst, placerar.



Spreja inte när munstycksskyddet sitter på. Aktivera inte sprejpistolen om inte munstycket är i sprej- eller målningsläget. Aktivera alltid låset på avtryckaren innan du tar bort, byter ut eller rengör munstycket.

18. Starta motorn.
19. Öka trycket genom att sakta vrida tryckkontrollknappen medurs och testa att spreja på en bit kartong. Vrid på tryckkontrollknappen tills sprejflödet från pistolen är helt finfördelad.



Vrider man upp trycket högre än man behöver för att finfördela färgen kan det göra att munstycket slits ut för tidigt och leda till översprejning.

Fungera den främre casteren

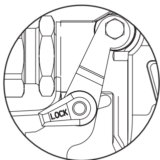
Den främre casteren på vagnen planläggs för att spåra sprejaren i endera en raka fodrar eller låter vinkar fritt. Stå bak sprejaren, kontrollerar starta på det lämnade handtaget av vagnen funktionen av den främre casteren.

1. För att låsa den främre casteren i rakan fodra placerar, frigör åtstramningen därefter casteren startar och flyttningen sprejaren framåtriktat.
2. För att låta fritt vinka av den främre casteren, åtstramning och rym casteren startar.

Procedur för trycksänkning


Fara

Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprejpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejsystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.



Starta låser, i låst, placerar.

1. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckaren.
2. Stäng av sprejpistolen.
   a. För att stänga av en bensinmotor,
   - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
   - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
   - vrid motorkontakten till AV.
3. Stänger man ner den hydrauliska ventilen på den hydrauliska tryckslangen.
4. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.
5. Håll metalldelen på sprejpistolen lätt på sidan av en metallsoptunna för att jorda pistolen och undvika att det byggs upp statisk elektricitet.



6. Tryck lätt på pistolens avtryckare för att släppa ut tryck som fortfarande kan finnas i slangen.
7. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.
8. Placera luftningsslangen i soptunnan av metall.
9. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.

Rengöring


Fara

Det finns speciella rengöringsinstruktioner vid användning av eldfarliga lösningsmedel:

- Spola alltid av sprejpistolen, helst utomhus och minst en slanglängd från sprejpumpen.
- Om man samlar upp sprejade lösningsmedel i en metallbehållare placerar man den i en tom 25-liters behållare och sprejar sedan lösningsmedel.
- Området måste vara fritt från eldfarliga ångor.
- Följ alla rengöringsinstruktioner.


Obs

Sprejpistolen, slangen och pistolen måste rengöras grundligt efter arbetsdagens slut. Gör man inte det kan material ansamlas och allvarligt inverka på sprejpistolens prestanda.


Fara

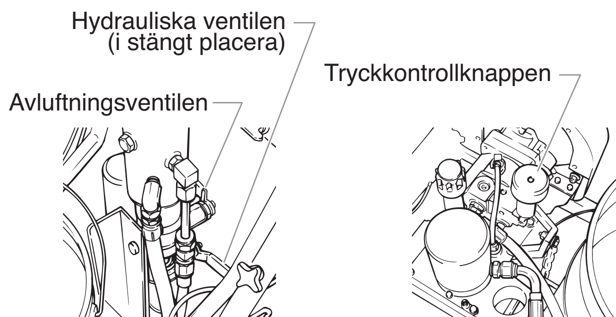
Spreja alltid vid lägsta tryck med munstycksskyddet borttaget när man använder mineralsprit eller annan lösning för att rengöra sprejanordningen, slangen eller pistolen. Byggs det upp statisk elektricitet kan det resultera i brand eller explosion om det finns eldfarliga ångor i närheten.

1. Följ “Proceduren för trycksänkning” i denna manual i Operatörsdelen.
2. Ta av munstycksskyddet och rengör med en borste med korrekt lösningsmedel.
3. Placera sugsatsen/sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt lösningsmedel.


Obs

Använd bara kompatibla lösningsmedel när du rengör oljebaserade lackfärg, fernissa, tjära och epoxy. Hör med vätsketillverkaren om rekommenderat lösningsmedel.

4. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
5. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.



6. Öppnar man den hydrauliska ventilen på den hydrauliska tryckslangen. Handtaget bör vara i linje med slangen.
7. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.
8. Sätt på sprejpistolen.
9. Låt lösningsmedlet cirkulera genom sprejpistolen så att färgen försvinner från avluftsslangen in i metallbehållaren.
10. Stäng av sprejpistolen.
11. Stänger avluftningsventilen genom att helt vrida den medurs.
12. Starta sprejapparaten.


Fara

Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.



13. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills färgen försvunnit från slangen och det kommer ut lösningsmedel.
14. Fortsätt att spreja med sprejpistolen riktad ner i soptunnan tills lösningsmedlet kommer ut och pistolen har rengjorts.



För långtidsförvaring eller förvaring på kalla platser kan man pumpa mineralsprit genom hela systemet.

15. Följ “Proceduren för trycksänkning” i denna manual i Operatörsdelen.
16. Förvara sprejpistolen rent och torrt.


Obs

Förvara inte sprejapparaten under andra saker som skulle kunna trycka mot.

Lokalvård en stoppad till spets

1. Följ ”tillvägagångssättet för trycklättnad” i funktionen delar upp av denna handbok.
2. Om spetsträskorna, roterar spetshandtaget 180°, tills pilen på handtaget vänder mot, klickar motsatsen av besprutariktningen och handtaget i det omvänt placerar.
3. Starta vapnet en gång, så att trycket kan blåsa träskon ut. Använd ALDRIG spetsen i det omvänt placerar för mer, än EN startar handtag i sänder. Detta tillvägagångssätt kan upprepas, tills spetsen är fri av att stoppa till.


Fara

Flödet från besprutaspetsen är på mycket högtryck. Kontakten med någon kroppsdel kan vara farlig. Förlägga inte fingrar på vapenuttag. Peka inte vapnet på någon person. Fungera aldrig sprutpistolen utan den riktiga spetsväktaren.

Underhåll



Följ Tillvägagångssättet För Trycklättnad som föregående skisseras i denna handbok, innan du fortsätter. Följ alla andra varningar för att förminska riskera av en injektionskada, skada från röra begåvning, eller elkraften chockar, dessutom. Koppla från alltid sprejaren, innan du servar!

Dagligen underhåll

Två tillvägagångssätt krävs dagligen för routine operatörsunderhåll på denna sprejare:

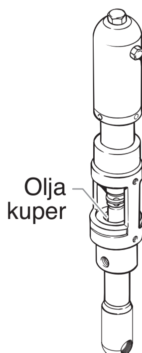
1. Smörjning av övreemballaget.
2. Lokalvård vaggacatcheren.

Smörjning av övreemballaget

1. Rent ut kuper måla, som har sipprat förbi övreemballaget in i oljan, ovanför vätskedelen.
2. Fyll oljan kuper 1/2 mycket med EasyGlide (P/N 0508619) som levereras av fabriken. Detta skar fördjupa emballageliv.

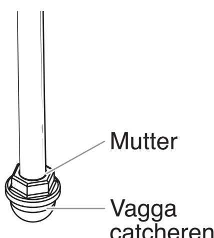


Överfyll inte oljan kuper så att den överflöd och droppandear in i måla.



Lokalvård vaggacatcheren

1. Vaggacatcheren skar träskon och måste göras ren åtminstone en gång en dag.
2. Lossa muttern som säkrar vaggacatcheren till hävertröret.
3. Ta bort vaggacatcheren från bottnen av hävertröret.
4. Rengöring grundligt med anslåvätskan.



Underhålla filtreraenheten

Rent filtrera regelbundet. Smutsa ner eller stoppade till filtrerar kan väldeliga förminska att filtrera kapacitet, och att orsaka en numrera av däribland fattiga systemproblem bespruta mönstrar, stoppat till besprutar spetsar.

Lokalvård

Till rengöringen utför filtrera, efter tillvägagångssättet.

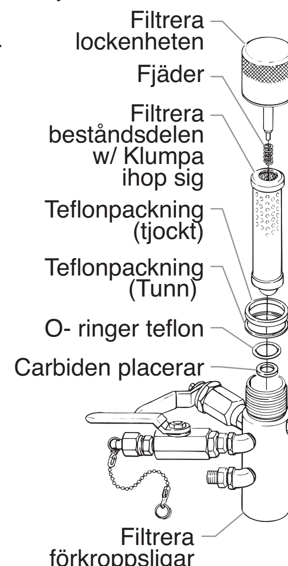
1. Följ ”Tillvägagångssättet För Trycklättnad” som finnas i funktionen, delar upp av denna handbok.
2. Ta bort den filtreralockenheten och fjädern.
3. Handtag filtrerabeståndsdelen med klumpa ihop sig raka ut ur filtrera förkroppsligar.
4. Ren insida som filtrera förkroppsligar, filtrerar beståndsdelen med klumpa ihop sig, och filtrerar lockenheten genom att använda anslåvätskan.



Använd omsorg, i bruk av begåvning, som smuts, skräp, skrapor eller hack kan förhindra o-rings eller packningar från att försegla.



Detta filtrerar beståndsdelen filtrerar från insidan ut. Var säker till rengöringen filtrerabeståndsdelen grundligt på insidan. Blötningen i vätskan som lossar härdat, målar eller byter ut.



Kontroll

Kontrollera all begåvning av filtreraenheten för återmontering.

1. Kontrollera klumpa ihop siginsidan filtrerabeståndsdelen. Om klumpa ihop sig har trycksnitt eller skrapor, byt ut filtrerabeståndsdelen.
   a. Om klumpa ihop sig klipps, ta bort teflonoen-ring som använder ett o- ringer hackan och tar bort carbiden placerar.
   b. Kontrollera placera för hack eller räfflar. Om placera är skadad, byt ut.



Borttagning av det o- ringer teflonet skar skada en o-ring och kräver utbytet.

2. Ta bort fjädern från fjädern vägleder på filtreralocket.
   a. Mäta längden av den uncompressed fjädern. Om den mäter mindre det 1.9 cmet (3/4”) från, avsluta till avslutar, byter ut.
   b. Skjut fjäderbaksidaen på fjädern vägleder, tills den ”låser fast” tillbaka in i placerar.
3. Kontrollera de två teflonpackningarna och teflon en o-ringen för missbildning, hack eller snitt. Byt ut om behövt.



Teflonpackningarna, teflonoen o-ringen och fjädern paketeras in filtrerar den tjänste- satsen P/N 0349700.

Återmontering

Återmontera filtrera, når lokalvård och du har kontrollerat all begåvning.

1. Förlägga carbiden placerar in i filtrera förkroppsligar. Se till att den beveled sidan av placera vänder mot upp.
2. Förlägga teflonoen-ring in i räffla på den yttre diametern av carbiden placerar.

3. Förlägga filtrerabeståndsdelen med klumpa ihop sig in i filtrera förkroppsligar.



Det bästa och det nedersta av filtrerabeståndsdelen med klumpa ihop sig är identiska.

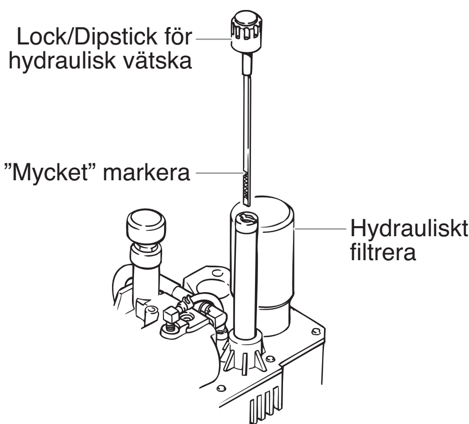
4. Skjut fjäderbaksidaen på fjädern vägleder av filtreralocket, tills det ”låser fast” tillbaka in i placerar, om inte redan gjort.
5. Förlägga den tunna teflonpackningen på kliva av filtrera förkroppsligar upptill.
6. Förlägga den tjocka teflonpackningen på det bästa av den tunna packningen.
7. Dra åt filtreralockenheten på filtrera förkroppsligar.

Underhålla det hydrauliska systemet



Bruk av Wagner-godkänd hydraulisk vätska (P/N 0555425) är obligatoriskt i det hydrauliska systemet. Använd inte någon annan hydraulisk vätska. Bruk av någon annan hydraulisk vätska kan allvarligt skada det hydrauliska systemet och ska utan laga kraft garantien.

1. Bruk av Wagner-godkänd hydraulisk vätska (P/N 0555425) är obligatoriskt i det hydrauliska systemet. Använd inte någon annan hydraulisk vätska. Bruk av någon annan hydraulisk vätska kan allvarligt skada det hydrauliska systemet och ska utan laga kraft garantien.



2. Ändra den hydrauliska vätskan varje tolv monthera. Avrinning den gammala vätskan från behållaren och påfyllning med 4 quarts av hydraulisk vätska. Starta sprejaren på rättvist nog tryck att fungera vätskedelen. Kör sprejaren på detta låga tryck för åtminstone 5 minuter. Detta tar bort luftar från systemet. Kontrollera det fluid jämnar efter detta tillvägagångssätt. Överfyll inte.



När du byter ut det hydrauliskt, filtrera under en fluid ändring, den kan vara nödvändigt beträffande att tillfoga upp till en extra quart av hydraulisk vätska.

3. Det hydrauliska systemet har ett yttre utbytbart hydrauliskt filtrerar. Ändra filtrera varje tolv monthera.
4. De hydrauliska pumpar bör inte servas i fältet. Om tjänste- på det hydrauliskt, pumpa krävs, den måste gås tillbaka till Wagner.

Underhålla vätskedelen

Om sprejaren går att vara ut - av - serva under en längre tid, rekommenderas det att efter rengöring, en kerosene och oljablandningen introduceras som ett skyddande. Emballage kan ansa till torrt ut från brist av bruk. Detta är bestämt riktigt av övreemballageuppsättningen som EasyGlide (P/N 0508619) rekommenderas för i normal användning.

Om sprejaren har varit ut - av - serva under en längre tid, den kan vara nödvändigt beträffande att grunda pumpa med vätskan. Det är extremt viktigt att trådarna på sifonslangen att koppla ihop förseglas riktigt. Några luftar läckage skar den oregelbundna funktionen för jordbruksprodukter av sprejaren och kan skada systemet. De övre och besegraslaglängderna bör vara ungefärligt jämbördiga i tid (en inte bör vara snabbare än annan). En övre fasta eller besegrar slaglängden kan indikera luftar i systemet eller krånglaventilen eller placerar (se felsöka dela upp).

Grundläggande motorunderhåll (gasa motorn)

- För specificerat motorunderhåll och tekniska specifikationer se till den separata bensinmotorhandboken.
- Alla som är tjänste- till motorn, bör utföras av en återförsäljare som bemyndigas av motorproducenten.
- Använd ett högvärdigt kvalitets- bilar olja. 10W30 rekommenderas för general allt temperaturbruk. Andra klibbigheter kan krävas i andra klimat.
- Bruk endast a (NGK) BP6ES- eller BPR6E-sparken pluggar. Gap plugga till 0.028 till 0.031 in. använd alltid en spark pluggar rycker häftig, (0.7 till 0.8 en mm).

Dagligen

1. Kontrollera jämn motorolja och fyll som nödvändigt.
2. Kontrollera jämn bensin och fyll som nödvändigt.



Följ alltid det tanka tillvägagångssättet som skisseras tidigare i denna handbok.

Första 20 timmar

1. Ändra motorolja.

Varje 100 timmar

1. Ändra motorolja.
2. Rent kuper sedimenten.
3. Rengöring och beträffande-mellanrum som sparken pluggar.
3. Pulire e regolare la luce tra gli elettrodi della candela.
4. Pulire l’arresto scintilla.

Vecko

1. Ta bort lufta filtrerar täcker och rengöringen beståndsdelen. Kontrollera filtrera dagligen i mycket dammiga miljöer. Byt ut beståndsdelen som behövd. Utbytesbeståndsdelar kan inhandlas från din lokala motorproducentåterförsäljare.

Motorfunktionen och servar

1. Rent och olje- lufta filtrerar vadderar på bensinmotorn varje 25 timmar eller en gång veckovis. Tillåt inte luftaintaget avskärmer runt om det klipska hjulet av gasamotorn för att ladda upp med målar eller klår. Rent den regelbundet. Det tjänste- livet och effektiviteten av gasamotorn modellerar beror på att hålla bensinmotorspringet riktigt. Ändra oljan i motorn varje 100 timmar. Fel att observera detta kan resultera, i motoröverhettning. Konsultera förutsatt att motorproducentens tjänste- handbok.
2. Till fruktkonserven tanka, tjänste- liv och effektivitet av sprejaren, fungerar bensinmotorn på den lägsta R/

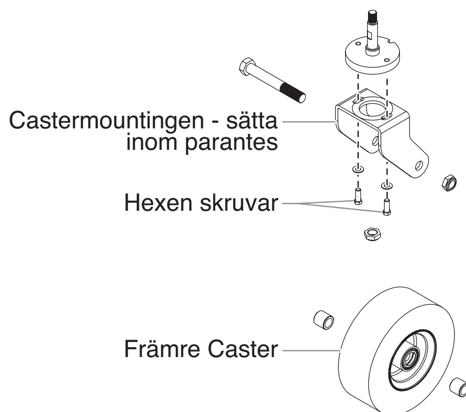
MINEN, som den kör på slätt, utan att arbeta, och levererar alltid beloppet som krävs för den särskilda måla funktionen. Den högre RPM inte högre funktionsdugligt tryck för jordbruksprodukter. Bensinmotorn förbinds till det hydrauliskt pumpar vid en blockkombination som planläggs till jordbruksprodukter målar mycket, leverans på maximat RPM.

3. Garantien på bensinmotorer begränsas till den original-producenten.

Justera spårningen av den främre casteren

Den främre casteren är fastställd vid fabriken att spåra i en raka fodrar. Använd efter tillvägagångssättet, om justering casteren blir nödvändig.

1. Lossa tvåna som hexen skruvar i det bästa av castermountingen - sätta inom parantes.
2. Vänd castermountingen - sätta inom parantes litet i den önskade riktningen.



Främre låsa för caster klämmer fast måste vara förlovat under spårningjustering.

3. Dra åt tvåna som hexen skruvar.
4. Kontrollera spårningen av den främre casteren. Om casteren inte spårar raka, repetition det ovannämnda tillvägagångssättet.

Felsöka

Lufta mindre vapen

Problem	Orsaka	Lösning
A. Spotta vapnet	1. Lufta i system 2. Smutsa ner vapnet 3. Needle enheten ut ur justering 4. Brutet eller kanstött placera	1. Kontrollera anslutningar för luftar läcker. 2. Demonter och rengöringen. 3. Kontrollera och justera. 4. Kontrollera och byt ut.
B. Vapnet skar inte stängt av	1. Den slitna eller brutna visaren & placerar 2. Visarenhet ut ur justering 3. Smutsa ner vapnet	1. Byt ut. 2. Justera. 3. Rent.
C. Vapnet besprutar inte	1. Inget måla 2. Pluggat filtrera eller tippa 3. Bruten visare i vapen	1. Kontrollera fluid tillförsel. 2. Rent. 3. Byt ut.

Vätskedelen

Problem	Orsaka	Lösning
A. Pumpa levererar på upstroke endast eller går upp långsamt och besegrar fastar (gemensamt kallat besegra slaglängddyken)	1. Den lägre fotventilen klumpa ihop sig placerar inte tack vare avfall eller ha på sig 2. Materiellt för viscous till häverten. 3. Lufta att läcka in på hävertsida, eller den skadada sifonslangen. Häverten kan vara för liten för den materiella skurkrollen.	1. Ta bort fotventilenheten. Rent och kontrollera. Testa fotventilen vid fyllning med bevattnar; om klumpa ihop sig kuggningar för att försegla placera, byt ut klumpa ihop sig. 2. Gör materiellt tunnare - kontakta producenten för riktiga glesnande tillvägagångssätt. 3. Dra åt alla anslutningar between pumpar och målar behållaren. Byt ut, om skadadt. Koppla till hävertuppsättningen för större diameter.
B. Pumpa levererar besegrar slaglängden endast eller går på fastar och besegrar upp långsamt	1. Upperen klumpa ihop sig placerar inte tack vare avfall eller ha på sig 2. Den lägre emballageuppsättningen ha på sig	1. Kontrollupperen placerar och klumpa ihop sig med bevattnar. Om klumpa ihop sig kuggningar för att försegla, byt ut placerar. 2. Byt ut emballageuppsättningen, om slitet.
C. Pumpa flyttningar fastar upp och ner, att leverera som är materiellt	1. Den materiella behållaren är tom, eller materiellt är för tjockt att flöda till och med sifonslangen 2. Botten klumpa ihop sig fastnat till fotventilen placerar 3. Sifonslangen vridas eller lossar	1. Påfyllning med nytt materiellt. Ta bort sifonslangen, fördjupar vätskedelen i materiellt, och starten pumpar för att grunda, om för tjockt. Tillfoga thinner till materiellt. Ändra till större hävertuppsättning. Öppna den avluftningsventilen för att ta bort luftar, och omstarten pumpar. 2. Ta bort fotventilen. Rengöringen klumpa ihop sig och placerar. 3. Räta ut.
D. Pumpa flyttningar uppåt- och neråt långsamt, när sprutpistolen stängs av	1. Lösa anslutningar. Avluftningsventilen är öppet delvist, eller den avluftningsventilen ha på sig. Lägre emballage placerar ha på sig. 2. Övre och/eller klumpa ihop sig lower att inte placera	1. Kontrollera alla anslutningar between pumpar och vapnet. Dra åt som nödvändigt. Om materiellt, från blött vattnar med slang, flödar den nära avluftningsventilen eller byter ut, om nödvändigt. Byt ut lägre emballage, bör inga av det ovannämnt är tydliga. 2. Placera om igen klumpa ihop sig vid lokalvård.
E. Inte nog fluid tryck på vapnet	1. Bespruta spetsen ha på sig 2. Uttag filtrerar, eller vapnet filtrerar stoppas till 3. Låg spänning och/eller otillräcklig strömstyrka 4. Vattna med slang storleksanpassar, eller längden är för liten eller för lång	1. Byt ut. 2. Rent eller byt ut filtrerar. 3. Kontrollera elektriskt servar. Korrigera som krävt. 4. Förhöjning vattnar med slang storleksanpassar för att minimera tryck tappar vattnar med slang och/eller förminskar igenom vattnar med slang längd.
F. Pumpa upp på tjatter eller besegra slaglängden	1. Vätskan har orsakat övreemballage till svallet	1. Byt ut emballage

Felsöka

Hydrauliskt bilar

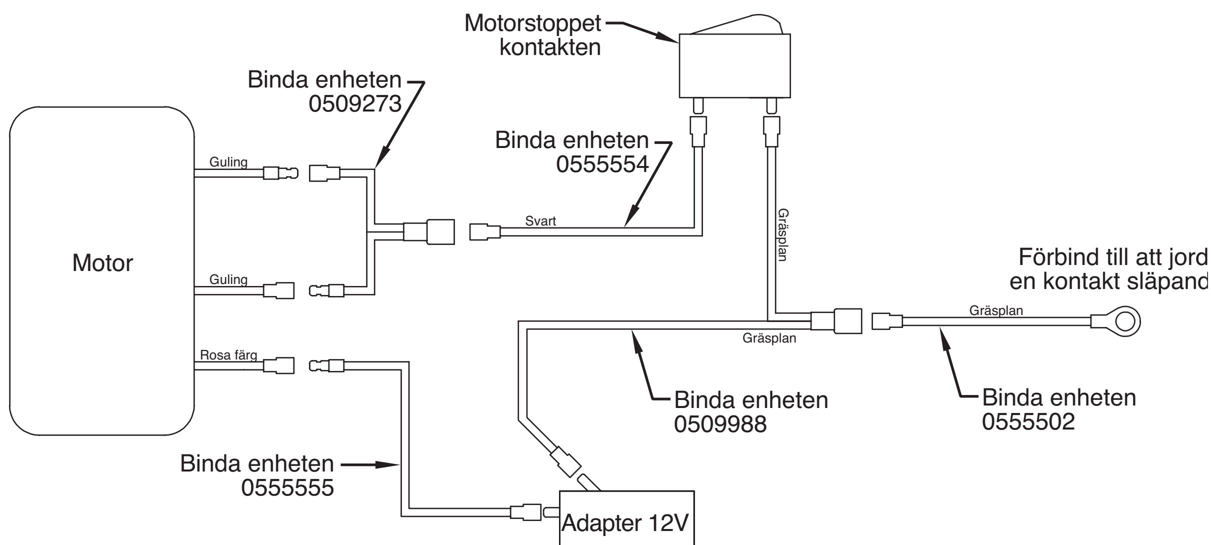
Problem	Orsaka	Lösning
A. Motoriska stalls för olja på botten (inga ovanliga värmer problem)	1. Vätska pumpar pistongen placerar unthreaded	1. Om förbindande stången är godkännandet, ta bort topplocket pluggar, och popventilen besegrar. Byt ut pluggar och startar maskinen. Om maskinen cyklar upp och stoppar på botten igen, därefter är problemet pistongen placerar på vätska pumpar. Kontrollpistongen placerar. Reparera eller byt ut som nödvändigt. Om pistongen placerar är ok och, problemet ändrar inte, att kontrollera motorisk olja.
	2. Motoriska ventilatt klibba eller olja snubblar den avskilda stångskiftarenheten	2. Ta bort ventilen och kontrollera för skrapor och grov rörelse, när upp och ner du glider den. Byt ut ventilen och köa i denna villkorar. Kontrollen snubblar stången för möjlighetavskiljande och köar i denna villkorar. Kontrollera snubblar stången för möjlighetavskiljande.
B. Motoriska stalls för olja på bästa (inga ovanliga värmer problem)	1. Klibba för ventil	1. Ta bort ventilen och kontrollera för skrapor och grov rörelse, när upp och ner du glider den. Byt ut ventilen och köa i denna villkorar.
	2. Bruten fjäderhållare (ventilstångenheten)	2. Byt ut ventilstångenheten.
	3. Bruten fjäder- eller ventilstång	3. Byt ut ventilstångenheten.
	4. Lufta i hydrauliskt bilar	4. Nollställa ventilen. Laxermedel luftar, allmänt fulländat, genom att cykla för lågt tryck av motoriskt/, pumpar enheten för 5-10 minuter. Kontrollen för orsakar av luftar inledning: • Lösa monteringar i behållare. • Lösa monteringar på hydrauliskt pumpar. • Löst vattna med slang anslutningar. • Låg olja i behållare.
	5. Lufta i vätska pumpar	5. Stallen på den bästa canen uppstår på måfå, när vätska pumpar väljer luftar upp. Nollställd ventil. Undvik luftar i vätskan pumpar.
C. Okt lågt tryck (besegra på slaglängden, den tröga på-slaglängden - kicken värmer upp) NOTERA: Motorn arbetar på upp-slaglängden, slöar tillbaka på stallen på besegraslaglängden.	1. Den blåste pistongen förseglar	1. Starta maskinen, innan du demonterar motorisk olja. Med pumpa att cykla under tryck, handlag den hydrauliska cylindern och huvudet att se, om cylindern eller huvudet får varmmare. Detta skar hjälp bestämmer, om pistongen förseglar blåsas, eller pistongmuttern är bruten. Om värma är på huvudet, kontrollerar ona-rings köar på ventilen.
	2. Knäckt pistong	2. Demontera motorisk olja, och kontrollpistongen förseglar cylindertråkmånsen och pistongmuttern. Special uppmärksamhet för lön till pistongmuttern. Den kan knäckas och inte showen externt.
D. Lågt tryck (båda slaglängder - kicken värmer) NOTERA: Motorarbeten på stallen på båda slaglängder.	1. Blåst centrera o-rings köar på ventilen	1. Starta maskinen, innan du demonterar motorisk olja. Med pumpa att cykla under tryck, handlag huvudet att se, om huvudet blir varmmare. Detta skar hjälp bestämmer, om centrera oen-ring blåsas på köar ventilen. Ta bort och byt ut oen-ring, om hoat.
	2. Den hydrauliska dåligan pumpar	2. Byt ut hydrauliskt pumpar.

Felsöka

Bespruta mönstrar

Problem	Orsaka	Lösning
A. Svanar 	1. Otillräcklig fluid leverans	1. Vätska som inte korrekt förvandlar till atomer: Vätska tryck för förhöjning. Ändra till mindre spetsöppning storleksanpassar. Förminska vätska klibbighet. Förminska vattnar med slang längd. Det rena vapnet och filtrerar. Förminska numrerar av vapen som att använda pumpar.
B. Timglas 	1. Otillräcklig fluid leverans	1. Samma som över
C. Förvridet 	1. Pluggad eller ha på sig dysaspets	1. Rengöringen eller byter ut dysaspets.
D. Mönstra utvidgning och att avtala (framvällandet) 	1. Sugning läcker 2. Pulserar den fluid leveransen	1. Kontrollera för sugning vattnar med slang läcker. 2. Ändring till en mindre spetsöppning storleksanpassar. Installera pulsationdampeneren i system eller avrinningen existerande. Förminska numrerar av vapen som att använda pumpar. Ta bort begränsningar i system; den rena spetsen avskärmer, om filtrera används.
E. Runda mönstrar 	1. Sliten spets 2. För vätska skurkroll för för spets	1. Byt ut spetsen. 2. Förhöjningtryck. Tunt materiellt. Ändra dysaspetsen.

Elektriskt schematiskt



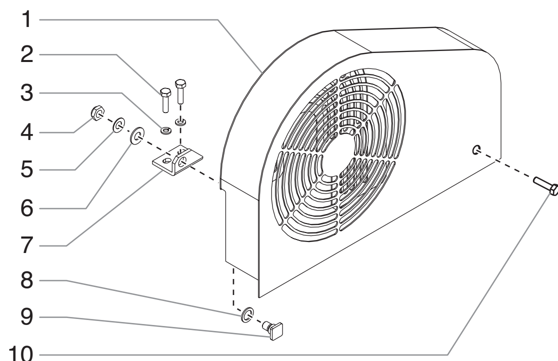
Reservdelslistor och tjänste- anvisningar

Huvudsaklig enhet



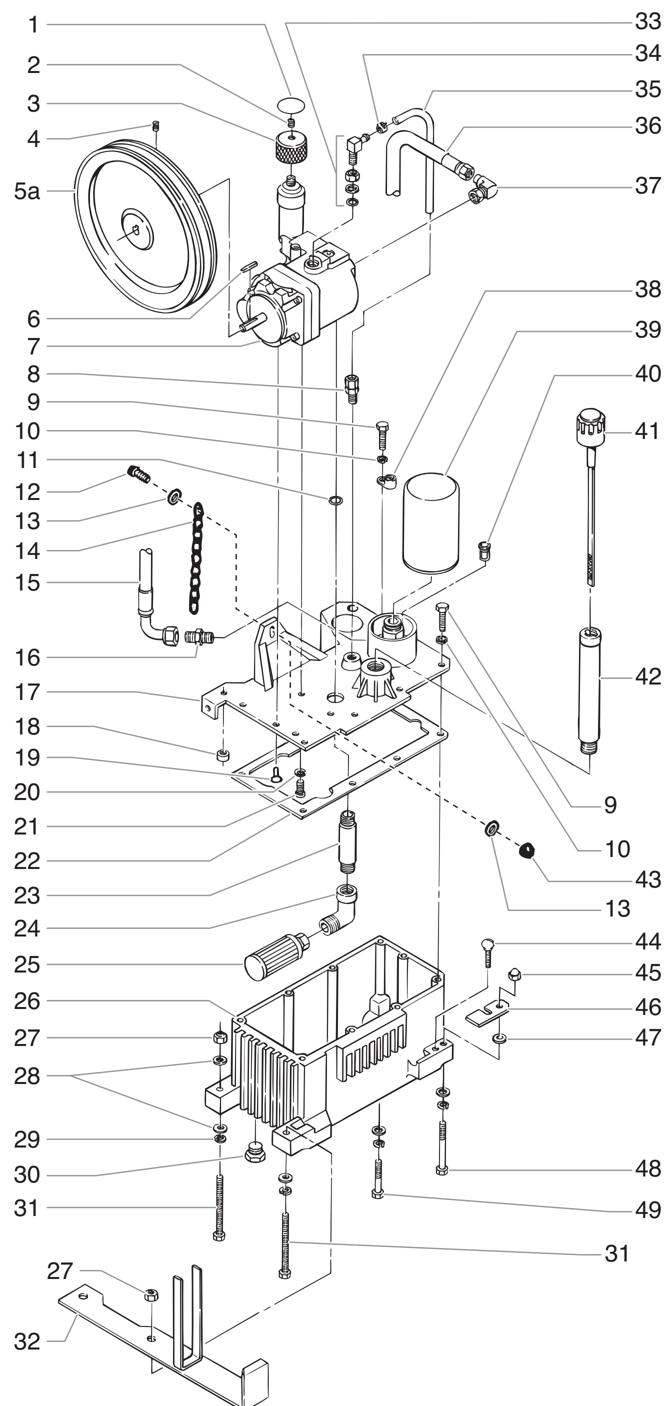
Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0555642	Filtrera enheten, mångfaldigt uttag	1
2	0296392	Lufta mindre vapen, 11/16”, F-draga	1
	0296460	Lufta mindre vapen, 7/8”, G-draga	
3	0555643	Motoriskt/pumpa enheten, LC 820	1
	0555659	Motoriskt/pumpa enheten, LC 840	
	0555679	Motoriskt/pumpa enheten LC 860	
4	0555334	Sifonslangen enheten, LC 820	1
	0555335	Sifonslangen enheten, LC 840 och LC 860	
5	0555644	Blött fodra enheten med ventilen	1
6	0555474	Convertokit, 4 HP, bensin, LC 820	1
	0555475	Convertokit, 5.5 HP, bensin, LC 840	
	0555476	Convertokit, 5.5 HP, bensin, LC 860	
7	0555491	Vagnsenhet	1
8	0555910	12 gal. målar hopperen (som är standard på LC 860 som är valfri på LC 820 och LC 840), inte visas)	1
9	0555925	Andra vapensats (som är valfri, inte visas)	1

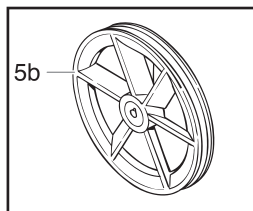
Kuta väktareenheten



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0555452	Kuta väktaren	1
2	0349302	Skruva	2
3	0349303	Låsa packningen	2
4	0349458	Mutter	1
5	0555719	Belleville packning	1
6	0507561	Packning	1
7	0555449	Fästa ihop	1
8	0555657	Lägenhetpackning	1
9	0555658	Kasta i sig	1
10	0555441	Skruva	1

Enhet för hydrauliskt system



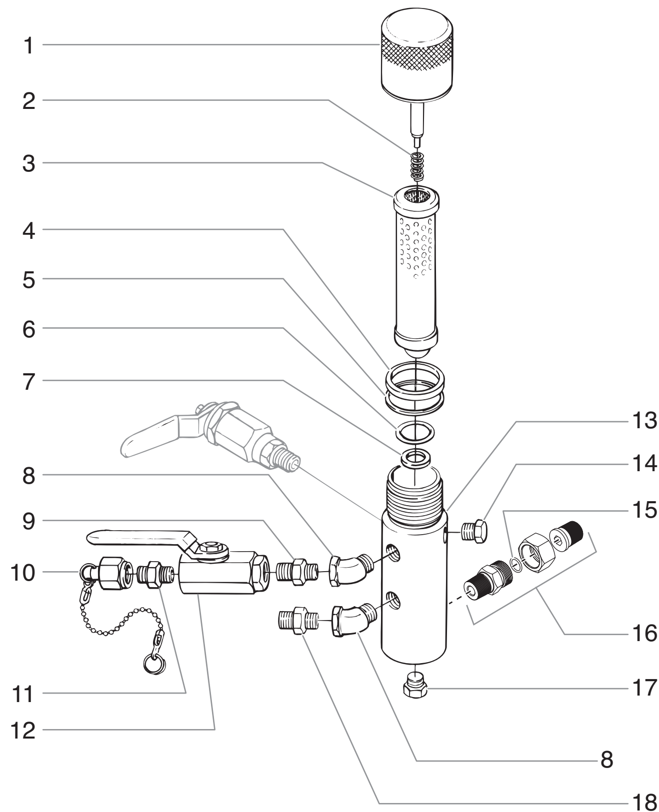


Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0349616	Knoppdekal	1
2	0349492	Korrigeringsskruv	1
3	0349341	Tryckkontrollknappen	1
4	0349345	Korrigeringsskruv	1
5a	0349483	Blocket/fläktar enheten, LC 820	1
5b	0349225	Blocket/fläktar enheten, LC 840 och LC 860	
6	0349456	Stämma, pumpa (.156 x .156 x 13/16)	1
7	0349490	Hydrauliskt pumpa, LC 820	1
	0349445	Hydrauliskt pumpa, LC 840 och LC 860	
8	0349339	Rörkontaktdon	1
9	0349302	Skruva, HH	8
10	0349303	Låsa packningen	10
11	0349360	O- ringa	1
12	0555563	Skruva	1
13	0507786	Packning	2
14	0555413	Kedja	1
15	0555411	Gå tillbaka vattnar med slang enheten, LC 820	1
	0555417	Gå tillbaka vattnar med slang enheten, LC 840 och LC 860	
16	0555465	Passande	1
17	0555458	Behållaren täcker	1
18	0349374	Clinchmutter	1
19	0349348	Håligheten skruvar	2
20	0349347	Packning	2
21	0349349	Skruva	2
22	0349350	Behållarepackning	1
23	0349351	Nippel	1
24	0349352	Armbåga streeten	1
25	0349353	Öppningen avskärmer	1
26	0349485	Hydraulisk behållare	1
27	0349425	Sladdlåsmutter	2
28	0507561	Lägenhetpackning	6
29	0349362	Låsa packningen	4
30	0349484	Plugga	1
31	0509990	Skruva , 4”	2
32	0555464	Skydda, LC 820	1
	0555463	Skydda, LC 840 och LC 860	
33	0349340	Armbåga	1
34	0349338	Vattna med slang klämmer fast	1
35	0349337	Rör teflon	1
36	0555414	Tryck vattnar med slang enheten	1
37	0349487	Armbåga	1
38	0349361	Slipad släpande	1
39	0555469	Hydrauliskt filtrera	1
40	0349373	Hydraulisk förbikoppling	1
41	0349466	Lock/dipstick för hydraulisk vätska	1
42	0349467	Rörenhet	1
43	0507565	Mutter	1
44	0349368	Tumen skruvar	1
45	0349369	Ekollonmutter	1
46	0349370	Montering pläterar hållaren	1
47	0349371	Avståndsmätare	1
48	0509989	Skruva , 3.5”	1
49	0349363	Skruva , 3”	1
50	0349516	Armbåga (inte visat)	1
51	5005238	Klumpa ihop sig ventilen (inte visat)	1

Vridmoment och tätningsmedel vägleder

Objekt	Beskrivning
4	Använd blåttloctiten på trådar
8	Använd hydrauliskt tätningsmedel
9	Vridmoment till 20 FT/LBS (28 N/m)
16	Använd hydrauliskt tätningsmedel
19	Använd blåttloctiten på trådar
19	Vridmoment till 8 FT/LBS (11 N/m)
21	Vridmoment till 8 FT/LBS (11 N/m)
23	Använd hydrauliskt tätningsmedel
24	Använd hydrauliskt tätningsmedel
25	Använd hydrauliskt tätningsmedel
31	Vridmoment till 15 FT/LBS (20.5 N/m)
48	Vridmoment till 15 FT/LBS (20.5 N/m)
49	Vridmoment till 15 FT/LBS (20.5 N/m)

Filtrera enheten

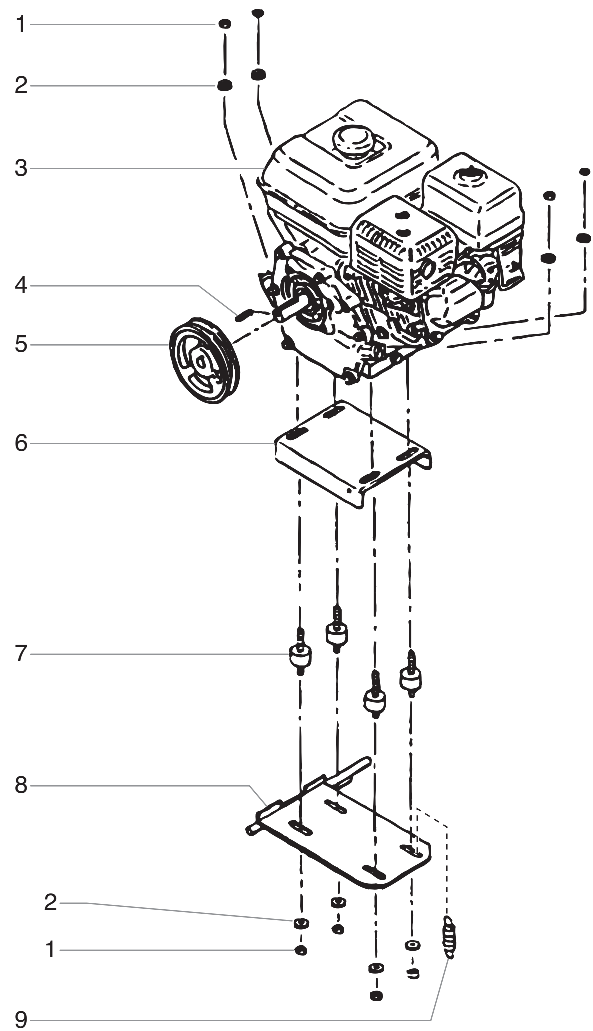


Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0349429	Filtrera lockenheten	1
2	0349430	Fjäder	1
3	0349704	Filtrera beståndsdel, 50 M, w/ klumpa ihop sig	1
4	0349432	Packning teflon (tjockt)	1
5	0349433	Packning (tunt) teflon	1
6	0349434	O- ringa teflon	1
7	0349435	Placera tungstencarbiden	1
8	0555382	Armbåga	2
9	5005180	Hexnippel, 3/8” x 1/4”	1
10	0555483	Uttaglockenhet	1
11	0509873	Hexnippel	1
12	0509872	Klumpa ihop sig ventilen	1
13	0349436	Filtrera förkroppsligar	1
14	0349364	Leda i rör pluggar	1
15	0556072	O- ringa	1
16	0556101	Snurra den passande enheten (inkluderar objekt 15)	1
17	0349438	Leda i rör pluggar	1
18	0349528	Hexnippel	1
	0349700	Filtrera den tjänste- satsen (inkluderar objekt 2 och 4-6)	

Specifikationer

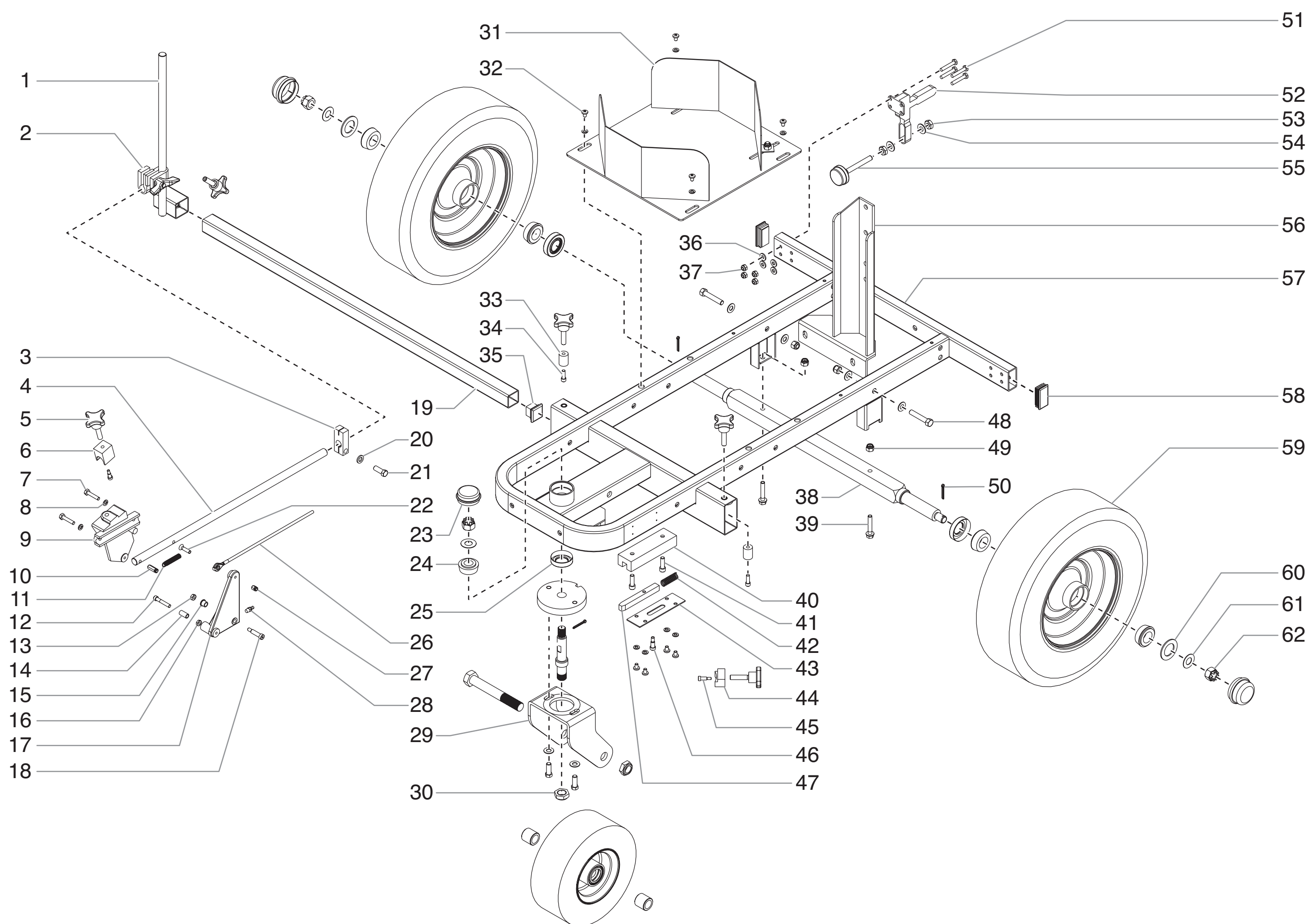
Maximum arbetetryck	34.5 MPa (5000 psi)
Filtrera område	116 cm^2 (18 In^2)
Uttagportar	(1) 1/4” NPT(F) för blödd ventil
	(1) 3/8” NPT(F) med 1/4 NPSM (M) vattna med slang anslutning
	(1) 3/8” NPT(F) pluggat för extra vapenhookup.
Blött begåvning	Kol stålsätter med electroless nickel- och cadmiumplätering, rostfritt stål, tungstencarbiden, Teflon

Gasa Convertokit

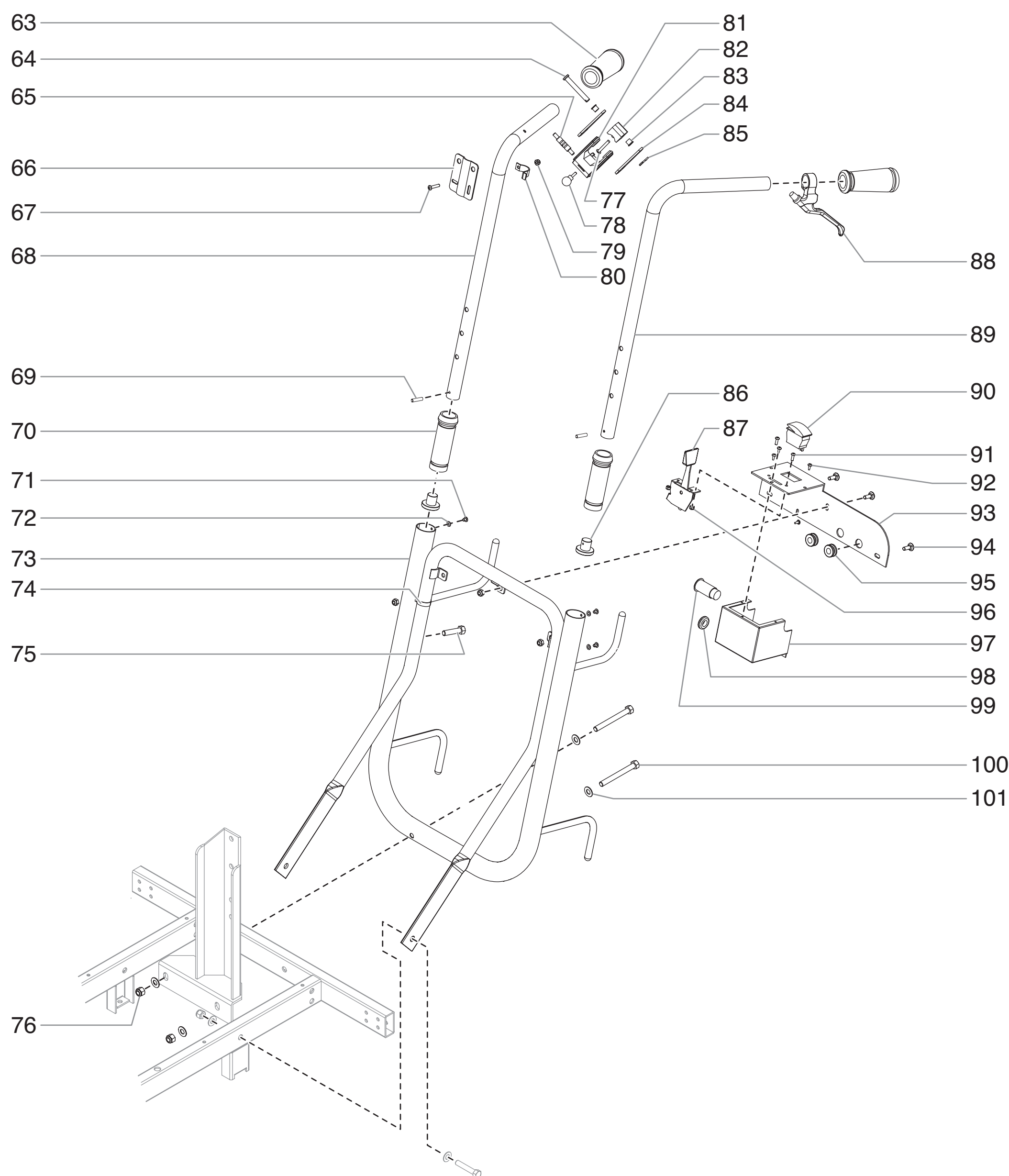


Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0507565	Stoppa muttern	8
2	0349334	Lägenhetpackning	8
3	0555485	Motorn gasar 4.0 HP, LC 820	1
	0291329	Motorn gasar 5.5 HP, LC 840 och LC 860	
4	0555553	Nyckel	1
5	0349530	Block, LC 820	1
	0555440	Block, LC 840	
	0555447	Block, LC 860	
6	0555445	Sätta inom parantes	1
7	0555446	Vibrationen vadderar	4
8	0555454	Montering pläterar	1
9	0555412	Fjäder	1
10	0349587	Kuta “V”, LC 820 (som inte visas, inte del av enheten)	
	0349590	Kuta “V”, LC 840 och LC 860 (som inte visas, inte del av enheten)	
	0555474	Convertokit bensin, LC 820 (inkluderar objekt 1-9)	
	0555475	Convertokit bensin, LC 840 (inkluderar objekt 1-9)	
	0555476	Convertokit bensin, LC 860 (inkluderar objekt 1-9)	

Vagnsenhet (P/N 0555104)



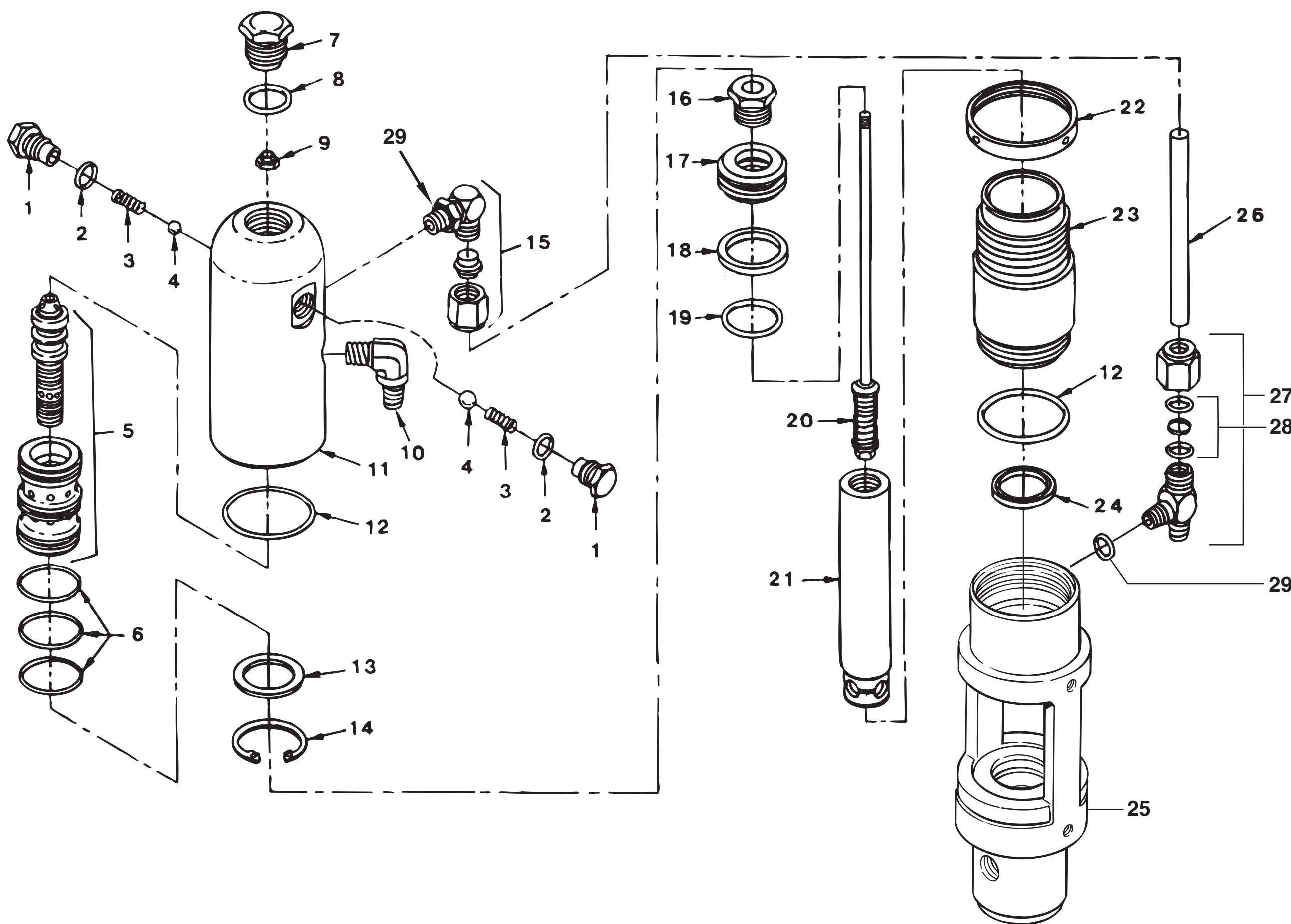
Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0509232	Glid rörweldmenten	1
2	0509261	Klämma fast enheten	1
3	0509208	Kabelmountingen klämmer fast	1
4	0509207	Service beväpnar	1
5	0555317	Klämma fast knoppen	5
6	0555324	Klämma fast kvarteret	1
7	0509775	Skruva	2
8	0509772	Låsa packningr, 1/4”	10
9	0555737	Vapenhållare	1
10	0509242	(Lång) fjäderhållare	1
11	0555781	Återgångfjäder	1
12	0509776	Knuffa skruvar	1
13	0509773	Driftstoppmutter	1
14	0509214	Uthärda för muff	1
15	0509213	Uthärda för fläns	2
16	0509774	Driftstoppmutter	1
17	0509202	Använda påtryckning	1
18	0509778	Knuffa skruvar	1
19	0509229	Vapenservice bommar för	1
20	0509292	Låsa packning	1
21	0509286	Skruva	1
22	0509220	Skruva	1
23	0509263	Damma av locket	1
24	0509260	Avsmalna att uthärda	2
25	0509262	Avsmalna att uthärda förseglar	1
26	0509275	Vapenkabel	1
27	0509241	Fjäderhållare (kort stavelse)	1
28	0509210	Passande fett	1
29	0509250	Casterenhet	1
30	0509251	Låsmutter, 3/4”	1
31	0555738	Ösregna hållaren	1
32	0509219	Skruva	8
33	0509230	Klämma fast stången	2
34	0509243	Skruva	2
35	0509231	Plast- avslutar locket	1
36	0509246	Lägenhetpackning	4
37	0509245	Låsmutter, 1/4”	7
38	0509253	Axel	1
39	0509244	Hexen skruvar	2
40	0509268	Vägleda kvarteret	1
41	0509222	Håligheten skruvar	2
42	0509228	Låsa fjädern	1
43	0509234	Kvarteret täcker	1
44	0509254	Kvarter	1
45	0555326	Knuffa skruvar	2
46	0509236	Knuffa skruvar	1
47	0509272	Casteren låser klämmer fast	1
48	0509845	Skruva	2
49	0509551	Låsmutter, 5/16”	2
50	0509226	Cotteren klämmer fast	3
51	0509846	Skruva	4
52	0509216	Bromsa klämmer fast	1
53	0509847	Mutter	2
54	0509848	Lägenhetpackning	2
55	0509849	Bromsa vadderar	1
56	0509864	Pumpa service	1
57	0509252	Inrama	1
58	0509270	Plast- pluggar	2
59	0509850	Bakre hjul	2
60	0509851	Packning	2
61	0509227	Fjäderpackning	3
62	0509225	Slottmutter	3



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
63	0509211	Fattande	2
64	0509235	Gaffeln klämmer fast	1
65	0509209	Väljaren köar	1
66	0509237	Kabel vägleder pläterar	1
67	0509233	Skruva	1
68	0528246	Handtaget bommar för, rätten	1
69	0507956	Låstift	2
70	0295607	Handtagmuff	2
71	0509852	Skruva	4
72	0509853	Låsa packning	4
73	0509256	Handtagenhet	1
74	0509212	Kabel fäster ihop	1
75	0508590	Skruva	2
76	0509293	Låsmutter, 3/8”	4
77	0509855	Skruva	2
78	0509238	Klämma fast knoppen	1
79	0509856	Låsmutter	1
80	0509240	Rem	1
81	0509203	Starta	1
82	0509206	Mountingkvarter	1

Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
83	0509205	Uthärda för fläns	2
84	0509204	Använda påtryckning pläterar	2
85	0509239	Cotteren klämmer fast	1
86	0290295	Handtaget vägleder	2
87	0509264	Gasspjället kontrollerar	1
88	0509278	Starta använder påtryckning	1
89	0528245	Handtaget bommar för, lämnat	1
90	0509265	Byten kopplar	1
91	0509218	Skruva	2
92	0509276	Skruva	4
93	0509258	Kontrollera pla	1
94	0509247	Vagnen skruvar	3
95	0509857	Skyddshylsa	2
96	0509858	Låsmutter	2
97	0509782	Kontrollbordhus	1
98	0509249	Skyddshylsa	1
99	0509785	Plugga	1
100	0509859	Skruva	2
101	0509285	Lägenhetpackning	8
102	0509731	(Inte-visad) kabel	1
103	0509785	Spela golfboll i hål pluggar (inte visat)	1

Hydrauliskt bila



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0349378	Snubbla hållaren	2
2	0349379	O- ringa	2
3	0349380	Snubbla fjädern	2
4	0555478	Klumpa ihop sig SS	2
5	0349382	Köa/muffuppsättningen	1
6	0349383	O- ringa	3
7	0349384	Topplocket pluggar	1
8	0349385	O- ringa	1
9	0349386	Sladdlåsmutter	1
10	0349516	Armbåga 90º	1
11	0349388	Topplock	1
12	0349389	O- ringa	2
13	0349390	Muffhållare	1
14	0349391	Hållaren ringer	1
15	0349392	Armbåga	1
16	0349393	Pistonghållaren skruvar	1
17	0349394	Pistong	1
18	0349395	Pistongen förseglar	1
19	0349396	O- ringa	1
20	0349627	Ventilstångenhet	1
21	0349633	Pistongstång	1
22	0349399	Låsa ringer	1
23	0349400	Cylinder	1
24	0349401	Stång förseglar	1
25	0555646	Motoriskt/pumpa kvarteret, LC 820	1
	0555647	Motoriskt/pumpa kvarteret, LC 840	
	0555680	Motoriskt/pumpa kvarteret, LC 860	
26	0349629	Bila röret	1
27	0555648	Utslagsplats	1
28	0349405	O- ringa satsen	1
29	0555480	O- ringa	2
	0349703	Motorisk tjänste- sats - Minor (inkluderar objekt 2-4, 6, 8, 9, 12, 18, 19 och 24)	

Serva det hydrauliskt bila

Utför detta tillvägagångssätt genom att använda den nödvändiga begåvningen från den motoriska tjänste- satsen - minoren (P/N 0349703). Om det hydrauliska motoriskt är manövrerbart, starta maskinen och jogga pistongstången (21) in i dess bästa placerar.

i **Att serva av det hydrauliska motoriskt bör bäras ut i en rengöring, dammar av - fritt område endast. Några dammar av, eller metalliska partiklar som lämnas, i det motoriskt eller att skriva in det på återmontering, kan skada den kritiska begåvningen och påverka dess tjänste- liv och garanti. All begåvning bör kontrolleras för absolut renlighet.**

Demontera det hydrauliskt bila

1. Koppla från trycket vattnar med slang från armbåga (36 och 37 i reservdelslista för hydrauliskt system) på baksidaen av det hydrauliskt pumpar.
2. Ta bort tvåna som mountingen skruvar, och två låser packningar som fäster det motoriskt/pumpar enheten till pumpaservicen på vagnen.
3. Förlägga det motoriskt/pumpa enheten i en skruvstäd, gårdsbruksenhet den säkert vid det motoriskt/pumpa kvarter (25).
4. Ta bort topplocket pluggar (7).
5. Lossa låser ringer (22) med en skruvnyckel rycker häftig och den behållande muttern för unthreadrör på utslagsplats (27). Lossa den behållande muttern för röret armbågar på (15). Glid muttern besegrar. Motoriskt rör för Push (26) in i utslagsplats (27) långt nog som fri armbågar (15). Långsamt unthreadtopplock (11) och lift den rättvis kick nog ovanför cylindern (23) som når ventilstångenheten (20) med skruvstädfattandeplattång.
6. Pistongstången (21) bör vara nära det bästa av dess slaglängd för disassembly. Det kan vara nödvändigt att

använda ett wood, eller den nylon chauffören som skjuter pistongstången up to dess bästa, placerar.

7. Gripa ventilstången säkert med skruvstädfattandeplattång och ta bort därefter den FlexLoc muttern (9) uppifrån av ventilstångenheten (20). Var försiktig att köa (5) inte nedgången. Topplocket (11) kan nu lyftas av. Unthread cylindern (23) från det motoriskt/pumpar kvarter (25). Notera: En extrahjälp låser ringer (22) kan vara van vid driftstopp som tvåna låser ringer tillsammans på cylindern, och en leda i rör rycker häftig kan vara van vid unthread cylindern (23) från det motoriskt/pumpar kvarter (25).
8. För att ta bort förbinda klämma fast, glid behålla ringer besegrar med en liten skruvmejsel och skjuter därefter förbinda klämmer fast ut.

Att förbinda klämmer fast

Att behålla ringer

9. Ta bort pistongstångenheten från det motoriskt/pumpa kvarter (25).
10. Ta bort stången förseglar (24) och att vara extremt försiktigt att inte skrapa försegla räfflar i det motoriskt/pumpar kvarter (25).
11. Förlägga pistonghållaren skruvar (16) på pistongstångenheten i en skruvstäd. Glid ett långt bommar för till och med spela golfboll i hål på basera av pistongstången för inflytande, och unthread som pistongstången från pistonghållaren skruvar.
12. Ta bort pistong (17) och lyft ut ventilstångenhet (20).
13. Ta bort pistongen förseglar (18) och o-ringa (19).
14. Ta bort snubblar hållare (1), snubblar fjädrar (3) och klumpa ihop sig (4) från topplock (11). Ta bort o-ringer (2) från snubblar hållare (1).
15. Ta bort att behålla ringer (14) och muffhållare (13). Försiktigt köar klapp/muffuppsättning (5) ut ur topplock (11) som använder en wood eller nylon stång.
16. Kontrollera pistongstång (21), och cylinder (23) för ha på sig, skrapor och bucklor. Byt ut, om skadadt.
17. Kontrollera köar ventil (5) för ha på sig. Byt ut, om nödvändigt. köa ventilen, bör flyttningen och fritt med ingen styrka av gårdsbruksenheten i en vertical placerar slätt. Om den inte, kan den orsaka det motoriskt till stallen.

Återmontera det hydrauliskt bila

1. Separat köa/muffuppsättning (5). Förlägga o-rings (6) på muffen. Smörj o-ringer med hydraulisk olja. Skjut försiktigt muffen in i topplock (11) med smickrasidan av muffen som ut vänder mot. Använd en nylon stång till klappmuffen besegrar, tills den når dess fulla djup. Använd inte någon annan typ av bearbetar som might att skada eller lämna partiklar eller rest på muffen. Installera köa till och med det bästa av topplocket, besegra in i muffen.


Obs

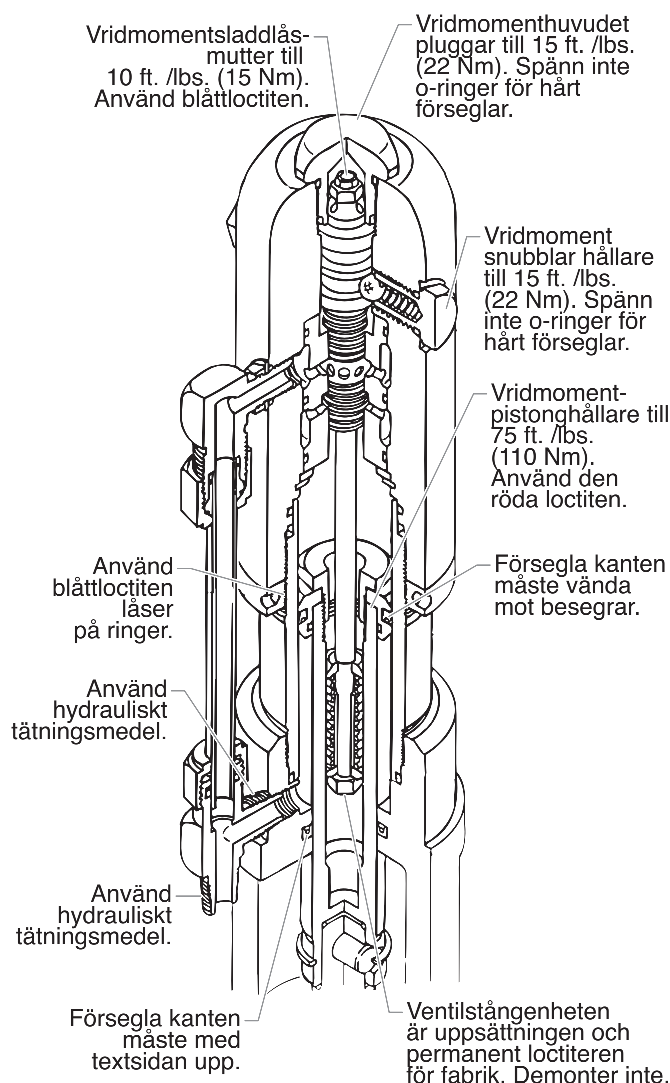
Non usare il lubrificante “EasyGlide” per la guarnitura pompa. Si tratta di un solvente che danneggerebbe severamente le guarnizioni e gli “O-Ring” del motore idraulico.

2. Installera o-ringer (2) snubblar på hållare (1). Installera snubblar hållaren klumpa ihop sig (4) följt av fjädrar (3) som, när de installeras, skar hållen köar/muffuppsättning (5) i riktigt förlägger för enhet.
3. Installera muffhållare (13) som följs av plötsligt, ringer (14) in i topplock (11), som skar hållventilmuffen förlägger in. Installera o-ringa (12) i oen-ring räfflar av topplocket.
4. Byt ut förseglar (24) i motoriskt/pumpar lower kvarter (25). Var säker att den öppna delen av försegla vänder mot uppåt (V). Detta förseglar kräver inget specialt bearbetar.
5. Förlägga pistongstång (21) i skruvstäd. Kontrollera ventilstångenhet (20) för någon skada. Se till att låsmuttern som är längst ner av ventilstångenheten (20) är säker. Ta INTE BORT. Förlägga in i pistongstång (21) som illustrerat, därefter. Installera o-ringa (19) som smörjer den som är väl och byter ut pistong (17) på pistongstång (21). Sätt en tappar av blåttLoctite på pistonghållaren skruvar (16). Dra åt pistonghållaren skruvar, tills pistongen låsas in i förlägger. Enhet för stång för kontrollventil (20) för normal fjäderhandling på denna tid.
6. Installera pistongen förseglar (18) med kanter som nedåt vänder mot. Installera försiktigt o-ringa (19). Utvidga ringa och sträck den tillräckligt för installation.
7. Med motoriskt/pumpa stillbilden för kvarteret (25) i skruvstäd, installerar förseglar lower (24) vid driftigt den in mot dess räfflar med en riktigt storleksanpassad trubbig stång. Därefter fingrar färdig installation med. Inget bearbeta är nödvändigt. Vrid inte försegla.
8. Pre-smörj pistong- och ventilstångenheten med hydraulisk vätska (P/N 0555425). Installera pistongstång (21) in i motoriskt/pumpa kvarter (25) med ett försiktigt driftigt, och rotera vinka för att fungera pistongstången in till och med försegla (24).

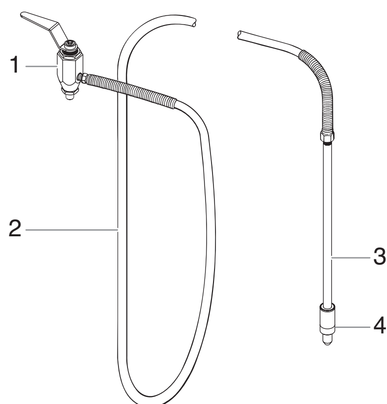
Kontrollera bottnen av pistongstång (21) för hack, eller skarpa områden, som kunde skada pistongen, förseglar under installation till och med det motoriskt/pumpar kvarter (25).

9. Byt ut förbindande stången klämmer fast, och hållaren ringer.
10. Installera o-ringa (12) på cylinderväggen. Smörj ringer och den inre väggen. Med pistongstången som fast rymms, bör cylindern, vara försiktigt drivande över pistongen förseglar med en rubber mallet. Draga stramt cylindern in i motoriskt/pumpa kvarter (25).
11. Lönelyftpistongstång (21) som ska överträffas, placerar, och tråden låser ringer (22) hela vägen upp på övretrådar av cylinder (23).
12. Enhet för handtagventilstången (20) upp, som den skar, reser så långt och fattningsförmågan den med skruvstädfattandeplattång. Installera därefter topplock (11) som redan är församlad, över ventilstången, tills de bästa trådarna av ventilstången passerar till och med det bästa av köa/muffuppsättningen (5). Ventilstångtrådarna måste vara rena och frigöra av olja. Förlägga en tappar av blåttLoctite på trådar av sladdlåsmutter (9) och trådmuttern på ventilstången mycket tätt för att placera (inte spänn för hårt), medan den hållande ventilstången under med skruvstädfattandeplattång.
13. Trådtopplock (11) besegrar på cylindern (23) och drar tillbaka därefter av precis nog för att återmontera hydrauliska monteringar och för att bila rör (26). Dra åt låser ringer med skruvnyckeln rycker häftig för att rymma topplocket placerar in.
14. Utslagsplatsenheten (27) och det 15) bruket för armbåga (en o-ringa (28) för att försegla på den yttre diametern (O.D.) av det motoriska röret (26). O.D. av det motoriska röret bör vara fri av skrapor, eller sharp kantar. Låsmuttrarna på dessa monteringar först bör vara räcker draget åt, då rycker häftig drog åt en annan halv vänd.
15. Installera o-ringa (8) på topplocket pluggar (7). Dra åt.

Hydrauliskt bila snittet – bort



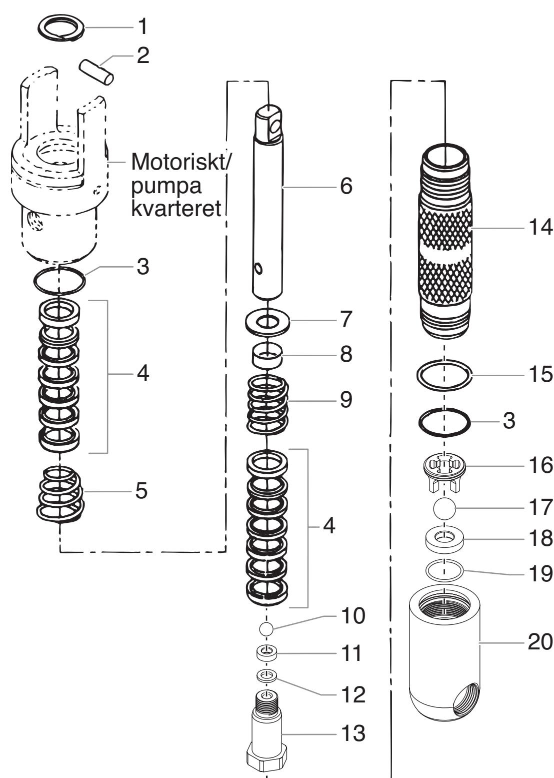
Avluftsslangenheten med ventilen(P/N 0555644)



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0555645	Avluftningsventilenheten	1
2	0555665	Vattna med slang enheten	1
3	0555666	Blöda röret (inkluderar objekt 4)	1
4	0555667	Diffusor	1

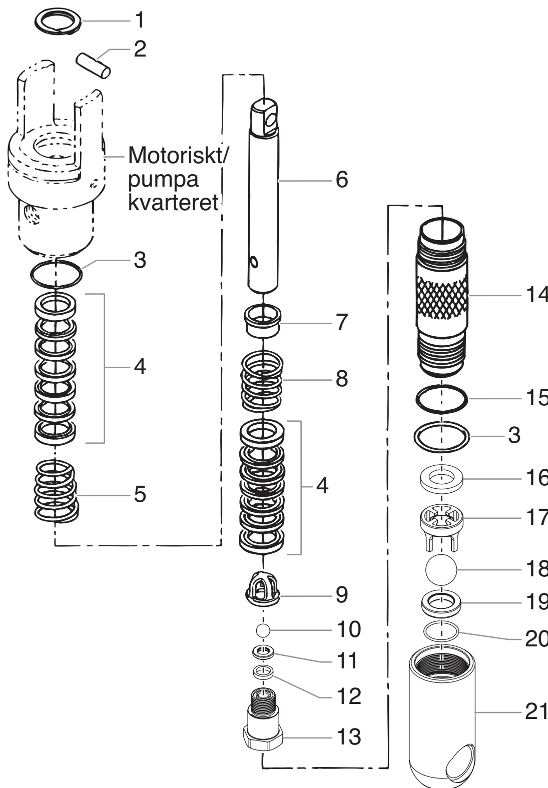
Vätskedelen

LineCoat 820



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0349406	Hållaren ringer	1
2	0349506	Att förbinda klämmer fast	1
3	0349503	O-ringer teflon	2
4	0349238	Emballageuppsättning, leather/ UHMWPE/steel	2
5	0349498	Övreemballagefjäder	1
6	0349507	Förskjutningsstång	1
7	0349493	Fjäderhållare	1
8	0349505	Muff	1
9	0349504	Fäll ned emballagefjädern	1
10	0349519	Uttagventilen klumpa ihop sig	1
11	0555651	Uttagventilen placerar	1
12	0555652	Försegla packningen	1
13	0555653	Uttagventilhus	1
14	0555654	Pumpa cylindern	1
15	0349502	O-ringer	1
16	0555655	Bur för fotventil	1
17	0349509	Fotventilen klumpa ihop sig	1
18	0508679	Fotventilen placerar	1
19	0509582	Placera o- ringer	1
20	0555656	Fotventilhus	1
	0349716	Vätskedelen den tjänste- satsen, majoren (inkluderar objekt 6, 14, och vätskedelen den tjänste- satsen, mindre P/N 0555348),	
	0555348	Vätskedelen den tjänste- satsen, minoren (inkluderar objekt 1, 3, 4, 10, 12, 15, 17 19 och loctiten P/N 9992826),	
	0555649	Fotventilenhet (inkluderar objekt 16–20)	
	0555650	Uttagventilenhet (inkluderar objekt 10–13)	

LineCoat 840 och LineCoat 860



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0349406	Hållaren ringer	1
2	0349407	Att förbinda klämmer fast	1
3	0349408	O-ringer teflon	2
4	0349409	Emballageuppsättning, leather/ UHMWPE/steel	2
5	0349410	Övreemballagefjäder	1
6	0349596	Förskjutningsstång, LC 840	1
	0555682	Förskjutningsstång, LC 860	
7	0349412	Fjäderhållare	1
8	0349413	Fäll ned emballagefjädern	1
9	0349622	Bur för uttagventil	1
10	0349414	Uttagventilen klumpa ihop sig	1
11	0555668	Uttagventilen placerar	1
12	0555669	Försegla packningen	1
13	0555670	Uttagventilhus	1
14	0349606	Pumpa cylindern, LC 840	1
	0349416	Pumpa cylindern, LC 860	
15	0349417	O-ringer	1
16	0528081	Vinka packningen	1
17	0555672	Bur för fotventil	1
18	0509707	Fotventilen klumpa ihop sig	1
19	0509623	Fotventilen placerar	1
20	0509708	Placera o- ringer	1
21	0555675	Fotventilhus	1
	0555676	Vätskedelen den tjänste- satsen, majoren, LC 840 (inkluderar objekt 6, 14, och vätskedelen den tjänste- satsen, mindre P/N 0555371)	
	0555624	Vätskedelen den tjänste- satsen, majoren, LC 860 (inkluderar objekt 6, 14, och vätskedelen den tjänste- satsen, mindre P/N 0555371)	
	0555371	Vätskedelen den tjänste- satsen, minoren, LC 840, 860 (inkluderar objekt 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, och loctiten P/N 9992826)	
	0555677	Fotventilenhet (inkluderar objekt 17–21)	
	0555678	Uttagventilenhet (inkluderar objekt 9–13)	

Serva vätskedelen



Bruk av tjänste- begåvning för nonen-Wagner kan annullera garantien. Fråga för original- begåvning som göras av Wagner för mest väl, servar. Detta pumpar bör motta en rutin som servar efter ungefärligt 1.000 timmar av bruk. Tidigare det ar nødvändigt att serva, om det finns överdrivet läckage uppifrån som packar, eller, om pumpa, slaglängder blir snabbare på en slaglängd eller annan. Bruket av Wagner WasyGlide (P/N 0508619) rekommenderas som ett övreemballagesmörjmedel. Ersätta inte olja, bevattna, eller vätskedelen för ett övreemballagesmörjmedel.



Numrerar i parenteser ser till objektet numrerar i vätskedelen illustrationer. Om det finns två numrerar, numrerar första föreställer objektet numrerar för LC 820, och sekunden numrerar föreställer objektet numrerar för LC 840/LC 860.

Demontera vätskedelen

1. Ta bort sifonslangen enheten. Unthread fotventilhuset (20.21) och pumpacylindern (14) med en rem rycker häftig.
2. Glid hållaren ringer (1) upp med en liten skruvmejsel, då skjuter förbinda klämmer fast (2) ut.
3. Handtag förskjutningsstången (6) till och med det lägre hålet av det motoriskt/pumpar kvarteret.
4. Ta bort teflonoen-ringer (3), övreemballagefjäder (5), och övreemballageuppsättning (4) från det motoriskt/pumpar kvarteret.
5. Rym förskjutningsstången (6) i en skruvstäd vid lägenheterna upptill av förskjutningsstången och ta bort uttagventilhuset (13) med en rycka häftigstundgårdsbruksenhet förskjutningsstången som är horisontal med träservice, om nödvändigt. Ta bort förseglapackningen (12), uttagventil placerar (11), uttagventilen klumpa ihop sig (10), lägre emballageuppsättning (4), lägre emballagefjäder (9), muff (8, LC 820 endast) och fjäderhållare (7).
6. Genom att använda en 1/2" bommar för forlängningen in fäst till en 1/2" drevratcheten, sätter avsluta av forlängningen bommar för in i kvadreraöppningen av insidan för buren för fotventilen den 16.17) (fotventilhuset (20.21). Skruva av och ta bort buren för fotventilen tillsammans med vinkapackningen (16, LC 840/LC 860 endast) från fotventilhuset.
7. Ta bort teflonoen-ringer (3), fotventilen klumpa ihop sig (17.18), fotventilen placerar (18.19) och placerar o-ringer (19.20) från fotventilhuset (20.21).
8. Ta bort en o-ringer (15) från pumpacylindern (14).

Återmontera vätskedelen



Bruksteflon tejpar på allt trått leda i rör anslutningar.

1. Förlägga ett nytt placerar o-ringer (19.20) in i räffla i bottnen av fotventilhuset (20.21).
2. Kontrollera fotventilen placerar (18.19) för ha på sig. Om en sida ha på sig, bläddra placera till den oanvända sidan. Om båda sidor ha på sig, installera ett nytt placerar. Förlägga det nytt, eller bläddrat placera (den ha på sig sidan besegrar), in i tråkmånsen som är längst ner av fotventilhuset (20.21).
3. Förlägga en ny fotventil klumpa ihop sig (17.18) på fotventilen placerar (18.19). Genom att använda en 1/2" bommar för forlängningen in fäst till en 1/2" drevratcheten, sätter avsluta av forlängningen bommar för in i kvadreraöppningen av buren för fotventilen (16.17) och skruvar buren för fotventilen in i fotventilhuset (20.21). Torque buren till 240 in. /lbs. (20 ft. /lbs.).
4. Förlägga vinkapackningen (16, LC 840/LC 860 endast) överst av buren för fotventilen (16.17).

5. Sätt in en ny teflono-ring (3) in i räffla av fotventilhuset (20.21). Smörj en o-ringer genom att använda olja eller fett.
6. Återmontera den lägre emballageuppsättningen (4), når du har blött de leather packingsna i olja (helst linolja). Förlägga uppsättningen på uttagventilhuset (13) med det maximalt av ”V-” packingsna som att peka besegrar in mot hexen på uttagventilhuset.
7. Kontrollera uttagventilen placerar (11) för ha på sig. Om en sida ha på sig, bläddra placera till den oanvända sidan. Om båda sidor ha på sig, använd ett nytt placerar. Sätt in uttagventilen klumpa ihop sig (10), nytt, eller bläddrat placera (den ha på sig sidan i väg från klumpa ihop sig), och ett nytt förseglar packning (12) in i förskjutningsstången (6).
8. Rent täcker trådarna på uttagventilhuset (13) och trådarna med blåttloctiten #242. Se till att loctiten är endast på trådarna.
9. Förlägga den lägre emballagefjädern (9.8) på uttagventilhuset (13) som följs av muffen (8, LC 820 endast) och fjäderhållare (7).
10. Skruva förskjutningsstången (6) och uttagventilhuset (13) tillsammans. Dra åt i en skruvstäd till 900 in. /lbs. (75 ft. / lbs.).
11. Sätt in teflon en o-ringer (3) in i övredungen av det motoriskt/pumpa kvarteret.
12. Sätt in övreemballageuppsättningen (4) in i det motoriskt/pumpa kvarteret med det maximalt av ”V-” packingsna som pekar upp in mot det motoriskt.



Emballaget måste blötas i olja för installera.

13. Förlägga övreemballagefjädern (5) in i det motoriskt/pumpa kvarteret med det små koniskt avslutar att vända mot upp in mot det motoriskt/pumpar kvarteret.
14. Sätt upp in förskjutningsstången (6) till och med övrepackingsna i det motoriskt/pumpa kvarteret.
15. Arrangera i rak linje spela golfboll i hål i förskjutningsstången (6) och den hydrauliska pistongstången och sätter in förbinda klämmer fast (2). Byt ut behålla ringer (1) över förbinda klämmer fast.
16. Draga de kort trådarna av pumpacylindern (14) in i det motoriskt/pumpa kvarteret och dra åt med en rem rycker häftig.
17. Förlägga en o-ringer (15) på den bästa dungen av pumpacylindern (14).
18. Draga fotventilhuset (20.21) på pumpacylindern (14), dra åt med en rem rycker häftig och drar tillbaka därefter av för att arrangera i rak linje sifonslangen.

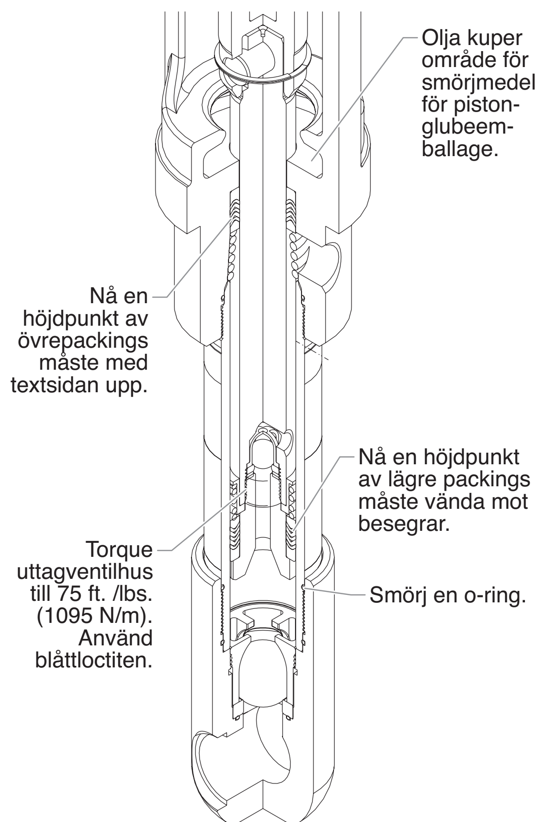


Det är inte nödvändigt att spänna fotventilhuset för hårt. En o-ring förseglar utför att försegla fungerar utan överdriven åtdragning. Den fulla trådkopplingen är tillräcklig. Fotventilhuset kan vara den roterande tillbaka upp till 1/2 vänden från den fulla kopplingen för lämpligt vattnar med slang placerar.

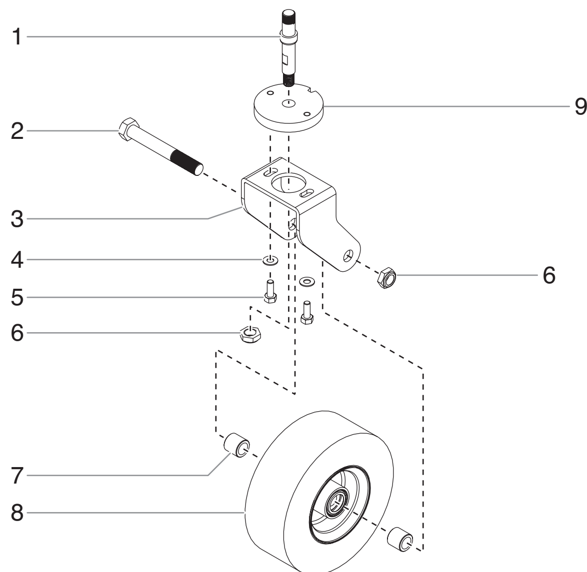


För hävert vattna med slang tillbehöret, är det kritiskt viktigt att trådarna av sifonslangen passformen ombonat in i fotventilhuset med det tejpade teflonet för vattna med slangenhetskopplingar och förseglat för att förhindra lufta läckage.

Vätskedelen snittet-bort

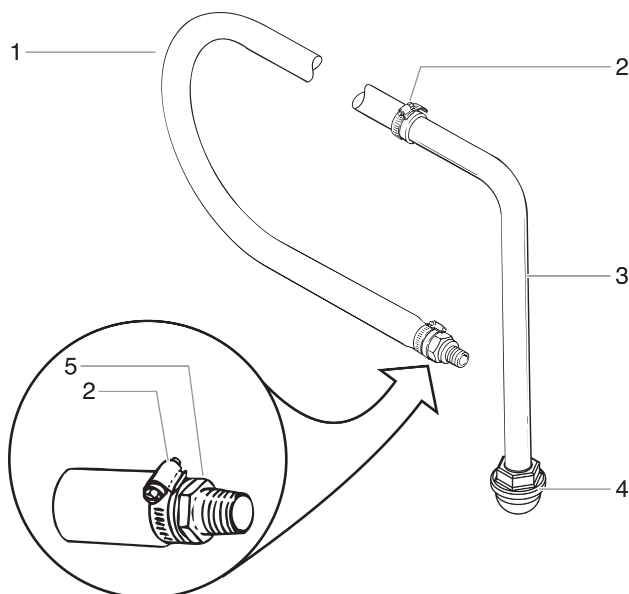


Casterenhet (P/N 0509250)



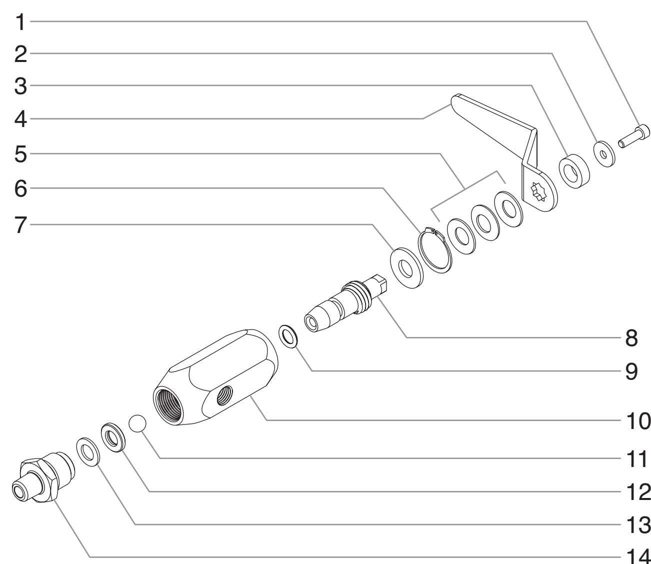
Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0509281	Axel	1
2	0509284	Axel	1
3	0509279	Inrama	1
4	0509285	Lägenhetpackning	2
5	0509286	Hexen skruvar	2
6	0509251	Låsmutter	2
7	0509283	Avståndsmätare	2
8	0509282	Hjul	1
9	0509280	Att lokalisera ringer	1

Sifonslangen enheten (P/N 0555334 för LC 820, P/N 0555335 för LC 840 och LC 860)



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0555556	Vattna med slang, 52”	1
2	0555333	Vattna med slang klämmer fast	2
3	0509763	Rör	1
4	5006536	Intag avskärmer	1
5	0555383	Adapter, LC 820	1
	0509760	Adapter, LC 840 och LC 860	

Avluftningsventilenheten (P/N 0555645)



Objekt	Del#	Beskrivning	Antal
1	0555664	Hexen skruvar	1
2	0555663	Lägenhetpackning	1
3	0295731	Avståndsmätare	1
4	0295730	Ventilhandtag	1
5	9820905	Fjäderpackning	3
6	9822516	Att behålla ringer	1
7	0294501	Ventilpackning	1
8	0555622	Ventilstem	1
9	9871045	Den o- ringer stemen	1
10	0555767	Ventilhus	1
11	9841502	Klumpa ihop sig	1
12	0555766	Ventilen placerar	1
13	0294499	Ventilen förseglar	1
14	0555660	Ventilen placerar hållaren	1

Den LineFinish Stripingspetsen kartlägger

Spetsdel #	Fodra bredden	Öppningen storleksanpassar	Vanligt bruk
0561504	2”-3” (51- 76 mm)	.015” (.38 mm)	Stencilerar & ljusa idrotts- domstolar - filma
0561508	4”-8” (102-203 mm)	.015” (.38 mm)	Stencilerar & ljusa idrotts- domstolar - filma
0561704	2”-3” (51- 76 mm)	.017” (.43 mm)	Mest trafik målar - medlet filmar
0561708	4”-8” (102-203 mm)	.017” (.43 mm)	Mest trafik målar - filma
0561712	6”-12” (152-305 mm)	.017” (.43 mm)	Mest trafik målar - skurkrollen filmar
0561904	2”-3” (51- 76 mm)	.019” (.48 mm)	Mest trafik målar - filma
0561908	4”-8” (102-203 mm)	.019” (.48 mm)	Mest trafik målar - medlet filmar
0561912	6”-12” (152-305 mm)	.019” (.48 mm)	Mest trafik målar - skurkrollen filmar
0562108	4”-8” (102-203 mm)	.021” (.53 mm)	Mest trafik målar - skurkrollen filmar
0562112	6”-12” (152-305 mm)	.021” (.53 mm)	Mest trafik målar - filma
0562308	4”-8” (102-203 mm)	.023” (.58 mm)	Mest trafik målar - skurkrollen filmar
0562328	14”-20” (356-711 mm)	.023” (.58 mm)	Mest trafik målar - medlet filmar



Dela de sist två siffrorna av delen för den LineFinish stripingspetsen numrerar vid 2 för att bestämma fläktabredden av spetsen.

Exempel: En spets med delen numrerar 0561908 har .019” öppningen och producerar 4” fläktar bredd.

Indicación acerca de la responsabilidad civil por daños por productos

A raíz de un decreto de la CE entrado en vigor el 1.1.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas.

Al utilizar otros accesorios o piezas de recambio la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente; en casos extremos, las autoridades competentes (sindicato profesional y servicio estatal de inspección industrial) pueden prohibir la utilización del equipo entero.

Con los accesorios originales de WAGNER, Vd. tiene la garantía de que se cumplen todas las normas de seguridad.

3+2 años de garantía Professional Finishing

Garantía profesional Wagner
(situación 01.02.2009)

1. Volumen de garantía

Todos los equipos de aplicación de pintura profesionales de Wagner (denominados en lo sucesivo como „productos“) son comprobados y ensayados cuidadosamente y están sujetos a los controles estrictos del departamento de Aseguramiento de la calidad de Wagner. En consecuencia, Wagner ofrece, únicamente para el usuario comercial o profesional que haya adquirido el producto a un distribuidor autorizado (denominado en lo sucesivo como „cliente“), una garantía amplia para los productos listados en Internet bajo www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Esta garantía no limita las reclamaciones de responsabilidad por vicios del cliente resultantes del contrato de compraventa con el vendedor, así como los derechos legales.

Prestamos la garantía en la forma en que, según nuestro criterio, procedamos a sustituir o reparar el producto o componentes del mismo o aceptar la devolución del equipo restituyendo su precio de compra. Los costes correspondientes al material y al tiempo de trabajo serán soportados por nuestra empresa. Los productos o piezas sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad.

2. Plazo de garantía y registro

El plazo de garantía es de 36 meses; en caso de uso industrial o una solicitación equivalente, particularmente con régimen de varios turnos o arrendamiento, se reducirá a 12 meses.

Asimismo, concedemos una garantía de 12 meses para los accionamientos que funcionen con gasolina o aire.

El plazo de garantía se inicia el día de la entrega por el distribuidor autorizado. Lo determinante es la fecha en el justificante de compra original.

Para todos los productos adquiridos al distribuidor autorizado a partir del 01.02.2009, el plazo de garantía aumenta en 24 meses si el comprador registra dichos equipos conforme a las disposiciones siguientes en un plazo de 4 semanas desde la fecha de la entrega por el distribuidor autorizado.

El registro se realiza en Internet bajo www.wagner-group.com/profi-guarantee. Como confirmación se considera el certificado de garantía, así como el justificante de compra del cual resulta la fecha de compra. El registro sólo es posible si el comprador declara su conformidad con el almacenamiento de sus datos a introducir allí.

La realización de prestaciones bajo garantía no alarga ni renueva el plazo de garantía para el producto.

Al finalizar el plazo de garantía ya no se podrán manifestar reclamaciones en base a la garantía.

3. Tramitación

En caso de que, durante el plazo de garantía, se detectaran defectos en el material, el acabado o el rendimiento del equipo, las reclamaciones bajo garantía se deberán manifestar sin demora, pero en plazo máximo de 2 semanas.

El distribuidor autorizado que había entregado el equipo está habilitado para recibir las reclamaciones bajo garantía. No obstante, las reclamaciones bajo garantía también se podrán manifestar en una de las delegaciones de servicio técnico indicadas en el modo de empleo. El producto se deberá enviar con porte pagado o presentar junto con el justificante de compra original que deberá contener la fecha de compra y la denominación del producto. Para solicitar la prolongación de la garantía es necesario adjuntar adicionalmente el certificado de garantía.

Los costes, así como el riesgo de pérdida o daños del producto durante el viaje de ida o vuelta al organismo que recibe las reclamaciones bajo garantía o vuelve a entregar el producto reparado correrán a cargo del cliente.

4. Exclusión de garantía

No se podrán aceptar reclamaciones bajo garantía

- para elementos sujetos a un desgaste debido al uso u otro desgaste natural, así como defectos en el producto que sean debidos a un desgaste debido al uso u otro desgaste natural. Estos elementos son, en particular, cables, válvulas, empaquetaduras, boquillas, cilindros, émbolos, partes de la caja que conduzcan el medio, filtros, mangueras, juntas, rotores, estatores, etc. Daños por desgaste son causados, en particular, por materiales de recubrimiento abrasivos, tales como dispersiones, enlucidos, masilla, adhesivos, esmaltes e imprimaciones a base de cuarzo.
- en caso de fallos en equipos que sean debidos al incumplimiento de indicaciones para el uso, un uso inadecuado o incorrecto, montaje o puesta en servicio incorrectos por el comprador o terceros, uso no conforme a lo previsto, condiciones ambientales anormales, uso de materiales de recubrimiento inadecuados, influencias químicas, electroquímicas o eléctricas, condiciones de servicio inadecuadas, uso con una tensión/frecuencia de red incorrecta, sobrecarga o falta de mantenimiento, conservación o limpieza.
- en caso de fallos en el equipo causados por el uso de accesorios, complementos o repuestos que no sean piezas originales de Wagner.
- con productos en los cuales se hayan realizado modificaciones o instalado complementos.
- con productos con el número de serie eliminado o ilegible
- con productos en los cuales se hayan realizado intentos de reparación por personas no autorizadas.
- con productos con desviaciones ligeras de las características nominales que no tengan importancia para el valor y la capacidad de uso del equipo.
- con productos que hayan sido desmontados parcialmente o por completo.

5. Regulaciones complementarias

Las citadas garantías son válidas únicamente para productos que hayan sido adquiridos en el territorio de la UE, la CEI o Australia a un distribuidor autorizado y sean utilizados dentro del país de la compra.

En caso de que resultara de nuestra comprobación que la reclamación no está cubierta por la garantía, la reparación se efectuará a cargo del comprador.

Las disposiciones anteriores regulan de forma concluyente las relaciones jurídicas con nuestra empresa. Queda excluida toda reclamación ulterior, particularmente en caso de daños y pérdidas de cualquier tipo que hayan sido causados por el producto o su uso, excepto dentro del marco de aplicación de la Ley sobre la responsabilidad por productos defectuosos.

Esta estipulación no afecta a las reclamaciones de responsabilidad por productos defectuosos frente al distribuidor.

La presente garantía se rige por el derecho alemán. El idioma contractual es el alemán. En caso de divergencia en el significado del texto alemán de esta garantía y el texto en un idioma extranjero prevalecerá el significado de la versión alemana.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
República Federal de Alemania

Produktaansprakelijkheid

Op basis van een EG-richtlijn met ingang vanaf 1 januari 1990 is de producent enkel dan aansprakelijk voor zijn produkt, indien alle gebruikte onderdelen door de producent zelf zijn vervaardigd of door de producent werden vrijgegeven en ook indien het apparaat op een deskundige manier wordt gemonteerd en gebruikt.

Bij gebruik van andere toebehoren en onderdelen kan de aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk vervallen. In extreme gevallen kan door de bevoegde instanties (ongevallenverzekering en arbeidsinspectie) het gebruik van het hele apparaat worden verboden.

Met originele WAGNER-toebehoren en -onderdelen heeft u de zekerheid dat aan alle veiligheidsvoorschriften is voldaan.

3+2 jaar garantie Professional Finishing

Wagner Professional-garantie
(Stand 01-02-2009)

1. Omvang van de garantie

Alle Wagner Professional-verfaanbrengingapparaten (hierna aangeduid als ‘producten’) worden zorgvuldig gecontroleerd, getest en onderworpen aan de strenge controles van de Wagner kwaliteitsborging. Wagner geeft daarom uitsluitend aan de commerciële of professionele gebruiker, die het product in de geautoriseerde speciaalzaak heeft gekocht (hierna aangeduid als ‘klant’), een uitgebreidere garantie voor de op internet op www.wagner-group.com/profi-guarantee vermelde producten.

De garantieclaims van de koper uit het koopcontract met de verkoper alsmede wettelijke rechten worden niet beperkt door deze garantie.

Wij geven garantie zo, dat na onze beslissing het product of afzonderlijke onderdelen hiervan vervangen of gerepareerd worden of het apparaat tegen restitutie van de aankoopprijs wordt teruggenomen. De kosten voor materiaal en werktijd worden door ons overgenomen. Vervangen producten of onderdelen worden eigendom van Wagner.

2. Garantietijd en registrering

De garantietijd bedraagt 36 maanden, bij industrieel gebruik of identieke belasting en in het bijzonder ploegenbedrijf of bij verhuur 12 maanden.

Voor op benzine en lucht aangedreven aandrijvingen geven wij eveneens 12 maanden garantie.

De garantietijd begint met de dag van levering door de geautoriseerde speciaalzaak. Beslissend is de datum op het originele aankoopbewijs.

Voor alle vanaf 01-02-2009 bij de geautoriseerde speciaalzaak gekochte producten wordt de garantietijd met 24 maanden verlengd, als de koper deze apparaten binnen 4 weken na de dag van levering door de geautoriseerde speciaalzaak in overeenstemming met de volgende bepalingen registreert.

De registratie gebeurt op internet op www.wagner-group.com/profi-guarantee. Als bevestiging geldt het garantiecertificaat en het originele aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop staat. Een registratie is alleen mogelijk, als de koper toestemming verleent voor het opslaan van de gegevens die hij daar moet invoeren.

Door garantievergoedingen wordt de garantieperiode voor het product noch verlengd noch vernieuwd.

Na afloop van de betreffende garantieperiode kunnen claims tegen en vanuit de garantie niet meer geldend gemaakt worden.

3. Afhandeling

Als in de garantieperiode fouten in materiaal, verwerking of prestaties van het apparaat tevoorschijn komen, dan moeten garantieclaims onmiddellijk, uiterlijk echter binnen 2 weken geldend gemaakt worden.

Voor de inontvangstneming van garantieclaims is de geautoriseerde speciaalzaak, die het apparaat heeft geleverd, bevoegd. De garantieclaims kunnen echter ook bij onze in de bedieningshandleiding genoemde servicepunten geldend worden gemaakt. Het product moet samen met het originele aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en de productaanduiding moet staan, gratis opgestuurd of getoond worden. Voor de gebruikmaking van de garantieverlenging moet bovendien het garantiecertificaat worden bijgesloten.

De kosten en het risico van verlies of beschadiging van het product op weg naar of van de instantie, die de garantieclaims in ontvangst neem of het gerepareerde product weer levert, draagt de klant.

4. Uitsluiting van garantie

Garantieclaims kunnen niet behandeld worden

- voor onderdelen, die onderworpen zijn aan gebruiksgebonden of andere, natuurlijke slijtage, alsmede gebreken aan het product, die terug te leiden zijn naar een gebruiksgebonden of andere, natuurlijke slijtage. Hiertoe behoren vooral kabels, kleppen, pakkingen, mondstukken, cilinders, zuigers, medium vervoerende behuizingsdelen, filters, slangen, dichtingen, rotoren, statoren etc.. Schade door slijtage wordt vooral veroorzaakt door schurende coatingmaterialen, zoals bijvoorbeeld dispersie, pleister, plamuur, lijm, glazuur, kwarts.
- bij fouten aan apparaten, die terug te leiden zijn naar niet-inachtneming van bedieningsinstructies, ongeschikt of verkeerd gebruik, verkeerde montage, resp. inbedrijfstelling door de koper of derden, niet-reglementair gebruik, anomale milieuomstandigheden, ongeschikte coatingmaterialen, chemische, elektrochemische of elektrische invloeden, ongeschikte bedrijfsomstandigheden, gebruik met verkeerde netspanning/- frequentie, overbelasting of gebrekkig(e) onderhoud, verzorging resp. reiniging.
- bij fouten aan het apparaat, die door gebruik van accessoire-, aanvullings-, of reserveonderdelen werden veroorzaakt, die geen originele Wagner-onderdelen zijn.
- bij producten, waarop veranderingen of aanvullingen werden aangebracht.
- bij producten met verwijderd of onleesbaar gemaakt serienummer
- bij producten, waarop door niet-geautoriseerde personen reparatiepogingen werden uitgevoerd.
- bij producten met geringe afwijkingen van de oorspronkelijke hoedanigheid, die voor waarde en gebruiksgeschiktheid van het apparaat onbelangrijk zijn.
- bij producten, die gedeeltelijk of compleet uit elkaar zijn gehaald.

5. Aanvullende regelingen

Bovenstaande garanties gelden uitsluitend voor producten die in de EU, het GOS of Australië door de geautoriseerde speciaalzaak gekocht en in het land van aankoop gebruikt worden.

Blijkt uit de controle, dat er geen garantiegeval aanwezig is, dan zijn de kosten van de reparatie voor de koper.

Deze bepalingen regelen alleen de rechtsverhouding naar ons toe. Verdergaande claims, vooral voor schade en verlies van welk soort dan ook, die door het product of het gebruik ervan ontstaan, zijn behalve in het toepassingsbereik uitgesloten van de productaansprakelijkheidswet.

Garantieclaims tegen de speciaalzaak blijven onaangetast.

Deze garantie valt onder de Duitse wet. De contracttaal is Duits. Als de betekenis van de Duitse en een buitenlandse tekst van deze garantie van elkaar afwijken, heeft de betekenis van de Duitse tekst voorrang.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Bondsrepubliek Duitsland



Vigtig henvisning vedr. produktansvar

Ifølge et EF-direktiv pr. 01. 01. 1990 hæfter producenten kun for sit produkt, hvis alle dele stammer fra producenten eller er godkendt af denne, og hvis apparatet er monteret og behandlet korrekt.

Anvendes fremmed tilbehør og reservedele kan ansvaret og garantien bortfalde helt eller delvist.

Ved at bruge originalt tilbehør og originale reservedele fra WAGNER har De sikkerhed for, at alle sikkerhedsbestemmelser er overholdt.

3+2 års garanti på Professional Finishing

Wagners garanti for professionelle

(Gyldig pr. 1.2.2009)

1. Garantiens omfang

Alle Wagners professionelle enheder til påføring af maling (i det følgende kaldet produkter) afprøves og testes omhyggeligt og er underkastet de strenge kontroller, der gennemføres af Wagners kvalitetssikring. Wagner giver derfor udelukkende erhvervsmæssige eller professionelle brugere, som har erhvervet produktet i en autoriseret specialforretning (i det følgende kaldet kunden) en udvidet garanti på de produkter, der er anført på internettet under adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Køberens krav i henhold til købsaftalens ansvar for mangler, således som denne er indgået med sælgeren, samt lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af denne garanti.

Vi yder garanti i den form, at vi efter vores egen afgørelse udskifter eller reparerer produktet eller enkelte dele af det eller tager produktet retur imod tilbagebetaling af købsprisen. Omkostningerne til materialer og arbejdstid bæres af os. Erstattede produkter eller dele bliver vores ejendom.

2. Garantiperiode og registrering

Garantien løber i 36 måneder, ved industriel brug eller lignende belastning som f.eks. især ved skifteholdsdrift eller ved udlejning 12 måneder.

På benzin- og luftdrevne drivanordninger giver vi ligeledes 12 måneders garanti.

Garantiperioden begynder med den dag, hvor produktet er leveret af den autoriserede specialforretning. Afgørende er datoen på den originale faktura eller kvittering.

For alle produkter, som er købt i en autoriseret specialforretning fra og med den 1.2.2009 forlænges garantiperioden med 24 måneder, når køberen inden for 4 uger efter leveringsdatoen lader disse produkter registrere gennem en autoriseret specialforretning i henhold til nedenstående bestemmelser.

Registreringen sker på internettet på adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee. Som bekræftelse herpå gælder garantibeviset samt den originale faktura eller kvittering, af hvilken købsdatoen fremgår. En registrering er kun mulig, når køberen erklærer sig indforstået med lagringen af de data, der skal angives.

Garantiperioden hverken forlænges eller fornyes som følge af ydelser i henhold til garantien.

Efter udløb af den gældende garantiperiode kan der ikke mere gøres krav gældende imod os i henhold til garantien.

3. Procedure

Viser der sig inden for garantiperioden fejl i enhedens materiale, forarbejdning eller ydelse, skal garantikravet gøres gældende straks, senest dog inden for en frist på 2 uger.

Den autoriserede specialforretning, der har udleveret enheden, er bemyndiget til at modtage garantikrav. Krav i henhold til garantien kan imidlertid også gøres gældende over for de serviceværksteder, der er nævnt i betjeningsvejledningen. Produktet skal indsendes med betalt porto eller afleveres sammen med den originale faktura eller kvittering, der skal indeholde angivelse af købsdatoen og produktbetegnelsen. Hvis der gøres krav gældende i henhold til forlængelsen af garantien, skal garantibeviset også vedlægges.

Forsendelsesomkostningerne og risikoen for tab eller beskadigelse af produktet på vej til eller fra det værksted eller den forretning, der modtager garantikravet, eller som igen udleverer det reparerede produkt, bæres af kunden.

4. Bortfald af garantien

Garantikrav kan ikke tages i betragtning

- på dele, der er udsat for et brugsbetinget eller andet naturligt slid, samt mangler ved produktet, som kan føres tilbage til et brugsbetinget eller andet naturligt slid. Herunder hører især kabler, pakninger, dyser, cylindre, stempler, dele af huset, gennem hvilke mediet føres, filtre, slanger, tætninger, rotorer, statorer etc. Skader som følge af slid forårsages især af slibende påføringsmaterialer som f.eks. dispersioner, puds, spartelmasse, klæbestoffer, glasurer og kvartsgrunder.
- Ved fejl på enheder, der skyldes køberens eller tredjemands manglende overholdelse af anvisninger om betjeningen, uegnet eller ukyndig anvendelse, forkert montering eller idriftsættelse, ikke-bestemmelsesmæssig brug, unormale miljøbetingelser, uegnet påføringsmateriale, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk indflydelse, unormale driftsbetingelser, drift med forkert netspænding eller netfrekvens, overbelastning eller manglende vedligeholdelse, pleje eller rengøring
- Ved fejl på enheden, som skyldes anvendelsen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, som ikke er originaldele fra Wagner
- For produkter, på hvilke der er foretaget ændringer eller påmonteret udvidelser.
- For produkter, hvis serienummer er fjernet eller gjort ulæseligt
- For produkter, som er forsøgt repareret af uautoriserede personer.
- For produkter med ubetydelige afvigelser fra de nominelle tilstand, som er uvæsentlige for enhedens værdi og anvendelighed.
- For produkter, der er blevet helt eller delvis adskilt

5. Supplerende bestemmelser

Ovenstående garantier gælder udelukkende for produkter, som købes i autoriserede specialforretninger i EU, SNG og Australien, og som anvendes i købslandet.

Hvis det ved nærmere undersøgelse viser sig, at garantien ikke dækker den foreliggende fejl, foretages reparation på købers regning.

Ovenstående bestemmelser udgør en definitiv fastlæggelse af retsforholdet til os. Videregående krav, specielt på grundlag af skader og tab ligegyldigt af hvilken art, der forårsages af produktet eller som følge af brugen af dette, er udelukkede, undtagen for så vidt de er omfattet af produktansvarslovens gyldighedsområde.

Krav imod specialforretningen som følge af dennes ansvar for mangler berøres ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret. Aftalesproget er tysk. I tilfælde af, at betydningen af den tyske og en udenlandsk tekst med disse garantibestemmelser afviger fra hinanden, gælder betydningen af den tyske tekst.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Forbundsrepublikken Tyskland

Produktansvar

Enligt en ny EU-förordning som trädde i kraft 90-01-01 gäller tillverkarens garanti endast om alla delar härstammar från eller godkänts av tillverkaren eller om utrustningen monterats och används på ändamålsenligt sätt.

Om tillbehör eller reservdelar av andra fabrikat används kan garantin och produktansvaret upphöra att gälla, helt eller delvis. I extrema fall kan användningsförbud utfärdas för hela utrustningen av behörig myndighet (motsvarande arbetarskyddsstyrelsen och yrkesinspektionen).

Fullgod säkerhet och funktion kan endast garanteras med WAGNER originaltillbehör och originalreservdelar.

3+2 års garanti för professionell ytbehandling

Wagner Proffsgaranti
(Datum 1/2 2009)

1. Garantins omfattning

Alla Wagner proffs-färgsprutor (nedan kallade produkter) kontrolleras och testas noga och genomgår Wagners stränga kvalitetssäkringskontroller. Wagner lämnar därför en utökad garanti exklusivt till yrkesmässiga användare som har köpt produkten i auktoriserad fackhandel (nedan kallad "kund") för de på produkter som listas på Internet under www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Köparens garantianspråk från köpeavtalet med säljaren samt lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Vi lämnar garanti i den form, att efter vårt beslut byts eller repareras produkten eller enskilda delar härav eller så tas maskinen tillbaka mot ersättning motsvarande inköpspriset. Kostnaderna för material och arbetstid tillkommer oss. Utbytta produkter eller delar blir härmed vår egendom.

2. Garantitid och registrering

Garantitiden uppgår till 36 månader, vid industriell användning eller likvärdig påfrestning t.ex. skiftarbete eller vid uthyrning uppgår garantitiden till 12 månader.

För bensin- och luftdrivna drivanordningar lämnar vi likaså 12 månaders garanti.

Garantitiden startar vid dagen för leverans från den auktoriserade fackhandeln. Datum på originalkvittot är avgörande.

För alla produkter som köpts hos auktoriserad fackhandel efter den 1/2 2009 förlängs garantitiden till 24 månader när köparen registrerar produkten inom fyra veckor efter leverans från auktoriserade fackhandel i enlighet med följande bestämmelser.

Registreringen sker på Internet på www.wagner-group.com/profi-guarantee. Som bekräftelse gäller garanticertifikatet samt originalkvittot som visar datum för köpet. Det är endast möjligt att registrera när köparen bekräftar att han samtycker genom att spara inmatade data.

Genom att lämna garanti varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten.

Efter att gällande garantitid har gått kan inte några anspråk göras gällande på garantin.

3. Avveckling

Om fel på material, bearbetning eller funktion visar sig inom garantitiden ska garantianspråk omgående göras gällande, dock senast inom en tidsperiod på 2 veckor.

Den auktoriserade fackhandeln som har levererat maskinen är berättigad att ta emot garantianspråk. Garantianspråk kan även göras gällande hos våra serviceställen som nämns i bruksanvisningen. Produkten måste skickas in eller lämnas in tillsammans med originalkvittot, med uppgift om inköpsdatum och produktbeteckning. För att kunna utnyttja den förlängda garantin måste dessutom garanticertifikatet bifogas.

Kunden bär ansvaret för kostnader samt riskerna för förlust eller skada på produkten under transport eller på platsen som tar emot garantianspråk eller åter utlevererar den reparerade produkten.

4. Garantin gäller inte

Garantianspråk kan inte beaktas

- för delar, som genomgår ett naturligt slitage, beroende på användning eller övrigt, eller defekter på produkten som kan återföras på slitage vid användning eller övrigt naturligt slitage. Härtill räknas särskilt kablar, ventiler, packningar, munstycken, cylindrar, kolvar, mediumledande delar, filter, slangar, packningar, rotorer, statorer, etc. Skador på grund av slitage orsakas särskilt av slipande beläggningsmedel, som t.ex. dispersioner, puts, spackel, lim, glasyrer, kvartsgrund.
- vid fel som kan återföras på att inte anvisningarna i bruksanvisningen har beaktats, olämplig eller felaktig användning, felaktig montering resp. idriftsättning som utförts av köparen eller tredje part, icke korrekt användning, onormala miljöförhållanden, olämpliga beläggningsmedel, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk påverkan, icke relevanta driftsförhållanden, drift med fel nätspänning/-frekvens, överbelastning eller bristande underhåll eller vård samt rengöring.
- vid fel som har orsakats genom att använda tillbehörs-, tilläggs- eller reservdelar som inte är Wagner originaldelar.
- för produkter, på vilka förändringar eller utbyggnader har genomförts.
- för produkter med avlägsnat eller oläsbart serienummer
- för produkter, på vilka icke auktoriserade personer har utfört försök till reparatin.
- för år produkter med smärre avvikelser från bör-beskaffenheten, som är obetydliga för värdet och användarfunktionerna.
- för produkter som har tagits isär helt eller delvis.

5. Kompletterande bestämmelser

Ovan nämnda garantier gäller uteslutande för produkter, som har inhandlats i EU, GUS, Australien av auktoriserad fackhandel och används inom referenslandet.

Om det vid närmare undersökning visar sig att garantin inte täcker det aktuella felet genomförs reparationen på kundens räkning.

De ovan nämnda bestämmelserna reglerar avslutningsvis rättsförhållandena. Fortsatta krav, särskilt på skador och förluster oavsett typ, som har uppstått på grund av produkten eller på grund av dess användning utesluts även under användningsområdet för produktionsansvarslagarna.

Krav på fel gentemot fackhandeln berörs inte.

För dessa garantier gäller tysk lag. Avtalet är skrivet på tyska. Om betydelsen av de tyska och utländska texterna avviker från varandra är den tyska texten gällande.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Förbundsrepubliken Tyskland

E

Observación sobre la eliminación de residuos:



De acuerdo con la directriz europea 2002/96/CE referente a la eliminación de aparatos eléctricos usados y su puesta en la práctica en el derecho nacional, este producto no se deberá eliminar en la basura doméstica, ¡sino que se deberá llevar a una planta de reciclaje ecológico!

Su aparato usado de Wagner nos lo puede entregar a [redacted] nosotros o a una de nuestras agencias comerciales, del resto nos ocupamos nosotros, es decir, de la eliminación ecológica de los residuos. Diríjase en este caso a uno de nuestros centros de asistencia técnica o a una de nuestras agencias comerciales o bien directamente a nosotros.

DK

Henvisning vedrørende bortskafning:



I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende bortskafning af gamle elektriske apparater og direktivets optagelse i national lovgivning må dette produkt ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Af hensyn til miljøet skal det afleveres på et genbrugscenter.

Vi hhv. vore forhandlere tager imod Deres gamle [redacted] Wagner-apparat, hvorefter det bortskaffes på miljøvenlig måde. Henvend Dem i dette tilfælde til et af vores service-centre, vore forhandlere eller direkte til os.

NL

Aanwijzing voor afvalverwerking:



Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor afvalverwerking van oude elektrische apparatuur en diens uitvoer volgens nationaal recht, mag dit product niet in het huisval worden gedeponeerd, en dient het milieuvriendelijk te worden gerecycled!

Uw oude Wagner-apparaat wordt door ons resp. [redacted] onze handelsvertegenwoordigingen teruggenomen en op de betreffende inzamelpunten gedeponeerd. Wendt u zich in dit geval aan één van onze service-contactpunten, resp. handelsvertegenwoordigingen of direct aan ons.

S

Information om avfallshantering:



Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och tillämpningen av detta inom nationell rättspraxis, skall denna produkt inte kastas i hushållssoporna, utan måste återvinnas på ett miljövänligt sätt!

Din färdiganvända utrustning från Wagner återtas [redacted] av oss eller våra agenturer och avfallshanteringen sköts sedan på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till något av våra serviceställen, agenturer eller direkt till oss.

(E)

CE Declaración de conformidad

Por la presente, declaramos que la

WAGNER LineCoat 820, LineCoat 840, LineCoat 860, LineCoat 860SP, LineCoat 880SP

satisface las disposiciones pertinentes siguientes:

98/37 EEC

Normas armonizadas utilizadas particularmente:

EN 292-1/-2, EN 60335

Normas y especificaciones técnicas nacionales que se utilizaron, particularmente:

BGV D15, BGV D25

Datum: 17.03.2006

(NL)

CE Verklaring van overeenstemming

Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine

WAGNER LineCoat 820, LineCoat 840, LineCoat 860, LineCoat 860SP, LineCoat 880SP

voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen:

98/37 EEC

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

EN 292-1/-2, EN 60335

Gebruikte nationale technische normen en specificaties, in het bijzondere:

BGV D15, BGV D25

Date: 17.03.2006

(DK)

CE Overensstemmelseserklæring

Hermed erklæres at produkttypen

WAGNER LineCoat 820, LineCoat 840, LineCoat 860, LineCoat 860SP, LineCoat 880SP

er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

98/37 EEC

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, især deleshed:

EN 292-1/-2, EN 60335

Nationale standarder og tekniske specificationer, der blev anvendt, i særdeleshed:

BGV D15, BGV D25

Dato: 17.03.2006

(S)

CE Konformitetsdeklaration

Härmed intygar vi att

WAGNER LineCoat 820, LineCoat 840, LineCoat 860, LineCoat 860SP, LineCoat 880SP

är konstruerad enligt följande gällande bestämmelser:

98/37 EEC

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

EN 292-1/-2, EN 60335

Tillämpade nationella, tekniska specifikationer, i synnerhet:

BGV D15, BGV D25

Datum: 17.03.2006

Geschätfsführer	Unterschrift	Entwicklungsleiter
Executive Officer	Signature	Head of Development
Directeur	Signature	Directeur du developpement
Dirigente affaristico	Firma	Dirigente tecnico
Director Executivo	Assinatura	Responsável pelo Desenvolvimento

Deutschland	J. Wagner GmbH • Otto-Lilienthal-Straße 18 • 88677 Markdorf Tel. 0043/07544/5050 • Fax: 0043/07544/505/200 • info@wagner-group.com
Österreich	J. Wagner Ges.m.b.H • Ottogasse 2/20 • 2333 Leopoldsdorf Tel. 0043/2235/44 158 • Fax: 0043/2235/44 163 • office@wagner-group.at
Schweiz	J. Wagner AG • Industriestrasse 22 • 9450 Altstätten Tel. 0041/71/7572211 • Fax: 0041/71/7572222 • wagner@wagner-group.ch
Japan	Wagner Spraytech Japan/Ltd. • 2-35, Shinden-Nishimachi • Osaka/Japan Tel. 728/743562 • Fax: 728/744684
China	Wagner Spraytech Shanghhai Co LTD • 4th Floor, No. 395 • Jianchang Xi Road Shibei Industrial Zone • Shanghai, 200436 China Tel. 0086/2166521858 • Fax: 0086/2166529819 • wagnersh@public8.sta.net.cn
France	J. Wagner France S.A.R.L. • Parc Gutenberg - Bâtiment F • 8 voie la Cardon • 91128 Palaiseau Cedex Tel. 0033/1/825011111 • Fax: 0033/1/69817257 • division.batiment@wagner-france.fr
Italia	Wagner Colora S.R.L. • Via Fermi, 3 • 20040 Burago Molgora • Milano Tel. 0039/039/625021 • Fax: 0039/039/6851800 • info@wagnercolora.com
Belgie	Wagner Spraytech • Belgium SA • Veilinglaan 58 • 1861 Meise-Wolvertem Tel. 0032/2/2694675 • Fax: 0032/2/2697845 • info@wagner-group.be
Nederland	Wagner Spraytech Benelux B.V. • Zonnebaan 10 • 3542 EC Utrecht Tel. 0031/30/2414155 • Fax: 0031/30/2411787 • info@wagner-group.nl
USA	Wagner Spraytech Corp. • P.O. Box 279 • Minneapolis, MN 55440 USA Tel. 001/763/553-7000 • Fax: 001/763/553-7288 • info@wagnersystemsinc.com
Australia	Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd. • POB 286 • Braeside, Vic., 3195 Australia Tel. 03/95872000 • Fax: 03/95809120 • wagner@wagnerspraytech.cm.au
Great Britain	Wagner Spraytech (UK) Ltd. • The Coach House • 2 Main Road • Middleton Cheney • OX17 2ND • Great Britain 0844/335/0517 • Fax: 0044/1295/269861 • enquiry@wagnerspraytech.co.uk
España	Wagner Spraytech Ibérica S.A. • P.O. Box 132, Crta. N-340 • KM 1.245,4 • 08750 Molins de Rey - Barcelona Spain Tel. 0034/93/6800028 • Fax: 0034/93/6800555 • info@wagnerspain.com
Danmark	Wagner Spraytech Scandinavia A/S • Helgeshøj Allé 28 • DK2605 Taastrup • Denmark Tel. 0045/43/271818 • Fax: 0045/43/430528 • wagner@wagner-group.dk
Sverige	Wagner Spraytech Scandinavia A/S • Helgeshøj Allé 28 • DK2605 Taastrup • Denmark Tel. 0046/42/150020 • Fax: 0046/42/150020 • mailbox@wagner.se